

# FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI ÉRTEŚITŐ

**A FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM HIVATALOS LAPJA**

## T A R T A L O M

S z á m	T á r g y	O l d a l
	<b>Törvények</b>	
2006: X. tv.	A szövetkezetekről - - - - -	370
2006: XI. tv.	Az állattenyésztésről szóló 1993. évi CXIV. törvény módosításáról - - - - -	390
	<b>Közlemények</b>	
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 132/2005. (XII. 9.) MVH közleménye a paradicsom-, őszibarack- és körtefeldolgozók jóváhagyási kérelmeiről - - - - -	393
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 133/2005. (XII. 14.) MVH közleménye a Bizottság 2004. október 6-i, „az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban” című 1860/2004/EK rendeletének hatálya alá tartozó agrár „de minimis” támogatásban részesült kedvezményezett adatszolgáltatási kötelezettségéről - - - - -	401
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 134/2005. (XII. 23.) MVH közleménye az EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás igényléséről - - - - -	403
	Pályázati felhívás mezőgazdasági termékek harmadik országokba irányuló tájékoztató és promóciós programjainak támogatására - - - - -	441
	A Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó földterületek értékesítésére irányuló pályázati és bírálati szabályzat módosítása és egységes szerkezetben történő közzététele - - - - -	477
	Közlemény az Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó Összefoglaló lapok megjelenítéséről - - - - -	483
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium alapító okirata - - - - -	488
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Gazdasági Hivatal megszüntető okirata - - - - -	490
	A Pannon Lovasakadémia, Vadgazdálkodási Tájékoztató, Felnőttképzési és Szaktanácsadási Intézet megszüntető okirata - - - - -	490
	Az Állami Ménesgazdaság (Szilvásvárad) alapító okirata - - - - -	491
	Az Országos Élelmiszerbiztonsági és Táplálkozástudományi Intézet által 2005. évben az élelmiszer-előállítás területén történő felhasználásra megfelelőnek talált tisztító-, illetve fertőtlenítőszer - - - - -	493
	Az Országos Élelmiszerbiztonsági és Táplálkozástudományi Intézet által 2005. évben az élelmiszer-előállítás területén történő felhasználásra megfelelőnek talált élelmiszeripari technológiai segédanyagok, vízkezelő szerek, karbantartó- és kenőanyagok - - - - -	504

## Törvények

### 2006. évi X. törvény a szövetkezetekről\*

Az Országgyűlés

– kiindulva az Alkotmány 12. §-ából, amely szerint az állam támogatja az önkéntes társuláson alapuló szövetkezeteket,

– felismerve, hogy a szövetkezeti forma nagymértékben képes társadalmi erőforrásokat mozgásba hozni, az elkülönült gazdasági szereplők helyzetét megerősíteni, közösségi szükségleteket kielégíteni, ösztönözni kívánja a szövetkezést és állami eszközökkel támogatást kíván nyújtani a szövetkezeti mozgalom továbbfejlődéséhez, a következő törvényt alkotja:

#### I. Fejezet

#### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

##### *A törvény alkalmazási köre*

**1. § (1)** Ez a törvény szabályozza a Magyar Köztársaság területén székhellyel rendelkező szövetkezetek alapítását, szervezetét, működését, felelősségét, egyesülését, szétválását, gazdasági társasággá való átalakulását, jogutód nélküli megszűnését, valamint tagjainak jogait, kötelezettségeit.

(2) Ez a törvény szabályozza a szövetkezeti szövetségek létesítésének szövetkezeteket érintő szabályait.

**2. § (1)** A biztosító szövetkezetekre és a szövetkezeti formában működő pénzügyi intézményekre e törvény rendelkezéseit a külön törvényekben meghatározott eltérésekkel és kiegészítésekkel kell alkalmazni.

(2) A lakásszövetkezetekről külön törvény rendelkezik.

**3. §** A szövetkezetnek és tagjainak e törvényben nem szabályozott vagyoni és személyi viszonyaira a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell alkalmazni.

**4. §** A szövetkezeteknél foglalkoztatott munkavállalók jogaira és kötelezettségeire, valamint a munkaügyi kapcsolatokra a Munka Törvénykönyve rendelkezéseit kell alkalmazni.

**5. §** A szövetkezet alapítása és működése során e törvény rendelkezéseitől csak akkor lehet eltérni, ha az eltérést e törvény megengedi.

**6. §** A külföldi székhellyel alapított szövetkezetet – a külön törvényben meghatározott rendelkezések szerint Magyarországon bejegyzett fióktelepe által folytatott üzletszerű gazdasági tevékenysége során – az e törvény szerint alapított szövetkezetekkel azonos jogok illetik meg, illetőleg kötelezettségek terhelik.

##### *A szövetkezet fogalma*

**7. §** A szövetkezet az alapszabályban meghatározott összegű részjegytőkével alapított, a nyitott tagság és a változó tőke elvei szerint működő, jogi személyiséggel rendelkező szervezet, amelynek célja a tagjai gazdasági, valamint más társadalmi (kulturális, oktatási, szociális, egészségügyi) szükségletei kielégítésének elősegítése.

##### *A szociális szövetkezet fogalma*

**8. § (1)** A szociális szövetkezet a 7. §-ban foglaltaknak megfelelő olyan szövetkezet,

a) amelynek célja munkanélküli, illetőleg szociálisan hátrányos helyzetben lévő tagjai számára munkafeltételek teremtése, valamint szociális helyzetük javításának egyéb módon történő elősegítése;

b) amely iskolaszövetkezetként működik.

(2) A szociális szövetkezetnek a nevében viselnie kell a szociális szövetkezet megnevezést, illetve – iskolaszövetkezet esetében – az iskolaszövetkezet megnevezést.

##### *Jognyilatkozatokkal kapcsolatos rendelkezések*

**9. § (1)** Az e törvényben előírt jognyilatkozatokat és határozatokat írásban vagy más bizonyítható módon kell a címzett tudomására hozni, megtenni, illetve meghozni. Ha e törvény vagy az alapszabály valamely nyilatkozat megtételére vagy cselekmény elvégzésére határidőt nem állapít meg, a nyilatkozatot vagy a cselekményt haladéktalanul meg kell tenni, illetve haladéktalanul a címzett tudomására kell hozni.

(2) Ha az iratot postán küldték el, azt a tértivevényen feltüntetett időpontban, ajánlott küldemény esetében pedig – az ellenkező bizonyításáig – a feladástól számított ötödik munkanapon a belföldi címzethez megérkezettnek kell tekinteni.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2005. december 19-i ülésnapján fogadta el.

(3) Az alapszabály előírhatja a tagsági jogok elektronikus iratokkal, elektronikus ügyintézés útján történő gyakorlásának módját és feltételeit. Tilos az elektronikus ügyintézés olyan módon történő alkalmazása, amely a tagok számára a joggyakorlást megnehezíti, vagy ellehetetleníti.

## II. Fejezet

### SZÖVETKEZET ALAPÍTÁSA

#### *A szövetkezet alapításának személyi feltételei*

**10. §** (1) Szövetkezetet – ha törvény eltérően nem rendelkezik – legalább hét alapító tag, részjegy jegyzésének kötelezettségével alapíthat. Iskolaszövetkezetben a tanulókon kívül felvett tagok száma nem haladhatja meg a taglétszám tizenöt százalékát.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott alapító tagok belföldi és külföldi természetes személyek, jogi személyek, valamint jogi személyiség nélküli gazdasági társaságok lehetnek.

(3) A jogi személyek és jogi személyiség nélküli gazdasági társaság tagok együttesen nem haladhatják meg a taglétszám felét. Kizárólag szövetkezetek részvételével másodlagos szövetkezet alapítható és működtethető.

(4) Szociális szövetkezetnek – az (5) bekezdésben foglalt kivétellel – csak természetes személy tagjai lehetnek.

(5) Iskolaszövetkezet alapításához az oktatási intézmény alapító tagsága szükséges.

(6) Természetes személyként szövetkezeti tag az lehet, aki

a) 18. életévét betöltötte;

b) 14. életévét betöltötte és a nyilatkozata érvényességéhez rendelkezésre áll a törvényes képviselőjének hozzájáruló nyilatkozata.

(7) Tilos tagokat nyilvános felhívás útján gyűjteni.

#### *Alakuló közgyűlés*

**11. §** (1) A szövetkezet alapítását az alapító tagok részvételével tartott alakuló közgyűlés határozza el.

(2) Az alakuló közgyűlés

a) megválasztja a levezető elnököt, a jegyzőkönyvvezetőt és a jegyzőkönyv két hitelesítőjét;

b) kimondja a szövetkezet megalakulását;

c) elfogadja a szövetkezet alapszabályát;

d) megállapítja, hogy a tagok az alapszabályban meghatározott részjegytőke teljesítésére kötelezettséget vállaltak;

e) megválasztja a szövetkezet ügyvezető elnökét vagy igazgatóságának elnökét és tagjait;

f) megválasztja a szövetkezet felügyelő bizottságának elnökét és tagjait;

g) megválasztja a szövetkezet könyvvizsgálóját, ha könyvvizsgáló működése a számviteli törvény vagy az alapszabály rendelkezései szerint kötelező;

h) megállapítja az e), f), g) pontban említettek díjazását.

(3) Az alakuló közgyűlés a határozatait

a) egyszerű szótöbbséggel hozza, az alapszabály elfogadásához azonban valamennyi alapító tag egyetértő szavazatára van szükség;

b) nyílt szavazással hozza meg, az igazgatóság elnökének, tagjainak (ügyvezető elnökének) és a felügyelő bizottság tagjainak megválasztása azonban titkos szavazással történik.

(4) A részjegy pénzbeli ellenértékének alapításkori hányadát a bankszámlára történő befizetéssel, az alapítást követően pedig házipénztárba vagy bankszámlára való befizetéssel kell teljesíteni.

**12. §** Az alakuló közgyűlésről jegyzőkönyvet kell felvenni, melyet a levezető elnök, a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv két hitelesítője ír alá.

**13. §** (1) Az alakuló közgyűlésen elfogadott alapszabályt minden tagnak alá kell írnia. Az alapszabály későbbi módosítását – a tagok aláírása nélkül – jegyzőkönyvbe lehet foglalni.

(2) Az alapszabályt és annak módosítását közokiratba vagy ügyvéd (jogtanácsos) által ellenjegyzett okiratba kell foglalni. Ezt a szabályt kell alkalmazni a jegyzőkönyvbe foglalt alapszabály módosítás esetén is.

#### *Az alapszabály*

**14. §** (1) Az alapszabály a szövetkezet szervezetének, működésének és gazdálkodásának alapokmánya.

(2) Az alapszabálynak tartalmaznia kell:

a) a szövetkezet célját;

b) a szövetkezet cégnevét, székhelyét, főtevékenységét, továbbá azokat a tevékenységeket, amelyek végzéséhez hatósági engedélyre van szükség;

c) a részjegy névértékét, az egy tag által jegyezhető részjegyek számát, a részjegytőke alapításkori nagyságát;



- d) a tagok jogait és kötelezettségeit, valamint – iskolaszövetkezet esetében – az oktatási intézmény tag és a szövetkezet kapcsolatát;
- e) a tagok által biztosítandó részjegy névértékének megfelelő vagyoni hozzájárulást, rendelkezésre bocsátásának módját és idejét;
- f) a szövetkezet szervezetét;
- g) a közösségi alapra vonatkozó szabályokat;
- h) a közgyűlés hatáskörét, összehívásának módját, a szavazati jog gyakorlásának feltételeit és módját;
- i) az igazgatóság létszámát, hatáskörét, az első igazgatóság elnökének és tagjainak nevét és lakóhelyét (ügyvezető elnök választása esetén a nevét és lakóhelyét);
- j) az első felügyelő bizottság elnökének és tagjainak nevét és lakóhelyét;
- k) a szövetkezet működésének időtartamát, ha határozott időre alapítják;
- l) a kilépés bejelentésének feltételeit;
- m) a volt taggal (örökösével, jogutóddal) való elszámolás szabályait;
- n) a szövetkezet képviselőjének és cégjegyzésének módját;
- o) a tagfelvétel és kizárás szabályait;
- p) a pótbefizetés és a tagi kölcsön feltételeit;
- q) a befektető tagra vonatkozó szabályokat;
- r) a szövetkezet és a tag gazdasági együttműködésére vonatkozó feltételeket;
- s) mindazt, amit e törvény kötelezően előír.

#### *A szövetkezet nyilvántartásba vétele*

**15. § (1)** A szövetkezet alapítását az alapszabály elfogadásától számított 30 napon belül – bejegyzés és közzététel céljából – be kell jelenteni a szövetkezet székhelye szerint illetékes megyei (fővárosi) bírósághoz, mint cégbírósághoz (a továbbiakban: cégbíróság). A szövetkezet a cégbejegyzés iránti kérelem benyújtását követően végezhet gazdasági tevékenységet.

(2) A tagok a részjegytőke alapszabályban meghatározott mértékét, de legalább harminc százalékát az alapítást követő 8 napon belül kötelesek befizetni, illetőleg a nem pénzbeli hozzájárulás teljes egészét szolgáltatni kell. A szövetkezetet csak a befizetési (szolgáltatási) kötelezettség teljesítését követően szabad bejegyezni. Aki e kötelezettségét határidőben nem teljesíti, nem válik a szövetkezet tagjává. A cégbejegyzés során e személyt figyelmen kívül kell hagyni.

(3) A szövetkezet – külön törvényben foglalt feltételek szerint – a cégnyilvántartásba történő bejegyzéssel jön létre.

(4) Ha a bíróság a szövetkezet bejegyzési kérelmét jogerősen elutasítja, a szövetkezet köteles a gazdasági tevékenységét megszüntetni. A tagok a szövetkezet jogutód nélküli megszűnésére irányadó szabályok szerint kötelesek helytállni.

(5) Ha valamely tevékenység folytatását jogszabály – ide nem értve az önkormányzati rendeletet – hatósági engedélyhez (működési engedély) köti, a szövetkezet e tevékenységét csak az engedély birtokában kezdheti meg, illetve végezheti.

(6) Képesítéshez kötött tevékenységet, ha jogszabály – ide nem értve az önkormányzati rendeletet – kivételt nem tesz, szövetkezet csak akkor folytathat, ha e tevékenységben személyesen közreműködő tagjai, munkavállalói, illetve a szövetkezettel kötött tartós polgári jogi szerződés alapján a szövetkezet javára tevékenykedők között legalább egy olyan személy van, aki a jogszabályokban foglalt képesítési követelményeknek megfelel.

**16. § (1)** Azok, akik a cégbejegyzés megtörténte előtt saját nevükben, de a szövetkezet javára eljárak, korlátlanul és egyetemlegesen felelnek a vállalt kötelezettségeikért. A felelősség kizárása vagy korlátozása harmadik személlyel szemben hatálytalan.

(2) A cégbejegyzést megelőzően az (1) bekezdés szerint vállalt kötelezettségekért fennálló felelősség megszűnik, ha a szövetkezet közgyűlése a kötelezettségvállalást utólag jóváhagyja.

#### *Törvényességi felügyelet*

**17. §** A szövetkezet törvényességi felügyeletét a szövetkezet székhelye szerint illetékes cégbíróság látja el, külön törvény rendelkezései szerint.

#### *Határozatok bírósági felülvizsgálata*

**18. § (1)** Bármely tag kérheti a bíróságtól a szövetkezet, illetőleg annak testületei által hozott olyan határozat felülvizsgálatát, amely e törvény rendelkezéseibe, más jogszabályba vagy a szövetkezet alapszabályába ütközik.

(2) A határozat felülvizsgálatára irányuló keresetet a határozathozatalról való tudomásszerzéstől számított harminc napos jogvesztő határidő alatt kell megindítani a szövetkezet ellen, a szövetkezet székhelye szerinti megyei (fővárosi) bíróságnál. A keresetindításnak – a tag kizárását kimondó határozat esetét kivéve – nincs halasztó hatálya, de a bíróság a határozat végrehajtását felfüggesztheti.

(3) A határozat felülvizsgálata nyomán hozott bírósági határozat hatálya azokra a tagokra is kiterjed, akik a bírósági eljárásban nem vettek részt.

#### *Szövetkezeti jogviták*

**19. § (1)** Szövetkezeti jogvitának minősül

a) a szövetkezet és tagjai – ideértve a kizárt vagy a szövetkezettől egyébként megvált korábbi tagot is – közötti, e minőségükből adódó valamennyi jogvita, valamint

b) a tagok egymás közötti jogviszonyában az alapszabállyal kapcsolatban vagy a szövetkezet működésével összefüggésben keletkezett jogvita.

(2) Amennyiben a szövetkezeti jogvita peres útra tartozik,

a) az (1) bekezdés a) pontjában említett jogvitában a tagok meghatározott állandó vagy eseti választottbíráskodást köthetnek ki az alapszabályban;

b) az (1) bekezdés b) pontjában említett jogvitát – ha az érintett felek legalább egyike gazdasági társaság – megállapodással, a megállapodásuk szerinti állandó vagy eseti választottbíráskodás elé vihetik.

### III. Fejezet

#### A SZÖVETKEZET ÖNKORMÁNYZATI SZERVEI

##### A közgyűlés

**20. § (1)** A szövetkezet legfőbb önkormányzati szerve a tagok összességéből álló közgyűlés.

(2) A közgyűlés hatáskörébe tartozik:

a) az alapszabály módosítása;

b) az igazgatóság elnökének és tagjainak (ügyvezető elnökének), valamint a felügyelő bizottság elnökének és tagjainak megválasztása, visszahívása, tiszteletdíjuk megállapítása;

c) a könyvvizsgáló megválasztása, visszahívása, díjazásának megállapítása;

d) a szövetkezeti vagyon egy részének közösségi alap-pá történő minősítése, valamint döntés a közösségi alap felhasználásának főbb elveiről;

e) a számviteli törvény szerinti beszámoló elfogadása, döntés az adózott eredmény felhasználásáról;

f) az alapszabályban meghatározott esetekben a tag kizárása, illetőleg a tagot kizáró határozat felülvizsgálata;

g) döntés a szövetkezet vezető tisztségviselője elleni kártérítési per megindításáról;

h) döntés szövetkezeti szövetségbe történő belépésről, illetőleg az abból történő kilépésről;

i) döntés a szövetkezet egyesüléséről, szétválásáról, gazdasági társasággá történő átalakulásáról, valamint jogutód nélküli megszűnéséről;

j) döntés a csődeljárás iránti kérelem benyújtásáról, valamint csődegyezség jóváhagyásáról;

k) döntés a szövetkezet felszámolásának kezdeményezéséről, valamint a felszámolási eljárás során kötött egyezség jóváhagyásáról;

l) döntés befektető tagok felvételéről. Ennek során a befektető taggal meg kell állapodni a befektető tagi jogviszony megszűnése esetén az elszámolás időpontjáról és módjáról;

m) döntés pótbefizetés elrendeléséről;

n) a részjegyek névértékének megváltoztatása;

o) a tagsági jogviszony megszüntetése vagy megszűnése esetén a részjegy névértékén felüli összege kifizetése időpontjának megállapítása, amelyet a szövetkezet egyéb kötelezettségeire figyelemmel kell meghatározni, de a tagsági jogviszony megszűnésétől számított 8 évnél nem lehet hosszabb;

p) mindaz, amit törvény vagy alapszabály a közgyűlés hatáskörébe utal.

(3) Ha a szövetkezetnél küldöttgyűlés is működik, a küldöttgyűlés hatáskörére vonatkozó alapszabályi rendelkezések és a (2) bekezdés i), k), l), m) és n) pontjaiban megjelölt ügyek kivételével minden más ügy eldöntését az alapszabály a küldöttgyűlés hatáskörébe utalhatja.

(4) A közgyűlést szükség szerint, de évente legalább egyszer össze kell hívni (rendes közgyűlés).

(5) Kötelező a közgyűlés soron kívüli összehívása (rendkívüli közgyűlés), ha

a) olyan ügrről kell határozni, amely a közgyűlés kizárólagos hatáskörébe tartozik, és a késedelmes döntés a szövetkezet működőképességét veszélyeztetné, illetve a szövetkezet jogszabályban vagy az alapszabályban előírt kötelezettségének megsértésével járna;

b) a tagok legalább tíz százaléka vagy a felügyelő bizottság írásban, az ok megjelölésével indítványozza.

(6) A közgyűlést (küldöttgyűlést) – ha az alapszabály eltérő helyet nem állapít meg – a szövetkezet székhelyén kell megtartani.

**21. § (1)** A közgyűlést – ha e törvény másként nem rendelkezik – az igazgatóság hívja össze.

(2) A közgyűlést (rendkívüli közgyűlést) – a napirend közlésével – a megjelölt időpont előtt legalább 15 nappal, írásban kell összehívni. Ha az alapszabály lehetővé teszi, a közgyűlést hirdetményi úton is össze lehet hívni, meghatározva a hirdetmény közzétételének helyét és idejét.

(3) A közgyűlési meghívónak vagy hirdetménynek tartalmaznia kell:

a) a szövetkezet cégnevét és székhelyét;

b) a közgyűlés időpontját és helyét;

c) részközgyűlések tartása esetén az erre a körülményre történő utalást;

d) a közgyűlés napirendjét;

e) határozatképtelenség esetére a megismételt közgyűlés időpontját, helyét és az eltérő határozatképességi szabályokra vonatkozó figyelemfelhívást;

f) a közgyűlés későbbi időpontban történő esetleges folytatásának időpontját.

(4) A közgyűlés napirendi pontjaival kapcsolatos iratokat a tagoknak meg kell küldeni.

**22. § (1)** A tagok legalább tíz százalékának írásbeli indítványára bármely ügyet napirendre kell venni. Az indítványt legkésőbb a közgyűlés megtartását 8 nappal megelőzően kell benyújtani az igazgatóságnak. Az így



kiegészített napirendet a tagoknak a közgyűlés időpontját legalább 3 nappal megelőzően meg kell küldeni.

(2) A közzétett (kiegészített) napirenden nem szereplő ügyben – a (4) bekezdésben foglalt kivétellel – a közgyűlés nem hozhat döntést.

(3) A közgyűlés napirendjére javasolt ügyekre vonatkozóan az igazgatóság minden tagnak köteles felvilágosítást adni.

(4) Ha a közgyűlésen valamennyi szövetkezeti tag jelen van és egyhangúlag hozzájárul, a közgyűlés új napirendi pontot is felvehet a napirendre.

**23. § (1)** A közgyűlésre minden tagot meg kell hívni. A tag a szövetkezet testületeitől és vezető tisztségviselőitől felvilágosítást kérhet. A tag joga, hogy a közgyűlésen napirendre vett ügyekkel összefüggésben indítványt tegyen és szavazzon. A közgyűlésen minden tagnak egy szavazata van.

(2) Nem gyakorolhatja szavazati jogát az a tag, aki az alapszabályban előírt, esedékes vagyoni hozzájárulását nem teljesítette.

(3) A szövetkezettel munkaviszonyban álló személyek képviseletét ellátó testületek, illetőleg érdekképviseleti szervezetek képviselői a közgyűlésen tanácskozási joggal vehetnek részt.

**24. § (1)** A közgyűlés határozatképes, ha azon a szövetkezeti tagok több mint a fele jelen van.

(2) A tag képviselő útján is gyakorolhatja tagsági jogait. Nem lehet képviselő az igazgatóság és a felügyelő bizottság elnöke vagy tagja, valamint más, az alapszabályban meghatározott tisztséget betöltő személy, továbbá a könyvvizsgáló. A meghatalmazást közokirattal vagy teljes bizonyító erejű magánokirattal kell igazolni. A képviselő a közgyűlésen több tag képviseletére is jogosult. Az alapszabály határozza meg az egy képviselő által képviselhető tagok számát, azonban az nem haladhatja meg a szövetkezeti tagok 10%-át. Az alapszabály erre vonatkozó rendelkezése hiányában a képviselő egy tag képviseletére jogosult.

(3) Ha a közgyűlés határozatképtelen, a nyolc napon belüli időpontra, azonos napirenddel összehívott újabb közgyűlés a megjelent tagok számára tekintet nélkül határozatképes. A megismételt közgyűlés csak az eredeti napirendre felvett kérdésekben hozhat határozatot, de nem dönthet a 20. § (2) bekezdése *a*), *i*), *k*) és *l*) pontjaiban foglalt kérdésekről.

(4) Ha a közgyűlési meghívó vagy hirdetmény ezt tartalmazza, a közgyűlés határozhat arról, hogy a napirendre vett kérdésben a közgyűlést későbbi időpontban folytatja. Az így megtartott közgyűlésen más kérdés nem vehető napirendre.

**25. § (1)** A közgyűlés a határozatait – ha az alapszabály nagyobb arányról nem rendelkezik – a jelenlévő tagok

egyszerű szótöbbségével hozza, a (2) bekezdésben foglalt eltéréssel.

(2) A szavazatok kétharmadát kitevő szavazattöbbség szükséges a 20. § (2) bekezdésének *k*), *l*), *m*) pontjaiban meghatározott ügyekben, az *a*) pontjában foglalt határozathoz a szövetkezet összes tagja felének, de legalább a jelenlévők kétharmadának a szavazata szükséges, az *i*) és *n*) pontjában foglalt határozathoz pedig a szövetkezet összes tagja kétharmadának szavazata szükséges.

(3) A közgyűlés a határozatokat nyílt szavazással hozza meg, a vezető tisztségviselők és a felügyelő bizottság tagjai megválasztására és visszahívására vonatkozó határozatok kivételével, amelyekben titkos szavazással dönt.

**26. § (1)** A közgyűlésről jegyzőkönyvet kell felvenni. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell:

*a*) a közgyűlés megtartásának helyét, időpontját, a levezető elnök, a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv hitelesítésére megválasztott tagok nevét;

*b*) a közgyűlés határozatképességének megállapításához szükséges adatokat;

*c*) a közgyűlés napirendjének megállapítását, illetőleg azoknak az ügyeknek a számbavételét, amelyeket az erre vonatkozó indítvány ellenére nem vettek napirendre;

*d*) a közgyűlés által meghozott döntéseket, illetőleg a szavazás eredményére vonatkozó adatokat;

*e*) a közgyűlés által elutasított javaslatokat, az ezekre vonatkozó szavazás eredményét;

*f*) azokat a nyilatkozatokat, amelyeknek a jegyzőkönyvbe vételét kérték.

(2) A jegyzőkönyv mellékletét képezik a jelenléti ív, valamint a képviseleti meghatalmazásokat tartalmazó okiratok.

(3) A jegyzőkönyvet az alapszabályban meghatározott módon megválasztott levezető elnök, a jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyvet hitelesítő két szövetkezeti tag írja alá.

(4) Bármely tag betekinthez a közgyűlés jegyzőkönyvébe és saját költségére kérheti az igazgatóságtól a jegyzőkönyv kivonatának vagy másolatának a kiadását.

(5) Az alapszabály lehetővé teheti, hogy a tagok – közgyűlés összehívása nélkül – írásban szavazzanak, ha a döntés ilyen módon is meghozható. Ebben az esetben az alapszabályban kell meghatározni az írásbeli szavazás eljárási szabályait, valamint azt a módot, ahogyan a tagok a döntésről és annak időpontjáról tájékoztatást kapnak.

(6) Nem lehet írásban szavazni a 20. § (2) bekezdése *a*), *b*), *i*), *k*), *l*), *m*) és *n*) pontjaiban meghatározott kérdésekben.

(7) Az (1)–(4) bekezdésben foglaltakat részközgyűlés, illetőleg küldöttgyűlés megtartása esetén is alkalmazni kell.

*A részközgyűlés*

**27. § (1)** Az alapszabály közgyűlés megtartása helyett részközgyűlések tartását írhatja elő, ha a szervezeteti tagok száma az ötszáz főt meghaladja, vagy a tagok lakóhelye, munkahelye vagy más, az alapszabályban meghatározott szempont ezt indokolja. A részközgyűlési körzeteket, valamint a részközgyűlések megtartásának helyét az alapszabályban kell megállapítani.

(2) A különböző helyre és időpontra is összehívható részközgyűléseket azonos napirenddel kell megtartani; a közgyűlés döntéseit a részközgyűléseken leadott szavazatok összesítésével az igazgatóság állapítja meg.

(3) Az így meghozott határozatokat a tagokkal – az összesítést követő 15 napon belül – az alapszabályban meghatározott módon közölni kell.

(4) A részközgyűlésre egyebekben a közgyűlésre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

*A küldöttgyűlés*

**28. § (1)** Ha a szervezet tagjainak száma az ötszáz főt meghaladja, az alapszabály küldöttgyűlés működését írhatja elő. Ebben az esetben az alapszabály meghatározza a küldötteknek a taglétszámhoz viszonyított arányát, megválasztásuk módját és megbízatásuk időtartamát, annak figyelembevételével, hogy a küldöttek létszáma ötvennél kevesebb nem lehet.

(2) Részközgyűlések rendszeresítése esetében a küldöttgyűlés küldötteit a részközgyűléseken részt vevő tagok választják.

(3) A küldöttgyűlésen – tanácskozási joggal – a szervezet bármely más tagja részt vehet.

(4) A küldöttgyűlés hatáskörére és eljárására egyebekben a közgyűlésre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni azzal az eltéréssel, hogy:

a) a határozatképességhez legalább a küldöttek kétharmadának a jelenléte szükséges;

b) az írásbeli szavazás nem alkalmazható;

c) határozatképtelenség esetén 15 napon belül újabb küldöttgyűlést kell összehívni, amelyen a határozatképesség megállapításánál az a) pontban foglaltakat kell alkalmazni.

*A szervezet vezető tisztségviselői*

**29. § (1)** A szervezet vezető tisztségviselői: az igazgatóság elnöke és tagjai, illetőleg az ügyvezető elnök.

(2) Vezető tisztségviselőnek csak nagykorú természetes személy választható, ideértve a jogi személy, illetőleg jogi személyiség nélküli gazdasági társasági tagokat a szervezetnél képviselő természetes személyeket is.

(3) A vezető tisztségviselői megbízás az érintett személy által való elfogadással jön létre. A vezető tisztségviselő a szervezetet belső működése körében a szervezettel, illetve annak szerveivel, valamint más tisztségviselőivel kapcsolatos feladatait csak személyesen láthatja el, képviselőnek nincs helye.

**30. §** Nem lehet vezető tisztségviselő:

a) aki nem tagja a szervezetnek, illetőleg nem a jogi személy (jogi személyiség nélküli gazdasági társaság) tag képviselője. Ez alól az alapszabály kivételt tehet, ha a szervezet főtevékenysége különleges szakértelmet feltételező irányítást igényel, és ugyanakkor a szervezetet sajátosságának megfelelően nem különíthető el a demokratikus irányítás és a szervezeteti tevékenység irányítása (ügyvezetés);

b) akit a bíróság cselekvőképességet korlátozó vagy kizáró gondnokság alá helyezett;

c) akit büncselekmény elkövetése miatt jogerősen végrehajtható szabadságvesztésre ítélték, mindaddig, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányos jogkövetkezmények alól nem mentesült;

d) akit valamely foglalkozástól jogerős ítélettel eltiltottak, az ítélet hatálya alatt, az abban megjelölt tevékenységet főtevékenységként folytató szervezetnél;

e) aki olyan szervezetben vagy gazdasági társaságban, amelyet a cégjegyzékből megszüntetési eljárás során töröltek, a törlést megelőző két éven belül vezető tisztségviselő volt, a törlést követő két évig;

f) aki olyan szervezetben vagy gazdasági társaságban, amelyet felszámolási eljárás folytán megszüntettek, a felszámolást megelőző két évben vezető tisztségviselő volt, a felszámolás befejezésétől számított két évig;

g) aki az alapszabályban előírt szakmai követelményeknek nem felel meg.

**31. § (1)** A szervezet igazgatóságának elnöke és tagja, illetőleg az ügyvezető elnök nem lehet egyidejűleg a felügyelő bizottság tagja.

(2) Nem lehetnek egyidejűleg a szervezet igazgatóságának és felügyelő bizottságának tagjai azok, akik egymásnak a Ptk. 685. § b) pontja szerinti közeli hozzátartozói.

(3) A közgyűlés az igazgatóság működésének felfüggesztése esetén kijelölheti a felügyelő bizottság egyik tagját arra, hogy ellássa az igazgatóság ügyvezetési feladatait. Az igazgatóság hatáskörében eljáró felügyelő bizottsági tag ezen időszakban a felügyelő bizottság munkájában nem vehet részt.

(4) Az alapszabály az összeférhetlenség további eseteit is meghatározhatja.

**32. §** A szervezet vezető tisztségviselője nem lehet vezető tisztségviselő a szervezettel azonos főtevékeny-



séget végző gazdasági társaságban, szövetkezetben. Az alapszabály ettől eltérhet.

**33. § (1)** A vezető tisztségviselők az ilyen tisztséget betöltő személyektől általában elvárható gondossággal, a szövetkezet érdekeinek elsődlegessége alapján kötelesek ellátni feladataikat. A jogszabályok, az alapszabály, a közgyűlés által hozott határozatok, illetőleg kötelességeik vétkes megszegésével a szövetkezetnek okozott kárért a polgári jog általános szabályai szerint egyetemlegesen felelnek a szövetkezettel szemben, akkor is, ha a szövetkezettel munkaviszonyban állnak.

(2) Nem terheli az (1) bekezdés szerinti felelősség azt a vezető tisztségviselőt, aki a határozat ellen szavazott, vagy az intézkedés ellen tiltakozott, és tiltakozását a felügyelő bizottságnak bejelentette.

(3) A szövetkezet fizetéseképtelenségével fenyegető helyzet bekövetkeztét követően a vezető tisztségviselők ügyvezetési feladataikat a szövetkezet hitelezői érdekeinek elsődlegessége alapján kötelesek ellátni. Külön törvény e követelmény vétkes megszegése esetére, ha a szövetkezet fizetéseképtelenné vált, előírhatja a vezető tisztségviselők hitelezőkkel szembeni helytállási kötelezettségét.

**34. § (1)** Megszűnik a vezető tisztségviselő megbízatása

- a) a megbízatás időtartamának lejártával;
- b) a vezető tisztségviselő halálával;
- c) lemondással;
- d) a közgyűlés általi visszahívással;
- e) a tagsági jogviszony megszűnésével, kivéve, ha a tisztség ellátásához tagsági jogviszony nem szükséges.

(2) Megszűnik a vezető tisztségviselő megbízatása akkor is, ha az összeférhetetlenséget vagy kizáró okot annak felmerülésétől számított harminc napon belül nem szünteti meg.

(3) A vezető tisztségviselő a tisztségéről bármikor lemondhat. Ha a szövetkezet működőképessége szükségessé teszi, a lemondás legkésőbb a bejelentésétől számított 60. napon válik hatályossá, kivéve, ha a közgyűlés az új vezető tisztségviselő megválasztásáról már e határidő elteltét megelőzően döntött. A lemondás hatályának időpontját – az előbbi időkereten belül – a felügyelő bizottság állapítja meg.

(4) A lemondás hatályossá válásáig a vezető tisztségviselő köteles a halaszthatatlan döntéseket meghozni, illetve döntések meghozatalában részt venni.

#### *Az igazgatóság*

**35. § (1)** A szövetkezet ügyvezetését és képviselését az alapszabályban meghatározott létszámú, de legalább három tagú igazgatóság végzi. Ötven főnél kisebb taglét-

számú szövetkezetben az alapszabály igazgatóság helyett ügyvezető elnöki tisztséget rendszeresíthet, aki az igazgatóság hatáskörében jár el.

(2) Az igazgatóság elnökét (aki egyben a szövetkezet elnöke) és tagjait a közgyűlés az alapszabály rendelkezése szerint határozott időre – de legfeljebb öt évre – választja.

(3) Az igazgatóság elnöke és tagjai (az ügyvezető elnök) tekintetében a munkáltatói jogokat a közgyűlés gyakorolja. Az igazgatóság határozatképes, ha a tagok kétharmada, de legalább két fő jelen van. Határozatait a jelenlévők egyszerű többségével hozza meg. Az igazgatóság üléseit az elnök vagy az általa megbízott igazgatósági tag hívja össze. Az igazgatóság ügyrendjét maga állapítja meg.

**36. § (1)** Az igazgatóság jogait és feladatait testületként gyakorolja.

(2) Az igazgatóság hatáskörébe tartozik a döntés mindazokban az ügyekben, amelyeket törvény vagy az alapszabály nem utal a közgyűlés vagy a felügyelő bizottság hatáskörébe.

(3) Az igazgatóság gondoskodik a közgyűlés összehívásáról, valamint a közgyűlési döntések előkészítéséről és végrehajtásáról.

(4) Az igazgatóság köteles a tevékenységéről, a szövetkezet vagyoni helyzetéről, üzletpolitikájáról az alapszabályban meghatározott gyakorisággal, de legalább évente egy alkalommal a közgyűlésnek és három havonként a felügyelő bizottságnak beszámolni.

(5) Az igazgatóság köteles szabályzatot elfogadni a munkáltatói jogok gyakorlásáról.

#### *A felügyelő bizottság*

**37. § (1)** A közgyűlés az alapszabályban meghatározott létszámú, de legalább három tagú felügyelő bizottságot hoz létre, amelynek tagjait – a (3) bekezdés kivételével – a közgyűlés az alapszabály rendelkezése szerint határozott vagy határozatlan időre választja.

(2) Húsz főnél kisebb taglétszámú szövetkezetnél az alapszabály lehetővé teheti, hogy felügyelő bizottság helyett a szövetkezet egyik tagja lássa el a felügyelő bizottság feladatait. A felügyelő bizottság tagjai, illetve ennek hiányában, az ilyen feladatot ellátó szövetkezeti tag tekintetében a 29. § (2) és (3) bekezdését, valamint a 30. § b), c) és d) pontjában foglaltakat alkalmazni kell.

(3) Iskolaszövetkezet esetén a felügyelő bizottságnak tagja az oktatási intézmény, továbbá az oktatási intézmény fenntartójának egy-egy képviselője. A felügyelő bizottság egy tagját közoktatási intézményben az iskolai, kollégiumi szülői szervezet (közösség) jelölése alapján kell megbízni.



**38. § (1)** A felügyelő bizottság

a) a szövetkezet szerveinek működésével és a gazdálkodással kapcsolatos bármely ügyet megvizsgálhat, a szövetkezet irataiba betekinthez;

b) felhívhatja az igazgatóságot, hogy az a jogszabályoknak, az alapszabálynak vagy más szabályzatnak megfelelően járjon el;

c) indítványozhatja az igazgatóság egészének vagy egyes tagjainak a visszahívását, felelősségre vonását, továbbá a közgyűlés összehívását;

d) összehívhatja a közgyűlést, ha az igazgatóság nem tesz eleget erre vonatkozó köteletségének;

e) az igazgatóság jogszabályba ütköző vagy a szövetkezet érdekeit súlyosan sértő működése esetén haladéktalanul összehívja a közgyűlést;

f) a számviteli törvény szerinti beszámoló alapján véleményt nyilvánít a közgyűlés részére a szövetkezet gazdálkodásáról; e nélkül a számviteli törvény szerinti beszámoló tárgyában érvényes határozat nem hozható;

g) javaslatot tesz a közgyűlésnek a vezető tisztségviselők díjazásának megállapítására;

h) büntető feljelentést tesz a szövetkezet vezető tisztségviselője ellen.

(2) A felügyelő bizottság határozatképes, ha a tagjainak kétharmada, de legalább két fő jelen van. Határozatait a jelenlévők egyszerű többségével hozza meg.

(3) A felügyelő bizottság üléseit az elnök vagy az általa megbízott tag hívja össze.

(4) A felügyelő bizottság az ügyrendjét maga állapítja meg.

**39. § (1)** A felügyelő bizottság a vezető tisztségviselőktől, a tagoktól, a munkavállalóktól a szövetkezet tevékenységéről felvilágosítást kérhet. A felvilágosítás megadása nem tagadható meg. Az indokolatlanul késedelmes tájékoztatásból eredő kárért az érintett felel.

(2) A felügyelő bizottság elnöke vagy az általa megbízott bizottsági tag a szövetkezet bármely testületének ülésén tanácskozási joggal részt vehet.

(3) A szövetkezet testületei és vezető tisztségviselői kötelesek a felügyelő bizottság indítványairól az alapszabályban meghatározott időn belül határozni, illetve állást foglalni.

(4) A felügyelő bizottság a tevékenységéről legalább évente egyszer beszámol a közgyűlésnek.

*A könyvvizsgáló*

**40. § (1)** A szövetkezet közgyűlése – ha a számviteli törvény szerint könyvvizsgáló alkalmazása kötelező vagy az alapszabály előírja – határozott vagy határozatlan időre könyvvizsgálót választ. Megbízásának időtartama nem lehet rövidebb, mint a szövetkezet számviteli törvény sze-

rinti beszámolóját tárgyaló következő közgyűlésig terjedő időtartam.

(2) Könyvvizsgálóvá az választható, aki az erre vonatkozó jogszabályok szerint a könyvvizsgálók nyilvántartásában szerepel. Ha a könyvvizsgáló gazdálkodó szervezet, meg kell jelölnie azt a tagját, vezető tisztségviselőjét vagy munkavállalóját, aki a könyvvizsgálóért személyében is felelős. A személyében felelős könyvvizsgáló helyettesítésére – tartós távolléte esetére – helyettes könyvvizsgáló is kijelölhető.

(3) Nem lehet a (2) bekezdés szerinti könyvvizsgáló a szövetkezet tagja és vezető tisztségviselője, valamint ezeknek a Ptk. 685. §-ának b) pontja szerinti közeli hozzátartozója, a szövetkezet munkavállalója, továbbá valamilyen e minőségük megszűnésétől számított 3 évig.

(4) A könyvvizsgálóval a megválasztását követő 30 napon belül a szövetkezet igazgatósága szerződést köt a könyvvizsgálói feladatok ellátására. A határidő eredménytelen elteltével a könyvvizsgáló megválasztása hatálytalanul válik.

(5) A könyvvizsgáló feladata, hogy gondoskodjon a számviteli törvényben meghatározott könyvvizsgálat elvégzéséről és ennek során mindenképp annak megállapításáról, hogy a szövetkezet számviteli törvény szerinti beszámolója megfelel-e a jogszabályoknak, továbbá megbízható és valós képet ad-e a szövetkezet vagyoni, pénzügyi, jövedelmi helyzetéről, működésének eredményéről.

(6) A könyvvizsgáló nem nyújthat a szövetkezet részére olyan szolgáltatást, amely az (5) bekezdés szerinti könyvvizsgálói feladata tárgyilagossá és független módon történő ellátását veszélyeztetheti. Külön törvény határozza meg a szövetkezet könyvvizsgálója által végezhető kiegészítő tevékenységek körét, a szolgáltatásnyújtás feltételeit és korlátait.

(7) A könyvvizsgáló betekinthez a szövetkezet könyveibe, a vezető tisztségviselőktől, a felügyelő bizottság tagjaitól és a szövetkezet munkavállalóitól felvilágosítást kérhet, a szövetkezet bankszámláját, pénztárát, értékpapír- és áruállományát, szerződéseit megvizsgálhatja.

(8) A könyvvizsgáló a működése során szerzett értesüléseit üzleti titokként köteles megőrizni.

(9) A könyvvizsgáló a közgyűlésen köteles részt venni, és részt vehet az igazgatóság, valamint a felügyelő bizottság ülésein.

(10) A közgyűlés a számviteli törvény szerinti beszámoló-ról a könyvvizsgáló véleményének meghallgatása nélkül nem hozhat döntést. A könyvvizsgáló visszahívására nem adhatnak alapot a könyvvizsgálói jelentésben tett megállapítások vagy a számviteli törvény szerinti beszámolóhoz kapcsolódó könyvvizsgálói záradék megadásának elutasítása.

(11) Ha a könyvvizsgáló megállapítja, illetve egyébként tudomást szerez arról, hogy a szövetkezet vagyonának jelentős csökkenése várható, illetve olyan tényt észlel,

amely a vezető tisztségviselők e törvényben meghatározott felelősségét vonja maga után, köteles a közgyűlés összehívását kezdeményezni. Ha a közgyűlés a jogszabályok által megkívánt döntéseket nem hozza meg, a könyvvizsgáló erről köteles a törvényességi felügyeletet ellátó cégbíróságot értesíteni.

(12) A könyvvizsgáló feladataira egyebekben a könyvvizsgálói tevékenységre irányadó törvények rendelkezéseit kell alkalmazni.

#### *A szövetkezet képvisellete*

**41. § (1)** A szövetkezetet az igazgatóság elnöke (igazgatóság hiányában: az ügyvezető elnök), valamint az igazgatóság tagjai képviselik harmadik személyekkel szemben, továbbá bíróságok és más hatóságok előtt.

(2) Az igazgatóság elnökének (ügyvezető elnökének) és az igazgatóság tagjának cégjegyzési joga önálló. Az igazgatóság által erre felhatalmazott munkavállalók cégjegyzésének érvényességéhez két képviselheti joggal rendelkező személy együttes aláírása szükséges.

(3) Az alapszabályban meghatározott esetekben a közgyűlés határozata korlátozhatja az igazgatóság képviselheti jogát, a korlátozás harmadik személyekkel szemben hatálytalan. A korlátozás megsértéséből eredő károkért az igazgatóság tagjai a szövetkezettel szemben egyetemlegesen felelnek.

### IV. Fejezet

#### *A SZÖVETKEZETI TAGSÁGI JOGVISZONY*

##### *A tagsági jogviszony létrejötte*

**42. § (1)** A szövetkezeti tagsági jogviszony a szövetkezet alapításakor, vagy írásbeli kérelem alapján tagfelvétellel keletkezik.

(2) Az alapszabály meghatározhatja a szövetkezet céljából következő azon ismérveket, amelyek a tagfelvételi kérelmek elbírálása során irányadók.

(3) A tagok felvételénél, továbbá a tagok jogainak és kötelesegeinek meghatározásánál az egyenlő bánásmód követelményét meg kell tartani.

(4) A tag kérelmében nyilatkozik arról, hogy a szövetkezet alapszabályában foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el és vállalja a szövetkezet céljainak megvalósításában való vagyoni és – befektető tag kivételével – személyes közreműködést.

**43. § (1)** A tagfelvételtől – a befektető tag kivételével – az alapszabályban meghatározott testület dönt, a felvételi kérelem benyújtását követő legközelebbi ülésén. A dön-

tésről a belépni kívánó személyt értesíteni és a közgyűlést tájékoztatni kell. Az alapszabályban meghatározott testület a kérelem elbírálása során vizsgálja

a) a tagfelvétel e törvényben foglalt feltételeinek meglétét, valamint

b) azt, hogy a kérelmező képes-e részt venni a szövetkezet tevékenységében.

(2) A tagsági jogviszony – eltérő megállapodás hiányában – a felvételtől szóló határozat meghozatalának időpontjára visszamenő hatállyal jön létre akkor, ha a tag a részjegy összegét vagy annak alapszabályban meghatározott hányadát a szövetkezet részére befizette, illetőleg nem pénzbeli hozzájárulásként átadta. A szövetkezetbe tagként belépni kívánó személy felvételi kérelmében más szövetkezeti tag részjegyének megvételi szándékáról nyilatkozhat, ilyenkor az 50. § (2) bekezdése szerinti részjegyet nem kell jegyeznie.

(3) A kérelmező a felvételi kérelmet elutasító döntés ellen a soron következő közgyűléshez fordulhat.

##### *A részjegy*

**44. § (1)** A szövetkezeti tag vagyoni hozzájárulását, illetve az erre vonatkozó kötelezettségvállalását a részjegy jeleníti meg.

(2) A részjegyen fel kell tüntetni:

a) a szövetkezet nevét, székhelyét;

b) a tag nevét (cégnevét), lakóhelyét (székhelyét);

c) a tag által vállalt és teljesített vagyoni hozzájárulás összegét;

d) a részjegy kiállításának időpontját, és a kiállítására jogosult személy aláírását.

##### *A tagnyilvántartás*

**45. § (1)** A szövetkezet a tagokról nyilvántartást vezet, amely tartalmazza a tag nevét (cégnevét) és lakcímét (székhelyét), a tag által teljesített vagyoni hozzájárulás összegét, valamint a tagsági jogviszony keletkezésének és megszűnésének időpontját. A nyilvántartás – az ellenkező bizonyításig – igazolja a tagsági jogviszony keletkezésére, fennállására és megszűnésére vonatkozó adatokat.

(2) A nyilvántartást bárki megtekintheti, ha érdekeltségét igazolja.

##### *A tagsági jogviszony tartalma*

**46. § (1)** A tag alapvető joga, hogy

a) részt vegyen a szövetkezet tevékenységében, személyes közreműködésének, vagyoni hozzájárulásának és egyéb érdekeltségének megfelelően részesedjen a gazdálkodás eredményéből;



b) igénybe vegye a szövetkezet által a tagok részére rendszeresített szolgáltatásokat, és élvezze a szövetkezés egyéb előnyeit;

c) tanácskozási és szavazati joggal részt vegyen a közgyűlésen;

d) tisztséget viseljen a szövetkezetben;

e) a vezető tisztségviselőktől felvilágosítást kérjen a szövetkezetet érintő bármely kérdéstről.

(2) A szövetkezet működésének irányítása és ellenőrzése során a tagokat – ha e törvény eltérően nem rendelkezik – az általuk szolgáltatott vagyoni hozzájárulás mértékére tekintet nélkül, azonos jogok illetik meg.

**47. §** A tag alapvető kötelessége, hogy

a) teljesítse a vagyoni hozzájárulását, továbbá vállalásának megfelelően részt vegyen a szövetkezetnek és szerveinek a tevékenységében;

b) védje a szövetkezet vagyonát.

**48. §** (1) A tagok jogait és kötelességeit részletesen az alapszabály tartalmazza.

(2) A tag személyes közreműködésének módját az igazgatósággal kötött tagsági megállapodás határozza meg.

#### *A vagyoni hozzájárulás*

**49. §** (1) A szövetkezet alapszabálya határozza meg a tagok vagyoni hozzájárulásának azt a legkisebb mértékét, amelynek teljesítése minden tag számára kötelező.

(2) A vagyoni hozzájárulás pénzbeli vagy nem pénzbeli lehet.

(3) A nem pénzbeli hozzájárulás bármilyen forgalomképes vagyoni értékkel rendelkező dolog, szellemi alkotás, valamint vagyoni értékű jog – ideértve az adós által elismert vagy jogerős bírósági határozaton alapuló követelést is – lehet. A tag munkavégzésre vagy más személyes közreműködésre, illetve szolgáltatás nyújtására irányuló kötelezettségvállalását nem pénzbeli hozzájárulásként figyelembe venni nem lehet.

(4) A nem pénzbeli hozzájárulást nyújtó tag a hozzájárulás szolgáltatásától számított öt éven át helytállni tartozik a szövetkezetnek azért, hogy a hozzájárulás megjelölt értéke nem haladja meg a hozzájárulásnak a szolgáltatás idején fennállott értékét.

(5) Az oktatási intézmény azt a vagyonát viheti be az iskolaszövetkezetbe, illetve azt a vagyonát bocsáthatja az iskolaszövetkezet rendelkezésére, amellyel az alapító okiratának megfelelően vállalkozhat, feltéve, hogy ez nem veszélyezteti az alapító okiratában meghatározott alaptevékenységét és ebből fakadó kötelezettségeinek teljesítését.

(6) Az (5) bekezdésben foglaltakon túlmenően, ha az oktatási intézmény a szakképzési hozzájárulás teljesítése keretében fejlesztési támogatást kap, az ebből származó vagyon – külön megállapodás keretében – az iskolaszövet-

kezet rendelkezésére bocsátható, feltéve, hogy az iskolaszövetkezet alapító okirata szerint részt vesz a gyakorlati képzés feladatainak az ellátásában, és ezt a célt a fejlesztési támogatás nyújtásával kapcsolatos megállapodásban rögzítik. Az oktatási intézmény által az iskolaszövetkezet rendelkezésére bocsátott vagyon nem minősíthető az iskolaszövetkezet fel nem osztható vagyonává.

**50. §** (1) A tagnak vagyoni hozzájárulásként az alapszabályban meghatározott számú és névértékű részjegyet kell jegyeznie.

(2) Alapításkor és belépéskor egy részjegy jegyzése kötelező, amelynek – pénzbeli hozzájárulás esetén – az alapszabályban meghatározott hányadát, de legalább harminc százalékát az alapításkor (belépéskor) be kell fizetni, nem pénzbeli hozzájárulás esetén pedig az egészét szolgáltatni kell.

(3) Ha a tag a részjegy névértékének megfelelő vagyoni hozzájárulás teljes összegét belépéskor nem szolgáltatja, a fennmaradó részt az alapszabályban meghatározott módon és időpontban – de legkésőbb a belépéstől számított egy éven belül – köteles szolgáltatni. Alapítás esetében az egyéves időtartamot a szövetkezet cégbejegyzésétől kell számítani.

**51. §** (1) A részjegyek névértéke csak azonos összegű lehet. A részjegy másra – a szövetkezet tagja, valamint a 43. § (2) bekezdésében meghatározott esetben a szövetkezetbe tagként belépő személy kivételével – nem ruházható át, és a szövetkezeti tagnak harmadik személlyel szemben fennálló kötelezettsége miatt bírósági végrehajtás alá nem vonható.

(2) A tag örököse (jogutóda) az e törvényben meghatározottak szerint kérheti a taggá való felvételét. Felvétel hiányában vele el kell számolni.

(3) A tagsági jogviszony megszüntetése vagy megszűnése esetén a tagot, illetve örökösét (jogutódát), a részjegy névértéke, valamint a tagsági jogviszony alatt keletkezett, a részjegyre jutó saját tőke lekötött tartalékkal csökkentett összege illeti meg, abban az esetben, ha az a veszteség fedezésére nem került felhasználásra. A részjegy névértékének az elszámolására a tagsági jogviszony megszűnését követő, számviteli törvény szerinti beszámolót elfogadó közgyűlés napjától számított 30 napon belül kerül sor. Ha az elszámolás alapjául szolgáló összeg a névértéket meghaladja, akkor a különbözet összegét a közgyűlés által meghatározott időszak alatt kell kifizetni.

(4) A részjegy – a közhasznú szervezeti jogállással rendelkező szociális szövetkezet kivételével – a szövetkezet adózott eredményéből részesedésre jogosít.

#### *Tagi kölcsön*

**52. §** (1) A szövetkezet tagja – ha tagsági jogviszonya legalább 1 éve fennáll – a szövetkezetnek kamatmentesen



vagy kamat ellenében kölcsönt nyújthat (tagi kölcsön), ha az alapszabályban meghatározott kötelező vagyoni hozzájárulását már teljesítette.

(2) A szövetkezet számára nyújtott tagi kölcsönt csak a szövetkezet céljainak megvalósítására szabad felhasználni.

(3) A tagi kölcsönök együttes összege nem haladhatja meg a saját tőke kétszeresét.

(4) Az alapszabály, valamint az igazgatóság által elfogadott szabályzat a tagi kölcsön igénybevételének lehetőségét, felhasználásának és visszafizetésének rendjét részletesen meghatározza.

**53. §** Tagi kölcsön nyújtása esetén a szövetkezet és a tag közötti megállapodást közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni.

#### *A pótbefizetés*

**54. §** (1) A szövetkezet vesztésének rendezése érdekében – ha az alapszabály így rendelkezik – a tagok vagyoni hozzájárulásuk arányában pótbefizetésre kötelezhetőek.

(2) Pótbefizetés elrendelésére évente legfeljebb egy alkalommal kerülhet sor, mértéke alkalmanként nem haladhatja meg a vagyoni hozzájárulás harminc százalékát.

(3) A pótbefizetés a szövetkezet lekötött tartalékát növeli. A vesztés pótlásához nem szükséges pótbefizetéseket a tagok részére vissza kell fizetni; a visszafizetésre csak a vagyoni hozzájárulás teljes befizetése után kerülhet sor.

(4) Ha a tag a pótbefizetési kötelezettségét a közgyűlés által megjelölt időpontig nem teljesíti, a 61. § b) pontja alapján a tagsági jogviszonya megszűnik.

#### *A szövetkezet és a tag gazdasági együttműködése*

**55. §** (1) A szövetkezet és a tag gazdasági együttműködését az alapszabály a szövetkezet céljaihoz igazodóan részletesen meghatározza. Az együttműködés megvalósulhat

a) a tagok beszerzéseinek, termékeik feldolgozásának, értékesítésének lebonyolításában;

b) a tagok fogyasztási szükségleteinek kielégítésében és vásárlási visszatérítés nyújtásában;

c) közös gazdálkodásban;

d) a tagok munkalehetőséghez juttatásában, szociálisan hátrányos helyzetük egyéb módon való javításában;

e) diákok és az oktatási intézmények együttműködésével működő iskolaszövetkezetek esetén a diákok munkalehetőségeinek megteremtésében, valamint az oktatási feltételek javításában;

f) a gazdasági együttműködés konkrét módjához igazodó egyéb formában.

(2) Az oktatási intézmény és az iskolaszövetkezet kapcsolatának szabályozása keretében meg kell határozni az oktatási intézmény részére végzett munka és az e tevékenységből származó adózott eredmény felosztása ellenőrzésének rendjét. E szabályozásnál közoktatási intézményben az iskolai, kollégiumi diákönkormányzatot és az iskolai, kollégiumi szülői szervezetet egyetértési jog illeti meg.

#### *Személyes közreműködés és munkavégzés a szövetkezetben*

**56. §** (1) A tagok személyes közreműködésének módjait az alapszabály a szövetkezet sajátosságainak megfelelően határozza meg. A személyes közreműködés történhet – a szövetkezet tevékenységéhez képest – termeléssel, termékek feldolgozásával, értékesítésre előkészítéssel, értékesítéssel, fogyasztással vagy egyéb tevékenységgel.

(2) Az alapszabály a személyes közreműködés egyik módjaként munkavégzési kötelezettséget is előírhat. Ennek alapján a tag és a szövetkezet munkaszerződést, vállalkozási vagy megbízási szerződést köt. A munkaviszonyra a Munka Törvénykönyve, a vállalkozási és megbízási jogviszonyra a Ptk. szabályait kell alkalmazni.

(3) A szövetkezeti tagsági jogviszony megszűnése – a tag halálától eltekintve – a munkaviszonyra és a vállalkozási (megbízási) jogviszonyra nincs kihatással. A szerződő felek ettől eltérhetnek.

#### *Juttatások és támogatások a tagok, valamint hozzátartozóik részére*

**57. §** (1) A szövetkezeti szolidaritás elvének megfelelően a szövetkezet alapszabályában meg kell határozni a természetes személy tagok, valamint hozzátartozóik számára biztosítandó juttatások és támogatások formáit, odaítélésének feltételeit, eljárási rendjét.

(2) A juttatások és támogatások lehetnek

a) szociális juttatások (szociális segély, lakásépítési támogatás, gyermekneveléshez, gyógyszervásárláshoz, betegápoláshoz nyújtott segély, keresőképtelenség esetén biztosított segély, temetési segély, étkezési hozzájárulás, nyugdíj-kiegészítés, üdülési támogatás);

b) oktatási támogatások (képzési-továbbképzési támogatás, szakmai és nyelvtanfolyamokon való részvétel támogatása, ösztöndíj biztosítása);

c) kulturális támogatások (amatőr kulturális csoportok, hagyományőrző együttesek tagjainak támogatása, kulturális rendezvényeken való részvétel támogatása);

d) közművelődési tevékenység támogatása (ismeretterjesztő előadások és kiadványok finanszírozása, szakmai célú rendezvényeken való részvétel finanszírozása);

e) sporttevékenység támogatása (amatőr és tömegsport rendezvények támogatása);

f) egyéb, a szervezetet céljához igazodó támogatások és juttatások biztosítása.

#### *A juttatások és támogatások finanszírozása*

**58. §** A szervezetet az adózás utáni eredményének a közgyűlés által meghatározott mértékében közösségi alapot képez a 71. § (2) bekezdése szerint, az 57. §-ban meghatározott juttatások és támogatások fedezete céljára.

#### *A szervezetet adózás utáni eredményének felosztása*

**59. §** (1) A közgyűlés – az igazgatóságnak a felügyelő bizottság véleményével együtt előterjesztett javaslata alapján, a számviteli törvény szerinti beszámoló ismeretében – dönt az adózás utáni eredmény felhasználásáról.

(2) A közgyűlés meghatározza, hogy a szervezetet gazdasági tevékenységéből származó, adózás utáni eredmény

a) mekkora része jár a befektetői részjegyek után, a 60. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően;

b) mekkora hányadát osztja szét a tagok között a szervezettel való gazdasági együttműködésük arányában;

c) mekkora hányadát helyezi a lekötött tartalékon belül elkülönített közösségi alapba;

d) mekkora hányadát osztja szét a tagok között a részjegyek arányában;

e) mekkora hányadát fordítja egyéb célra.

(3) A közhasznú szervezeti jogállással rendelkező szociális szervezetet az adózás utáni eredményét – a (2) bekezdésben foglaltaktól eltérően – a közhasznú céljának megvalósítására fordítja.

#### *A befektető tag*

**60. §** (1) Ha az alapszabály lehetővé teszi, befektető tag is lehet szervezeteti tag. A befektető tag felvételéről a közgyűlés dönt. Szociális szervezetnek nem lehet befektető tagja.

(2) A befektető tag pénzbeli hozzájárulás vagy a 49. §

(3) bekezdésében foglalt követelményeknek megfelelő nem pénzbeli hozzájárulás rendelkezésre bocsátásával a szervezetetnél befektetői részjegyet jegyez (továbbiakban: befektetői részjegy).

(3) A befektető tagok száma nem haladhatja meg a szervezeteti tagok 10%-át, a befektetői részjegyek névértéke pedig nem haladhatja meg a részjegytőke 30%-át.

(4) A befektető tag örököse (jogutóda) az e törvényben meghatározottak szerint kérheti a befektető taggá való felvételét. Felvétel hiányában vele el kell számolni.

(5) A befektető tagsági jogviszony megszűnése esetén a volt befektető taggal, illetve örökösével (jogutódával) az elszámolásra a tagsági jogviszony megszűnését követően a befektető tag és a szervezetet által kötött megállapodásban foglalt időpontban és módon kerül sor.

(6) A befektető tag (volt befektető tag; örökös; jogutód) befektetői részjegye összege arányában jogosult a szervezetet gazdasági tevékenységéből származó adózás utáni eredményéből részesedésre, ugyanilyen arányban viseli a veszteséget is.

(7) A befektető tag jogai és kötelezettségei a tag e törvényben meghatározott jogaival és kötelezettségeivel azonosak az alábbi eltérésekkel:

a) a befektető tag az 50. § (2) bekezdésében foglaltaktól eltérően a pénzbeli hozzájárulás teljes összegét is köteles az alapításkor (belépéskor) befizetni;

b) a befektető tag személyes közreműködésre nem kötelezhető;

c) a befektető tag a befektetői részjegyét a szervezeteti tagon és a szervezetetbe tagként belépő személyen túlmenően befektető tagra, valamint a szervezetetbe befektető tagként belépő személyre is átruházhatja.

#### *A tagsági jogviszony megszűnése*

**61. §** A tagsági jogviszony megszűnik, ha:

a) a tag a szervezetetből kilép;

b) a tag a vagyoni hozzájárulását (pótbefizetési kötelezettségét) – az alapszabályban (közgyűlési határozatban) meghatározott időpontig – nem teljesítette;

c) a tag meghal (megszűnik);

d) a szervezetet a tagot kizárja;

e) a szervezetet átalakulással vagy jogutód nélkül megszűnik.

**62. §** A kilépési szándékot az igazgatóságnak írásban kell bejelenteni. Az alapszabályban kell meghatározni, hogy a kilépésre vonatkozó bejelentés és a tagsági jogviszony megszűnése között milyen időtartamnak kell elteltnie, azonban az nem lehet hosszabb három hónapnál.

**63. §** (1) A szervezetet igazgatósága kizárhatja azt a tagot, aki – neki felróható módon –

a) a szervezetet érdekeit sértő vagy veszélyeztető magatartást tanúsít, vagy

b) a tagsági jogviszonyból eredő kötelezettségeinek – az alapszabályban meghatározott időtartam alatt – felszólítás ellenére sem tesz eleget.

(2) Az igazgatóság kizárást tárgyaló ülésére az érintett tagot meg kell hívni. A kizárásról indoklással ellátott hatá-

rozatot kell hozni, s azt az érintett taggal írásban is közölni kell.

(3) A kizárásról hozott határozat ellen a tag a határozatról való tudomásszerzéstől számított 30 napon belül a közgyűléshez fordulhat, e napirend tárgyalása során azonban nem gyakorolhatja a szavazati jogát. A tag a közgyűlés kizárásról hozott vagy a kizárást megerősítő határozatának felülvizsgálatát a bíróságtól kérheti, a 18. §-ban foglaltak szerint. A keresetindításnak halasztó hatálya van.

(4) A tagsági jogviszony a kizárást kimondó határozat közlésétől a 18. §-ban foglaltak alapján számított harminc nap elteltével szűnik meg, kivéve, ha:

- a) a határozat későbbi időpontot állapít meg,
- b) a határozat bírósági felülvizsgálata céljából keresetet indítottak és a bíróság a kizárást kimondó határozatot megváltoztatja, vagy hatályon kívül helyezi,
- c) a tag kérelmére a közgyűlés korábbi időpontot állapít meg.

**64. § (1)** A tagsági jogviszony megszűnése esetén a volt tag által – nem vagyoni hozzájárulásként – a szövetkezet használatába adott vagyontárgyat kérelemre a volt tag, illetőleg tagsági viszonyt nem létesítő örököse (jogutóda) részére ki kell adni, amennyiben a használatba adott vagyontárgy még a szövetkezet rendelkezésére áll. A kiadásra az elszámolás 51. § (3) bekezdésében meghatározottak szerinti időpontjával egyidejűleg kerül sor. Ettől a felek közös megegyezéssel eltérhetnek.

(2) Ha a használatba adott vagyontárgy elhasználódás folytán már nincs a szövetkezet birtokában, a szövetkezet ellenérték fizetésére nem köteles.

(3) A vagyontárgynak a tagsági jogviszony megszűnése utáni használata esetén, a kiadásig terjedő időre a volt tag, illetőleg tagsági jogviszonyt nem létesítő örököse (jogutóda) részére díjat kell fizetni.

(4) A használati díj összegét a felek megállapodása határozza meg.

## V. Fejezet

### A SZÖVETKEZET VAGYONA ÉS GAZDÁLKODÁSA

#### *A szövetkezet vagyona*

**65. §** A szövetkezet vagyona a szövetkezet saját tőkéje, amely magában foglalja a részjegytőkét (jegyzett tőkét), a jegyzett, de be nem fizetett tőkét, a tőketartalékot, az eredménytartalékot, a lekötött tartalékot (ezen belül a közösségi alapot), az értékelési tartalékot, valamint a tárgyév mérleg szerinti eredményét.

**66. § (1)** A szövetkezet részjegytőkéje (jegyzett tőke) a tagok vagyoni hozzájárulásainak összege, amelyek teljesítését, illetve az erre vonatkozó kötelezettségvállalást a tagok részére kiállított részjegyek igazolják.

(2) A részjegytőke (jegyzett tőke) alapításkori értékét az alapszabály határozza meg.

**67. § (1)** A szövetkezet közgyűlése a részjegytőkén (jegyzett tőkén) felüli vagyon egy részét a közösségi alapba helyezheti és azt a lekötött tartalékban kell nyilvántartani.

(2) A közösségi alap felhasználására vonatkozó szabályokat az alapszabályban kell meghatározni. Ennek keretében rendelkezni kell a szövetkezet jogutód nélküli megszűnése, illetőleg gazdasági társasággá való átalakulása esetén a közösségi alap más szövetkezet, illetőleg szövetkezeti szövetség részére való átadásáról.

#### *A szövetkezet gazdasági tevékenysége*

**68. § (1)** A szövetkezet minden olyan tevékenységet folytathat, amelyet törvény szövetkezet számára nem tilt.

(2) Főtevékenységét tekintve lehet

- a) tagjai számára beszerzéssel, tagjai termékeinek feldolgozásával, értékesítésével foglalkozó szövetkezet;
- b) tagjai termelését elősegítő szövetkezet;
- c) közös termelést megvalósító szövetkezet;
- d) tagjai fogyasztását elősegítő szövetkezet;
- e) tagjainak munkafeltételeket teremtő, illetőleg szociális helyzetüket más módon javító, valamint iskolaszövetkezetként működő szociális szövetkezet;
- f) tagjai számára külön törvény szerint közhasznú tevékenységnek minősülő feladatokat ellátó, külön törvény szerint közhasznú szervezeti jogállással rendelkező szociális szövetkezet;
- g) a 2. §-ban említett, külön törvények hatálya alá tartozó szövetkezet.

**69. §** Szövetkezet csak olyan gazdasági társaság alapítója, illetőleg tagja lehet, amelyben a felelőssége nem haladja meg az általa szolgáltatott vagyoni hozzájárulás összegét.

**70. § (1)** A szövetkezet a tulajdonában álló és a tagok vagy mások által használatába adott eszközökkel gazdálkodik.

(2) A szövetkezet a tartozásaiért a saját vagyonával felel.

(3) A szövetkezeti tag a szövetkezet tartozásaiért a részjegyével (befektetési részjegyével) felel.



*A közösségi alapra vonatkozó külön szabályok*

**71. §** (1) A közösségi alap fel nem osztható szövetkezeti vagyonnak minősül, amely a lekötött tartalékban van elkülönítve.

(2) A közösségi alap 58. § szerinti képzése az eredménytartalékból a lekötött tartalékba való átvezetéssel történik.

(3) A számviteli törvény szerinti tárgyévi beszámólót elfogadó közgyűlés határozza meg, hogy a közösségi alap rendelkezésre álló állományának hány százaléka erejéig lehet a tárgyévet követő évben az 57. § (2) bekezdése szerinti juttatásokat és támogatásokat teljesíteni. A beszámolónak a közgyűlés elé terjesztése előtt az alpból történő felhasználásra vonatkozó javaslatához a szövetkezet közgyűlése által felhatalmazott országos szövetkezeti szövetség nyilatkozatát be kell szerezni.

(4) Az 57. § (2) bekezdése szerint teljesített juttatások és támogatások összegeként felhasznált közösségi alap mértékét a lekötött tartalékból az eredménytartalékba kell átvezetni.

(5) A szövetkezet gazdasági társasággá való átalakulása vagy jogutód nélküli megszűnése esetén – a hitelezőkkel való elszámolást követően – a közösségi alapot az alapszabály rendelkezése szerinti szövetkezet, vagy a szövetkezeti szövetség részére kell átadni. A (3) bekezdésben megjelölt országos szövetkezeti szövetség az alap elszámolásának helyességét és átadását a vagyonszámtervezet, illetve végelszámolási zárómérleg közgyűlés elé terjesztését megelőzően ellenőrzi. Az átadott közösségi alap összegét az átvevő köteles a lekötött tartalékán belül kimutatott közösségi alapba helyezni és azt az 57. § (2) bekezdés szerint felhasználni.

(6) A közösségi alap a nyereségből való részesedésként, illetőleg a tagsági viszony megszűnéséhez kapcsolódó elszámolás során nem vehető figyelembe.

## VI. Fejezet

**FELELŐSSÉGI VISZONYOK A SZÖVETKEZET  
ÉS TAGJA TEKINTETÉBEN***A szövetkezet kártérítési felelőssége*

**72. §** (1) A szövetkezet a tagjának jogellenesen okozott kárért a polgári jog általános szabályai szerint felel.

(2) A szövetkezet – vétkességére tekintet nélkül – köteles a tagjának megtéríteni azt a kárt, amely

a) a tagot a tagsági jogviszony keretében történő munkavégzés során érte;

b) a munkahelyre szokásosan bevitt dolgokban keletkezett.

(3) Nem terheli a szövetkezetet a (2) bekezdés szerint felelősség, ha bizonyítja, hogy a kárt működési körén kívül eső elháríthatatlan ok vagy kizárólag a tag elháríthatatlan magatartása okozta. Ennek hiányában is mentesül a szövetkezet a kár azon részének megtérítése alól, amelyet a tag vétkes magatartása idézett elő.

(4) A szövetkezet nevében eljáró tag károkozása esetén a károsulttal szemben a szövetkezet tartozik felelősséggel. A szövetkezet a károkozóval szembeni igényét a 73. §-ban foglaltak szerint érvényesítheti.

*A tag kártérítési felelőssége*

**73. §** (1) A tag a szövetkezetnek okozott kárért a polgári jog általános szabályai szerint felel, kivéve, ha a tag a szövetkezettel fennálló munkajogviszony keretében okoz kárt.

(2) A Munka Törvénykönyvének szabályait kell alkalmazni a munkajogviszony jellegű munkavégzéssel összefüggésben a tag által a szövetkezetnek okozott károk esetében.

## VII. Fejezet

**A SZÖVETKEZET SZERVEZETI VÁLTOZÁSAI***Az átalakulás közös szabályai*

**74. §** (1) Ha e fejezet szabályai másképp nem rendelkeznek, a szövetkezet átalakulása során az alapítására vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

(2) Átalakulásnak minősül a szövetkezet egyesülése (összeolvadás, beolvadás), szétválása, gazdasági társasággá átalakulása.

(3) Összeolvadás esetében az egyesülő szövetkezetek megszűnnek, és vagyonuk az átalakulással létrejövő új szövetkezetre, mint jogutódra száll át.

(4) Beolvadás esetében a beolvadó szövetkezet megszűnik, és annak vagyona az átvevő szövetkezetre, mint jogutódra száll át.

(5) Szétválás esetében a szövetkezet megszűnik, és vagyona az átalakulással létrejövő szövetkezetekre, mint jogutódokra száll át.

(6) A szövetkezet átalakulásakor – törvény eltérő rendelkezése hiányában – külön adó- és illetékfizetési kötelezettség nem keletkezik.

(7) Iskolaszövetkezet átalakulásához az oktatási intézmény vezetőjének hozzájárulása szükséges. Az oktatási intézmény vezetője az iskolaszövetkezet szervezeti változásához akkor járulhat hozzá, ha a változás következtében az iskolaszövetkezetbe bevitt, illetve átengedett vagyon

feletti rendelkezési jog továbbra is iskolaszövetkezetet illet meg, vagy az visszakerül az eredeti jogosulthoz, továbbá beszerzi a fenntartó egyetértését.

**75. § (1)** Nem alakulhat át az a szövetkezet, amely felszámolás, vagy végelszámolás alatt áll.

(2) Szövetkezet az átalakulását csak akkor határozhatja el, ha a tagok az alapszabályban meghatározott vagyoni hozzájárulásukat teljes egészében teljesítették.

(3) Az átalakulást a szövetkezet tagjainak legalább tíz százaléka vagy az igazgatóság kezdeményezheti.

(4) Az átalakulással létrejövő szövetkezet, vagy gazdasági társaság működését a cégbejegyzése napján kezdi meg. Az iratokon és a megkötött jogügyletek során a folyamatban lévő átalakulás tényét fel kell tüntetni.

(5) Az átalakulással létrejövő szervezet az átalakult szövetkezet általános jogutódja.

(6) Az átalakulás során a szövetkezettől megváló tagok a tagsági jogviszonyuk megszűnésekor kifizetett járandóság erejéig öt évig felelnek a jogelődnek a jogutód által nem fedezett és a tagsági jogviszonyuk megszűnése előtt keletkezett tartozásaiért.

**76. § (1)** A szövetkezet közgyűlése az átalakulásról két alkalommal határoz.

(2) Első ízben, az előkészítő közgyűlés az igazgatóság-nak a felügyelő bizottság álláspontját is tartalmazó előterjesztésének megtárgyalása során megállapítja, hogy a szövetkezet tagjai egyetértenek-e az átalakulás szándékával és felméri, hogy a tagok közül ki kíván a jogutód szervezet tagjává (részvényesévé) válni. A közgyűlés dönt az átalakulás formájáról is.

(3) Azokat a tagokat, akik az előkészítő közgyűlésen nem voltak jelen, az igazgatóság nyolc napon belül köteles a közgyűlés határozatáról értesíteni és felhívni arra, hogy a tudomásszerzéstől számított tizenöt napon belül írásban nyilatkozzanak arról, részt kívánnak-e venni az átalakulásban, illetőleg az átalakulás eredményeként létrejövő szervezetek közül melyik szervezetben kívánnak taggá válni. Az értesítésnek tartalmaznia kell azt a figyelmeztetést, hogy aki a nyilatkozatot határidőben nem teszi meg, azt a tagot az igazgatóság kizárja a tagok sorából.

(4) Ha az előkészítő közgyűlés egyetért az átalakulással, kötelezi az igazgatóságot, hogy – a vagyonleltár-tervezete alapján – meghatározott fordulónapra készítse el az átalakuló szövetkezet vagyonmérleg-tervezetét, az átalakulással létrejövő szövetkezet, gazdasági társaság nyitó vagyonmérleg-tervezetét, valamint megválasztja a független könyvvizsgálót. Elrendeli az átalakulás során létrejövő szervezet alapszabályának (alapító okiratának, társasági szerződésének) elkészítését, valamint egy szabályzat-tervezet elkészítését a tagként a jogutód szervezetben részt

venni nem kívánó személyekkel való elszámolás módjáról.

(5) Az átalakulással létrejövő szervezet vagyonmérleg-tervezete az átalakuló szövetkezet vagyonmérleg-tervezetétől eltérhet különösen

a) az átalakulással egyidejűleg belépő új tagok (részvényesek) vagyoni hozzájárulásával;

b) az átalakulás feltételeként meghatározott, a meglévő tagokat terhelő további vagyoni hozzájárulással;

c) az átalakulással létrejövő új szervezetben részt venni nem kívánó tagokra jutó vagyonhányaddal.

(6) Ha az (5) bekezdésben említett két vagyonmérleg-tervezet eltér egymástól, átalakulási tervet kell készíteni, amelyben a tőkeszerkezet átrendezésének okait és megvalósításának módját fel kell tüntetni.

(7) Átalakulási terv az átalakulási döntés megkönnyítése érdekében a (6) bekezdésben foglaltaktól eltérő esetben is készíthető.

(8) Az átalakulási tervet az igazgatóság elnöke (az ügyvezető igazgató) írja alá.

**77. § (1)** A vagyonmérleg-tervezeteket a számviteli törvény szerinti beszámoló mérlegére vonatkozó módszerekkel és azzal azonos bontásban kell elkészíteni. Az átalakuló szövetkezet vagyonmérleg-tervezeteket a számviteli törvény szerinti beszámoló mérlege is elfogadható abban az esetben, ha annak fordulónapja az átalakulásról való második döntés időpontját legfeljebb hat hónappal előzte meg.

(2) Az átalakuló szövetkezet a számviteli törvény szerinti beszámoló mérlegében kimutatott eszközeit és kötelezettségeit átértékelheti.

(3) A vagyonmérleg-tervezetek és az azokat alátámasztó vagyonleltár-tervezetek elkészítésére és az átértékelésre vonatkozó részletes szabályokat, továbbá az átalakulással létrejövő szervezet tervezett saját tőkéjének és jegyzett tőkéjének megállapítására vonatkozó rendelkezéseket a számviteli törvény tartalmazza.

(4) A vagyonmérleg-tervezeteket a 76. § (4) bekezdése szerinti független könyvvizsgálóval ellenőriztetni kell. A szövetkezet könyvvizsgálója e felülvizsgálatra nem jogosult. A vagyon értékét, a saját tőke összegét a könyvvizsgáló által megállapított értéknél magasabb értékben nem lehet meghatározni.

(5) A jogutód szervezet cégbejegyzésétől számított három éven belül a (4) bekezdés alapján eljáró könyvvizsgáló nem jelölhető ki a jogutód szervezet könyvvizsgálójává.

**78. § (1)** A 76–77. §-ban említett dokumentumok elfogadásáról az átalakulás tárgyában megtartott második közgyűlés határoz. A vagyonmérleg-tervezetek fordulónapja és a közgyűlés döntésének időpontja között – a 77. §

(1) bekezdésében foglalt esetet kivéve – három hónapnál hosszabb idő nem telhet el.

(2) Az átalakulás elhatározásáról tájékoztatni kell a szövetkezetenél működő munkavállalói érdekképviselői szerveket.

(3) A jogutód szervezetben tagként (részvényesként) részt venni nem kívánó személyeket megillető vagyonhányadot az átalakulással létrejövő új szervezet cégbejegyzését követő 30 napon belül ki kell adni, kivéve, ha az érintettekkel kötött megállapodás későbbi időpontot jelöl meg.

**79. §** (1) A szövetkezet az átalakulásról hozott második döntését követő 8 napon belül köteles az átalakulás elhatározásáról a Céglépcsőben közlemény közzétételét kezdeményezni, amelyet két egymást követő lapszámban közzé kell tenni.

(2) A közleménynek tartalmaznia kell

- a) az átalakuló szövetkezet nevét, székhelyét és cégjegyzékszámát;
- b) a létrejövő új szervezet formáját, nevét és székhelyét;
- c) az alapszabály (társasági szerződés, alapító okirat) elfogadásának napját;
- d) az átalakuló szövetkezet vagyonmérleg tervezetének és a létrejövő új szervezet vagyonmérleg tervezetének legfontosabb adatait;
- e) a létrejövő új szervezet főtevékenységét;
- f) a létrejövő új szervezet vezető tisztségviselőinek nevét és lakóhelyét;
- g) a hitelezőknek szóló felhívást.

**80. §** (1) Az átalakulás az átalakuló szövetkezettel szemben fennálló követeléseket nem teszi lejárttá.

(2) Azok a hitelezők, akiknek az átalakuló szövetkezettel szemben fennálló, le nem járt követelése az átalakulási döntés első közzétételét megelőzően keletkeztek, az átalakuló szövetkezettől a döntés második közzétételét követő 30 napos jogvesztő határidőn belül biztosítékot követelhetnek, feltéve, hogy a jogutód szervezet saját tőkéjének összege kevesebb, mint a jogelőd szövetkezeté volt.

#### *Szövetkezetek egyesülése*

**81. §** (1) Két vagy több szövetkezet külön-külön tartott közgyűlésen elhatározhatja, hogy új szövetkezetté olvad össze, vagy az egyik szövetkezetet a másikba beolvasd.

(2) Az egyesülő szövetkezetek közös közgyűlésen állapítják meg az új szövetkezet alapszabályát, és a testületi szervekbe – az átalakulás szabályai szerint – megválasztják a tisztségviselőket.

(3) A szövetkezetek egyesülése során a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló

törvénynek a vállalkozások összefonódásának ellenőrzésére vonatkozó szabályait kell alkalmazni.

(4) Iskolaszövetkezet csak más iskolaszövetkezettel egyesülhet.

#### *A szövetkezetek szétválása*

**82. §** (1) A szétválás kezdeményezését követően az igazgatóság köteles harminc napon belül összehívni a szövetkezet szétválását előkészítő közgyűlést.

(2) Az előkészítő közgyűlésen döntenek a tagok a szétválás módjáról és arról, ki, melyik szövetkezethez akar tartozni.

**83. §** Az előkészítő közgyűlésen tett, illetve az írásbeli nyilatkozatok alapján az igazgatóság köteles vagyonmegosztási javaslatot készíteni, amelyet a felügyelő bizottsággal és a független könyvvizsgálóval kell véleményeztetnie.

**84. §** (1) A szétválással létrejövő szövetkezetek a szétválás előtt keletkezett kötelezettségeikért – valamennyi hitelező hozzájárulásával kötött megállapodás hiányában – az egymás közötti vagyonmegosztás arányában felelnek. Ha a kötelezettség a szétválást követően merül fel, a jogutód szövetkezetek felelőssége egyetemleges.

(2) Iskolaszövetkezet szétválása esetén a létrejövő szövetkezetek akkor működhetnek tovább iskolaszövetkezetként, ha megfelelnek az e törvényben, valamint külön jogszabályban foglaltaknak.

#### *A szövetkezet gazdasági társasággá való átalakulása*

**85. §** (1) A szövetkezet – a közhasznú szervezeti jogállással rendelkező szociális szövetkezet kivételével – korlátozott felelősségű társasággá vagy részvénytársasággá alakulhat át.

(2) Ha iskolaszövetkezet kíván gazdasági társasággá átalakulni, a közoktatási intézmény által bevitt, illetve átengedett vagyon tekintetében be kell szerezni a fenntartó egyetértését.

(3) Az igazgatóság köteles az előkészítő közgyűlés elé olyan indítványt terjeszteni, amely

- a) tájékoztatást ad az átalakulással elérni kívánt gazdasági célról, az ahhoz szükséges eszközökről, a szövetkezeti tagok és a munkavállalók jövőbeni helyzetéről;
- b) javaslatot tartalmaz a választott társasági formára;
- c) ismerteti az indítványozók és az igazgatóság álláspontját.



**86. §** Szövetkezetnek korlátolt felelősségű társasággá történő átalakulása esetén az átalakulási határozatnak tartalmaznia kell:

- a) az átalakulást kezdeményező szövetkezet és a létrejövő társaság nevét, székhelyét,
- b) az átalakuló szövetkezet vagyommérlegét,
- c) a társaság vagyonának, illetőleg jegyzett tőkéjének értékét,
- d) a társasági szerződés lényegi tartalmát,
- e) az átalakulás időpontját,
- f) a társaság vezető tisztségviselőinek nevét és lakóhelyét, valamint
- g) az egyes tagokat megillető törzsbetét összegének meghatározását.

**87. §** (1) Szövetkezetnek részvénytársasággá történő átalakulása esetén az átalakulási határozatnak a 86. § a)–c), valamint e)–f) pontjaiban foglaltakon kívül tartalmaznia kell:

- a) a szövetkezet vagyommérlege alapján az egyes tagok vagyoni hozzájárulására jutó saját tőke értékét és az annak megfelelő részvény névértékét;
- b) a részvények számát, névértékét;
- c) az egyes részvényfajták ismertetését;
- d) az alapszabály lényegi tartalmát;
- e) a felügyelő bizottság tagjainak nevét és lakóhelyét, valamint a könyvvizsgálónak az adatait.

(2) A szövetkezet átalakulásával létrejövő részvénytársaság csak zártkörűen alapítható.

**88. §** Ha a szövetkezet gazdasági társasággá alakul át, az átalakulás során a gazdasági társaságokról szóló törvénynek a pénzbeli hozzájárulás arányára és összegére vonatkozó előírásai nem alkalmazhatók. Egyebekben az átalakulásra a gazdasági társaságokról szóló törvényt kell alkalmazni.

**89. §** Az átalakulással megszűnő szövetkezet azon tagjaival, akik nem kívánnak a létrejövő gazdasági társaság tagjaivá válni, e törvény szabályai szerint el kell számolni.

#### *Az átalakulás cégbejegyzése utáni feladatok*

**90. §** (1) A jogutód szervezet (szervezetek) cégbejegyzésével egyidejűleg – beolvadás esetében az átvevő szövetkezet kivételével – a jogelőd szövetkezetet törölni kell a cégnyilvántartásból.

(2) Az átalakulással létrejövő szervezetek cégbejegyzését követő kilencven napon belül mind a jogelődre, mind a jogutódra vonatkozóan a cégbejegyzés napjával végleges vagyommérleglet kell készíteni. A végleges vagyommérlegre vonatkozó részletes szabályokat a számviteli törvény tartalmazza.

## VIII. Fejezet

### *A SZÖVETKEZET MEGSZŰNÉSE*

**91. §** A szövetkezet a cégjegyzékből való törléssel szűnik meg.

**92. §** (1) A szövetkezet megszűnik, ha

- a) az alapszabályban meghatározott időtartam eltelt;
- b) a közgyűlés elhatározza a jogutód nélküli, vagy jogutódlással való megszűnését;
- c) tagjainak száma az e törvényben meghatározott szám alá csökken és hat hónapon belül nem jelentenek be megfelelő számú új tagot a cégbíróságon;
- d) a cégbíróság megszűntnek nyilvánítja;
- e) a bíróság felszámolási eljárás során megszünteti.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltakon túlmenően, az iskolaszövetkezet megszűnik, illetve az alapszabály rendelkezései szerint szövetkezetté alakul át, ha

- a) az oktatási intézmény megszűnik, vagy az oktatási intézmény kilép az iskolaszövetkezetből, és a megszűnéstől vagy kilépéstől számított hat hónapon belül nem lép be tagként másik oktatási intézmény,
- b) a nem tanuló hallgató tagok száma tartósan, legalább egy tanítási évig a taglétszám tizenöt százaléka fölé emelkedik.

**93. §** (1) Ha a szövetkezet jogutód nélkül szűnik meg, a felszámolás miatti megszűnés kivételével – törvény eltérő rendelkezése hiányában – végelszámolásnak van helye.

(2) A szövetkezet végelszámolására a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény irányadó, a (3) bekezdésben foglalt eltéréssel.

(3) A cégbíróság által kirendelt végelszámoló, illetőleg a végelszámoló szervezet nevében eljáró személy (a továbbiakban együtt: végelszámoló) csak az lehet, aki megfelel a vezető tisztségviselők összeférhetetlenségére és a szakmai követelményekre vonatkozó szabályoknak.

**94. §** (1) A felszámolási eljárás, illetőleg a végelszámolás befejezése után fennmaradó vagyoni eszközöket, a 71. § (5) bekezdésében foglalt kivétellel, a tagok és befektető tagok között – vagyoni hozzájárulásuk arányában – fel kell osztani, és részükre ki kell fizetni a csődeljárásról és a felszámolási eljárásról szóló 1991. évi XLIX. törvényben, valamint a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvényben foglalt határidők betartásával.

(2) Ha iskolaszövetkezet szűnik meg jogutód nélkül – az oktatási intézmény által az iskolaszövetkezet rendelkezésére bocsátott vagyon az oktatási intézményt illet meg.

## IX. Fejezet

## SZÖVETKEZETI SZÖVETSÉGEK

**95. §** (1) A szövetkezetek – mind a maguk, mind a szövetkezeti tagok érdekeinek védelme, közös tevékenységük anyagi eszközökkel történő előmozdítása érdekében – területi vagy szakmai alapon szerveződő, illetőleg országos érdekképviselői szervezetet hozhatnak létre.

(2) Az országos érdekképviselői szervek létrehozhatják a magyar szövetkezeti mozgalom közös, országos érdekképviselői szervét.

(3) A szövetkezeti érdekképviselői szervekre az egyetemes jogról szóló 1989. évi II. törvényben foglalt rendelkezéseket kell megfelelően alkalmazni.

(4) Az országos érdekképviselői szervek a nemzetközi szervezetekben is képviselik az érintett magyar szövetkezeteket.

**96. §** (1) A szövetkezeti érdekképviselői szervek tevékenységi körébe tartozik

a) szövetkezetek alapításának és működésének támogatása;

b) a szövetkezetek integrációs, területi, regionális vagy szakmai szempontok szerint történő együttműködésének előmozdítása;

c) a szövetkezetek bel- és külföldre irányuló gazdasági tevékenységének elősegítése;

d) tanácsadás és oktatás a szövetkezetek, illetve azok tagjai részére, elsősorban gazdasági, pénzügyi és jogi kérdésekben;

e) feladataikhoz kapcsolódva oktatási létesítmények alapítása, támogatása, ismeretterjesztő tevékenység folytatása, folyóiratok és egyéb kiadványok útján;

f) a szövetkezetek szociális jellegű tevékenységének anyagi eszközökkel való támogatása;

g) kapcsolattartás, együttműködés hasonló célú bel- és külföldi szervezetekkel, illetve ezek támogatása;

h) a szövetkezeti tevékenység egyes területeinek kutatása.

(2) A szövetkezeti érdekképviselői szervek, illetőleg az általuk alapított országos szövetség szolidaritási alapot hozhatnak létre az (1) bekezdésben meghatározott tevékenységek anyagi feltételeinek biztosítása érdekében.

**97. §** (1) A szövetkezeteket vagy azok tagságát érintő javaslatoknak a Kormány vagy az Országgyűlés elé terjesztése előtt ki kell kérni az érintett szövetkezeti szövetség és a szövetkezeti szövetségek által alapított országos szövetség (a továbbiakban együtt: szövetség) véleményét. Ha a szövetség nem ért egyet a javaslattal, a véleményeltérést a Kormánynak, illetve az Országgyűlésnek be kell mutatni.

(2) Az érintett szövetkezeti szövetség és az országos szövetség az érintett miniszternél jogszabályok meghozatalát kezdeményezheti.

## X. Fejezet

## ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

*A szövetkezeti üzletrészekkel kapcsolatos rendelkezések*

**98. §** (1) Az e törvény hatálybalépése előtt alakult szövetkezeteknél még meglévő szövetkezeti üzletrészek – a szövetkezet közgyűlése döntésének megfelelően – a 99–101. §-ban foglaltak alapján megszűnnek, illetőleg 2007. május 1-jei hatállyal a 102. §-nak megfelelő összegű befektetői részjeggyé, átalakított befektetői részjeggyé alakulnak át. Erről az üzletrész tulajdonosokat a szövetkezet köteles 60 napon belül írásban tájékoztatni.

(2) A szövetkezet közgyűlése az (1) bekezdésben említett döntésében a 99–101. §-ban meghatározottak közül több választási lehetőséget is felajánlhat az üzletrész tulajdonosoknak.

(3) A szövetkezet közgyűlése az (1) bekezdésben említett döntést a törvény hatálybalépésétől számított 90 napon belül megtartott közgyűlésen köteles meghozni.

(4) A szövetkezeti üzletrész tulajdonosa a szövetkezet közgyűlése által felajánlott lehetőségekből választ.

**99. §** (1) A szövetkezet közgyűlése az üzletrész tulajdonosoknak felajánlhatja, hogy a szövetkezeti üzletrészt 2007. április 30-ig a 102. § szerinti árfolyamon, de legfeljebb annak névértékén szövetkezeti tag tulajdonos esetén – a vele a 20. § (2) bekezdése l) pontjában említett megállapodás alapján – befektetői részjeggyé, nem szövetkezeti tag tulajdonos esetén pedig átalakított befektetői részjeggyé alakítja át azzal, hogy az így keletkezett befektetői részjeggyel a tagsági jogviszony megszűnése esetén az alapszabályban meghatározott időpontban kell elszámolni, amelynek meghatározásánál a szövetkezet egyéb kötelezettségeire is figyelemmel kell lenni, de a kifizetés a tagsági jogviszony megszűnésétől számított 8 évnél nem lehet hosszabb.

(2) A szövetkezet közgyűlése az üzletrész tulajdonosoknak felajánlhatja, hogy a szövetkezeti üzletrészt – 2007. április 30-ig – a tulajdonában álló részvényekre, korlátolt felelősségű társasági üzletrészekre elcseréli, a gazdasági társaságokról szóló törvény szabályainak figyelembevételével.

**100. §** A szövetkezeti üzletrész úgy is megszűnhet, hogy azt a tulajdonos – 2007. április 30-ig – a szövetkezet



közösségi alapja javára ajánlja fel. Ebben az esetben az üzletrész volt tulajdonosa nem szövetkezeti tagként is jogosult a közösségi alpból finanszírozott támogatások igénybevételeire. A szövetkezet 60 napon belül köteles a felajánlás elfogadását írásban visszaigazolni. A támogatás igénybevételeinek időtartamát az üzletrész volt tulajdonosa és az igazgatóság között kötött megállapodás határozza meg.

**101. §** (1) Ha a tulajdonos 2007. április 30-ig nem élt a 99–100. §-ban foglalt, közgyűlés által felajánlott lehetőségekkel, az üzletrésze 2007. május 1. napjával átalakított befektetői részjeggyé alakul át.

(2) Az átalakított befektetői részjegy a szövetkezetből annak működése során nem vonható ki, azonban örökölhető, a szövetkezetre, szövetkezeti tagra átruházható. Átruházás esetén a szövetkezetet, bármely más tagot ebben a sorrendben elővásárlási jog illeti meg. Az átalakított befektetői részjeggyel kapcsolatos elővásárlási jog szabályait az alapszabályban kell meghatározni azzal, hogy az elővásárlásra jogosultak az átalakított befektetői részjegy értékesítésére vonatkozó szándéknak a szövetkezethez történő bejelentésétől számított 30 napon belül gyakorolhatják az elővásárlási jogukat.

(3) Az átalakított befektetői részjegyek szövetkezeti tagsági viszonyt nem keletkeztetnek. Az átalakított befektetői részjegy a befektetői részjegyre vonatkozó szabályok szerint jogosít az adózás utáni eredményből részesedésre és ugyanilyen módon viseli a veszteséget is.

**102. §** A 99–101. § alkalmazásában a szövetkezeti üzletrész árfolyamértékét a közgyűlés határozza meg. Az árfolyamérték nem lehet alacsonyabb, mint a közgyűlés határozatát megelőző 12 naptári évben alkalmazott, a szövetkezet által visszavásárolt üzletrészek árfolyamának súlyozott számtani átlaga.

**103. §** (1) Az üzletrészek befektetői részjeggyé átalakítása esetén a befektető tagok számával és a befektető részjegyek értékével a 60. § (3) bekezdésében meghatározott mérték túlléphető.

(2) Az átalakított befektetői részjegyek értékét és tulajdonosaik számát a 60. § (3) bekezdésében meghatározott mértékek számításánál figyelmen kívül kell hagyni.

**104. §** (1) A Szövetkezeti Üzletrészhasznosító Kft. tulajdonában lévő mezőgazdasági szövetkezeti üzletrészeknek az ÁPV Rt. hozzárendelt vagyonába kerülése esetén a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény 56. §-ának (2) bekezdésében foglalt rendelkezés nem alkalmazható.

(2) Az ÁPV Rt. a hozzárendelt vagyonába került mezőgazdasági szövetkezeti üzletrészeket térítés- és tehermentesen 2006. március 31-éig átadja annak a szövetkezetnek, amely az üzletrészt kibocsátotta, feltéve, hogy a szövetkezet nem áll csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás

alatt, továbbá elfogadja a térítésmentes átadásra vonatkozó ajánlatot. Az e bekezdés szerinti tulajdonszerzés mentes az adó-, illeték- és járulékfizetés alól.

(3) A szövetkezet a (2) bekezdés szerint megszerzett üzletrészt köteles bevonni és fel nem osztható vagyoneként kezelni, e törvény szerinti alapszabály-módosításával egyidejűleg az üzletrészek szövetkezet nyilvántartásában szereplő névértékének megfelelő összeget a közösségi alapba helyezni.

**105. §** (1) A szövetkezet által megszerzett üzletrészt, átalakított befektetői részjegyet a szövetkezet a soron következő közgyűlés határozatával bevonja.

(2) A közösségi alapba kell helyezni

a) a közösségi alap javára felajánlott, megszűnt üzletrész névértékének összegét;

b) a visszavásárolt, megszűnt üzletrész névértéke és visszavásárlási értéke közötti különbözet összegét.

#### *Már működő szövetkezetekre vonatkozó rendelkezések*

**106. §** (1) E törvény hatálybalépésekor már működő, bejegyzett szövetkezetek az alapszabályukat 2007. június 30-ig kötelesek e törvény rendelkezéseinek megfelelően módosítani vagy az átalakulás szabályai alapján gazdasági társasággá átalakulni. Az alapszabály módosítása során a 14. § (2) bekezdésének *i*) és *j*) pontját nem kell alkalmazni.

(2) E törvény hatálybalépésekor már működő, bejegyzett szövetkezetekre e törvény rendelkezéseit az alapszabályuk e törvény szabályainak megfelelő módosításától – de legkésőbb 2007. július 1-jétől – kezdődően kell alkalmazni.

(3) Azoknál a szövetkezeteknél, amelyek üzletrésztőkével rendelkeznek, az (1) bekezdés szerinti alapszabály módosítására az üzletrésztőke megszűnését követően kerülhet sor.

(4) Az e törvény szabályai szerint létesülő szövetkezetek számára rendelkezésre álló – külön jogszabályok által meghatározott – kedvezmények a már működő szövetkezeteket az (1) bekezdés szerinti alapszabály módosítástól, illetőleg 2007. július 1-jétől kezdődően illetik meg.

(5) Az e törvény hatálybalépése előtt már működő szövetkezetek az alapszabály módosítása keretében rendelkeznek az e törvény hatálybalépése előtt elkülönített fel nem osztható szövetkezeti vagyon felhasználásáról, valamint arról, hogy azt a közösségi alapba helyezik, vagy a lekötött tartalékon belül – egyéb célra – elkülönítetten mutatják ki.

(6) Az e törvény hatálybalépése előtt már működő szövetkezeti szövetségek a létesítő okiratuk módosítása keretében rendelkeznek az e törvény hatálybalépése előtt megszűnő vagy gazdasági társasággá átalakuló szövetkezetek



től kapott, fel nem osztható szövetkezeti vagyon felhasználásáról, valamint arról, hogy azt a közösségi alapba helyezik vagy a lekötött tartalékon belül – egyéb célra – elkülönítetten mutatják ki.

(7) A szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény, valamint az új szövetkezetekről szóló 2000. évi CXLI. törvény alapján alakult másodlagos szövetkezetekre nem vonatkozik a 10. § (3) bekezdésének második mondata működésük ideje alatt.

(8) A szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény alapján működő szövetkezeteknél a részjegy, befektetői részjegy, átalakított befektetői részjegy névértékén felül, az ezekre jutó saját tőke lekötött tartalékkal csökkentett és a veszteség fedezésére be nem vont azon összegét, amely a szövetkezet e törvénynek megfelelő alapszabály-módosítása előtt keletkezett, a szövetkezet lekötött tartalékába kell helyezni.

## XI. Fejezet

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### Hatálybalépés

**107. §** (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő hatodik hónap első napján lép hatályba. Rendelkezéseit a hatálybalépését követően alapított szövetkezetekre, valamint a hatálybalépésekor már működő és a 106. § (1) bekezdésének megfelelően alapszabályukat módosító szövetkezetekre kell alkalmazni.

(2) A törvény 104. §-a a kihirdetését követő 3. napon, 109. §-a és 113. § (2) bekezdése a kihirdetést követő hónap első napján lép hatályba.

(3) Felhatalmazást kap a Kormány, hogy rendeletben szabályozza e törvény keretei között – a (4) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – a szociális szövetkezetekre, a közoktatási intézmény tag részvételével működő iskolaszövetkezetekre, valamint a közösségi alpból nyújtott támogatásokra vonatkozó részletes szabályokat.

(4) A közoktatási intézményi tag részvételével működő iskolaszövetkezet esetén az e törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabály az iskolaszövetkezet tagságával, tagsági jogviszonyával, vagyoni hozzájárulásával, szervezeti felépítésével, illetve gazdálkodásával kapcsolatosan az általános szabályoktól eltérő szabályokat állapíthat meg.

#### Módosuló jogszabályok

**108. §** A Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvény 38. §-a helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„38. § A szövetkezet az alapszabályban meghatározott összegű részjegytőkével alapított, a nyitott tagság és a változó tőke elvei szerint működő, jogi személyiséggel rendelkező szervezet, amelynek célja a tagjai gazdasági, valamint más társadalmi (kulturális, oktatási, szociális, egészségügyi) szükségletei kielégítésének elősegítése.”

**109. §** A szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény

a) 81. §-a (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(2) Az előkészítő közgyűlés a jelenlévő tagok kétharmados szótöbbségével dönt az indítványban tárgyalt kérdésről.”

b) 83. §-a (3) bekezdésének első mondata helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Az átalakulási közgyűlés a jelenlévő tagok kétharmados szótöbbségével dönt a szövetkezet átalakulásáról.”

c) 89. §-a (1) bekezdésének b) pontja helyébe az alábbi rendelkezések lépnek:

„b) más szövetkezettel egyesül, abba beolvad, szétválik vagy gazdasági társasággá alakul át.”

**110. §** A közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény 2. §-ának (1) bekezdése az alábbi g) ponttal egészül ki:

*(Közhasznú szervezetté minősíthető a Magyarországon nyilvántartásba vett)*

„g) közhasznú tevékenységet ellátó szociális szövetkezet.”

**111. §** A munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 1. §-ának (4) bekezdése az alábbi d) ponttal egészül ki:

„d) a szövetkezet tagjának a szövetkezet részére kifejtett személyes közreműködése, ha a tag a személyes közreműködést vállalkozási vagy megbízási szerződés alapján teljesíti.”

#### Hatályukat veszítő jogszabályok

**112. §** 2007. július 1-jén hatályát veszti

a) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény;

b) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény módosításáról szóló 1996. évi XXXII. törvény 9. §-a;

c) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény hatálybalépéséről és az átmeneti szabályokról rendelkező 1992. évi II. törvény;

d) az új szövetkezetekről szóló 2000. évi CXLI. törvény;

e) az új szövetkezetekről szóló 2000. évi CXLI. törvény módosításáról rendelkező 2003. évi CV. törvény;

f) e törvény 110. §-a;

g) az állam vállalkozói vagyona vonatkozó törvényekkel összefüggő jogszabályok módosításáról szóló 1992. évi LV. törvény 8. § (4) bekezdése;

h) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény hatálybalépéséről és az átmeneti szabályokról szóló 1992. évi II. törvény módosításáról szóló 1992. évi VI. törvény;

i) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény hatálybalépéséről és az átmeneti szabályokról szóló 1992. évi II. törvény módosításáról szóló 1992. évi L. törvény;

j) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény hatálybalépéséről és az átmeneti szabályokról szóló 1992. évi II. törvény módosításáról szóló 1993. évi XIX. törvény;

k) a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény módosításáról szóló 1993. évi CXVI. törvény 2. § (2) bekezdése;

l) a kárpótlás iránti kérelmek benyújtásának határidejéről és az állampolgárok tulajdonában igazságtalanul okozott károk részleges kárpótlásáról szóló 1991. évi XXV. törvény módosításáról szóló 1994. évi II. törvény 6. § (2) bekezdése;

m) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény módosításáról szóló 1994. évi XLIV. törvény;

n) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény módosításáról szóló 1994. évi C. törvény;

o) a védett természeti területek védeltségi szintjének helyreállításáról szóló 1995. évi XCIII. törvény 9. § (1) bekezdése;

p) a szövetkezetekről szóló 1992. évi I. törvény módosításáról szóló 1996. évi XXXII. törvény;

r) a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény 237. § (1) és (2) bekezdése;

s) a bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló 1997. évi LXVI. törvény 107. § (1) bekezdésének g) pontja;

sz) a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény módosításáról szóló 1999. évi XLIX. törvény 14. § (6) bekezdésének d) és e) pontja;

t) a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény módosításáról szóló 2001. évi CXVIII. törvény 7. § (2) bekezdése;

u) egyes pénz- és tőkepiaci tárgyú törvények módosításáról szóló 2002. évi LXIV. törvény 291. §-a;

v) a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény módosításáról szóló 2003. évi XXXIX. törvény 53–54. §-ai;

x) az egyenlő bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény 40. §-a és 58. §-a;

y) a befektetők és a betétesek fokozott védelmével kapcsolatos egyes törvények módosításáról szóló 2004. évi XXII. törvény 32–33. §-ai;

z) a lakásszövetkezetekről szóló 2004. évi CXV. törvény 59. §-a;

zs) a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 189. §-ának 8. pontja.

**113. § (1)** E törvény hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az iskolaszövetkezetekről szóló 159/2001. (IX. 12.) Korm. rendelet.

(2) Az (1) bekezdésben megjelölt kormányrendelet előírásai felsőfokú oktatási intézmény tag részvételével működő iskolaszövetkezetekre nem alkalmazhatóak.

Sólyom László s. k.,  
köztársasági elnök

Dr. Szili Katalin s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2006. évi XI.

### törvény

#### az állattenyésztésről szóló

#### 1993. évi CXIV. törvény módosításáról\*

**1. §** Az állattenyésztésről szóló 1993. évi CXIV. törvény (a továbbiakban: Átv.) 3. §-a a következő 29. ponttal egészül ki:

[E törvény alkalmazásában]

„29. *Spermatároló központ*: olyan létesítmény, amelyben forgalmazás és felhasználás céljára mesterséges termékenyítési engedéllyel ellátott apaállattól származó spermát kezelnek és raktároznak.”

**2. §** Az Átv. 11. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A védett őshonos, jelentős genetikai értéket képviselő fajtáknak az eredeti állapotukban történő megőrzése nemzeti érdek és állami feladat, melynek végrehajtásáról a minisztérium – a környezetvédelemért felelős minisztérium, a tenyésztési hatóság, más szervek, valamint szakmai szervezetek bevonásával – gondoskodik.”

**3. §** Az Átv. 17. § f) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A tenyésztési hatóság az állattenyésztés hatósági feladatainak keretében]

„f) felkérés alapján közreműködik az elismeréshez kötött tevékenységekre irányuló kérelmek elbírálásában;”

**4. §** Az Átv. 18. § (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

\* A törvényt az Országgyűlés a 2005. december 19-i ülésnapján fogadta el.

[A 17. § a) pontja alapján a tenyésztési hatóság engedélyezi]

„a) mesterséges termékenyítő állomás, valamint spermatóroló központ üzemeltetését;”

**5. §** Az Átv. 20. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A tenyésztő szervezet elismerésére irányuló eljárást 6 hónapon belül kell lefolytatni, amely határidőt az eljáró szerv vezetője egyszer 6 hónappal meghosszabbíthat.”

**6. §** Az Átv. 25. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A tenyésztő vállalkozás a tenyésztésvezető feladatainak ellátására felelős személyt köteles kijelölni.”

**7. §** Az Átv. 30. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az engedélytől eltérő tevékenység folytatása esetén a 18. § (1) bekezdése szerinti engedélyt fel kell függeszteni, vagy vissza kell vonni. A felfüggesztés időtartama a fennálló hiányosság megszüntetéséig, a szabálytalan működés megváltoztatásáig, de legfeljebb hat hónapig tarthat. A felfüggesztés eredménytelensége esetén az engedélyt vissza kell vonni.”

**8. §** Az Átv. 32. § szövege (1) bekezdésre változik és a § a következő (2) bekezdéssel egészül ki:

„(2) A tenyésztési hatóság engedélyével spermatóroló központ üzemeltethető, amennyiben az rendelkezik a külön jogszabályokban előírt személyi és egyéb feltételekkel. Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezéseket a spermatóroló központra vonatkozóan is alkalmazni kell, azonban a spermatóroló központ szaporítóanyag-levételt nem végezhet.”

**9. §** (1) Az Átv. 34. § (2) bekezdésének bevezető mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„A mesterséges termékenyítési engedélyt a tenyésztési hatóság akkor adja ki, ha a spermát adó apaállat”

(2) Az Átv. 34. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A mesterséges termékenyítési engedélyre irányuló kérelmet a mesterséges termékenyítő állomás, a spermatóroló központ létesítésére irányuló kérelmet pedig az elismert tenyésztő szervezet nyújtja be.”

**10. §** Az Átv. 41. § b) és c) pontjai helyébe a következő rendelkezések lépnek:

[Tenyészállat, illetve szaporítóanyag behozatala a beszállítást megelőző tizenöt napon belül a tenyésztési ható-

sághoz történt bejelentés és a külön jogszabályban meghatározott egyéb feltételek megtartásával végezhető, ha]

„b) a tenyészállat vagy szaporítóanyag, és az ezek felhasználásával előállított utódok hazai törzskönyvezésének feltételei biztosítottak;

c) korábban már fajtaelismerésben részesített fajták esetében az a fajtafenntartást szolgálja, vagy azt adott tenyésztő igazolhatóan saját állományára igényli;”

**11. §** Az Átv. 44. §-a a következő e) ponttal egészül ki:

[A tenyésztési hatóság eljárása során – az üzem számára előírt állategészségügyi és járványvédelmi előírások betartása mellett – minden olyan helyen, ahol a törvény hatálya alá tartozó állatfajt tartanak, forgalmazznak, állati szaporítóanyagot előállítanak, tárolnak, forgalmazznak és felhasználnak:]

„e) helyszíni ellenőrzések elvégzésével – külön jogszabály szerint – szakértőt, illetve szakmai szervezetet bízhat meg.”

**12. §** Az Átv. 47/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„47/A. § Ez a törvény

1. a szarvasmarhafélék fajtatizta tenyészállatairól szóló, 1977. július 25-i 77/504/EGK tanácsi irányelvnek;

2. a szarvasmarhafélék fajtatizta tenyészállatainak tenyésztés céljára történő engedélyezéséről szóló, 1987. június 18-i a 87/328/EGK tanácsi irányelvnek;

3. a tenyészsertésekre alkalmazandó állattenyésztés-technológiai előírásokról szóló, 1988. december 19-i 88/661/EGK tanácsi irányelvnek;

4. a fajtatizta tenyészjuhokról és tenyészkecskékről szóló, 1989. május 30-i 89/361/EGK tanácsi irányelvnek;

5. a tenyésztési célú hibrid tenyészsertésekről szóló, 1990. március 5-i 90/119/EGK tanácsi irányelvnek;

6. a fajtatizta tenyészsertések tenyésztésének jóváhagyásáról szóló, 1990. március 5-i 90/118/EGK tanácsi irányelvnek;

7. a lófélék Közösségen belüli kereskedelmét szabályozó tenyésztéstechnikai és származástani feltételekről szóló, 1990. június 26-i 1990/427/EGK tanácsi irányelvnek;

8. a fajtatizta állatok értékesítéséhez az állattenyésztési és származási követelmények meghatározásáról és a 77/504/EGK és a 90/425/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. március 25-i 91/174/EGK tanácsi irányelvnek;

9. a 87/328/EGK irányelvnek a fajtatizta tenyészmarhaktól származó petesejtek és embriók felhasználása, valamint spermatóroló központok tekintetében történő módosításáról szóló, 2005. március 14-i 2005/24/EK tanácsi irányelvnek;

10. a szarvasmarhafélék fajtatizta tenyészállatainak törzskönyveit vezető vagy létrehozó tenyésztő egyesületek és szövetségek elismerésére vonatkozó szempontok



megállapításáról szóló, 1984. április 27-i 84/247/EGK bizottsági határozatnak;

11. a szarvasmarhák törzskönyvezésére vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 1984. július 19-i 84/419/EGK bizottsági határozatnak;

12. a szarvasmarhafélék fajtatizta tenyészállatainak származási bizonyítványmintája és a bizonyítványban feltüntetendő adatok megállapításáról szóló, 1986. július 29-i 86/404/EGK bizottsági határozatnak;

13. a szarvasmarhafélék fajtatizta tenyészállatainak spermájáról és embrióiról kiállított származásbizonyítvány-minta és a bizonyítványban feltüntetendő adatok megállapításáról szóló, 1988. január 21-i 88/124/EGK bizottsági határozatnak;

14. a fajtatizta tenyészsertések törzskönyveit alapító vagy vezető tenyésztői szövetségek és szervezetek elismerésére és felügyeletére vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 1989. július 18-i 89/501/EGK bizottsági határozatnak;

15. a fajtatizta tenyészsertések törzskönyvezésére vonatkozó követelmények megállapításáról szóló, 1989. július 18-i 89/502/EGK bizottsági határozatnak;

16. a fajtatizta tenyészsertések, spermájuk, petesejtjeik és embrióik bizonyítványának megállapításáról szóló, 1989. július 18-i 89/503/EGK bizottsági határozatnak;

17. a hibrid tenyészsertések törzskönyveit alapító vagy vezető tenyésztői szövetségek, szervezetek, valamint magánvállalkozások elismerésére és felügyeletére vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 1989. július 18-i 89/504/EGK bizottsági határozatnak;

18. a hibrid tenyészsertések törzskönyvezésére vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 1989. július 18-i 89/505/EGK bizottsági határozatnak;

19. a hibrid tenyészsertések, spermájuk, petesejtjeik és embrióik bizonyítványának megállapításáról szóló, 1989. július 18-i 89/506/EGK bizottsági határozatnak;

20. a fajtatizta és hibrid tenyészsertések teljesítményének figyelemmel kísérésére és genetikai értékének becslésére szolgáló módszerek megállapításáról szóló, 1989. július 18-i 89/507/EGK bizottsági határozatnak;

21. a fajtatizta tenyészjuhok és tenyészkecskék tenyésztési főkönyveit alapító vagy vezető tenyésztői szervezetekre és szövetségekre vonatkozó alkalmassági szempontok megállapításáról szóló, 1990. május 10-i 90/254/EGK bizottsági határozatnak;

22. a fajtatizta tenyészjuhok és tenyészkecskék tenyésztési főkönyvbe történő bejegyzésére irányadó szempontok megállapításáról szóló, 1990. május 10-i 90/255/EGK bizottsági határozatnak;

23. a fajtatizta tenyészjuhok és tenyészkecskék teljesítményének folyamatos ellenőrzésére és genetikai értékének becslésére alkalmazott módszerek megállapításáról szóló, 1990. május 10-i 90/256/EGK bizottsági határozatnak;

24. a fajtatizta tenyészjuhok és tenyészkecskék tenyésztésének jóváhagyására, valamint spermájuk, petesejtjeik és embrióik felhasználására vonatkozó krité-

riumok megállapításáról szóló, 1990. május 10-i 90/257/EGK bizottsági határozatnak;

25. fajtatizta tenyészjuhok és tenyészkecskék, azok spermája, petesejtjei és embrióik tenyésztéstechnikai bizonyítványainak megállapításáról szóló, 1990. május 10-i 90/258/EGK bizottsági határozatnak;

26. a törzskönyvezett lófélékről méneskönyvet vezető vagy kiadó tenyésztő egyesületek és szövetségek jóváhagyására vagy elismerésére vonatkozó kritériumok megállapításáról szóló, 1992. június 11-i 92/353/EGK bizottsági határozatnak;

27. a szarvasmarhafélék fajtatizta tenyészállatai esetében használt teljesítményvizsgálati módszerek, valamint a tenyészmarhák genetikai értékelési módszerei megállapításáról szóló, 86/130/EGK határozat módosításáról szóló, 1994. július 27-i 94/515/EGK bizottsági határozatnak;

28. a lófélék tenyésztési célú méneskönyvi bejegyzésének és nyilvántartásának előírásairól szóló, 1996. január 10-i 96/78/EGK bizottsági határozatnak;

29. a törzskönyvezett lófélék spermája, petesejtjei és embriói tenyésztéstechnikai bizonyítványának megállapításáról szóló, 1996. január 12-i 96/79/EGK bizottsági határozatnak;

30. a szarvasmarhafélék tenyészállatainak petesejtjeiről kiállított származási igazolásminta és az igazolásban feltüntetendő adatok megállapításáról szóló, 1996. január 12-i 96/80/EGK bizottsági határozatnak;

31. a szarvasmarhafélék fajtatizta tenyészállatainak genetikai azonosítási módszereinek meghatározásáról, valamint a 88/124/EGK és a 96/80/EK határozat módosításáról szóló, 2002. december 28-i 2002/8/EK bizottsági határozatnak

való megfelelést szolgálja.

#### *Záró rendelkezések*

**13. § (1)** Ez a törvény – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, ezzel egyidejűleg hatályát veszti az Átv. 14. § (2) bekezdése, 18. § (3) bekezdésének *b)* pontja, továbbá 43. § (1) bekezdésében az „és *b)*” szövegrész. Az Átv. 43. § (2) bekezdésében a „*b)* pontjaiban” szövegrész helyébe a „*pontjában*” szövegrész lép.

(2) E törvény 8. §-a és 9. §-ának (1) bekezdése 2007. március 24-én lép hatályba.

(3) Ez a törvény a 87/328/EGK irányelvnek a fajtatizta tenyészmarhaktól származó petesejtek és embriók felhasználása, valamint spermatároló központok tekintetében történő módosításáról szóló 2005/24/EK tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

Sólyom László s. k.,  
köztársasági elnök

Dr. Szili Katalin s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## Közlemények

### A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 132/2005. (XII. 9.) MVH közleménye

#### a paradicsom-, őszibarack- és körtefeldolgozók jóváhagyási kérelmeiről

#### I. A feldolgozók jóváhagyásának feltételei

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó zöldség-gyümölcs piaci rendtartás szabályai, valamint a feldolgozott zöldség- és gyümölcsstermékek támogatási rendszerére vonatkozó nemzeti szabályozásról szóló 155/2004. (X. 22.) FVM rendelet alapján a feldolgozóipari támogatási rendszerben a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal által jóváhagyott feldolgozóüzemek vehetnek részt. Jóváhagyási kérelmet az a feldolgozó nyújthat be, amely a jóváhagyási kérelem benyújtását megelőzően, vagy legkésőbb a jóváhagyási kérelemmel egyidejűleg az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet alapján regisztráltatja magát az 1. számú melléklet szerinti G001-es nyomtatvány kitöltésével.

#### II. A jóváhagyási kérelmek benyújtása

A 2–3. számú mellékletek (B0620; B0621) szerinti jóváhagyási kérelmet, annak mellékleteivel az alábbi (jogvesztő) határidőig kell benyújtani postai úton (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 1385 Budapest 62. Pf. 867), vagy személyesen (Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Ügyfélszolgálat, 1054 Budapest, Alkotmány utca 29.):

- paradicsom esetében: minden év január 10. napjáig;
- őszibarack esetében: minden év május 15. napjáig,
- körte esetében: minden év május 31. napjáig.

Hiányosan benyújtott kérelem esetében az MVH az ügyfelet hiánypótlásra szólítja fel, amelyet a felszólításban megjelölt határidőig kell teljesíteni.

Az MVH a jóváhagyási feltételek teljesítését a helyszínen is ellenőrizheti. Amennyiben az MVH ellenőrzése során azt állapítja meg, hogy a kérelmező a jóváhagyási feltételeknek nem felel meg, a kérelmet elutasítja, illetve jóváhagyással rendelkező feldolgozó esetében a jóváhagyást – a szabálytalanság súlyosságától függően – felfüggeszti vagy visszavonja.

Az MVH a jóváhagyási feltételeket teljesítő feldolgozó részére jóváhagyó határozatot ad ki. A jóváhagyás visszavonásig érvényes és a feldolgozó telephelyeire, illetve az általa előállított végtermékekre vonatkozik. Az érvényes jóváhagyással rendelkező feldolgozónak csak abban az esetben kell kérelmet benyújtania, amennyiben további telephelyet kíván üzemeltetni vagy új végterméket kíván előállítani.

#### III. A közlemény hatálya

Jelen közlemény a kihirdetése napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg a paradicsom-, őszibarack- és körtefeldolgozók 2005. évi jóváhagyási kérelmeiről szóló 86/2004. (XII. 31.) MVH közlemény hatályát veszti.

#### IV. Kapcsolódó jogszabályok

- a Tanács 1996. október 28-i 2201/96/EK rendelete a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek piacának közös szervezéséről
- a Bizottság 2003. augusztus 29-i 1535/2003/EK rendelete a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek támogatási rendszere tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról

- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet
- az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egyes támogatások tekintetében a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal egyes végrehajtási intézkedéseiről és tájékoztatási feladatairól szóló 44/2004. (IV. 9.) FVM rendelet
- a feldolgozott zöldség- és gyümölcsstermékek támogatási rendszerére vonatkozó nemzeti szabályozásról szóló 155/2004. (X. 22.) FVM rendelet

A mellékletek – illetve a kapcsolódó jogszabályok – a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) weboldalon tölthetőek le.

További információ az [1535@mvh.gov.hu](mailto:1535@mvh.gov.hu) e-mail címen kérhető.



Budapest, 2005. december 9.

*Margittai Miklós s. k.,*  
elnök

KÖZLÖNY

§



 <p><b>MVH</b> Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal</p>	<p>Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer</p> <p><b>Feldolgozóipari támogatások</b></p> <p><b>Betétlap jóváhagyási</b></p> <p><b>kérelemhez</b></p>	
	<p><b>B0621</b></p>	

**1 — Ügyfél-azonosítási információ**

Ügyfél-regisztrációs szám:   oldal

Név:

**2 — Telephely**

Telephely megnevezése:

Helység:


Irányítószám:  Postai cím:

**3 — A jóváhagyás tárgya:**

KN kód	Késztermék megnevezése	Napi kapacitás (nyersanyagban kifejezve) t/24h	az adott gazdasági évben ténylegesen feldolgozott nyersanyagmennyiség (tonna)	az adott gazdasági évben ténylegesen előállított késztermékmennyiség (tonna)
ex 0710 80 70	Egész gyorsfagaszott hámozott paradicsom	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 0710 80 70	Nem egész gyorsfagaszott hámozott paradicsom	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 0712 90 30	Paradicsompehely	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2002 10 10	Egész hámozott, konzerv paradicsom	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2002 10 10	Nem egész hámozott, konzerv paradicsom	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2002 10 90	Egész hámozatlan konzerv paradicsom	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2002 10 90	Nem egész hámozatlan konzerv paradicsom	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2002 90	Előkészített mártások *	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2002 90 11 ex 2002 90 19 2009 50 10 2009 50 90	Paradicsomlé	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2002 90 31 ex 2002 90 39 ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Sűrített paradicsom	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2008 70 61 ex 2008 70 69 ex 2008 70 71 ex 2008 70 79 ex 2008 70 92 ex 2008 70 98	Ősziarack cukros lében, illetve természetes gyümölcslében	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2008 40 51 ex 2008 40 59 ex 2008 40 71 ex 2008 40 79 ex 2008 40 90	Rocha- vagy vilmosköre cukros lében, illetve természetes gyümölcslében	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>
ex 2008 92 ex 2008 99	Egész vagy darabolt vegyes gyümölcs cukros, lében, illetve természetes gyümölcslében, amely legalább 60% kőte és/vagy őszibarackot tartalmaz	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input style="width: 40px;" type="text"/> . <input style="width: 40px;" type="text"/>

\*olyan paradicsomalapú készítmény, amelyet nem egész hámozott, konzerv paradicsom / paradicsomlé / paradicsomsűrítvény / egész hámozatlan konzerv paradicsom / nem egész hámozatlan konzerv paradicsom termékek felhasználásával állítanak elő, és ezeknek a késztermékeknek a nettó tömege legalább 60%-a a kész szósz nettó tömegének.



 <b>MVH</b> Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal	Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer <b>Feldolgozóipari támogatások</b> <b>Jóváhagyási kérelem</b> <b>Főlap</b>	
	Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala 1385 Budapest 62. Pf. 867	

 <b>B0620</b>	P.H.
---	------

1 — **Ügyfél-azonosítási információ**

Ügyfél-regisztrációs szám:

2 — **Kérelmező adatai**

Előtag:

Név:

Utótag:

3 — **Kapcsolattartási információ**

Név:

Helység:

Irányítószám:  Postai cím:

Telefonszám:  Telefonszám:

Fax:

E-mail:

4 — **Feldolgozó típusa**

Feldolgozó
  Feldolgozó TЭСZ

5 — **Csatolt dokumentumok**

Csatolt betétlapok száma:  Csatolt mellékletek száma:



**6 — Nyilatkozat**

1. Hozzájárulok a jóváhagyás iránti kérelemben feltüntetett adatoknak az MVH általi ellenőrzéséhez, és vállalom az 1535/2003/EK rendelet 30. cikkében előírt jelentési kötelezettség teljesítését.
2. Nyilatkozom, hogy amennyiben a szállítási időszakban előre nem látható körülmények miatt bérfeldolgoztatás válik szükségessé, az MVH által elfogadott feldolgozói szerződés alapján a támogatásban részesíthető leszállított termékeket bérfeldolgoztatásra olyan feldolgozónak adom át, amely rendelkezik az MVH jóváhagyásával.
3. Nyilatkozom, hogy a szerződés alapján átvett, és a velem szerződéses kapcsolatban álló TЭСZ-ek támogatási igényének alapját képező termékmennyiségeket az 1535/2003/EK rendelet 2. cikkében felsorolt termékek egyikévé dolgozom fel.

**7 — Mellékletek**

1. Cégekivonat másolata és aláírási címpéldány
2. Működési engedély másolata (a 2004. május 1-je után létesített élelmiszer előállító esetében az illetékes megyei [fővárosi] állat-egészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomásnak benyújtott írásos bejelentés másolata)
3. HACCP rendszer alkalmazását igazoló dokumentum másolata


**8 — Kiegészítő dátum és aláírás**

Helység:

Dátum:

 .  .  .

Aláírás:

 <p style="font-size: small;">Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal</p>	<h3 style="margin: 0;">Ügyfélregisztrációs rendszer</h3> <h3 style="margin: 0;">REGISZTRÁCIÓS LAP</h3>	<b>G001</b>
Benyújtandó a kitöltési útmutató szerinti hivatalhoz		

**HIVATAL TÖLTI KI**

P.H. Vonalkód:

Átvevő kódja:  Aláírása:..... Beérkezés dátuma:  .  .

**1. Regisztráció típusa**

Támogatást igénylő   
  Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolattal   
  Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolat nélkül

**2. Ügyfél típusa**

Cég, szervezet                     
  Egyéni vállalkozó                     
  Magánszemély

**3. Adóazonosító és vállalkozási azonosító adatok**

Adószám:  -  -

Cégjegyzékszám:  -  -

Statisztikai számjel:  -  -  -

Külföldi cég azon.:

Adóazonosító jel:

Egyéni vállalkozói ig.szám:  -

Östermelői ig.szám:

Külföldi személy azonosítója:

**4. Személy adatai**

Családi neve:

Utóneve(i):

Születéskori családi neve:

Születéskori utóneve(i):

Születési helye:  helység

Születési ideje:  .  .  Neme:  férfi  nő

Állampolgársága:

Anyja születéskori neve:

**5. Vállalkozás adatai**

Vállalkozás neve:

Utótag:

Rövidnév:

Vállalkozás kezdete:  .  .

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

REGISZTRÁCIÓS LAP

G001

## 6. Belföldi cím adatok

Székhely/Lakhely:  irsz.  helység  
 közterület neve  
 közterület jellege (út, utca, tér, stb.)  
 hsz/hrsz.  emelet/ajtó

## 7. Külföldi cím adatok

Székhely/Lakhely:  ország  
 irsz.  helység  
 cím

## 8. Bankszámla adatok

Belföldi:  igen  nem      Devizanem:       EU előtag:   
 Bankszámlaszám:  -  -

## 9. Elérhetőségi adatok

Levelezési név:   
 Levelezési cím:  irsz.  helység  
 közterület neve  
 közterület jellege (út, utca, tér, stb.)  
 hsz/hrsz.  emelet,ajtó  postafiók  
 Telefonszám:       Telefonszám:   
 Fax:   
 E-mail:

## 10. Benyújtott speciális adatlapok

Sorszám	Azonosítója	Neve	Db.-szám
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Alulírott a személyes adatok védelméről és közérdekű adatok nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 3. §-a (1) bekezdés a) pontja értelmében hozzájárulok, hogy az általam igényelt agrártámogatás(ok) jogosságának ellenőrzéséhez a támogatás igénylési, a földterületnyilvántartás és az állatnyilvántartás adatbázisaiban szereplő adatok összekapcsolhatók, illetve az általam szolgáltatott adatok közösségi és nemzeti támogatás(ok) ellenőrzéséhez felhasználhatók legyenek.

Felelősségem tudatában kijelentem, hogy az általam közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

P.H.

Helység: ..... Dátum:  .  .  Bejelentő aláírása: .....



**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
133/2005. (XII. 14.) MVH  
közleménye**

**a Bizottság 2004. október 6-i, „az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban” című 1860/2004/EK rendeletének hatálya alá tartozó agrár „de minimis” támogatásban részesült kedvezményezett adatszolgáltatási kötelezettségéről**

### **I. Az intézkedés jogszabályi alapja**

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény 6. § (2) bekezdés h) pontja, valamint a mezőgazdasági, halászati, erdészeti és vidékfejlesztési állami támogatások Európai Bizottság részére történő bejelentési rendjéről szóló 46/2005. (III. 11.) Korm. rendelet 5. § (2) bekezdés b) pontja értelmében az agrár „de minimis” nyilvántartási rendszer vezetése, és az azzal kapcsolatos ellenőrzési feladatok ellátása a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) feladata.

A „de minimis” kategóriában nyújtott támogatások ún. „csekély összegű” támogatások, amelyek összege a 1860/2004/EK rendelet 2. cikkének 1. pontjában „**a mezőgazdasági ágazat vállalkozásai**”-ként meghatározott természetes személy, jogi személy, valamint jogi személyiség nélküli gazdasági társaság esetében bármely hároméves időszakra vonatkozóan nem haladhatja meg a *háromezer* eurót. A „de minimis” támogatások alkalmazásáról az Európai Unió tagállamai saját hatáskörben, önállóan dönthetnek. A vállalkozásonként maximalizált, hároméves támogatási keretet az 1860/2004/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdése határozza meg. A rendelet 4. cikkének (1) bekezdése ugyanakkor a támogatásban részesülők számára adatszolgáltatási kötelezettséget állapít meg, amelynek célja az új „de minimis” támogatások bevezetését megelőző ellenőrzésekhez szükséges adatbázis kiépítése.

### **II. Az adatszolgáltatásra kötelezettek köre**

Minden olyan, a fentebb említettek értelmében „vállalkozás” – azaz: természetes személy, jogi személy, valamint jogi személyiség nélküli gazdasági társaság –, aki/amely 2004. május 1-jét követően agrár „de minimis” támogatásban részesült.

### **III. Az adatszolgáltatási kötelezettség teljesítése**

A támogatás(ok)ra vonatkozó adatszolgáltatást az e közlemény mellékletében közzétett „Nyilatkozat” kitöltésével és benyújtásával kell megtenni. A nyilatkozathoz csatolni kell a „de minimis” körben nyújtott támogatásról szóló, a támogatást folyósító szerv által kiadott írásbeli értesítés másolatát. Az adatszolgáltatást a MVH Központi Hivatalához, az alábbi címre kell benyújtani:

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal,  
1385 Budapest 62., Pf. 867.**

### **IV. A közlemény hatálya**

A közlemény a kihirdetés napján lép hatályba.

### **V. Kapcsolódó jogszabályok**

- a Bizottság 2004. október 6-i, „az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban” című 1860/2004/EK rendelete
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény

– a mezőgazdasági, halászati, erdészeti és vidékfejlesztési állami támogatások Európai Bizottság részére történő bejelentési rendjéről szóló 46/2005. (III. 11.) Korm. rendelet

További információ az [ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu](mailto:ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu) e-mail címen kérhető.

Budapest, 2005. december 14.

Margittai Miklós s. k.,  
elnök

### NYILATKOZAT\*

**a Bizottság 2004. október 6-i, „az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a csekély összegű (de minimis) támogatásokra való alkalmazásáról a mezőgazdasági és halászati ágazatban” című 1860/2004/EK rendelet hatálya alá tartozó agrár „de minimis” támogatás igénybevételéről**

Név:

.....

Cím:

.....

MVH regisztrációs szám: \_\_\_\_\_

Adószám / adóazonosító jel\*\* : \_\_\_\_\_

A „de minimis” kategóriába tartozó jogcím megnevezése:

.....  
.....

A jogszabályi alap megjelölése (jogszabály száma, neve, szükség esetén fejezet, cikk, paragrafus):

.....  
.....

Folyósított támogatás összege (Ft):

.....

Folyósítás ideje:

..... év ..... hónap ..... nap

Támogatást folyósító szerv megnevezése:

.....  
.....

Nyilatkozom, hogy a feltüntetett adatok a valóságnak megfelelnek.

Kelt:

.....  
(cégszerű) aláírás

\* Amennyiben több, a „de minimis” kategóriába tartozó támogatáshoz jutott, minden egyes támogatási jogcímre vonatkozóan külön nyilatkozatot kell kitölteni.

\*\* Amennyiben MVH regisztrációs számmal nem rendelkezik, úgy ezt a rovatot kötelező kitölteni.

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal**  
**134/2005. (XII. 23.) MVH**  
**közleménye**  
**az EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás**  
**igényléséről**

### **I. A támogatásban való részvétel feltételei**

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó kísérő intézkedések szabályai, és a Tanács 1999. május 17-i, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapról (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályon kívül helyezéséről szóló 1257/1999/EK rendelete, továbbá a Bizottság 2004. április 29-i, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapról (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 817/2004 EK rendelete alapján az intézkedésben az vehet részt, aki az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendeletben előírt regisztrációs kötelezettségnek eleget tett. A regisztrációs kérelem legkésőbb a támogatási kérelemmel egyidejűleg, egy példányban nyújtható be a *9. melléklet* szerinti G001 számú nyomtatványon az MVH megyei kirendeltségeinél. A megyei kirendeltségek listáját a *10. számú melléklet* tartalmazza.

### **II. A támogatás igénybevételének feltételei**

A támogatás igénybevételének feltételeit:

- a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 131/2004. (IX. 11.) FVM rendelet 3-4. §, valamint
- a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján az Európai Unió által társfinanszírozott EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás igénybevételének részletes szabályairól szóló 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet 8-12. § tartalmazza.

**Felhívjuk figyelmét, hogy a 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet többször módosult a 78/2005. (IX. 6.) FVM rendelettel, a 86/2005. (IX. 27.) FVM rendelettel, és a 112/2005. (XI. 29.) FVM rendelettel.**

### **III. A támogatási kérelem benyújtása**

Az EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatással kapcsolatban támogatási kérelmet az MVH által rendszeresített nyomtatványokon, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) területileg illetékes megyei kirendeltségén (*10. számú melléklet*) **postai úton** kell benyújtani **egy példányban**.

A támogatási kérelem benyújtására vonatkozó határidő: **2006. január 1.–2006. április 30.**

### **IV. A támogatási kérelemcsomag részeként benyújtandó nyomtatványok**

A támogatási kérelem formanyomtatványai beszerezhetőek az MVH megyei kirendeltségein, valamint letölthetőek a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) weboldalról.

**Az EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatással kapcsolatos támogatási kérelemcsomag formanyomtatványai:**

- EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelem főlap (R4501) *1. számú melléklet* szerint
- EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelem betétlap jövedelempótló támogatáshoz (R4502) *2. számú melléklet* szerint



– **EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelem betétlap beruházási célú támogatáshoz (R4503) 3. számú melléklet** szerinti

A formanyomtatványok kitöltésekor kérjük, olvassa el a 4. számú melléklet szerinti **Kitöltési útmutatót** és használja az 5. számú melléklet szerinti **Beruházás típus kódok listáját!**

#### **Csatolandó melléletek:**

– A kérelemben megjelölt tartási hely működését, illetve ott állattartási tevékenységet engedélyező hatósági okiratok hitelesített másolata, ennek hiányában a tartási hely szerint illetékes megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás által kiállított igazolás arról, hogy nyilvántartásukban a tartási hely önálló állategészségügyi egységként szerepel;

– Amennyiben a fenti okirat nem a támogatásra jogosult nevére szól, akkor az okirat eredeti jogosultjának hozzájárulása a tervezett beruházáshoz.

– Földhivatal által kiállított helyszínrajz, vagy térképmásolat a tartási hely elhelyezkedéséről;

Kérjük, hogy a helyszínrajzon, illetve térképmásolaton rajzolja be a tartási hely pontos elhelyezkedését, illetve azonosítsa be (körülrajzolással, és egyértelmű sorszámozással) az állatok tartására szolgáló állattartó létesítményeit. A jelöléssel kapcsolatban további tájékoztatást a Kitöltési útmutatóban talál. Amennyiben a beruházás nem köthető istállóhoz, úgy kérjük, tüntesse fel a helyszínrajzon a megvalósítani kívánt beruházás helyét.

#### **Jövedelempótló támogatás esetén:**

– A területileg illetékes állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás igazolása arról, hogy a tartási hely maradéktalanul megfelel a 32/1999. (III. 31.) FVM rendeletben foglalt alapvető állatjóléti szabályoknak, vagyis padozatra, mikroklímára, etetés-itatásra, valamint férőhely-szükségletre vonatkozó előírásoknak. (6. számú melléklet)

#### **Környezetvédelmi célú beruházási támogatás esetén:**

– A 49/2001. (IV. 3.) Korm. rendeletben foglaltaknak megfelelően rendelkezik a területileg illetékes Növény- és Talajvédelmi Szolgálat igazolásával arról, hogy eleget tett az adatszolgáltatási kötelezettségének, továbbá hígtrágyás technológia alkalmazása esetén a tartási helyen képződő trágya egészére vonatkozóan rendelkezik érvényes hígtrágya elhelyezési engedéllyel. (8. számú melléklet)

– Jogerős építési engedély, mely tartalmazza a Környezetvédelmi, Vízügyi és Természetvédelmi Felügyelőség által kiadott környezetvédelmi állásfoglalást.

#### **Állatjóléti és állathigiéniai célú beruházási támogatás esetén**

– Építési engedély köteles beruházás esetén jogerős építési engedély;

– Nem építési engedély köteles beruházás esetén az építésügyi hatóság igazolása, miszerint a tervezett beruházás(ok) – tételesen felsorolva – nem építési engedély köteles(ek);

– Az MVH által rendszeresített a területileg illetékes állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás által kiállított olyan igazolás, amely tartalmazza a megvalósítani kívánt beruházásra vonatkozó, a 32/1999. (III. 31.) FVM rendeletben foglalt előírások betartásával kapcsolatos hiányosságokat. (7. számú melléklet)

### **V. A támogatási kérelmek elbírálása**

Az MVH a támogatási kérelmeket adminisztratív úton teljes körűen ellenőrzi. Hiánypótlásra egyszer van lehetőség, az erről szóló végzés kézhezvételétől számított 15 napon belül.

Amennyiben a rendelkezésre álló forrásnál nagyobb összegű támogatási igény kerül benyújtásra, az MVH rangsor alapján dönt a támogatási kérelmek jóváhagyásáról, illetve elutasításáról. A rangsorolás a támogatási kérelmek postára adásának időpontja alapján történik.

A támogatási kérelmekről az MVH a benyújtási határidő lejártát követő hivatali eljárás során határozatot hoz. A támogatási kérelmet jóváhagyó határozat alapján az ügyfél a támogatási időszak időtartama alatt a támogatás igénybevételre jogosult.

### **VI. A kifizetések igénylése**

A támogatásra jogosult ügyfelek évente kifizetési kérelmet jogosultak benyújtani. A kifizetési kérelmek benyújtásának módjáról és határidejéről az MVH külön közleményben rendelkezik.

## VII. Közlemény kapcsolódó mellékletei

- EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelem főlap (R4501) (1. számú melléklet);
- EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelem betétlap jövedelempótló támogatáshoz (R4502) (2. számú melléklet);
- EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelem betétlap beruházási célú támogatáshoz (R4503) (3. számú melléklet);
- Kitöltési útmutató az EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelméhez (4. számú melléklet);
- Beruházás típus kódok listája (5. számú melléklet);
- Területileg illetékes megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás által kiállítandó MVH által rendszeresített formanyomtatvány jövedelempótló támogatáshoz (6. számú melléklet);
- Területileg illetékes megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás által kiállítandó MVH által rendszeresített formanyomtatvány beruházási célú támogatáshoz (7. számú melléklet);
- Területileg illetékes Növény és Talajvédelmi Szolgálat által kiállítandó MVH által rendszeresített formanyomtatvány környezetvédelmi célú beruházási támogatáshoz (8. számú melléklet);
- Ügyfél-regisztrációs lap (G001) (9. számú melléklet);
- MVH megyei kirendeltségeinek címei (10. számú melléklet).

## VIII. Kapcsolódó jogszabályok

- a Tanács 1999. május 17-i 1257/1999/EK rendelete az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásokról, valamint egyes rendeletek módosításáról illetve hatályon kívül helyezéséről;
- a Tanács 2003. szeptember 29-i 1783/2003/EK rendelete az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK rendelet módosításáról;
- a Bizottság 2004. április 29-i 817/2004/EK rendelete az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló a 2003. évi LXXIII. törvény
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet
- a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján a központi költségvetés, valamint az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlege társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételenek általános szabályairól szóló 131/2004. (IX. 11.) FVM rendelet;
- a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv alapján az Európai Unió által társfinanszírozott az EU környezetvédelmi, állatjóléti és állathigiéniai előírásoknak való megfelelés elősegítéséhez nyújtott támogatás igénybevételenek részletes szabályairól szóló, 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet;
- a mezőgazdasági haszonállatok tartásának állatvédelmi szabályairól szóló 32/1999. (III. 31.) FVM rendelet;
- a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló 49/2001. (IV. 3.) Korm. rendelet.

További információk a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu), [www.fvm.hu](http://www.fvm.hu), [www.europa.eu.int](http://www.europa.eu.int) weboldalakról tölthetők le.

Budapest, 2005. december 23.

*Margittai Miklós* s. k.,  
elnök

I/ 1



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
**Az Európai Unió környezetvédelmi, állatjóléti  
 és -higiéniai előírásainak való megfelelés támogatása**  
**Támogatási kérelem főlap**

Benyújtandó a kitöltési útmutató szerinti hivatalhoz!



R4501

P.H.

KÉRJÜK AZ ADATLAPOT NYOMTATOTT NAGYBETŰKKEL KITÖLTENI!

1 — Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

2 — Kérelmező adatai

Előtag:

Név:

Cégforma:

3 — Kapcsolattartási információ

Név:

Helység:

Irányítószám:

Utca, tér, hsz.

Telefonszám:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

4 — Kérelem tárgya

Támogatási kérelem

Módosítási kérelem

Hiánypótlás

5 — Igényelt támogatás típusa

Jövedelempótló támogatás

Beruházás célú támogatás

1 év

2 év

3 év



## 6 — Istálló- és állatállomány-nyilvántartás

Állatfajok korcsoportonként	1.istálló		2.istálló		3.istálló		4.istálló		5.istálló		6.istálló		7.istálló		8.istálló		Szabadtartásos rendszerben tartott állatok száma	Összesen
	Férőhely	Allatlétszám	Férőhely	Allatlétszám	Férőhely	Allatlétszám	Férőhely	Allatlétszám	Férőhely	Allatlétszám	Férőhely	Allatlétszám	Férőhely	Allatlétszám	Férőhely	Allatlétszám		
borjú 6 hónapos korig																		
szarvasmarha 6-24 hónapos korú növendék																		
szarvasmarha 24 hónaposnál idősebb állat																		
juh (vegyes korcsoport)																		
tenyészkoca malacok nélkül																		
malac 25 kg alatt																		
hízósertés 25-110 kg																		
kan																		
ló (vegyes korcsoport)																		
brojler (vegyes korcsoport)																		
tojótyúk (vegyes korcsoport)																		

I/ 3

## 7 — Tartási hely adatai

Tartási hely neve:

Tartási hely címe:

Irányítószám:  Település:

Hrsz:

Tartási hely üzembe helyezésének időpontja:  .  .

Tenyészet kódja:

A tojtyúk tartó telep nyilvántartási száma:

## 8 — Állattartási tevékenységre vonatkozó adatok

Tartási hely típusa:

## 9 — Betétlapok, melléletek

Beruházási betétlap  db

Jövedelempló betétlap  db

ÁÉÁ igazolás

NTSZ igazolás

Építési engedély

Helyszínrajz (Berajzolva az istállók)

Működési engedély/hozzájárulás

Egyéb

## 10 — Nyilatkozatok

- Kijelentem, hogy a támogatási kérelemben szereplő adatok megfelelnek a valóságnak.
- Kijelentem, hogy az általam igényelt támogatás alapját képező tartási hely használatára és üzemeltetésére, valamint az állatok tartására megfelelő joggal rendelkezem.
- Vállalom a támogatási kérelemben meghatározott előírások végrehajtásával kapcsolatos adatok szolgáltatását a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium részére, hozzájárulok ezek felhasználásához a program értékelése és továbbfejlesztése céljából.
- Hozzájárulok ahhoz, hogy az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár, az Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, illetve azok szervei, továbbá a Magyar Államkincstár, valamint a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv (NVT) monitoringjához, valamint az NVT végrehajtásáról szóló éves jelentésekhez az általam közölt adatokat felhasználják.
- Kijelentem, hogy a támogatási kérelemben meghatározott beruházás megvalósítását még nem kezdtem meg.
- Kijelentem, hogy jelen támogatási kérelemben megjelölt tartási hely vonatkozásában az Agrár- és Vidékfejlesztési Operatív Program (AVOP) Mezőgazdasági beruházások támogatása intézkedésének keretében az Állattenyésztést szolgáló építési beruházások támogatása c. alintézkedés egyetlen jogcíme alapján sem részesülök támogatásban jelen intézkedés keretében nyújtott támogatás támogatási időszaka alatt.
- Tudomásul veszem, hogy az EU környezetvédelmi, állatjóléti és higiéniai célú előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelemnek kizárólag az általam aláírt R4501-es számú főlap és az R4502 illetve R4503-as számú betétlap(ok) együttes beadása minősül.
- Tudomásul veszem, hogy a köztem és az MVH közötti hivatalos kapcsolattartás alapja az általam a 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet alapján nyilvántartásba vett adatok alapján történik. Amennyiben ezek az adatok megváltoznak a fenti rendelet 5. §-a alapján köteles vagyok ezt az MVH illetékes kirendeltségén 15 napon belül bejelenteni.

1/ 4

9. Tudomásul veszem, hogy a 2003. évi LXXIII. törvény 22. § (2) bekezdés, 25. § és 26. §-nak eleget téve az ellenőrzés során kért dokumentumokat vagy igazoló iratokat beszerezem és átadom, továbbá az általam igényelt támogatások ellenőrzésével megbízott illetékes hatóságnak a tartási hely megtekintését lehetővé teszem.
10. Tudomásul veszem, hogy valótlan adatközlés vagy jogosulatlan igénybevétel esetén a kifizetett összeget kamataival együtt vissza kell fizetnem.
11. Kijelentem, hogy a 131/2004. (IX. 11.) FVM rendeletben és a többször módosított 139/2004. (IX. 24.) FVM rendeletben foglalt támogatási feltételeket megismertem.
12. Jövedelempótló támogatás igénylése esetén nyilatkozom, hogy az alapvető állatjóléti szabályokra vonatkozó előírásoknak a tartási hely maradéktalanul megfelel.

## 11 – Kiegészítő dátum és aláírás

Kiegészítő dátuma:

Aláírás:





Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
**EU előírásoknak való megfelelés támogatása**  
**Jövedelempótló betétlap**



R4502

Benyújtandó a kitöltési útmutató szerinti hivatalhoz!

## 1 — Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

Kérelmező neve:

## 2 — Támogatásba bevinni kívánt állatlétszám:

Tartott állatfaj(ok) korcsoportonként	Állatlétszám [db]
Borjú 6 hónapos korig	<input type="text"/>
Tenyézkoca malacok nélkül	<input type="text"/>
Malac 25 kg alatt	<input type="text"/>
Hízósertés 25-110 kg	<input type="text"/>
Sertés kan	<input type="text"/>
Tojtyúk (vegyes korcsoport)	<input type="text"/>

## 3 — Kitöltési dátum és aláírás

Kitöltés dátuma:

 .  . 

Aláírás:



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
**EU előírásoknak való megfelelés támogatása**  
**Beruházási betétlap**



R4503

Benyújtandó a kitöltési útmutató szerinti hivatalhoz!

## 1 — Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

Név:

## 2 — Megvalósulás éve

Beruházás megvalósulásának éve:

## 3 — Beruházás típus

A megvalósítani kívánt beruházás típus kódja:

## 4 — A beruházás által érintett istálló és állatlétszám

A tervezett beruházás

istállóon belüli:

istállóon kívüli:

Istállóon belüli beruházás esetén kérjük, adja meg az érintett istálló sorszámát:

Sorszám

Beruházás által érintett állatfaj(ok) korcsoportonként

Állatlétszám (db)

1



2



3



4



5



6



## 5 — Beruházás ismertetése

Jelenlegi állapot és a megvalósítani kívánt beruházás ismertetése:

Felhasználásra kerülő anyagok, berendezések megnevezése (típus, mennyiség)

## 6 — Kitöltési dátum és aláírás

Kitöltés dátuma:




Aláírás:



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
**Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás**  
 igazolása

Tárgy: Igazolás a 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet alapján nyújtott állatjóléti és -higiéniai célú jövedelempótló támogatáshoz

Kérelmező adatai

Név:

Ügyfél-regisztrációs szám:

Tartási hely neve:

Tartási hely címe: Irányítószám:  Település:  Hrsz.:

Tartott állatfajok:

**Igazolom, hogy a fent nevezett tartási helyen a mezőgazdasági haszonállatok tartásának állatvédelmi szabályairól szóló 32/1999. (III. 31.) FVM rendelet alapján elvégzett ellenőrzés során megállapítottam, hogy nevezett tartási hely maradéktalanul megfelel az alapvető állatjóléti szabályoknak, vagyis a padozatra, mikroklímára, etetés-itatás technológiára, valamint férőhely szükségletre vonatkozó előírásoknak.**

Kelt:

P.H.

hatósági állatorvos

Kiállította:

megyei / fővárosi Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás





Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
**Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás**  
 igazolása

Tárgy: Igazolás a 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet alapján nyújtott állatjóléti és állathigiéniai célú beruházási támogatáshoz

Kérelmező adatai

Név:

Ügyfél-regisztrációs szám:

Tartási hely neve:

Tartási hely címe: Irányítószám:  Település:  Hrsz.:

Tartott állatfajok:

**Igazolom, hogy a fent nevezett tartási helyen a mezőgazdasági haszonállatok tartásának állatvédelmi szabályairól szóló 32/1999. (III. 31.) FVM rendelet alapján végzett ellenőrzés során megállapítottam, hogy nevezett tartási helyen az alábbi előírások betartásával kapcsolatban tapasztalhatóak hiányosságok:**

				A beruházás által érintett istállók száma
<b>Padozatra vonatkozó előírások betartása</b>				
- kopásálló, tömör betonpadozat kialakítása	igen: <input type="checkbox"/>	nem: <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
- előírásoknak megfelelő méretű, gyártott padozat	igen: <input type="checkbox"/>	nem: <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
<b>Mikroklímára vonatkozó előírások betartása</b>				
- előírásoknak megfelelő világítást biztosító világítóberendezések	igen: <input type="checkbox"/>	nem: <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
- előírásoknak megfelelő légállapot biztosítását szolgáló lég és hőtechnikai berendezések	igen: <input type="checkbox"/>	nem: <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
- technológiai elem cseréje, beépítése miatti építészeti munkák	igen: <input type="checkbox"/>	nem: <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	
<b>Állatok biztonságos elhelyezésére vonatkozó előírások betartása</b>				
- sérülés minimalizáló és tartási helyet biztonságossá tévő elemek, térelhatároló állattartó berendezések istállón kívüli kialakítása	igen: <input type="checkbox"/>	nem: <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	

- |   |                                |                               |   |
|---|--------------------------------|-------------------------------|---|
| - tűz kialakulásának megakadályozására ill. a tűz késleltetésére szolgáló technológiai anyagok és eszközök alkalmazása istállón belül | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - jogerős építési engedélynek megfelelő tűzvíztartó kialakítása, illetve tűzoltást lehetővé tevő tűzcsap telepítése                   | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> |   |
| - szabadtéri ivóvíz-biztosítás  | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> |   |
| - szélsőséges időjárási körülmények ellen menedéket nyújtó létesítmények  | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> |   |

## Állatok férőhely-szükségletére vonatkozó előírások betartása

- |  |                                |                               |   |
|--|--------------------------------|-------------------------------|---|
| - istállón belüli férőhely szükségletre vonatkozó építészeti átalakítások        | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - előírásoknak megfelelő borjúboxok beszerzése és beüzemelése                    | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - az előírásoknak megfelelő sertésfiasztató kútricák beszerzése és beüzemelése   | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - kocák elhelyezésére szolgáló területrészek kialakítása és beüzemelése          | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - kanok tartására kialakított férőhely kialakítása és beüzemelése                | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - alternatív rendszerű ketreces tojóházi berendezések beszerzése és beüzemelése  | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - feljavított rendszerű ketreces tojóházi berendezések beszerzése és beüzemelése | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |

## Tartás- és takarmányozástechnológiára vonatkozó előírások betartása

- |   |                                |                               |   |
|---|--------------------------------|-------------------------------|---|
| - a biztonságos takarmányellátást szolgáló takarmánydaralók beszerzése és beüzemelése                 | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - a biztonságos takarmányellátást szolgáló takarmánykeverők beszerzése és beüzemelése                 | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - a napi takarmánytároló silók beszerzése és beüzemelése  | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - itatórendszer fagyásmentesítő berendezés beszerzése és beüzemelése                                  | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - korszerű gépesített etetési- és itatási technológiák komplex rendszerének beszerzése és beüzemelése | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |

## Állattartó telepi technológiával összefüggő műszaki fejlesztések

- |  |                                |                               |   |
|--|--------------------------------|-------------------------------|---|
| - teljes villamoshálózatot korszerűsítő ill. kialakító továbbá a tűzveszélyt minimalizáló beruházások                  | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - tartalék áramszolgáltató rendszer beszerzése, kiépítése és beüzemelése   | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| - az előírt légállapot követelmények biztosításának felügyeletére szolgáló riasztórendszerek beszerzése és beüzemelése | igen: <input type="checkbox"/> | nem: <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |

Kelt: 

P.H.

hatósági állatorvos

Kiállította: 

megyei / fővárosi Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás

**Az EU környezetvédelmi, állatjóléti és –higiéniai előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás keretében igénybe vehető beruházás típusok kódjának listája**

**Környezetvédelmi célú beruházási támogatások**

Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód
Trágyaeltávolítás, trágyakezelés, -tárolás telepen belül és kívül	KT11	Szilárd felépítménnyel rendelkező – akár talajfelszín alatti, akár talajfelszín feletti – trágyatárolók: – a betonfalú hígtrágya tároló medencék,	bármely állatfaj	
		– a betonfalú hígtrágya tároló tartályok,		
		– a betonfalú almostrágya tároló létesítmények		
	KT12	Szivárgás ellen biztosított tároló medencék: – az előírásoknak megfelelő fóliával bélelt hígtrágya tároló földmedencék	bármely állatfaj	
	KT13	Szivárgásmentes, fém és műanyag szerkezetű tartályok: – a földfelszín feletti fémtartályok,	bármely állatfaj	
		– a földfelszín feletti műanyag tartályok		
	KT14	A trágyatároláshoz kapcsolódó trágyakezelés gépészeti berendezései: – trágyaszivattyúk,	bármely állatfaj	
		– fázisbontók,		
		– trágyafelhordó (magasbahordó prizmázó),		
		– trágyakihúzó		
	KT15	Épületen belüli, technológiaváltás miatti – építészeti átalakítások (kizárólag abban az esetben vehető igénybe, ha a korábbinál környezetkímélőbb technológiára kíván átállni, és ezt a Felügyelőség igazolja)	bármely állatfaj	istállón belüli

## Állatjóléti és -higiéniai célú beruházási támogatások

Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód	Állatjóléti előírás típusa
Padozatra vonatkozó előírások	ÁP11	Kopásálló, tömör betonpadozat kialakítása az istállóban az állat tartózkodási helyén	bármely támogatott, istállóban tartott állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
	ÁP12	Előírásoknak megfelelő méretű, gyártott padozatok az istállóban tartott állatok számára:	sertés, szarvasmarha	istállón belüli	
		– beton ráccspadozat sertések számára,	sertés		
		– műanyag ráccspadozat sertések számára, – beton ráccspadozat szarvasmarhák számára	szarvasmarha		
Mikroklímára vonatkozó előírások	ÁK11	Az üzemszerűen tartott állatok részére – tartott állatok mindegyikének egyidejűleg – előírásoknak megfelelő világítást biztosító világítóberendezések (világításrendszer):	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
		– bármely olyan állatfaj, melyet zárt istállóban tartunk, és mesterséges világítással gondoskodunk a megfelelő fényerőről			
	ÁK12	Az előírásoknak megfelelő légállapot biztosítását szolgáló lég- és hőtechnikai berendezések:	bármely állatfaj	istállón belüli	
		– ventilátorok,			
		– klímakomputer,	baromfi, sertés, tejelő szarvasmarha		
		– hűtőpaneles vagy beporlasztásos párástító hűtőrendszer,	malac, brojler		
– infralámpás helyi hőforrás,	sertés				
– radiátoros vagy fekete sugárzó fűtés					
Mikroklímára vonatkozó előírások	ÁK14	Technológiai elem cseréje, beépítése miatti építészeti-technikai munkák:	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
		– ventilátorcsere,			
		– légbeejtő csere,			
		– világítórendszer teljes cseréje esetén,			
		– szellőző, légbeejtő kürtök cseréje,			
– hő- és zajszigetelés kivitelezése					



Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód	Állatjóléti előírás típusa
Állatok biztonságos elhelyezésére vonatkozó előírások	ÁB11	Sérülés minimalizáló és tartási helyet biztonságossá tevő elemek, térelhatároló állattartó-berendezések istállón kívüli kialakítása:	bármely állatfaj	istállón kívüli	kiegészítő állatjóléti szabály
		– karám kialakítás,			
		– kerítés kialakítás,			
		– állatok kihajtására szolgáló elkerített területrészes kialakítása			
	ÁB12	Tűz kialakulásának megakadályozására, illetve a tűz késleltetésére szolgáló technológiai anyagok és eszközök alkalmazása istállón belül:	bármely állatfaj	istállón belüli	kiegészítő állatjóléti szabály
		– védőfestés,			
– tűzálló szigetelőanyagok					
ÁB13	Jogerős építési engedélynek megfelelő tűzivíz tároló kialakítása, illetve tűzoltást lehetővé tevő tűzcsap telepítése:	bármely állatfaj	istállón kívüli	kiegészítő állatjóléti szabály	
	– tűzivíz tároló építése,				
	– tűzcsap				
ÁB15	Szabadtéri ivóvíz-biztosítás: – szabadtartásos rendszerben tartott állatok részére kút fúrása	húsmarha, juh, sertés, ló	szabadtartás	kiegészítő állatjóléti szabály	
ÁB16	Szélsőséges időjárási körülmények ellen menedéket nyújtó létesítmények: – szabadtartásos rendszerben tartott állatok épületei, akol, hodályok	húsmarha, juh, sertés, ló	szabadtartás	kiegészítő állatjóléti szabály	
Férőhely-szükségletre vonatkozó előírások	ÁF11	Istállón belüli férőhely szükségletre vonatkozó építészeti átalakítások: – belső karám	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
		– pihenőboksok kialakítások	tejelő szarvasmarha		
		– beteg vagy sérült állat elkülönítésére szolgáló istállórész kialakítása	bármely állatfaj		
	ÁF21	Az előírásoknak megfelelő borjúboksok beszerzése és beüzemelése	borjú 0-6 hónapos korig	istállón belüli	
	ÁF31	Az előírásoknak megfelelő sertésfiatlató kutyák beszerzése és beüzemelése	tenyészkoca malacok nélkül	istállón belüli	
ÁF32	Kocák elhelyezésére szolgáló területrészes (kocaszállás, kocakutrica) kialakítása és beüzemelése	tenyészkoca malacok nélkül	istállón belüli		

Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód	Állatjóléti előírás típusa
	ÁF33	Kanok tartására kialakított férőhely (kankutricák) kialakítása és beüzemelése	kan	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
	ÁF41	Alternatív rendszerű ketreces tojóházi berendezések beszerzése és beüzemelése	tojótyúk	istállón belüli	
	ÁF42	Feljavított rendszerű ketreces tojóházi berendezések beszerzése és beüzemelése	tojótyúk	istállón belüli	
Tartás- és takarmányozás-technológiai előírások	ÁT11	A biztonságos takarmányellátást szolgáló takarmánydaralók beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj		kiegészítő állatjóléti szabály
	ÁT12	A biztonságos takarmányellátást szolgáló takarmánykeverők beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj		
	ÁT13	A napi takarmánytároló silók beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj		
	ÁT14	Itatórendszer fagyásmentesítő berendezés beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj	istállón kívüli	
	ÁT16	Korszerű gépesített etetési és itatási technológiák komplex rendszerének beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
Telepi technológiához kapcsolódó műszaki fejlesztések	ÁM11	Teljes villamoshálózatot korszerűsítő, illetve kialakító, továbbá a tűzveszélyt minimalizáló beruházások:	bármely állatfaj	istállón belül és kívül	kiegészítő állatjóléti szabály
		– villamoshálózati elemek			
		(vezetékek, kapcsolószekrény, világítótestek stb. beépítése, illetve cseréje),			
	– érintésvédelmi felújítás,				
	– villámhárító rendszer beszerelése				
ÁM12	Tartalék áramszolgáltató- rendszer beszerzése, kiépítése és beüzemelése	bármely állatfaj			
ÁM13	Az előírt légállapot követelmények biztosításának felügyeletére szolgáló riasztórendszerek beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj			

**KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ****az EU környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelmének kitöltéséhez**

1. Az adatlapok kitöltése előtt alaposan tanulmányozza át az útmutatót!
2. A rovatokat olvashatóan, nyomtatott nagybetűkkel töltsse ki!
3. A támogatás igényléséhez az alábbi adatlapokat töltsse ki:
  - R4501 támogatási kérelem főlapot egy példányban,
  - amennyiben jövedelempótló támogatást kíván igénybe venni, az R4502 jövedelempótló betétlapot egy példányban,
  - amennyiben beruházási támogatást kíván igénybe venni, az R4503 beruházási betétlapot annyi példányban, ahány beruházást meg kíván valósítani az egyes megvalósulási szakaszokra vonatkozóan!A csomag tartalmaz 1 db jövedelempótló betétlapot (R4502) és 1 db beruházási betétlapot (R4503). (A betétlapok fénymásolhatóak a szükséges mennyiségben.)
4. A formanyomtatványokat írja alá, mert a kérelem aláírás nélkül nem fogadható el!
5. Egy kérelemcsomag kizárólag egy tartási helyre (állattartó telepre) vonatkozhat. Amennyiben Ön több olyan tartási helyet (állattartó telepet) üzemeltet, amelyre támogatást kíván igénybe venni, úgy mindegyik tartási helyre vonatkozóan külön támogatási kérelemcsomagot kell összeállítania!
6. A támogatási kérelemhez csatolni kell a támogatási rendeletben, illetve a közleményben előírt összes hatósági igazolást és engedélyt. A csatolandó igazolások, okiratok másolatát kizárólag akkor tekintjük hitelesnek, ha azokat kézjeggyével és dátummal ellátta.
7. Javasoljuk, hogy a kitöltött támogatási kérelemcsomagról készítsen másolatot, és őrizze meg a támogatási időszak alatt!

A kitöltött támogatási kérelemcsomagokat  
a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH)  
területileg illetékes megyei kirendeltségeire tértivevényes küldeményként postai úton kérjük  
benyújtani!

# KÖZLÖNY

## §

**EU környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás**  
**Támogatási kérelem főlap**  
**(R4501)**

**MVH**  
Mezőgazdasági és vidékfejlesztési Hivatal

Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
Az Európai Unió környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásainak való megfelelés támogatása  
Támogatási kérelem főlap  
Bonyvatható a kizárólag szűzítő rendszerrel!

R4501

PH:

KÉRJÜK AZ ADATLAPOT NYOMTATOTT NAGYSÉTBŐL KITÖLTENI!

1 – Ügyfél-azonosítási információ  
Ügyfél-regisztrációs szám: \_\_\_\_\_

2 – Kérelmező adatai  
Előtag: \_\_\_\_\_  
Név: \_\_\_\_\_  
Cégforma: \_\_\_\_\_

3 – Kapcsolattartási információ  
Név: \_\_\_\_\_  
Helység: \_\_\_\_\_  
Irányítószám: \_\_\_\_\_ Utca, tér, hsz: \_\_\_\_\_  
Telefonszám: \_\_\_\_\_ Telefonszám: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

4 – Kérelem tárgya  
 Támogatási kérelem  Módosítási kérelem  Hátrahagyás

5 – Igényelt támogatás típusa  
 Jövedelempléni támogatás  Beruházás célú támogatás 1 év  2 év  3 év

**Kérjük, a főlap felső részében látható vonalkódos mezőbe ne írjon, azt a Hivatal tölti ki!**

### 1. Ügyfél-azonosítási információ

Írja be az MVH által kiadott ügyfél-regisztrációs igazolásán szereplő 10 jegyű azonosító számot!

Amennyiben még nem rendelkezik ügyfél-regisztrációs számmal, ezt a rovatot hagyja üresen, és csatoljon kérelméhez egy kitöltött ügyfél-regisztrációs formanyomtatványt (G001-es nyomtatvány).

A formanyomtatvány beszerezhető az MVH területileg illetékes megyei kirendeltségén és letölthető a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) weboldalról.

**MVH**  
Mezőgazdasági és vidékfejlesztési Hivatal

Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
Az Európai Unió környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásainak való megfelelés támogatása  
Támogatási kérelem főlap  
Bonyvatható a kizárólag szűzítő rendszerrel!

R4501

PH:

KÉRJÜK AZ ADATLAPOT NYOMTATOTT NAGYSÉTBŐL KITÖLTENI!

1 – Ügyfél-azonosítási információ  
Ügyfél-regisztrációs szám: \_\_\_\_\_

2 – Kérelmező adatai  
Előtag: \_\_\_\_\_  
Név: \_\_\_\_\_  
Cégforma: \_\_\_\_\_

3 – Kapcsolattartási információ  
Név: \_\_\_\_\_  
Helység: \_\_\_\_\_  
Irányítószám: \_\_\_\_\_ Utca, tér, hsz: \_\_\_\_\_  
Telefonszám: \_\_\_\_\_ Telefonszám: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

4 – Kérelem tárgya  
 Támogatási kérelem  Módosítási kérelem  Hátrahagyás

5 – Igényelt támogatás típusa  
 Jövedelempléni támogatás  Beruházás célú támogatás 1 év  2 év  3 év

### 2. Kérelmező adatai

**Természetes személy** esetén írja be saját nevét, valamint ha szükséges, használja az előtag rovatot (dr., ifj., id., özv., stb.)! A cégforma rovatot hagyja üresen!

**Vállalkozás** esetén adja meg vállalkozása nevét, valamint a cégformát (Rt., Kft., Bt., stb.)! Az előtag rovatot ebben az esetben ne töltsse ki!

### 3. Kapcsolattartási információk

Írja be a kapcsolattartó személy nevét és elérhetőségét. Ez az információ segít ügyintézőinknek kérelme hatékonyabb kezelésében, ezért kérjük, saját érdekében töltsse ki ezt a rovatot (abban az esetben is, ha a kapcsolattartó személye megegyezik a kérelmező személyével)!

Amennyiben ezt a rovatot üresen hagyja, úgy az MVH az Ügyfél-regiszterben megadott adatait fogja használni.



**MVH**  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Ingyenli Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
Az Európai Unió Környezetvédelmi, Állattartási és Higiéniai előírásainak való megfelelés támogatása  
Támogatási kérelem főlap

Benyújtandó a KÖZLÖNY kiadvány szerinti Hivatkozással!

Uf 1

R4501

PH:

KÉRÜNK AZ ADATLAPOT NYOMTATOTT NAGYBETŰKEL KITÖLTENI!

1 – Ügyfél-azonosítási információ  
Ügyfélregisztrációs szám: \_\_\_\_\_

2 – Kérelmező adatai  
Előtag: \_\_\_\_\_  
Név: \_\_\_\_\_  
Cégnév: \_\_\_\_\_

3 – Kapcsolattartási információ  
Név: \_\_\_\_\_  
Helység: \_\_\_\_\_  
Helyülécím: \_\_\_\_\_ Utca, tér, hsz. \_\_\_\_\_  
Telefonszám: \_\_\_\_\_  
Telefonszám: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

4 – Kérelem tárgya  
 Támogatási kérelem  Módosítási kérelem  Hiánypótlás

5 – Igényelt támogatás típusa  
 Jövedelempótló támogatás  Beruházási célú támogatás 1 év  2 év  3 év

#### 4. Kérelem tárgya

Ebben a mezőben jelölje meg, hogy jelen kérelmét új **támogatási kérelemként**, vagy egy már jelen támogatás benyújtására nyitva álló időszakban korábban beadott támogatási **kérelem módosításaként** vagy **hiánypótlásként** kívánja benyújtani.

Módosítás abban az esetben nyújtható be, ha a támogatásba bevinni kívánt állatlétszámot, illetve a támogatási kérelemben meghatározott beruházást, annak ütemezését, vagy egyéb, a beruházási ismertetőben leírt tényt kíván megváltoztatni. Módosítási kérelem benyújtására a támogatási kérelem benyújtására nyitva álló időszakban van lehetőség. Hiánypótlás keretében módosításra nincs lehetőség.

#### 5. Igényelt támogatás típusa

Jelölje be, hogy jövedelempótló vagy beruházási célú támogatást kíván-e igénybe venni. Kizárólag abban az esetben jelölje meg a **jövedelempótló támogatást**, ha az Ön által működtetett tartási hely (állattartó telep) **maradéktalanul** megfelel az **alapotvető állattartási szabályoknak**, vagyis a padozatra, mikroklímára, etetés-itatás technológiára, valamint férőhelyszükségletre vonatkozó előírásoknak, és erről a tényről rendelkezik a hatósági állatorvos által kiállított **igazolással**. Ez esetben jogosult az 5 évre szóló jövedelempótló támogatás igénybevételére.

Amennyiben beruházási célú támogatást kíván igényelni, jelölje meg a **beruházási támogatás** mezőt, valamint azt is, hogy hány **megvalósulási szakaszban**, azaz **hány év alatt** kívánja a beruházást megvalósítani. Ezt a mezőt javasolt a beruházási betétlap(ok) kitöltését követően megjelölni.

Felhívjuk szíves figyelmét arra, hogy egy megvalósulási szakasz kizárólag az egy év alatt megvalósítható, önállóan működtethető (üzembe helyezhető), teljes istállóépületre vonatkozó beruházás lehet. Egy megvalósulási szakaszra legfeljebb 25 ezer eurónak megfelelő forint összegű támogatás juttatható. A támogatás összegét az adott évi megvalósulási szakasz teljesítését és használatba vételét követően, a támogatási rendeletben meghatározott időszakban lehet igényelni. Az első évi szakasz befejezését követően kerülhet sor a következő évi szakaszok megvalósítására.

Amennyiben **kiegészítő állattartási szabályokra vonatkozó beruházási célú és alapvető állattartási szabályok** betartására vonatkozó **jövedelempótló** támogatást **is** igénybe kíván venni, úgy mindkét adathelyet jelölje meg! Felhívjuk figyelmét, hogy amennyiben Ön padozatra, mikroklímára, etetés-itatás technológiára, valamint férőhely-szükségletre vonatkozó beruházást (beruházási kód: ÁP11, ÁP12, ÁK11, ÁK12, ÁK14, ÁF11, ÁF21, ÁF31, ÁF32, ÁF33, ÁF41, ÁF42, ÁT16) kíván megvalósítani, azzal egyidejűleg alapvető állattartási szabályokra vonatkozó jövedelempótló támogatást nem vehet igénybe.

A támogatási összeg egy tartási hely vonatkozásában ebben az esetben sem haladhatja meg a 25 ezer eurónak megfelelő forint összegű támogatást adott évben.

## 6. Istálló- és állatállomány nyilvántartás

6 — Istálló- és állatállomány-nyilvántartás

Állattípusok korcsoportonként	1. istálló		2. istálló		3. istálló		4. istálló		5. istálló		6. istálló		7. istálló		8. istálló		Szabadtartásos rendszerben tartott állatok száma	Összesen
	Férőhely	Állatlétszám	Férőhely	Állatlétszám	Férőhely	Állatlétszám	Férőhely	Állatlétszám	Férőhely	Állatlétszám	Férőhely	Állatlétszám	Férőhely	Állatlétszám	Férőhely	Állatlétszám		
borjú 6 hónapos korig																		
szarvasmarha 6-24 hónapos korú növendék																		
szarvasmarha 24 hónaposnál idősebb állat																		
juh (vegyes korcsoport)																		
tenyészkoca malacok nélkül																		
malac 25 kg alatt																		
hízósertés 25-110 kg																		
kan																		
lő (vegyes korcsoport)																		
brojler (vegyes korcsoport)																		
tojtyúk (vegyes korcsoport)																		

Az istálló- és állatállomány-nyilvántartás segítséget nyújt a tartási helyen lévő istállók számának és férőhely-kapacitásának, valamint az állatlétszám meghatározásában.

Kérjük, istállókra lebontva, a támogatási kérelemhez mellékelte helyszínrajzon feltüntetett sorszámoknak megfelelően tüntesse fel az adott korcsoportra vonatkozóan az istálló férőhely-kapacitását és a támogatási kérelem kitöltésekor a tartási helyen lévő állatlétszámot korcsoportonként.

Amennyiben szabadtartásos rendszerben tartja az állatokat (vagy állatainak egy részét), az erre vonatkozó oszlopot töltsse ki. Amennyiben az állatokat szabadtartásos rendszerben tartja, abban az esetben is jelölje meg a határozaton szereplő tartási helyen lévő istállókat és azok férőhely kapacitását.

Kérjük, minden esetben a támogatási kérelem benyújtásakor az istállóban tartózkodó tényleges állatlétszámot tüntesse fel, még akkor is, ha adott pillanatban az istállóban nem tartózkodik állat. A **támogatás alapjául szolgáló állatlétszám** az itt megadott adatoktól eltérő is lehet. A támogatás alapjául szolgáló állatlétszám azon állatok száma állategységben kifejezve, mely a tartási helyen **egy időben** a támogatási időszak minden évében **legalább 6 hónapig** megtalálható. (Az állománycsökkenés, állományváltás időszaka nem haladhatja meg esetenként a 60 napot.) Borjú, illetve az utónevelt malac és hízósertés esetén a támogatható állatlétszámnak a tartási helyen egy időben **legalább két hónapig** tartott állatlétszám tekinthető.

Minden támogatási kérelem mellékleteként be kell csatolni egy **Földhivatal által kiállított helyszínrajzot vagy térképmásolatot**, a tartási helyről, illetve a beruházás által érintett helyről (pl.: amennyiben a beruházás szabadtartást érinti, a térképmásolatot a legelőről, illetve a beruházás által érintett területről kell benyújtani). Ezen a helyszínrajzon kérjük, rajzolja körül a tartási hely pontos elhelyezkedését, majd tüntesse fel a tartási helyen elhelyezkedő összes istállót, és lássa el őket **sorszámmal**. (Azon istállókat is tüntesse fel, melyek vonatkozásában nem igényel támogatást). A rajzok a tartási hely és az istállók azonosítását és a tájékozódást segítik. A sorszámozott jelölésnek megfelelően azonosítsa be az istállókat, és ezzel megegyezően jelölje az R4501-es formanyomtatványon az istálló- és állatállomány-nyilvántartásban az istállóban lévő állatlétszámot korcsoportonként. Az istálló sorszámozása a helyszínrajzok számától függetlenül folyamatos! Új helyszínrajz esetén ne kezdje újra a sorszámozást! A helyszínrajzon feltüntetett **sorszámnak** meg kell egyeznie az istálló- és állatállomány-nyilvántartásban szereplő sorszámmal.

7 — Tartási hely adatai

Tartási hely neve: \_\_\_\_\_

Tartási hely címe: \_\_\_\_\_  
 Irányítószám: \_\_\_\_\_ Település: \_\_\_\_\_

Hrsz: \_\_\_\_\_

Tartási hely üzembe helyezésének időpontja: \_\_\_\_\_

Tenyészeti kódja: \_\_\_\_\_

A tojótyúk tartó telep nyilvántartási száma: \_\_\_\_\_

8 — Állattartási tevékenységre vonatkozó adatok

Tartási hely típusa: \_\_\_\_\_

9 — Betétlapok, mellékletek

Beruházási betétlap  db

Jövedelemelő betétlap  db

ÁÉÁ igazolás

NTSZ igazolás

Építési engedély

Helyszínrajz (Berajzolva az istálló)

Működési engedélyhozzájárulás

Egyéb

### 7. Tartási hely adatai

Kérjük, **pontosan** adja meg a tartási hely (állattartó telep) **nevét** (amennyiben van) és **címét**. A tartási hely címénél feltétlenül tüntesse fel az irányítószámot és a települést, ahova a tartási hely közigazgatásilag tartozik, majd a tartási hely helyrajzi számát. Amennyiben a tartási helyet nem tudjuk egyértelműen beazonosítani, a támogatási kérelmet hiánypótlásra visszaküldjük.

Adja meg a tartási hely **üzembe helyezésének időpontját**, ami a jelenlegi hasznosítási irány számára történő használatba vétel dátumát jelenti.

Amennyiben Ön szarvasmarhát, sertést, vagy juhot tart, adja meg az Országos Mezőgazdasági Minősítő Intézet által kiadott **tenyészet kódot**. Abban az esetben, ha a tartási helyen több tenyészetet tart, az összes tenyészetkódot tüntesse fel!

Tojótyúk tartás esetén írja be a 74/2003. (VII. 1.) FVM rendelet alapján kiadott **nyilvántartási számot**, amennyiben rendelkezik ilyen számmal! Ellenkező esetben ezt az adatmezőt hagyja üresen.

7 — Tartási hely adatai

Tartási hely neve: \_\_\_\_\_

Tartási hely címe: \_\_\_\_\_  
 Irányítószám: \_\_\_\_\_ Település: \_\_\_\_\_

Hrsz: \_\_\_\_\_

Tartási hely üzembe helyezésének időpontja: \_\_\_\_\_

Tenyészeti kódja: \_\_\_\_\_

A tojótyúk tartó telep nyilvántartási száma: \_\_\_\_\_

8 — Állattartási tevékenységre vonatkozó adatok

Tartási hely típusa: \_\_\_\_\_

9 — Betétlapok, mellékletek

Beruházási betétlap  db

Jövedelemelő betétlap  db

ÁÉÁ igazolás

NTSZ igazolás

Építési engedély

Helyszínrajz (Berajzolva az istálló)

Működési engedélyhozzájárulás

Egyéb

### 8. Állattartási tevékenységre vonatkozó adatok

Az Ön által működtetett tartási helyre jellemző **tartási hely típust** az 1. Táblázatban felsorolt tartási hely típusok közül, a tartott állatfajoknak megfelelő sorból válassza ki, és adja meg a kiválasztott elemek kódját.

Amennyiben tartási helyén több állatfajt tart, illetve arra több tartási hely típus jellemző, egyszerre több kódot is beírhat.

Kérjük, **kizárólag** az 1. Táblázatban meghatározott **kódokat** használja!

**7 – Tartási hely adatai**

Tartási hely neve: \_\_\_\_\_

Tartási hely címe: \_\_\_\_\_  
 irányítószám: \_\_\_\_\_ Település: \_\_\_\_\_

Hely: \_\_\_\_\_

Tartási hely üzembe helyezéseinek időpontja: \_\_\_\_\_

Tenyészet kódja: \_\_\_\_\_

A tojójók tartó telep nyilvántartási száma: \_\_\_\_\_

**8 – Állattartási tevékenységre vonatkozó adatok**

Tartási hely típusa: \_\_\_\_\_

**9 – Betételek, mellékletek**

Beruházási betételep  db

Jövedelemelőtérítési betételep  db

ÁÉA igazolás

NTSZ igazolás

Építési engedély

Helyszínrajz (Bemutatóval az istállók)

Működési engedélyhozzájárulás

Egyéb

**10 – Nyilatkozatok**

- Kijelentem, hogy a támogatási kérelemben szereplő adatok megfelelnek a valóságnak.
- Kijelentem, hogy az általam igényelt támogatás alapját képező tartási hely használatára és üzemeltetésére, valamint az állatok tartására megfelelő jogcímmel rendelkezem.
- Valóban a támogatási kérelemben meghatározott e-közzös végrehajtási adatait kapcsolatos adatok szolgáltatásait Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium részére hozzájárulok ezek felhasználásához a program önkalkulási és költségvetési céljából.
- Hozzájárulok ahhoz, hogy az Ádó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, az Országos Egészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Hivatal, az Országos Nyugdíjügyi Szolgálat, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, illetve azok szervei, továbbá a Magyar Államkincstár, valamint a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium a Nemzeti Vidékfejlesztési Terv (NVT) monitoringcélokhoz, valamint az NVT végrehajtásáról szóló éves jelentésekhez az általam közölt adatokat felhasználják.
- Kijelentem, hogy a támogatási kérelemben meghatározott beruházás megvalósítását még nem kezdtem meg.
- Kijelentem, hogy jelen támogatási kérelemben megadott tartási hely címe az Agrár- és Vidékfejlesztési Operatív Program (AVOP) Mezőgazdasági Beruházások Támogatásának Kérésében az Állattenyésztés Szociális Építési Beruházásban támogatásra e célú allokáció esetén jogcíme alapján sem részesülök támogatásban jelen működési kérelemben nyújtott támogatás támogatási időszak alatt.
- Tudomásul veszem, hogy az EU környezetvédelmi, állatápolási és higiéniai célú előírásainak való megfeleléshez nyújtott támogatás támogatási kérelemlélek kizárólag az általam aláírt R4501-es számú főlap és az R4502 illetve R4503-as számú betétlapok) együttes beadása minél előbb.
- Tudomásul veszem, hogy a közlem és az MVH közötti hivatalos kapcsolattartás alapja az általam a 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet alapján nyilvántartásba vett adatok alapján történik. Amennyiben ezek az adatok megváltoznak a fenti rendelet 5. §-a alapján köteles vagyok ezt az MVH illetékes kirendeltségén 15 napon belül bejelenteni.

**11 – Kibőltetés dátum és aláírás**

Kibőltetés dátuma: \_\_\_\_\_

Aláírás: \_\_\_\_\_

## 9. Betétlapok, mellékletek

Kérjük, jelölje, hogy a főlaphoz milyen dokumentumokat csatolt, illetve abból hány darabot. A felsorolás segítséget nyújt Önnek abban, hogy az összes, a támogatási kérelem benyújtásához szükséges dokumentumot beszerezte, és csatolta.

## 10. Nyilatkozatok

Kérjük, figyelmesen olvassa el a nyilatkozatokat, mert azok a támogatási időszak teljes időtartama alatt betartandó kötelezettségeket tartalmaznak!

Támogatási kérelmét csak akkor írja alá és nyújtsa be, ha a nyilatkozatokkal egyetért!

## 11. Kibőltetés dátum és aláírás

Tüntesse fel a kibőltetés dátumát és írja alá a főlapot!

Figyelem! Cégek esetében cégszerű aláírás szükséges!

**Felhívjuk figyelmét, hogy a Támogatási kérelem aláírás nélkül nem fogadható el!**





**EU előírásoknak való megfelelés elősegítése**  
**Beruházási betétlap**  
**(R4503)**

Beruházási támogatás igénybevételére Ön abban az esetben jogosult, ha az Ön által üzemeltetett tartási hely (állattartó telep) *nem felel meg maradéktalanul* valamely környezetvédelmi, vagy állatjóléti, illetve állathigiéniai előírásnak. Azon előírások jegyzéke, melyek betartásához beruházási támogatás vehető igénybe, megtalálható a 78/2005. (IX. 6.) FVM rendelettel, a 86/2005. (IX. 27.) FVM rendelettel, a 112/2005. (XI. 29.) FVM rendelettel módosított **139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet 1. számú mellékletében**.

A 139/2004. (IX. 24.) FVM rendelet értelmében megkülönböztetünk alapvető és kiegészítő állatjóléti szabályokat. Erre vonatkozóan a *kitöltési útmutató 3. számú táblázata* tesz különbséget az alapvető és kiegészítő állatjóléti szabályok között az egyes beruházás típusokra lebontva.

Figyelem, amennyiben Ön jogosult jövedelempótló támogatás igénybevételére, párhuzamosan igényelhet kiegészítő állatjóléti szabályra vonatkozó beruházás típusú támogatást.

A 3. számú táblázatban található minden beruházás típus kódhoz kapcsolódik a beruházás által érintett állatfaj vagy állatfaj korcsoport, illetve a tartási mód. Ettől eltérő állatfajra és tartási módra vonatkozóan nem lehet beruházási célú támogatást igényelni.

Támogatási kérelméhez mellékelnie kell a támogatási kérelem csomagban található *két igazolás valamelyikét* (illetve mindkettőt) attól függően, hogy környezetvédelmi, illetve állatjóléti és –higiéniai beruházást kíván-e megvalósítani. Környezetvédelmi célú beruházás esetén a tartási hely szerint területileg illetékes *Növény- és Talajvédelmi Szolgálat (NTSZ)*, állatjóléti és –higiéniai beruházás esetén a területileg illetékes *állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás* igazolását kell csatolnia. (Felhívjuk szíves figyelmét arra, hogy amennyiben Ön hígrágyás technológiát alkalmaz, az NTSZ az igazolást kizárólag abban az esetben állítja ki, ha Ön a tartási helyen termelődő hígrágya egészére vonatkozóan rendelkezik hígrágya elhelyezési engedéllyel.)

Egy beruházási betétlap egy beruházás típusra vonatkozhat! A tervezett beruházást kizárólag *egy év alatt megvalósítható, önállóan működtethető* (üzembe helyezhető), *teljes istállóépületre vonatkozóan* kell megvalósítani. Egy megvalósulási szakaszra, azaz egy évre legfeljebb 25 ezer eurónak megfelelő forint összegű támogatás fizethető. Célszerű a megvalósítani kívánt beruházás típusokat úgy ütemezni, hogy a megvalósulási szakaszra kalkulált támogatási összeg a maximálisan nyújtható összeget ne lépje túl. Felhívjuk figyelmét, hogy amennyiben nem valósítja meg a támogatási kérelemben kért, és határozatban jóváhagyott valamennyi beruházást – még ha a támogatási összeg túl is lépi a maximálisan adható értéket –, az szankciót von maga után. A támogatás összegének kifizetését az adott évi megvalósulási szakasz (éves ütem) lezárását és használatba vételt (műszaki átvételt) követően, a támogatási rendeletben meghatározott időszakokban, kifizetési kérelem benyújtásával lehet igényelni.

**Minden egyes beruházásra és megvalósulási szakaszra (éves ütemre) vonatkozóan külön betétlapot kell kitölteni!**

**MVH**  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
EU előirásoknak való megfelelés támogatása  
Beruházási betétlap

R4503  
Begyűjtendő a közhívesi ömlesztő szennel hűtőkhöz!

1 — Ügyfél-azonosítási információ  
Ügyfél-regisztrációs szám: [ ]  
Név: [ ]

2 — Megvalósulás éve  
Beruházás megvalósulásának éve: [ ]

3 — Beruházás típusa  
A megvalósítani kívánt beruházás típus kódja: [ ]

4 — A beruházás által érintett istálló és állattartóhelyek  
A tervezett beruházás  
istállóon belüli  istállóon kívüli   
Istállóon belüli beruházás esetén kérjük, adja meg az érintett istálló sorszámaát   
Sorszám | Beruházás által érintett állattartóhelyek korrespondenciáit | Állattartóhelyek  
1 | [ ] | [ ]  
2 | [ ] | [ ]  
3 | [ ] | [ ]  
4 | [ ] | [ ]  
5 | [ ] | [ ]  
6 | [ ] | [ ]

5 — Beruházás leírása  
Jelenlegi állapot és a megvalósítani kívánt beruházás leírása:  
Felhasználásra kerülő anyagok, berendezések megnevezése (típus, mennyiség):

6 — Kötés dátuma és aláírás  
Kötés dátuma: [ ] [ ] [ ] Aláírás: [ ]

### 1. Ügyfél azonosítási információk

Ebben a rovatban adja meg **ügyfél-regisztrációs számát és nevét**.

### 2. Megvalósulás

Írja be azt az **évet**, amelynek folyamán az adott beruházást meg kívánja valósítani.

### 3. Beruházás típus

Kérjük, tüntesse fel az adott évre vonatkozóan a megvalósítani kívánt beruházás típus kódját!

A 3. számú Táblázatban meghatározott beruházási kódlista táblázatból adja meg az adott megvalósítási szakaszban (éves ütemben) megvalósítani kívánt **beruházás típus kódját!** Egy beruházási betétlapon csak egy beruházás típus kódot tüntessen fel! **Minden tervezett beruházás típus vonatkozásában külön betétlapot kell csatolnia**, még akkor is, ha egy adott beruházás több istállóban is megvalósításra kerül. Felhívjuk figyelmét, hogy az egy évben adható támogatás összege nem haladhatja meg a 25 ezer eurónak megfelelő forint összeget. Az adatmezőben kizárólag a 3. számú Táblázatból kiválasztott kódot fogadjuk el, szöveges választ nem!

A Hivatal kizárólag azokat a beruházás típusokat tekinti támogatásra jogosultnak, amelyeket a területileg illetékes állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás által kiállított igazoláson a hatósági állatorvos megjelölt!

Egy megvalósulási szakaszban (éves ütemben) több beruházás típus megvalósítására is vállalhat kötelezettséget.

Önállóan működtethető (üzembe helyezhető) beruházásnak minősülnek azok a beruházások, amelyek önmagukban (további fejlesztés nélkül) működtethetőek, illetve egy állattartó létesítmény – istállóépület – teljes egészére, valamennyi férőhelyére vonatkoznak.

**Figyelem!** Az első megvalósulási szakaszt a támogatási döntésről szóló határozat kézhezvételét követő **egy éven belül**, de legkésőbb a kifizetési kérelem benyújtási határidejéig meg kell valósítani. A következő szakasz megvalósítását kizárólag az első szakasz megvalósulását és a kifizetési kérelem benyújtását követően lehet megkezdeni! A harmadik megvalósulási szakaszt a második szakasz lezárultát és a második évi kifizetési kérelem benyújtását követően lehet megkezdeni.

#### 4. A beruházás által érintett istálló és állatlétszám

Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
EU előírásoknak való megfelelés támogatása  
Beruházási betétlap  
R4503  
Bonyolított a kifizetési útmutató szerinti hivatalhoz

1 – Ügyfél-azonosítási információ  
Ügyfél-regisztrációs szám: \_\_\_\_\_  
Név: \_\_\_\_\_

2 – Megvalósítás éve  
Beruházás megvalósulásának éve: \_\_\_\_\_

3 – Beruházás típusa  
A megvalósítani kívánt beruházás típus kódja: \_\_\_\_\_

4 – A beruházás által érintett istálló és állatlétszám

A tervezett beruházás  
istállóon belül:  istállóon kívül:

Istállóon belüli beruházás esetén kérjük, adja meg az érintett istálló sorszámaát:

Sorszám	Beruházás által érintett állatfaj(ok) korcsoportonként	Állatlétszám (db)
1		
2		
3		
4		
5		
6		

5 – Beruházás ismertetése  
Jelenlegi állapot és a megvalósítani kívánt beruházás ismertetése  
Felhasználásra kerülő anyagok, berendezések megnevezése (típus, mennyiség)

6 – Kibontási dátum és aláírás  
Kibontási dátum: \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ . \_\_\_\_\_ Aláírás: \_\_\_\_\_

Kérjük, jelölje meg, hogy a tervezett beruházást *istállóon belül* vagy *istállóon kívül* kívánja megvalósítani! Amennyiben a beruházás istállóon belül valósul meg, tüntesse fel a beruházás által érintett *istálló sorszámát*! Itt csak egy istálló sorszáma tüntethető fel! Amennyiben a 3. pontban feltüntetett beruházást több istálló épületben is meg kíván valósítani, akkor külön betétlapon kell feltüntetnie, vagyis egy betétlap csak egy beruházás típusra és egy istállóra vonatkozhat! (A betétlap fénymásolható.)

Amennyiben az adott megvalósulási szakaszban olyan beruházást kíván megvalósítani, amely az egész tartási helyet (teljes állatállományt) érinti (pl. trágyatároló, szabadtéri ivóvízbiztosítás, tűzvíztároló, takarmánytároló, stb.), akkor az *istállóon kívüli* rubrikát kell megjelölni. Ebben az esetben a tartási helyen tartott összes állatfaj korcsoportot sorolja fel, melyet a beruházás érint, és amely a támogatás alapjául szolgálhat.

Kérjük, adja meg a tervezett beruházás által érintett állatfajokat korcsoportonkénti lebontásban, amelyeket a 2. számú Táblázatból választhat ki. (Ezektől eltérő megnevezéseket a Hivatal nem fogad el!)

Adja meg az egyes korcsoportokhoz rendelve azt az *állatlétszámot*, amelyre vállalni tudja, hogy a teljes támogatási időszak (egy, két, vagy három év) során tartási helyén (állattartó telepén) fog tartani. Az itt feltüntetett állatlétszám lehet nagyobb, mint az istálló- és állatállomány nyilvántartásban feltüntetett állatlétszám, de nem lehet nagyobb a férőhely-kapacitásnál. **Felhívjuk figyelmét**, hogy a betétlapon az egy időben legalább 6 hónapig tartott állatok létszámát kell feltüntetni, melyre vállalja a tartási kötelezettséget. Borjú, malac 25 kg alatt és hizósertés esetén a tartási kötelezettség 2 hónap, vagyis a támogatásba bevinni kívánt állatlétszám nem lehet éves állatlétszám! A támogatási összeg a betétlapon feltüntetett állatlétszám alapján kerül meghatározásra.

Nyomatékosan felhívjuk figyelmét arra, hogy a támogatási összeg a támogatásba bevitt állatlétszám alapján kerül kiszámításra, de az ellenőrzés az istálló- és állatállomány nyilvántartásban feltüntetett férőhely-kapacitás egészére kiterjed.



**MVH**  
Magyar Vidékfejlesztési Hivatal  
Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
EU előirányzatokhoz való megfelelés támogatása  
**Beruházási betélap**  
R4903  
Bonyolító a kifizési irattal szembe fordítva!

1 — Ügyfél-azonosítási információ  
Ügyfél-regisztrációs szám: \_\_\_\_\_  
Név: \_\_\_\_\_

2 — Megvalósulás éve  
Beruházás megvalósulásának éve: \_\_\_\_\_

3 — Beruházás típusa  
A megvalósítandó kívánt beruházás típus kódja: \_\_\_\_\_

4 — A beruházás által érintett terület és állattartás  
A tervezett beruházás  
istállóban belülről:  istállóon kívülről:   
Istállóban belülről történő beruházás esetén kérjük, adja meg az érintett istálló sorszámaikat:   
Sorszám: \_\_\_\_\_ Beruházás által érintett állattartás(ok) korcsoportjánként: \_\_\_\_\_ Állattartás(ok) (db): \_\_\_\_\_  
1 \_\_\_\_\_  
2 \_\_\_\_\_  
3 \_\_\_\_\_  
4 \_\_\_\_\_  
5 \_\_\_\_\_  
6 \_\_\_\_\_

5 — Beruházás ismertetése  
Jelenlegi állapot és a megvalósítandó kívánt beruházás ismertetése:  
  
Felhasználásra kerülő anyagok, berendezések megnevezése (típus, mennyiség): \_\_\_\_\_

6 — Kijelölt dátum és aláírás  
Kijelölt dátum: \_\_\_\_\_ Aláírás: \_\_\_\_\_

### 5. Beruházás ismertetése

#### Jelenlegi állapot és a megvalósítandó kívánt beruházás ismertetése

Kérjük, részletesen mutassa be a tervezett beruházást, és írja le, milyen lépésekben kívánja megvalósítani! Mutassa be a munkafázisokat!

Kérjük, törekedjen a világos, könnyen érthető, tömör és pontos megfogalmazásra! Ismertesse a jelenlegi állapotot és azt, milyen hatással lesz a beruházás a tartási helyre vonatkozóan.

#### Felhasználásra kerülő anyagok, berendezések megnevezése

Sorolja fel a *beépíteni kívánt anyagokat*, berendezéseket, adja meg azok *típusát*, teljesítményét, illetve a felhasználásra kerülő *mennyiségeket*.

### 6. Kijelölt dátum és aláírás

Tüntesse fel a kitöltés dátumát és írja alá a betélapot! Figyelem! Cégek esetében cégszerű aláírás szükséges.

**Együttműködését köszönjük!**

**Fontos!**

Csak akkor zárja le a borítékot és küldje el támogatási kérelmét, ha a következő kérdések mindegyikére „igen”-nel válaszol:

- Amennyiben nem rendelkezik ügyfél-regisztrációs számmal, csatolt a kérelméhez egy kitöltött G001-es nyomtatványt?
- Olvashatóan kitöltötte az összes kötelezően kitöltendő rovatot?
- A nyilatkozatokat figyelmesen elolvasta és egyetértett velük?
- Aláírta és dátummal ellátta a főlapot és valamennyi betétlapot?
- Minden megvalósítani kívánt beruházásra vonatkozóan (istállónként) kitöltött egy-egy betétlapot?
- Csatolt minden szükséges igazolást és engedélyt?

**1. Minden esetben mellékelni kell:**

- Tartási hely működését, illetve ott állattartási tevékenység folytatását engedélyező hatósági okiratok hitelesített másolatát, ennek hiányában a tartási hely szerint illetékes megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás által kiállított igazolást, miszerint nyilvántartásukban a tartási hely egy önálló állategészségügyi egységként szerepel;
- Földhivatal által kiállított helyszínrajz vagy térképmásolat a tartási hely elhelyezkedéséről, vagy a beruházás által érintett helyszínről. (A helyszínrajz kitöltését a Főlap 6. Istálló és állatállomány-nyilvántartás pontban leírtak alapján kérjük megtenni.)

**1.1 Jövedelempótló támogatás esetén:**

- MVH által rendszeresített formanyomtatványon a területileg illetékes megyei Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás által kiállított igazolást, mely szerint a tartási hely maradéktalanul megfelel az alapvető állatjóléti szabályokra vonatkozó előírásoknak (vagyis a padozatra, mikroklímára, etetés-itatás technológiára, valamint férőhely-szükségletre vonatkozó előírásoknak);

**1.2.1 Környezetvédelmi célú beruházási támogatás esetén:**

- Amennyiben a tartási hely működését, illetve ott állattartási tevékenység folytatását engedélyező hatósági okirat nem a támogatásra jogosult nevére szól, az okirat eredeti jogosultjának hozzájárulását a tervezett beruházás végrehajtásához;
- Jogerős építési engedély, mely tartalmazza a Környezetvédelmi, Vízügyi és Természetvédelmi Felügyelőség által kiállított környezetvédelmi állásfoglalást;
- MVH által rendszeresített formanyomtatványon a Növény és Talajvédelmi Szolgálat által kiadott igazolást arról, hogy a kérelmező tárgyévben eleget tett a 49/2001. (VI. 3.) Korm. rendeletben foglalt adatszolgáltatási kötelezettségének, valamint hígrágyás technológia alkalmazása esetén rendelkezik hígrágya elhelyezési engedéllyel.

**1.2.2 Állatjóléti és állathigiéniai célú beruházási támogatás esetén:**

- Amennyiben a tartási hely működését, illetve ott állattartási tevékenység folytatását engedélyező hatósági okirat nem a támogatásra jogosult nevére szól, az okirat eredeti jogosultjának hozzájárulását a tervezett beruházás végrehajtásához;
- Építési engedély köteles beruházás esetén jogerős építési engedélyt;
- Nem építési engedély köteles beruházás esetén, az építésügyi hatóság igazolását arról, hogy a tervezett beruházás nem építési engedély köteles;
- MVH által rendszeresített formanyomtatványon a területileg illetékes megyei állategészségügyi és élelmiszer-ellenőrző állomás által kiállított igazolást, mely szerint megállapíthatóak a megvalósítani kívánt beruházásra vonatkozó előírások betartásával kapcsolatos hiányosságok.

Amennyiben minden kérdésre „igen”-nel válaszolt, zárja le a borítékot és tértivevényesen adja postára a területileg illetékes MVH megyei kirendeltség részére!

A borítékra írja rá:

„EU környezetvédelmi, állatjóléti és -higiéniai előírásoknak való megfeleléshez nyújtott támogatás – támogatási kérelem”

### Útmutató a támogatási összegszámításhoz

A 4. számú táblázat segítséget nyújt Önnek a támogatási összeg kiszámításában. A táblázatot Önnek NEM kell visszaküldenie a támogatási kérelemcsomagban az MVH részére! A táblázat arra szolgál, hogy Ön tétélesen ki tudja számolni az egyes évekre vonatkozó támogatási összegeket a betétlapokon beírt adatok alapján. Azokat az adatokat (állatfajok, állatlétszám, beruházáskód) használja, amelyeket a betétlapon feltüntetett.

#### A jövedelempótló támogatás összegének kiszámítása az alábbi módon történik:

A „*Jogosult állatfaj(ok) korcsoportonként*” oszlopba írja be azon állatfajokat, amelyekre a támogatást igényli! Ehhez kapcsolódóan tüntesse fel a korcsoportokhoz tartozó állatlétszámot, azaz a *támogatásba bevitt állatlétszámot* (db)! Az „*Állatlétszám (ÁE)*” oszlopba írja be a 2. számú Táblázat alapján állategységre átszámolt állatlétszámot.

A „*Beruházástípus kódja*” és a „*Beruházástípushoz tartozó összeg*” oszlopokat értelemszerűen nem kell kitölteni! A „*Jövedelempótló / állatfajhoz tartozó összeg (€/ÁE)*” oszlopba írja be borjú, sertés, illetve tojótyúk fajokra a támogatási rendeletben meghatározott támogatási összeget! Ezután szorozza össze az „*Állatlétszám (ÁE)*” oszlop adatait a „*Jövedelempótló / állatfajhoz tartozó összeg*” adatokkal, így megkapja az adott állatfajhoz kapcsolódó jövedelempótló támogatás összegét. Amennyiben több jogosult állatfajt tart, az egyes állatfajokra kalkulált támogatási összegeket adja össze.

A támogatási időszak első évében az itt kiszámolt összeg	100%-át,
második évében	80%-át,
harmadik évében	60%-át,
negyedik évében	40%-át,
ötödik évében	20%-át kapja.

#### Beruházási támogatás összegének kiszámítása az alábbi módon történik:

Adja meg az első évi megvalósulási szakaszra tervezett „*Beruházás típus kódját*”, valamint a „*Beruházás típushoz tartozó €/ÁE összeget*”. Ezután rendelje hozzá az adott beruházás által érintett állatfajokat korcsoportonként, illetve az állatlétszámot (db). A 2. számú Táblázat segítségével az állatlétszámot számolja át állategységre, és írja be az „*Állatlétszám (ÁE)*” oszlopba. A „*Jövedelempótló / állatfajhoz tartozó összeg*” oszlopot értelemszerűen hagyja üresen!

Ehhez hasonlóan minden egyes, az első évben megvalósítani kívánt beruházás típusát külön sorban adjon meg.

A „*Támogatási összeg*” oszlopot úgy számolhatja ki, hogy az „*Állatlétszám (ÁE)*” oszlopot összeszorozza a „*Beruházástípushoz tartozó összeg*” oszloppal, majd az egyes beruházás típusokhoz tartozó támogatási összegeket összeadja. Így kapja meg az első évi támogatási összeget.

Ugyanilyen módszerrel kiszámolhatja a második, illetve harmadik évben tervezett beruházásokhoz tartozó támogatási összegeket is.

#### 1. táblázat

Tartott állatfaj	Tartási hely típusa	
	megnevezése	kódja
Sertés	Törzstenyészet	STT
	Szaporító	SSZ
	Malacnevelő	SMN
	Hizlaló	SHI
	Mesterséges termékenyítő állomás	SMT
	Teljesítményvizsgáló állomás	STA
	Teszt telep	STE
Tyúkfélék	Törzstenyészet	TTT
	Árutojás termelő	TAT
	Brojlersirke nevelő	TBN

Tartott állatfaj	Tartási hely típusa	
	megnevezése	kódja
<b>Szarvasmarha</b>	Bika telep (Mesterséges Termékenyítő Állomás)	<b>SZB</b>
	Tejtermelő tehenészet	<b>SZT</b>
	Borjúnevelő	<b>SZN</b>
	Hizlaló	<b>SZH</b>
<b>Ló</b>	Teljesítmény-vizsgáló állomás	<b>LTV</b>
	Ménes	<b>LMN</b>
	Mesterséges termékenyítő állomás	<b>LMT</b>
	Fedezettési állomás	<b>LFA</b>
	Lovas oktatási központ	<b>LOK</b>
	Lovarda	<b>LOV</b>
	Verseny pálya	<b>LVP</b>
	Családi gazdaság	<b>LCS</b>
	Fegyveres testület	<b>LFT</b>
<b>Juh</b>	Törzstenyészet	<b>JTT</b>
	Árutermelő tenyészet	<b>JAT</b>

2. táblázat

Állatfajok korcsoportonként	Mennyiség (db)	Állategység
<b>szarvasmarha</b>		
borjú 6 hónapos korig	1	0,4
6-24 hónapos korú növendék	1	0,6
24 hónaposnál idősebb állat	1	1
<b>juh</b> (vegyes korcsoport)	1	0,15
<b>Sertésfélék</b>		
tenyészkoca malacok nélkül	1	0,5
malac <25 kg	1	0,03
hízósertés 25-110 kg	1	0,2
kan	1	0,5
<b>Lófélék</b>		
Ló (vegyes korcsoport)	1	1
<b>Baromfifélék</b>		
brojler (vegyes korcsoport)	1	0,01
tojótyúk és kakas (vegyes korcsoport)	1	0,02



## 3. táblázat

## Környezetvédelmi célú beruházási támogatások

Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód
Trágyaeltávolítás, trágyakezelés, -tárolás telepen belül és kívül	KT11	Szilárd felépítménnyel rendelkező – akár talajfelszín alatti, akár talajfelszín feletti – trágyatárolók: – a betonfalú hígtrágya tároló medencék, – a betonfalú hígtrágya tároló tartályok, – a betonfalú almostrágya tároló létesítmények	bármely állatfaj	
	KT12	Szivárgás ellen biztosított tároló medencék: – az előírásoknak megfelelő föliával bélelt hígtrágya tároló földmedencék	bármely állatfaj	
	KT13	Szivárgásmentes, fém és műanyag szerkezetű tartályok: – a földfelszín feletti fémtartályok, – a földfelszín feletti műanyag tartályok	bármely állatfaj	
	KT14	A trágyatároláshoz kapcsolódó trágyakezelés gépészeti berendezései: – trágyaszivattyúk, – fázisbontók, – trágyafelhordó (magasbahordó prizmázó), – trágyakihúzó	bármely állatfaj	
	KT15	Épületen belüli, technológiaváltás miatti – építészeti átalakítások (kizárólag abban az esetben vehető igénybe, ha a korábbinál környezetkímélőbb technológiára kíván átállni, és ezt a Felügyelőség igazolja)	bármely állatfaj	istállón belüli

## Állatjóléti és -higiéniai célú beruházási támogatások

Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód	Állatjóléti előírás típusa
Padozatra vonatkozó előírások	ÁP11	Kopásálló, tömör betonpadozat kialakítása az istállóban az állat tartózkodási helyén	bármely támogatott, istállóban tartott állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
	ÁP12	Előírásoknak megfelelő méretű, gyártott padozatok az istállóban tartott állatok számára: – beton rácpadozat sertések számára, – műanyag rácpadozat sertések számára, – beton rácpadozat szarvasmarhák számára	sertés, szarvasmarha	istállón belüli	
			sertés szarvasmarha		
Mikroklímára vonatkozó előírások	ÁK11	Az üzemszerűen tartott állatok részére – tartott állatok mindegyikének egyidejűleg – előírásoknak megfelelő világítást biztosító világítóberendezések (világításrendszer): – bármely olyan állatfaj, melyet zárt istállóban tartunk, és mesterséges világítással gondoskodunk a megfelelő fényerőről	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
	ÁK12	Az előírásoknak megfelelő légállapot biztosítását szolgáló lég- és hőtechnikai berendezések: – ventilátorok, – klímakomputer, – hűtőpaneles vagy beporlasztásos párástító hűtőrendszer, – infralámpás helyi hőforrás, – radiátoros vagy fekete sugárzó fűtés	bármely állatfaj baromfi, sertés, tejelő szarvasmarha malac, brojler sertés	istállón belüli	
Mikroklímára vonatkozó előírások	ÁK14	Technológiai elem cseréje, beépítése miatti építészeti-technikai munkák: – ventilátorcsere, – légbeejtő csere, – világítórendszer teljes cseréje esetén, – szellőző, légbeejtő kürtök cseréje, – hő- és zajszigetelés kivitelezése	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály

Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód	Állatjóléti előírás típusa
Állatok biztonságos elhelyezésére vonatkozó előírások	ÁB11	Sérülés minimalizáló és tartási helyet biztonságossá tevő elemek, térelhatároló állattartó-berendezések istállón kívüli kialakítása: – karám kialakítás, – kerítés kialakítás, – állatok kihajtására szolgáló elkerített terület rész kialakítása	bármely állatfaj	istállón kívüli	kiegészítő állatjóléti szabály
	ÁB12	Tűz kialakulásának megakadályozására, illetve a tűz késleltetésére szolgáló technológiai anyagok és eszközök alkalmazása istállón belül: – védőfestés, – tűzálló szigetelőanyagok	bármely állatfaj	istállón belüli	kiegészítő állatjóléti szabály
	ÁB13	Jogerős építési engedélynek megfelelő tűzvíztároló kialakítása, illetve tűzoltást lehetővé tevő tűzcsap telepítése: – tűzvíztároló építése, – tűzcsap	bármely állatfaj	istállón kívüli	kiegészítő állatjóléti szabály
	ÁB15	Szabadtéri ivóvíz-biztosítás: – szabadtartásos rendszerben tartott állatok részére kút fúrása	húsmarha, juh, sertés, ló	szabadtartás	kiegészítő állatjóléti szabály
	ÁB16	Szélsőséges időjárási körülmények ellen menedéket nyújtó létesítmények: – szabadtartásos rendszerben tartott állatok épületei, akol, hodályok	húsmarha, juh, sertés, ló	szabadtartás	kiegészítő állatjóléti szabály
Férőhely-szükségletre vonatkozó előírások	ÁF11	Istállón belüli férőhely szükségletre vonatkozó építészeti átalakítások: – belső karám – pihenőboksza kialakítások – beteg vagy sérült állat elkülönítésére szolgáló istállórész kialakítása	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
			tejelő szarvasmarha		
			bármely állatfaj		
	ÁF21	Az előírásoknak megfelelő borjúboksza beszerzése és beüzemelése	borjú 0-6 hónapos korig	istállón belüli	
ÁF31	Az előírásoknak megfelelő sertésfiatlató kutyák beszerzése és beüzemelése	tenyészkoca malacok nélkül	istállón belüli		
ÁF32	Kocák elhelyezésére szolgáló terület rész (kocaszállás, kocakutrica) kialakítása és beüzemelése	tenyészkoca malacok nélkül	istállón belüli		

Előírás	Kód	Beruházás típus	Állatfaj	Tartási mód	Állatjóléti előírás típusa
	ÁF33	Kanok tartására kialakított férőhely (kankutricák) kialakítása és beüzemelése	kan	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
	ÁF41	Alternatív rendszerű ketreces tojóházi berendezések beszerzése és beüzemelése	tojótyúk	istállón belüli	
	ÁF42	Feljavított rendszerű ketreces tojóházi berendezések beszerzése és beüzemelése	tojótyúk	istállón belüli	
Tartás- és takarmányozás-technológiai előírások	ÁT11	A biztonságos takarmányellátást szolgáló takarmánydaralók beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj		kiegészítő állatjóléti szabály
	ÁT12	A biztonságos takarmányellátást szolgáló takarmánykeverők beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj		
	ÁT13	A napi takarmánytároló silók beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj		
	ÁT14	Itatórendszer fagyásmentesítő berendezés beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj	istállón kívüli	
	ÁT16	Korszerű gépesített etetési és itatási technológiák komplex rendszerének beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj	istállón belüli	alapvető állatjóléti szabály
Telepi technológiához kapcsolódó műszaki fejlesztések	ÁM11	Teljes villamoshálózatot korszerűsítő, illetve kialakító, továbbá a tűzveszélyt minimalizáló beruházások: – villamoshálózati elemek (vezetékek, kapcsolószekrény, világítótestek stb. beépítése, illetve cseréje), – érintésvédelmi felújítás, – villámhárító rendszer beszerelése	bármely állatfaj	istállón belül és kívül	kiegészítő állatjóléti szabály
	ÁM12	Tartalék áramszolgáltató- rendszer beszerzése, kiépítése és beüzemelése	bármely állatfaj		
	ÁM13	Az előírt légállapot követelmények biztosításának felügyeletére szolgáló riasztórendszerek beszerzése és beüzemelése	bármely állatfaj		






## Címlista

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
megyei kirendeltségei és a központi ügyfélszolgálat elérhetőségei

Megyei kirendeltség	MVH megyei kirendeltségek postacíme, címe	Telefonszám és faxszám
Bács-Kiskun	<b>6001 Kecskemét, Pf. 470.</b> 6000 Kecskemét, Kisfaludy u. 5.	06 (76) 814-520 06 (76) 814-521
Baranya	<b>7602 Pécs, Pf. 365.</b> 7621 Pécs, Rákóczi út 17.	06 (72) 814-520 06 (72) 814-521
Békés	<b>5620 Békéscsaba, Pf. 45.</b> 5600 Békéscsaba, Temető sor 8.	06 (66) 814-520 06 (66) 814-521
Borsod-Abaúj-Zemplén	<b>3501 Miskolc, Pf. 646.</b> 3530 Miskolc, Mindszent tér 1.	06 (46) 814-900 06 (46) 814-901
Csongrád	<b>6701 Szeged, Pf. 26. és 504.</b> 6720 Szeged, Tisza Lajos krt. 2-4.	06 (62) 814-900 06 (62) 814-901
Fejér	<b>8002 Székesfehérvár, Pf. 297.</b> 8000 Székesfehérvár, Deák F. u. 7-9.	06 (22) 814-520 06 (22) 814-521
Főváros és Pest	<b>1391 Budapest, Pf. 248.</b> 1132 Budapest, Váci út 18. – 2005. dec. 16-ig 1093 Budapest, Lónyai út. 38. – 2005. dec. 16-tól	06 (1) 814-8900 06 (1) 814-8901
Győr-Moson-Sopron	9021 Győr, Munkácsy út 20.	06 (96) 814-542/-543 06 (96) 814-521
Hajdú-Bihar	<b>4001 Debrecen, Pf. 551.</b> 4000 Debrecen, Piac u. 49-51.	06 (52) 814-544 06 (52) 814-521
Heves	<b>3301 Eger, Pf. 169.</b> 3300 Eger, Maczky Valér út 2. II. em.	06 (36) 814-520 06 (36) 814-521
Jász-Nagykun-Szolnok	<b>5002 Szolnok, Pf. 111.</b> 5000 Szolnok, József Attila u. 36.	06 (56) 814-523 06 (56) 814-521
Komárom-Esztergom	<b>2801 Tatabánya, Pf. 1394.</b> 2800 Tatabánya, Vértanúk tere 1.	06 (34) 814-520 06 (34) 814-521
Nógrád	<b>3101 Salgótarján, Pf. 123.</b> 3100 Salgótarján, Múzeum tér 1.	06 (32) 814-520 06 (32) 814-521
Somogy	7400 Kaposvár, Berzsenyi u. 9.	06 (82) 814-900/-920 06 (82) 814-901/-921
Szabolcs-Szatmár-Bereg	<b>4401 Nyíregyháza, Pf. 422.</b> 4400 Nyíregyháza, Hősök tere 9.	06 (42) 814-900 06 (42) 814-901
Tolna	<b>7101 Szekszárd, Pf. 251.</b> 7100 Szekszárd, Augusz I. u. 7.	06 (74) 814-520 06 (74) 814-521
Vas	<b>9701 Szombathely, Pf. 245.</b> 9700 Szombathely, Rákóczi F. u. 1.	06 (94) 814-520 06 (94) 814-521
Veszprém	<b>8202 Veszprém, Pf. 791.</b> 8200 Veszprém, Levendula u. 1.	06 (88) 814-900/-920 06 (88) 814-901/-921
Zala	<b>8901 Zalaegerszeg, Pf. 142.</b> 8900 Zalaegerszeg, Kis u. 1.	06 (92) 814-900/-920 06 (92) 814-901/-921
<b>MVH Központi ügyfélszolgálat</b>		<b>06 (1) 374 3603</b> <b>06 (1) 374 3604</b>

 <p style="font-size: small;">Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal</p>	<h3 style="margin: 0;">Ügyfélregisztrációs rendszer</h3> <h3 style="margin: 0;">REGISZTRÁCIÓS LAP</h3>	<b>G001</b>
Benyújtandó a kitöltési útmutató szerinti hivatalhoz		
<b>HIVATAL TÖLTI KI</b>		
P.H.	Vonalkód:	
Átvevő kódja: <input style="width: 40px;" type="text"/>	Aláírása:.....	Beérkezés dátuma: <input style="width: 20px;" type="text"/> . <input style="width: 20px;" type="text"/> . <input style="width: 20px;" type="text"/>
<b>1. Regisztráció típusa</b>		
<input type="checkbox"/> Támogatást igénylő <input type="checkbox"/> Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolattal <input type="checkbox"/> Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolat nélkül		
<b>2. Ügyfél típusa</b>		
<input type="radio"/> Cég, szervezet <input type="radio"/> Egyéni vállalkozó <input type="radio"/> Magánszemély		
<b>3. Adóazonosító és vállalkozási azonosító adatok</b>		
Adószám: <input style="width: 40px;" type="text"/> - <input style="width: 10px;" type="text"/> - <input style="width: 10px;" type="text"/>	Adóazonosító jel: <input style="width: 100px;" type="text"/>	
Cégjegyzékszám: <input style="width: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 40px;" type="text"/>	Egyéni vállalkozói ig.szám: <input style="width: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 40px;" type="text"/>	
Statisztikai számjel: <input style="width: 40px;" type="text"/> - <input style="width: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 20px;" type="text"/>	Őstermelői ig.szám: <input style="width: 40px;" type="text"/>	
Külföldi cég azon.: <input style="width: 100px;" type="text"/>	Külföldi személy azonosítója: <input style="width: 100px;" type="text"/>	
<b>4. Személy adatai</b>		
Családi neve:	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Utóneve(i):	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Születéskori családi neve:	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Születéskori utóneve(i):	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Születési helye:	<input style="width: 80%; height: 20px;" type="text"/>	helység
Születési ideje:	<input style="width: 20px;" type="text"/> . <input style="width: 20px;" type="text"/> . <input style="width: 20px;" type="text"/>	Neme: <input type="radio"/> férfi <input type="radio"/> nő
Állampolgársága:	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Anyja születéskori neve:	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
<b>5. Vállalkozás adatai</b>		
Vállalkozás neve:	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Utótag:	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Rövidnév:	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	
Vállalkozás kezdete:	<input style="width: 20px;" type="text"/> . <input style="width: 20px;" type="text"/> . <input style="width: 20px;" type="text"/>	

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

REGISZTRÁCIÓS LAP

G001

**6. Belföldi cím adatok**

Székhely/Lakhely:  irsz.  helység  
 közterület neve  
 közterület jellege (út, utca, tér, stb.)  
 hrsz./hrsz.  emelet/ajtó

**7. Külföldi cím adatok**

Székhely/Lakhely:  ország  
 irsz.  helység  
 cím

**8. Bankszámla adatok**

Belföldi:  igen  nem      Devizanem:       EU előtag:   
 Bankszámlaszám:  -  -

**9. Elérhetőségi adatok**

Levelezési név:   
 Levelezési cím:  irsz.  helység  
 közterület neve  
 közterület jellege (út, utca, tér, stb.)  
 hrsz./hrsz.  emelet,ajtó  postafiók  
 Telefonszám:       Telefonszám:   
 Fax:   
 E-mail:

**10. Benyújtott speciális adatlapok**

Sorszám	Azonosítója	Neve	Db.-szám
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Alulírott a személyes adatok védelméről és közérdekű adatok nyilvántartásáról szóló 1992.évi LXIII.törvény 3. §-a (1) bekezdés a) pontja értelmében hozzájárulok, hogy az általam igényelt agrártámogatás(ok) jogosságának ellenőrzéséhez a támogatás igénylési, a földterületnyilvántartás és az állatnyilvántartás adatbázisaiban szereplő adatok összekapcsolhatók, illetve az általam szolgáltatott adatok közösségi és nemzeti támogatás(ok) ellenőrzéséhez felhasználhatók legyenek.

Felelősségem tudatában kijelentem, hogy az általam közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

P.H.

Helység:..... Dátum: . .  Bejelentő aláírása:.....



**Pályázati felhívás  
mezőgazdasági termékek harmadik országokba irányuló tájékoztató és promóciós programjainak  
támogatására**

**Beérkezési határidő: 2006. március 31.**

## TARTALOMJEGYZÉK

- I. A támogatás célja
- II. A támogatás speciális feltételei
- III. A pályázók köre
- IV. Végrehajtó szervezetek
- V. Támogatásban részesíthető intézkedések
- VI. Támogatásban részesíthető termékek, témakörök
- VII. Célpiacon
- VIII. A támogatásban részesíthető program időtartama
- IX. A pályázattal elnyerhető támogatás
- X. A tájékoztató és/vagy promóciós anyagok kötelező tartalmi elemei
- XI. A pályázat tartalmi és formai követelményei
- XII. A pályázat benyújtásának módja
- XIII. A pályázat elbírálása
- XIV. A támogatás felhasználása és elszámolása
- XV. A biztosítékok letétbe helyezésének szabályai
- XVI. a támogatás rendeltetésétől eltérő felhasználásának következményei
- XVII. A jogosulatlan kifizetések behajtása
- XVIII. Definíciók
- XIX. Kapcsolódó jogszabályok listája
- XX. Elérhetőség

### I. A támogatás célja

A Tanács 1999. december 14-i a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 2702/1999/EK rendelete, valamint a Bizottság 2005. augusztus 16-i a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 2702/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló 1346/2005/EK rendelete, valamint a mezőgazdasági termékek harmadik országokban és belső piacon történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 46/2005. (V. 23.) FVM rendelet alapján a támogatás célja:

az Európai Unió mezőgazdasági és élelmiszeripari termékeire, valamint azok előállításmódjára vonatkozó, harmadik országokba irányuló tájékoztató és promóciós programok támogatása.

**A tájékoztató, illetve promóciós program olyan több akcióból álló marketing intézkedéscsomagot jelent, mely több, egymásra épülő vagy egymást kiegészítő marketingeszköz alkalmazásával valósul meg egy koherens stratégia mentén.**

**Egyetlen tájékoztató, illetve promóciós akció nem minősül programnak, ezért támogatásban nem részesíthető.**

### II. A támogatás speciális feltételei

**A tájékoztató, illetve promóciós program nem irányulhat meghatározott márkanévre, és nem részesíthet előnyben termékeket különleges származásuk alapján.**

**A termékek származására való bármely hivatkozásnak a kampány fő üzenetéhez képest másodlagosnak kell lennie.**

A termékek származásának jelzése kizárólag az alábbi esetekben megengedett:

- közösségi szabályozás szerint alkalmazott megjelölések esetén, illetve
- amennyiben a termék olyan sajátossággal rendelkezik, melynek a tájékoztató, illetve promóciós kampány során történő bemutatásához a származás megjelölése szükséges.

A fogyasztókhöz és az egyéb célcsoportokhoz eljuttatott promóciós üzenetet, illetve tájékoztató információkat az érintett termék belső tulajdonságai, és jellemzői alapján kell megfogalmazni.

Az üzenet nem lehet ellentétes a célsországban alkalmazandó jogszabályokkal.

### III. A pályázók köre

A támogatásra a program által érintett termékpályát képviselő az Európai Unió területén működő szakmai és szakmaközi szervezetek önállóan illetve együttesen nyújthatnak be pályázatot.

*A támogatásra több szakmai/szakmaközi szervezet együtt is nyújthat be pályázatot. Előnyben részesülnek azok a pályázatok, amelyeket több tagállam szervezetei együtt nyújtanak be.*

Amennyiben a programot hazai és külföldi szakmai/szakmaközi szervezetek együtt dolgozzák ki, a pályázatot valamennyi szervezet székhelye szerinti illetékes hatósághoz be kell nyújtani. Több szakmai/szakmaközi szervezet együttműködése esetén a feladatok és kötelezettségek megosztását együttműködési megállapodásban kell rögzíteni, amelyet a pályázathoz csatolni szükséges.

Több tagállam szakmai/szakmaközi szervezetei által együtt benyújtott program csak abban az esetben támogatható, ha valamennyi tagállam illetékes hatósága elfogadja és az Európai Unió Bizottsága (továbbiakban: EU Bizottság) részére továbbítja a programot. Amennyiben hazai és külföldi szakmai/szakmaközi szervezetek közös program készítését tervezik, szándékukat az MVH felé jelezni kell.

### IV. Végrehajtó szervezetek

A programok végrehajtásában a pályázó által versenyeztetéssel kiválasztott szervezet(ek) (pl. reklám-, marketing-, kommunikációs ügynökségek) vehet(nek) részt. A versenyeztetési eljárás keretében – amennyiben nem tartozik a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény hatálya alá – legalább három ajánlat bekérése szükséges.

A végrehajtó szervezetek kiválasztásának szempontjai:

- A végrehajtó szervezet:
  - = a pályázótól független;
  - = az intézkedések végrehajtásához szükséges infrastruktúrával, szakértelemmel és technikai kapacitással rendelkezik.
- A pályázatot a versenyeztetés során a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény megfelelő rendelkezéseit figyelembe veszi.

Ezen feltételek teljesülése a végrehajtó szervezet kiválasztását követően ellenőrzésre kerül.

A végrehajtó szervezet kiválasztható a pályázat benyújtását követően is, amennyiben:

- a pályázat részletes költségvetést tartalmaz,
- a végrehajtó szervezet a szerződés kötésig jóváhagyásra kerül.

Ebben az esetben a pályázatban a versenyeztetési eljárás típusát kell megjelölni, melynek keretében sor kerül a végrehajtó szervezet kiválasztására. A végrehajtó szervezetre és a versenyeztetési eljárásra vonatkozó mellékleteket a végrehajtó szervezet kiválasztását követően **legkésőbb 2007. január 14-ig** kell benyújtani.

A program egy része az alábbi feltételek teljesülése esetén a pályázó által is végrehajtható:

Ha a pályázó:

- rendelkezik az érintett termékre és piacra vonatkozó ismeretekkel és az akció hatékony végrehajtásához szükséges erőforrásokkal,
- a legalább öt éves tapasztalattal rendelkezik az ilyen típusú programok végrehajtásában;
- a program pályázó szervezet által megvalósított része nem haladja meg a teljes költségvetés 50%-át, kivéve a megfelelően indokolt kivételes esetekben és az EU Bizottság írásos engedélyét követően;
- gondoskodik arról, hogy az általa megvalósítandó tevékenységek költsége nem haladja meg a szokásos piaci árakat.

A pályázatban a pályázónak nyilatkoznia kell arról, hogy a program mely részeit kívánja maga végrehajtani, továbbá igazolnia kell a fenti feltételek teljesülését.

## V. Támogatásban részesíthető intézkedések

Támogatásban az alábbi tevékenységek részesíthetők:

- PR tevékenység, promóció, mely elsősorban a közösségi termékek minőségét, higiénikus, egészséges, biztonságos voltát, tápértékét, jelölését, környezetkímélő voltát, állatjóléti előírásoknak való megfelelését, speciális gyártási módszereket, stb. állítja előtérbe;
- nemzetközi és európai jelentőségű rendezvényeken, vásárokon és kiállításokon való részvétel, különösen a közösségi termékek imázsát javító standok létesítése;
- tájékoztató kampányok, különös tekintettel az olyan kampányokra, amelyek tárgya az oltalom alatt álló eredet-megjelölések (OEM), az oltalom alatt álló földrajzi jelzések (OFJ), a hagyományos különleges tulajdonságú élelmiszerek (HKT) és a ökológiai gazdálkodás közösségi rendszerei, valamint a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek minőségi előírásai és jelölése, továbbá a vonatkozó közösségi jogszabályokban meghatározott emblémákat érintő egyéb közösségi szabályozás;
- tájékoztató kampányok meghatározott termőhelyről származó minőségi borok, illetve földrajzi jelzéssel ellátott asztali borok és szeszesitalok közösségi rendszerére vonatkozóan
- új piacok feltárása, vagy piacbővítés céljából végzett piackutatások.

A tájékoztató, illetve promóciós programban a fenti intézkedések kombinálhatók.

## VI. Támogatásban részesíthető termékek, témakörök

Támogatásban az alábbi termékekre és témákra vonatkozó programok részesíthetők:

- friss, hűtött és fagyasztott marha-, borjú- és sertéshús; ilyen termékekből készülő élelmiszerkészítmények;
- minőségi baromfihús;
- tejtermékek;
- olívaolaj és étkezési olajbogyó;
- asztali borok földrajzi jelzéssel, meghatározott termőhelyről származó minőségi borok;
- szeszes italok földrajzi jelzéssel vagy védett hagyományos megnevezéssel;
- friss és feldolgozott zöldség és gyümölcs;
- gabonafélék és rizs feldolgozásával készült termékek;
- rostlen;
- élőnövények és dísznövénykertészeti termékek;
- az oltalom alatt álló eredet-megjelöléssel (OEM), az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel (OFJ) ellátott termékek vagy a hagyományos különleges termékek (HKT) a 2081/92/EK vagy a 2082/92/EK tanácsi rendelettel összhangban;
- az ökológiai gazdálkodásból származó termékek a 2092/91/EK tanácsi rendelettel összhangban.

A tájékoztató vagy promóciós program irányulhat a listában szereplő egy vagy több termék népszerűsítésére. Előnyt élveznek azok a programok, amelyek több termékre vonatkoznak, és amelyek különösen a közösségi termelés minőségi, tápértékbeli és élelmiszerbiztonsági szempontjait emelik ki.

## VII. Célpiacok

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| – Ausztrália              | – Közép-Kelet           |
| – Bosznia-Hercegovina     | – Latin-Amerika         |
| – Bulgária                | – Macedónia             |
| – Dél-Afrikai Köztársaság | – Norvégia              |
| – Délkelet-Ázsia          | – Oroszország           |
| – Dél-Korea               | – Románia               |
| – Észak-Afrika            | – Svájc                 |
| – Észak-Amerika           | – Szerbia és Montenegró |
| – Horvátország            | – Törökország           |
| – India                   | – Ukrajna               |
| – Japán                   | – Új-Zéland             |
| – Kína                    |                         |

### VIII. A támogatásban részesíthető program időtartama

A program időtartama 1, 2 vagy 3 év.

*Előnyben részesülnek a több éven átívelő, hosszabb távú stratégia mentén felépülő programok.*

### IX. A pályázattal elnyerhető támogatás

**A támogatás formája:** európai uniós forrásból származó vissza nem térítendő támogatás.

**A támogatás mértéke:** az intézkedések elszámolható költségeinek **legfeljebb 50%-a**.

Az elszámolható költségek a mintaszerződés III. melléklete alapján elsősorban a következők lehetnek:

- a pályázó általános költségei,
- tiszteletdíjak,
- utazási költségek, napidíjak,
- ülések és csoportos utazások költségei,
- berendezések és felszerelések költségei,
- informatikai költségek,
- kiadványok és terjesztési költségek.

Az európai uniós forrás a közösségi költségvetés 05 02 10 01 számú előirányzatában biztosított.

A saját forrás rendelkezésre állását a pályázat benyújtásakor igazolni kell.

### X. A tájékoztató, illetve promóciós anyagok kötelező tartalmi elemei

A papíralapú tájékoztató, illetve promóciós anyagokon felismerhető módon szerepeltetni kell az Európai Unió logóját, valamint „Az Európai Közösség támogatásával finanszírozott kampány” feliratot.

Az audiovizuális tájékoztató, illetve promóciós anyagokon felismerhető módon meg kell jelentetni az Európai Unió logóját, valamint „Az Európai Közösség támogatásával finanszírozott kampány” feliratot.

### XI. A pályázat tartalmi és formai követelményei

1. A pályázati formanyomtatványt – a mellékletek csatolásával, hiánytalanul – magyar nyelven kell benyújtani. A pályázati formanyomtatványon minden kérdést meg kell válaszolni. A pályázati formanyomtatvány szerkezete, fejezetcímei nem változtathatók.

2. A pályázatokat a jogszabályokban foglaltaknak, a pályázati felhívásnak, valamint a formanyomtatvány magyarázatának megfelelő, a támogatási cél sajátosságaihoz, követelményeihez igazodó tartalommal kell elkészíteni.

3. A pályázat előírt részei:

- pályázati formanyomtatvány;
- a program angol nyelvű összefoglalója;
- adatlap a pályázó szervezetről (több pályázó esetén minden szervezetre vonatkozóan ki kell tölteni);
- nyilatkozatok;
- a pályázó szervezet(ek):
  - = alapító okirata;
  - = jogi státuszának igazolása;
  - = hivatalos képviselőjének aláírási címpéldánya;
  - = jóváhagyott utolsó éves beszámolója,
- igazolás a pályázó szervezet saját forrásának rendelkezésre állásáról;
- igazolás arról, hogy a pályázónak nincs 60 napot meghaladó, esedékessé vált, meg nem fizetett köztartozása;
- több szervezet együttműködése esetén az együttműködési megállapodás;
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH) G001 számú ügyfél-regisztrációs adatlapja – valamennyi hazai pályázó szervezetre vonatkozóan;



Amennyiben a végrehajtó szervezet – a pályázat benyújtását megelőzően – kiválasztásra került:

- adatlap a végrehajtó szervezetről (több végrehajtó szervezet esetén, minden szervezetre vonatkozóan ki kell tölteni);
- a végrehajtó szervezet(ek):
  - = alapító okirata;
  - = jogi státuszának igazolása;
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH) G001 számú ügyfél-regisztrációs adatlapja – valamennyi hazai végrehajtó szervezetre vonatkozóan;
- a versenyeztetési eljárásra vonatkozó dokumentumok;

Amennyiben a végrehajtó szervezet a pályázat benyújtásáig nem került kiválasztásra, illetve a pályázó szervezet a program végrehajtásában maga kíván részt venni:

- adatlap a program végrehajtásáról (több pályázó szervezet esetén, amennyiben a program végrehajtásában több pályázó szervezet is részt vesz, minden szervezetre vonatkozóan ki kell tölteni).

**Külföldi végrehajtó szervezet(ek) esetén a mellékletek magyar nyelvű fordítását is csatolni kell.**

Az MVH G001 számú ügyfél-regisztrációs adatlapját csak abban az esetben kell benyújtani, ha az *Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről* szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerint a szervezetet még nem regisztrálták az MVH-nál.

4. Az összeállított pályázatnak ki kell térnie:

- a pályázó és – amennyiben a kiválasztás megtörtént – a végrehajtó szervezet rövid bemutatására,
- a program végrehajtásának bemutatására,
- a tájékoztató, illetve promóciós program részletes ismertetésére,
- a program várható eredményeinek, hatásainak felvázolására.

5. A pályázat összeállításánál be kell mutatni, hogy a tervezett program összhangban van a támogatási intézkedésben megfogalmazott célkitűzéssel. A pályázat tartalmi elemeinek megfogalmazásához a formanyomtatvány magyarázata nyújt iránymutatást.

6. A pályázatot egy eredeti és kettő, az eredetivel mindenben megegyező másolati példányban, valamint egy példányban CD-n kell benyújtani az MVH-hoz. A pályázati felhívás letölthető a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) és a [www.fvm.hu](http://www.fvm.hu) honlapcímekről.

7. A pályázat eredeti példányában minden dokumentumnak, nyilatkozatnak és aláírásnak eredetinek, vagy közjegyző által hitelesítettnek kell lennie.

8. A pályázat eredeti és másolati példányát külön dossziéba lefűzve (eredeti és másolati példány megjelöléssel), a dokumentumokat a pályázati felhívásban található mellékleti listának megfelelően sorba rendezve kell beadni.

9. Kézzel írt pályázat nem fogadható el.

10. Nem támogatható a pályázat:

- valótlan adatszolgáltatás esetén;
- ha a pályázó a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény alapján jogosulatlanul vett igénybe támogatást;
- ha a pályázó, illetve a végrehajtó szervezet csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt áll;
- amennyiben a pályázónak 60 napot meghaladó, esedékessé vált, meg nem fizetett köztartozása van;
- ha a pályázat egyéb hazai illetve európai uniós költségvetési támogatásban részesült.

## XII. A pályázat benyújtásának módja

### A pályázatokat:

- postai úton, illetve személyesen;
- egy eredeti és két másolati példányban, valamint egy példányban CD-n;
- minden példányt egy csomagban;
- a pályázó nevének, címének és a „Mezőgazdasági termékek harmadik. országokba irányuló tájékoztató és promóciós programjainak támogatása” intézkedési cím feltüntetésével kell benyújtani.

**A pályázat beérkezési határideje: 2006. március 31.**

### A pályázat benyújtásának helye:

*Postai úton történő benyújtás esetén:*

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
1385 Budapest 62., Pf. 867.**

*Személyesen történő benyújtás esetén:*

**Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
Ügyfélszolgálat  
1054 Budapest, Alkotmány utca 29. I. emelet 124.  
Ügyfélfogadási idő:  
Hétfő–csütörtök: 8.00–16.30  
Péntek: 8.00–12.00**

## XIII. A pályázat elbírálása

A beérkezett pályázatokat a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter (a továbbiakban: miniszter) által kijelölt Pályázatértékelő Bizottság vizsgálja meg, melynek munkájában tanácskozási joggal az MVH munkatársai is részt vesznek. Amennyiben a pályázatban szereplő adatok nem felelnek meg a pályázati felhívásban, valamint az egyéb jogszabályokban előírt feltételeknek, vagy azok más okból kiegészítésre vagy javításra szorulnak, az MVH a pályázót a hiányok megjelölése mellett rövid úton, legfeljebb tizenöt munkanapos határidő kifizetésével azok kijavítására, illetve kiegészítésére szólítja fel.

*A pályázat hiánypótlás nélkül elutasításra kerül, ha:*

- a pályázó szervezet nem létezik;
- a kiválasztott végrehajtó szervezetek nem léteznek vagy nem rendelkeznek a program lebonyolításához szükséges szakértelemmel és technikai kapacitással;
- a végrehajtó szervezetek kiválasztása nem versenyzetetéssel történt;
- a kiválasztott végrehajtó szervezet nem független a pályázó szervezettől;
- a program célkitűzése nem felel meg a vonatkozó közösségi jogszabályok rendelkezéseinek.

*A pályázatok elsősorban a következő szempontok alapján kerülnek értékelésre:*

- a pályázó szervezet reprezentativitása (valamely szempont szerint – például árbevétel, termelt mennyiség, tagok száma – igazolhatóan az adott termékre nézve legalább 51%-ot képvisel; a szervezet reprezentativitását a pályázatban számszerű statisztikai adatokkal kell alátámasztani);
- összhangban állnak-e a javasolt stratégiák és a megfogalmazott célok;
- megfelelőek-e a kiválasztott eszközök a meghatározott célkitűzés, célcsoport és célpiac eléréséhez;
- várhatóan milyen hatással és eredménnyel járnak az intézkedések az érintett termékek iránti kereslet növelésében a kiválasztott célpiacokon;
- az érintett termék minőségén és/vagy tulajdonságain alapul-e a program;
- amennyiben a tájékoztató és/vagy promóciós program utal a termék eredetére, a kampány fő üzenetéhez képest másodlagos-e ez az utalás;
- elfogadható-e a program költséghatékonyság szempontjából,
- a program etikai szempontból elfogadható-e.

A Pályázatértékelő Bizottság javaslatot tesz azokra a programokra, amelyek támogatásban részesülhetnek. A Pályázatértékelő Bizottság által javasolt programok EU Bizottság felé történő továbbításáról a miniszter dönt. A miniszteri döntés alapján az elfogadott programokat az FVM 2006. június 30-ig továbbítja az EU Bizottság részére, melyről egyidejűleg értesíti a pályázót.

A pályázat elutasítása esetén a miniszter döntéséről az MVH értesítést küld a pályázó részére.

Az EU Bizottság a pályázattal kapcsolatban további információt kérhet, és legkésőbb 2006. november 30-ig hoz döntést arról, hogy mely programokat részesíti támogatásban, melyről az MVH értesíti a pályázó szervezeteket. A nyertes szervezetekkel az MVH szerződést köt.

A támogatásban részesülő pályázó (a továbbiakban: kedvezményezett) számára a szerződés megkötésére a bizottsági döntés meghozatalát követően 90 nap áll rendelkezésre, amely időtartam alatt a támogatási döntésre az ajánlati kööttség szabályait kell alkalmazni. Amennyiben e határidőn belül nem jön létre a szerződés, úgy a támogatási döntés hatályát veszti. Kivételt képez ez alól, ha a szerződéskötést az EU Bizottság a határidőn túl is engedélyezi.

A kedvezményezettnek a szerződéskötés előtt a közösség éves pénzügyi hozzájárulásának felső határát képező összeg 15%-ával egyenértékű biztosítékot kell letétbe helyeznie az MVH számára. A biztosíték kizárólag bankgarancia formájában fogadható el.

A szerződéskötés előtt a kedvezményezett által kiválasztott végrehajtó szervezetet a miniszternek jóvá kell hagynia.

A pályázatokat az MVH 5 évig megőrzi, ezt követően azokat megsemmisíti.

A kedvezményezett indokolt kérelmére a program, szerződésben rögzített tartalma az EU Bizottság előzetes jóváhagyásával módosítható. A program EU Bizottság által jóváhagyott módosítását a kedvezményezett és az MVH által aláírt kiegészítő szerződésben kell rögzíteni.

#### **XIV. A támogatás felhasználása és elszámolása**

##### **1. Előlegfizetés**

A kedvezményezett a szerződéskötéstől számított 30 napon belül előlegfizetési kérelmet nyújthat be. Az igényelt előleg összege nem haladhatja meg a közösségi támogatás együttes összegének 30%-át. Az előlegfizetéshez a kedvezményezett félnek az előleg 110%-val egyenértékű biztosítékot kell nyújtania.

##### **2. Közbenső kifizetések és jelentési kötelezettségek**

A kedvezményezettnek minden, a szerződéskötéstől számított 90 naptári napos időszak lejártát követő hónap végéig *közbenső kifizetési kérelmet* kell benyújtania. A kedvezményezettnek a program előrehaladásáról negyedévente *jelentést* kell készítenie a program időarányos megvalósításáról, a kifizetésekre vonatkozó igénylések alátámasztására.

Több éves programok esetében a kedvezményezett csak abban az esetben folytathatja a második és harmadik év teljesítését, amennyiben erre az MVH-tól írásos engedélyt kapott.

Az előleg és a közbenső kifizetés együttes összege nem haladhatja meg a program teljes elszámolható költségének 80%-át.

##### **3. Maradványösszeg kifizetése és jelentési kötelezettségek**

A kedvezményezett a maradványösszeget a szerződésben foglalt éves intézkedések végrehajtásától számított 4 hónapon belül igényelheti.

##### **4. A kifizetések teljesítése**

1. Amennyiben a kérelmek megfelelőek, az MVH a kifizetéseket a kérelem beérkezésétől számított 60 – előlegfizetési kérelem esetén 30 – naptári napon belül teljesíti.

2. A kedvezményezett számára történő kifizetéseket a Magyar Államkincstár

- forintban,
- a kedvezményezett bankszámlájára teljesíti.

##### **5. Helyszíni ellenőrzések**

1. A kedvezményezett és a végrehajtó szervezetek telephelyein, létesítményeiben, valamint a programok megvalósításának helyén végrehajtott helyszíni ellenőrzések során ellenőrzésre kerül, hogy:

- a szolgáltatott adatok és az azokat alátámasztó dokumentumok pontosak-e
- a szerződésben meghatározott valamennyi kötelezettség teljesült-e.



2. A helyszíni ellenőrzés történhet:

- a program megvalósításának ideje alatt;
- a pénzügyi elszámolás folyamatában.

3. Az ellenőrzések zavartalan lebonyolítása érdekében a program végrehajtása során keletkező dokumentumokat elkülönített módon kell tárolni és nyilvántartani.

4. A pályázónak a program megvalósítására, ellenőrzésére és finanszírozására vonatkozó dokumentumokat a *számvitelről* szóló 2000. évi C. törvény 169. §-ban meghatározottaknak megfelelően kell megőriznie.

5. A hazai költségvetési és európai uniós forrásokból származó támogatások kedvezményezettje köteles az ellenőrzés érdekében a/az:

- Európai Számvevőszék,
- EU Bizottság illetékes szervei,
- Állami Számvevőszék,
- Kormányzati Ellenőrzési Hivatal,
- Magyar Államkincstár,
- az illetékes nemzeti hatóságok (FVM, MVH)

képviselőit segíteni ellenőrzési munkájukban a helyszínen is a megfelelő dokumentumok (tervek, számlák, stb.), a program megvalósítását igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával.

#### **XV. A biztosítékok letétbe helyezésének szabályai**

A kedvezményezettnek a szerződéskötés előtt a Közösség éves pénzügyi hozzájárulásának felső határát képező összeg 15%-ával egyenértékű biztosítékot, valamint az előlegfizetéshez az előleg 110%-val egyenértékű biztosítékot a *mezőgazdasági és élelmiszeripari termékekhez kapcsolódó biztosítékkendszer szabályairól* szóló a 135/2004 (IV. 29.) Korm. rendelettel módosított 17/2004. (II. 13.) Korm. rendeletben, valamint az *MVH által kezelt biztosíték számláról* szóló 9/2004. (IV. 28.) MVH közleményben foglaltak alapján kell nyújtania.

#### **XVI. a támogatás rendeltetésétől eltérő felhasználásának következményei**

1. A kedvezményezettnek a szerződésben a tájékoztató, illetve promóciós program megvalósításával, hasznosításával, illetve a támogatás jogosulatlan igénybevételével kapcsolatban a támogatás kamattal növelt összegének visszafizetésére is kötelezettséget kell vállalnia.

2. A támogatás rendeltetésétől, valamint a szerződésben meghatározottaktól eltérő felhasználása, valótlan adat szolgáltatás és adatok eltitkolása, valamint az ellenőrzés-tűrési kötelezettség megszegése jogosulatlanul igénybe vett támogatásnak minősül. A kedvezményezett köteles a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét a Bizottság 1346/2005/EK rendeletének 22. cikkében meghatározott kamattal megnövelve az MVH számlájára visszafizetni. A jogosulatlanul felhasznált támogatás adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül.

3. Csalás vagy súlyos gondatlanság esetén a kedvezményezett az eredetileg fizetett összeg és az azt ténylegesen megillető összeg közötti különbség kétszeresét köteles visszafizetni.

4. Amennyiben a szerződés megkötése után, a megvalósítás során pénzügyi, vagy egyéb rendellenesség fedezhető fel, az MVH részéről a szerződésben meghatározott jogkövetkezmények alkalmazására kerül sor. Ez lehet a kedvezményezettnek már kifizetett támogatás visszafizetésére kötelezés, valamint a további támogatástól való eltiltás, illetve egyéb polgári és büntetőjogi eljárások kezdeményezése.

#### **XVII. Jogosulatlan kifizetések**

Jogosulatlan kifizetés esetén a kedvezményezettnek vissza kell fizetnie az adott összeget, megnövelve a kifizetés és a kedvezményezett által történő visszafizetés napja között eltelt időre számított kamattal.



## XVIII. Definíciók

**Pályázó szervezet:** Az a szakmai/szakmaközi szervezet, mely a pályázatot benyújtja.

**Kedvezményezett:** Az a pályázó szervezet, melynek pályázatát mind Magyarország, mind az EU Bizottság elfogadta és akivel az MVH szerződést kötött. A kedvezményezett jogosult a támogatás igénylésére és felelős a program végrehajtásáért.

**Végrehajtó szervezet:** A program szakmai lebonyolítását végző illetve koordináló szervezet (marketing-, média-, kommunikációs stb. ügynökség).

**Melléklet:** a pályázatban szereplő, egyes tényeket alátámasztó, a formanyomtatványhoz csatolandó dokumentum.

**Pályázat:** a pályázó által benyújtott dokumentumok összessége (Pályázati Formanyomtatvány, valamint mellékletek) amelyek alapját képezik a pályázó, illetve a program bírálatának.

**Pályázat beérkezésének időpontja:** a pályázatot tartalmazó boríték, csomag MVH-ba érkezésének időpontja.

**Pályázati felhívás:** A pályázati felhívás részét képezik a következő dokumentumok: Formanyomtatvány, Adatlap a pályázó szervezetről, Adatlap a végrehajtó szervezetről, Adatlap a program végrehajtásáról, Nyilatkozatok, Ellenőrzőlista, Útmutató a mellékletek összeállításához, Mintaszerződés.

## XIX. Kapcsolódó jogszabályok listája

A **Tanács 1999. december 14-i 2702/1999/EK rendelete** a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről

A **Tanács 2004. november 22-i 2060/2004/EK rendelete** a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 2702/1999/EK rendelet és a mezőgazdasági termékek belső piacon történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 2826/2000/EK rendelet módosításáról

A **Bizottság 2005. augusztus 16-i 1346/2005/EK rendelete** a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 2702/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

A **Bizottság 1985. július 22-i 2220/85/EGK rendelete** a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról és annak módosításai

A **Bizottság 1998. december 22-i 2808/98/EK rendelete** az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

A **Bizottság 1998. június 29-i 1410/1999/EK rendelete** az euró agromonetáris rendszerének a mezőgazdasági ágazatban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2808/98/EK rendelet, valamint a 3889/87/EGK, a 3886/92/EGK, az 1793/93/EGK, a 2700/93/EGK és a 293/98/EK rendeletekben szereplő egyes meghatározó ügyleti tények meghatározásának módosításáról

A **Bizottság 2000. november 7-i 2452/2000/EK rendelete** az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2808/98/EK rendelet módosításáról

A **Bizottság 2003. december 29-i 2304/2003/EK rendelete** az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2808/98/EK rendelet módosításáról

A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló **2004. évi CXL. törvény**

Az általános forgalmi adóról szóló **1992. évi LXXIV. törvény**

A számvitelről szóló **2000. évi C. törvény**

A közbeszerzésekről szóló **2003. évi CXXIX. törvény**

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló **2003. évi LXXIII. törvény**

Az államháztartás működési rendjéről szóló **217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet**

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivataltól szóló **81/2003. (VI. 7.) Korm. rendelet**

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló **141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet**

Az Európai Unió közös forrásaiból származó agrártámogatások, az azokhoz kapcsolódó, nemzeti költségvetésből nyújtott kiegészítő támogatások, valamint a nemzeti hatáskörben nyújtott agrártámogatások igénybevételének általános feltételeiről szóló **6/2004. (I. 22.) Korm. rendelet**

A mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítérendszer szabályairól szóló **17/2004. (II. 13.) Korm. rendelet**

A mezőgazdasági termékek harmadik országban és belső piacon történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló **46/2005. (V. 23.) FVM rendelet**

## XX. Elérhetőség

Az intézkedéssel kapcsolatos további információk megtalálhatók az MVH honlapján ([www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu)), az „EU-s támogatások – Belpiaci intézkedések – Promóciós programok” cím alatt, illetve tájékoztatás kérhető a [promocio@mvh.gov.hu](mailto:promocio@mvh.gov.hu) e-mail címen, valamint a 06-1/219-45-33-as telefonszámon.

Budapest, 2006. január

Benedek Fülöp s. k.,  
közigazgatási államtitkár

### PÁLYÁZATI FORMANYOMTATVÁNY AZ EU ÁLTAL TÁRSFINANSZÍROZOTT PROMÓCIÓS PROGRAMOKHOZ<sup>1</sup>

#### 1. A PROGRAM CÍME

#### 2. PÁLYÁZÓ SZERVEZET(EK)

##### 2.1. Pályázó szervezet(ek) bemutatása

*Név, cím, email, telefon, fax, kapcsolattartó személy*

*Amennyiben a pályázatot egynél több szervezet terjeszti elő, fel kell tüntetni, hogy melyikük koordinálja a programot.*

##### 2.2. A pályázó szervezet(ek) reprezentativitása az érintett ágazat(ok) tekintetében

##### 2.3. A pénzügyi források igazolása

#### 3. A PROGRAM RÉSZLETEI

##### 3.1. Az érintett termék(ek) és ágazat(ok)

##### 3.2. A program típusa: tájékoztató/promóciós/vegyes

##### 3.3. Illetékes tagállam(ok)

*Amennyiben a pályázatot egynél több tagállam terjeszti elő, fel kell tüntetni, hogy melyikük koordinálja a programot.*

##### 3.4. Célpiac(ok)

##### 3.5. Időtartam

- 12
- 24
- 36

##### 3.6. Egy korábbi program folytatásáról van-e szó?

- igen
- nem

<sup>1</sup> A pályázó szervezeteknek pályázatukat jelen formanyomtatvány szerkezetét és számozását követve kell benyújtaniuk.

#### **4. A PROGRAM RÉSZLETES BEMUTATÁSA**

- 4.1. Általános háttér – piaci helyzet és kereslet
- 4.2. Célkitűzés(ek)
- 4.3. Program stratégia és célcsoport(ok)
- 4.4. A program témái, üzenetei
- 4.5. Akciók
  - Az egyes akciók bemutatása*
  - Az egyes akciók javasolt költségvetésének indoklása*

#### **5. VÁRHATÓ HATÁS**

*Részletezze – amennyiben lehetséges, számszerűsítse – a remélt hatást a várt eredményekben kifejezve!*

#### **6. A PROGRAM EU-S VONATKOZÁSAI**

*Fejtse ki a közösségi szintű intézkedésből fakadó előnyöket!*

#### **7. VÉGREHAJTÓ SZERVEZET(EK)**

- 7.1. A végrehajtó szervezetek bemutatása
  - Név, cím, email, telefon, fax, kapcsolattartó személy*
  - Amennyiben több szervezetet választottak ki, fel kell tüntetni, hogy melyik akciót melyik szervezet hajtja végre.*
- 7.2. A versenyeztetési eljárás és a javasolt szervezet kiválasztásánál alkalmazott szempontok bemutatása
  - A kiküldött ajánlattételi felhívások és a beérkezett ajánlatok száma*
- 7.3. A szakértelem és a technikai kapacitás igazolása

#### **8. KÖLTSÉGVETÉS**

Összefoglaló táblázat célországok, intézkedések és évek szerinti bontásban.  
*A költségvetést ugyanabban a szerkezetben kell összeállítani és az akciókat ugyanabban a sorrendben kell feltüntetni, mint amelyben az előzőekben (4.5. pontban) bemutatásra kerültek. Lásd a mellékletben szereplő mintát.*

#### **9. FINANSZÍROZÁSI TERV**

*Lásd a mellékletben szereplő mintatáblázatot.*

#### **10. EGYÉB RELEVÁNS INFORMÁCIÓ**

##### **KÖTELEZŐ MELLÉKLETEK**

- 1. Aláírt írásbeli kötelezettségvállalás a pályázó szervezet(ek) részéről a finanszírozási költségekből való részesedésük tekintetében a program egész időtartamára.**
- 2. A pályázó szervezetek aláírt nyilatkozata arról, hogy a program nem részesül semmilyen egyéb európai uniós pénzügyi támogatásban.**

## MELLÉKLET MAGYARÁZAT<sup>2</sup>

### 2. pályázó szervezet(ek)

2.1. Statisztikai adatokkal alátámasztva mutassa be a pályázó szervezet(ek) reprezentativitását az érintett ágazat(ok) tekintetében nemzeti, illetve európai szinten (pl. a piaci részesedésről, az érintett termékekről, illetve régiókról).

2.2. Minden egyes szervezet tekintetében igazolja, hogy az rendelkezik az intézkedések hatékony végrehajtásához szükséges pénzügyi forrásokkal. Mellékelje az elmúlt három évre vonatkozó mérlegek, illetve éves beszámolók másolatát. Ismertesse a hasonló nemzeti vagy regionális programok végrehajtása során az elmúlt három évben szerzett tapasztalát.

### 3. A PROGRAM RÉSZLETEI

3.1. A támogatható termékeket a 2879/2000/EK rendelet melléklete (harmadik országok), illetve a 94/2002/EK rendelet melléklete (belső piac) sorolja fel. Márkanévvel ellátott termékek promóciója EU-társfinanszírozásban nem részesülhet, kivéve a közösségi jogszabályok szerinti megjelöléssel [oltalom alatt álló eredetmegjelölés (OEM), oltalom alatt álló földrajzi jelzés (OFJ), hagyományos különleges tulajdonságú élelmiszer (HKT), bio] rendelkező termékeket.

3.6. Amennyiben a pályázat egy korábbi program folytatása, illetve hasonló programokat folytat vagy folytatott le a közelmúltban, tüntesse fel az elért eredményeket, amennyiben azok a program benyújtásakor ismertek. Amennyiben releváns, csatoljon jelentéseket.

### 4. A PROGRAM RÉSZLETES BEMUTATÁSA

4.1. Statisztikai adatokkal alátámasztva mutassa be, hogy miért tartja szükségesnek a program megvalósítását [például a piaci helyzet vagy az érintett termék(ek) iránti kereslet alakulása tekintetében]!

4.4. Amennyiben a tájékoztató, illetve promóciós anyagok a termék fogyasztásának kedvező élettani hatására vonatkozó információkat tartalmaznak, a megjelenített információkat tudományos adatokkal kell alátámasztani, és a megadott információknak meg kell felelniük a nemzeti és a közösségi egészségügyi jogszabályoknak. Egészségre vonatkozó tárgyú üzenetek esetén az anyagot az az illetékes nemzeti hatóságnak is jóvá kell hagyni.

Amennyiben utalás történik a termék származási országára, illetve régiójára, ennek másodlagos jelentőségűnek kell lennie a termék tulajdonságait és minőségi jellemzőit hangsúlyozó fő üzenethez képest.

4.5. Különösen figyeljen arra, hogy a program több akcióból álló intézkedéscsomagot jelent, ami egy koherens stratégia mentén épül fel (vagyis több mint egyetlen akció). Mutassa be az akciókat és az azok végrehajtására szolgáló eszközöket, beleértve azok számát, volumenét és/vagy dimenzióit, valamint becsült költségeit a pályázatban szereplő költségvetés alátámasztása céljából.

### 5. VÁRHATÓ HATÁS

Részletezze a program várható hatásait a kereslet, a termék ismertsége és a termékimázs, illetve bármely egyéb, a célkitűzésekkel összefüggő terület tekintetében. Amennyiben lehetséges, számszerűsítse a program végrehajtásának várható eredményeit.

### 6. A PROGRAM EU-S VONATKOZÁSAI

Ismertesse a lehetséges EU-szintű előnyöket, amelyek a programból származhatnak, megindokolva annak EU-s társfinanszírozását.

### 7. VÉGREHAJTÓ SZERVEZET(EK)

7.2. Adjon részletes leírást a versenyeljárás lefolytatásának módjáról, valamint az ajánlott ügynökség(ek) kiválasztásának indokairól. Megjegyzés: a végrehajtó szervezet(ek)nek független(ek)nek kell lennie/lenniük a pályázó szervezet(ek)től.

7.3. Mutassa meg, hogy a kiválasztott végrehajtó szervezet(ek) képes(ek) az adott feladat kivitelezésére és rendelkezik/rendelkeznek a program méretének megfelelő pénzügyi forrásokkal. Mutasson be valamennyi érintett partneri kapcsolatot és azok típusát!

<sup>2</sup> A jelen magyarázat a formanyomtatvány néhány fontos pontját részletezi. További információért forduljon a tagállami illetékes hatóságokhoz.



## 8. KÖLTSÉGVETÉS<sup>3</sup>

Amennyiben a program több országot és/vagy pályázó szervezetet érint, az egész programra kiterjedően egy összehangolt költségvetést kell készíteni.

A (euróban kifejezett) költségvetés szerkezetének követnie kell a 4.5 pontban leírt akciók listáját, és azt a 4.5 pont szerinti sorrendben kell megjeleníteni. Ha a program több országra terjed ki, a költségeket ország és akció szerint kell részletezni. A végrehajtó szervezet(ek) díjai külön tüntetendők fel.

A költségvetést az alábbi összegző táblázatnak megfelelően kell elkészíteni, melyben a tervezett program minden akciójára vonatkozóan fel kell tüntetni az adott évre vonatkozó, illetve a teljes költséget. Fordítson különös figyelmet azon kiadásokra, amelyek nem képezhetik közösségi társfinanszírozás tárgyát (ld. a mintaszerződés III. mellékletét)!

### KÖLTSÉGVETÉS EURÓBAN:

Akciók	I. év	II. év	III. év	Összesen
<i>A ország<sup>1</sup></i>				
1. akció <sup>2</sup>	EUR	EUR	EUR	EUR
2. akció	EUR	EUR	EUR	EUR
N. akció	EUR	EUR	EUR	EUR
<i>B ország</i>				
1. akció <sup>2</sup>	EUR	EUR	EUR	EUR
2. akció	EUR	EUR	EUR	EUR
N. akció	EUR	EUR	EUR	EUR
A végrehajtó szervezet díja	EUR	EUR	EUR	EUR
Általános költségek <sup>3</sup>	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Összesen</b>	EUR	EUR	EUR	EUR

<sup>1</sup> Ha a program több célországra terjed ki.

<sup>2</sup> Az akciókat ugyanazon sorrendben és ugyanazon címek/kategóriák felhasználásával kell feltüntetni, mint ahogyan az a formanyomtatvány 4.5. pontjában szerepel.

<sup>3</sup> Nem haladhatja meg az összköltség 2%-át. Ld. a mintaszerződés III. mellékletét.

## 9. Finanszírozási terv

A program finanszírozásának megoszlása a Közösség és a pályázó szervezet között 50-50%.

Társfinanszírozás	1. év	%	II. év	%	III. év	%	Összesen	%
Közösség	EUR	50	EUR	50	EUR	50	EUR	50
Pályázó szervezet	EUR	50	EUR	50	EUR	50	EUR	50
Összesen	EUR	100	EUR	100	EUR	100	EUR	100

## 10. Egyéb

Bármely egyéb információ, amelyet a tagállam kötelezően előír, illetve a pályázó szervezet relevánsnak tekint.

<sup>3</sup> Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a programnak és a végleges költségvetési tervnek, amit a program támogatása esetén megkötött szerződés is tartalmazni fog, tükröznie kell az eredeti program valamennyi esetleges, a Bizottság által jóváhagyott módosítását.

**NYILATKOZATOK****A pályázó nyilatkozata**

1. Büntetőjogi felelősségem tudatában nyilatkozom, hogy a pályázat benyújtásának időpontjában lejárt köztartozással nem rendelkezem.

2. Nyilatkozom, hogy:

– a pályázat benyújtásának időpontjában nem folyik ellenem csőd-, végelszámolási vagy felszámolási eljárás, továbbá amennyiben csőd-, végelszámolási vagy felszámolási eljárás indul ellenem a pályázat elbírálásáig, illetve a támogatási szerződés lejártáig, annak tényét azonnal bejelentem,

– az adott programhoz más költségvetési, illetve európai uniós támogatást nem veszek igénybe,

– a pályázat benyújtását megelőzően a program megvalósítását nem kezdtem meg,

– a pályázatomban foglalt adatok, információk és dokumentumok a valóságnak megfelelnek.

3. Vállalom, hogy a program teljes időtartama alatt a program megvalósításához szükséges saját forrást biztosítom.

4. Kijelentem, hogy a pályázati feltételeket, kikötéseket és korlátozásokat magamra nézve kötelezőnek ismerem el.

5. Hozzájárulok ahhoz, hogy a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal az adataimat nyilvántartsa és kezelje, valamint ahhoz, hogy a pályázat kedvező elbírálása esetén a nevem, a támogatás tárgya, a támogatás összege, a támogatott program megvalósítási helye a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően nyilvánosságra kerüljön.

Kelt: .....

P. H.

.....  
a pályázó cégszerű aláírása

**Nyilatkozat állami támogatásokról**

Nyilatkozat arról, hogy a pályázó mikor, milyen forrásból, milyen célra és mekkora összegű állami (költségvetési) támogatást kapott az elmúlt 3 évben.  
adatok E Ft-ban

Sorsz.	Támogatás megítélésének időpontja	Forrás neve	Támogatás célja	Támogatás összege
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Összesen				

Kelt: .....

P. H.

.....  
a pályázó cégszerű aláírása



*Kapcsolattartó személy adatai*Név: Beosztás: Telefonszám (1): Telefonszám (2): Faxszám (1): Faxszám (2): E-mail cím: 

Kelt: .....

P. H.

.....  
A pályázó cégszerű aláírása**ADATLAP A VÉGREHAJTÓ SZERVEZETRŐL**A végrehajtó szervezet teljes neve: Ügyfélregisztrációs szám\*: Adószám: 

Bankszámlaszám (kizárólag a program céljára vezetett bankszámlaszám):

 -  - Számlavezető bank neve: Számlavezető bank címe: *A végrehajtó szervezet székhelye*Ország: Irányítószám: Település: Utca: Házszám: 

\* Amennyiben a szervezet az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerint az MVH-nál már regisztráltak.



*A végrehajtó szervezet levelezési címe (ha nem egyezik meg a székhellyel)*

Ország:	<input type="text"/>
Irányítószám:	<input type="text"/>
Település:	<input type="text"/>
Utca:	<input type="text"/>
Házzám:	<input type="text"/>
Postafiók irányítószám:	<input type="text"/>
Postafiók:	<input type="text"/>

*A végrehajtó szervezet hivatalos képviselőjének adatai*

Név:	<input type="text"/>
Beosztás:	<input type="text"/>
Telefonszám (1):	<input type="text"/>
Telefonszám (2):	<input type="text"/>
Faxszám (1):	<input type="text"/>
Faxszám (2):	<input type="text"/>
E-mail cím:	<input type="text"/>

*Kapcsolattartó személy adatai*

Név:	<input type="text"/>
Beosztás:	<input type="text"/>
Telefonszám (1):	<input type="text"/>
Telefonszám (2):	<input type="text"/>
Faxszám (1):	<input type="text"/>
Faxszám (2):	<input type="text"/>
E-mail cím:	<input type="text"/>

Kelt: .....

P. H.

.....  
A pályázó cégszerű aláírása

**ADATLAP  
A PROGRAM VÉGREHAJTÁSÁRÓL\***

A pályázó szervezet teljes neve:

A pályázó szervezet a program végrehajtásában részt vesz:  igen  nem

Ha igen: [1346/2005/EK 10. cikk (2) bekezdés]

A pályázó szervezet által  
végrehajtani kívánt akció(k):A pályázó szervezet referenciái  
a végrehajtani kívánt akcióra  
vonatkozóan (legalább 5 évre  
visszamenőleg):A végrehajtó szervezet kiválasztására  
vonatkozó versenyeztetési  
eljárás bemutatása [1346/2005/EK  
7. cikk (3) bekezdés]:

Kelt: .....

P. H.

.....  
A pályázó cégszerű aláírása

\* A mezőgazdasági termékek harmadik országban és belső piacon történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló 46/2005. (V. 23.) FVM rendelet 3. § (2) bekezdés.

**ELLENŐRZŐ LISTA**

A pályázat beküldését megelőzően, kérjük, ellenőrizze a pályázat teljességét!  
Csatolás esetén pipálja ki az alábbi pontokat, majd lássa el aláírásával és mellékelje a listát!

**MELLÉKLETI LISTA**

Jelzés	Melléklet megnevezése	Csatolva
A	<b>Nyilatkozatok</b>	
B	<b>A program angol nyelvű összefoglalója</b>	
C	<b>Adatlap(ok) a pályázó szervezet(ek)ről</b>	
D	<b>Adatlap(ok) a végrehajtó szervezet(ek)ről</b> (amennyiben a végrehajtó szervezet kiválasztása megtörtént)	
E	<b>Adatlap(ok) a program végrehajtásáról</b> (amennyiben a végrehajtó szervezet kiválasztása még nem történt meg, illetve a pályázó szervezet a program végrehajtásában részt kíván venni)	
F	<b>A pályázó szervezet(ek) alapító okirata</b>	
G	<b>Jogi státus igazolása</b> (30 napnál nem régebbi cégkivonat; vagy bírósági kivonat)	
H	<b>A pályázó hivatalos képviselőjének aláírási címpéldánya</b>	
I	<b>A pályázó szervezet jóváhagyott, utolsó éves beszámolója</b>	
J	<b>Igazolás saját forrás rendelkezésre állásáról</b>	
K	<b>Igazolás köztartozásokról</b> (APEH, VPOP, Illetékhivatal, helyi adó, kamara 30 napnál nem régebbi igazolása)	
L	<b>Együttműködési megállapodás</b> (ha a pályázatot több szervezet nyújtja be)	
M	<b>Versenyeztetési eljárásra vonatkozó dokumentumok</b> (amennyiben a végrehajtó szervezet kiválasztása megtörtént)	
N	<b>A végrehajtó szervezet(ek) alapító okirata</b> (amennyiben a végrehajtó szervezet kiválasztása megtörtént)	
O	<b>A végrehajtó szervezet(ek) jogi státusának igazolása</b> (30 napnál nem régebbi cégkivonat) (amennyiben a végrehajtó szervezet kiválasztása megtörtént)	
P	<b>Az MVH G001 számú ügyfél-regisztrációs lapja</b> (amennyiben a pályázó, illetve végrehajtó szervezetet még nem regisztrálták)	

**Pályázati formanyomtatvány**

- Minden kérdés megválaszolásra került.
- Az adatlapok minden oldalán szerepel a cégszerű aláírás.
- A nyilatkozatok aláírásra kerültek.
- A formanyomtatvány egy eredeti és két másolati példányban rendelkezésre áll.
- A formanyomtatvány egy példányban CD-n rendelkezésre áll.

**Mellékletek**

- Minden melléklet egy eredeti és két másolati példányban rendelkezésre áll.
- A mellékletek a megadott sorrendben, a betűjelzés feltüntetésével kerültek csatolásra.
- A formanyomtatványt és a mellékletek eredeti példányait tartalmazó dosszié borítója „E” betűvel van megjelölve.
- Az eredeti és másolati példányok le vannak fűzve.

Kelt: .....

P. H.

.....  
a pályázó cégszerű aláírása

## Útmutató a mellékletek összeállításához

### NYILATKOZATOK

Minden nyilatkozat minden oldalát az arra jogosult vezetőnek cégszerűen alá kell írnia.

### ELLENŐRZŐ LISTA

Kérjük, hogy az ellenőrző lista segítségével ellenőrizze, hogy pályázata teljes körűen, a formai és tartalmi elvárásoknak megfelelően került-e kitöltésre, a formanyomtatvány minden oldala és a nyilatkozatok cégszerűen aláírtak, továbbá, hogy az előírt mellékletek illetve az idegen nyelvű dokumentumok magyar nyelvű fordítása csatolásra került.

### MELLÉKLETEK

#### A program angol nyelvű összefoglalója

A pályázó szervezet által készített 2-3 oldal terjedelmű, a program fő elemeit (a program háttere, célkitűzései, célcsoportjai, fő akciói stb.) tartalmazó angol nyelvű összefoglaló.

#### Adatlap(ok) a pályázó szervezetről

Amennyiben a pályázatot több szervezet együtt nyújtja be, az adatlapot minden pályázó szervezetre vonatkozóan ki kell tölteni, és a pályázathoz csatolni kell.

#### Adatlap(ok) a végrehajtó szervezetről

Ezt a mellékletet abban az esetben kell csatolni, ha a pályázó a végrehajtó szervezetet már kiválasztotta. Amennyiben a program végrehajtásában több szervezet vesz részt, az adatlapot minden végrehajtó szervezetre vonatkozóan ki kell tölteni, és a pályázathoz csatolni kell.

#### Adatlap(ok) a program végrehajtásáról

Ezt a mellékletet abban az esetben kell csatolni, ha a pályázó a végrehajtó szervezetet még nem választotta ki, vagy ha a pályázó a program végrehajtásában maga is részt kíván venni. Több pályázó szervezet esetén, amennyiben a program végrehajtásában több pályázó szervezet is részt vesz, az adatlapot minden szervezetre vonatkozóan ki kell tölteni, és a pályázathoz csatolni kell.

Amennyiben szükséges az adatlap benyújtása, a versenyeztetési eljárás bemutatására vonatkozó rész kitöltése minden esetben kötelező.

#### A pályázó szervezet(ek) alapító okirata

A szervezet alapító okiratának a szervezet képviselője által hitelesített másolata csatolandó.

Amennyiben a pályázatot több hazai szervezet együtt nyújtja be, valamennyi szervezet alapító okiratát csatolni kell.

#### A pályázó szervezet(ek) jogi státusának igazolása

A jogi státus igazolására a következő dokumentumok fogadhatók el:

- gazdasági társaságoknál és szövetkezeteknél 30 napnál nem régebbi cégkivonat (eredeti példány vagy közjegyző által hitelesített másolat). Bejegyzési kérelem vagy cégbírósági végzés igazolásként nem fogadható el;
- társadalmi szervezeteknél a székhely szerinti megyei (fővárosi) bíróság által a szervezet hatályos adatairól kiállított 30 napnál nem régebbi kivonat eredeti példánya. *(Eredeti példányt szükséges csatolni!)*.

Amennyiben a pályázatot több hazai szervezet együtt nyújtja be, valamennyi szervezet jogi státusának igazolását csatolni kell.

#### A pályázó szervezet(ek) hivatalos képviselőjének aláírási címpéldánya

A pályázó részéről eljáró személy(ek) képviseleti jogosultságának igazolására a következő dokumentumok 3 hónapnál nem régebben hitelesített másolatai fogadhatók el:

- gazdasági társaságok, szövetkezetek esetén a cégbírósághoz benyújtott aláírási címpéldány közjegyző által hitelesített másolata;
- társadalmi szervezetek képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldánya. *(Eredeti példányok csatolása szükséges!)*



### **A pályázó szervezet(ek) éves beszámolója**

A gazdálkodási adatok igazolására a 2000. évi C. törvényben illetve a 224/2000. (XII. 19.) Korm. rendeletben foglaltak szerint készített és jóváhagyott, utolsó éves beszámoló fogadható el.

### **Igazolás saját forrás rendelkezésre állásáról**

A pályázat benyújtásakor igazolni kell a **teljes program megvalósításához felhasználni kívánt** forrás rendelkezésre állását (értelemszerűen a jelen pályázat keretében igényelt támogatás kivételével)!

A saját forrás rendelkezésre állásának igazolására az alábbi dokumentumok fogadhatók el:

– **Saját számlapénz:** A forrás igazolására kizárólag a pályázó nevére kiállított 30 napnál nem régebbi bankszámlakivonat vagy banki igazolás fogadható el. Felhívjuk a figyelmet, hogy készpénz, értékpapír saját számlapénzként nem vehető figyelembe.

– **Hitel:** A hitel igazolására a bank által kiadott hitelígérvény vagy megkötött kölcsönszerződés fogadható el. Nem minősül hitelnek a pénzügyi lízing és a bankgarancia.

– **Egyéb forrás:** az előző pontokban felsoroltakon kívüli forrás (például tagi kölcsön, magánkölcsön, tagdíj bevétel), melynek igazolásaként elfogadható szerződés vagy előszerződés, mely nevesíti a pályázót (mint kedvezményezettet), a program címét, és az összeget.

### **Igazolás köztartozásokról**

Valamennyi magyarországi székhelyű pályázóra vonatkozóan csatolni kell az Adó és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága, Illetékhivatal, a helyi önkormányzat és kamarai tagság esetén a kamara 30 napnál nem régebbi igazolását arról, hogy a pályázónak nincs 60 napot meghaladó, esedékessé vált, meg nem fizetett köztartozása. Amennyiben a pályázó szervezet nem kamarai tag, az erre vonatkozó nyilatkozat csatolását kérjük.

### **Együttműködési megállapodás**

Amennyiben a pályázatot több szervezet együtt nyújtja be, kérjük, csatolja a pályázathoz a szervezetek között a program végrehajtására vonatkozóan (szervezetek feladatai, pénzügyi hozzájárulásai, jogai, kötelezettségei, stb.) létrejött megállapodást.

### **Döntési jegyzőkönyv**

Amennyiben a végrehajtó szervezet már kiválasztásra került, csatolni kell a lefolytatott versenyztetési eljárásra vonatkozó dokumentumokat (hirdetmény, ajánlati felhívás, ajánlatkérés, stb. és azok mellékleteit), valamint a döntési jegyzőkönyvet. A döntési jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a beérkezett ajánlatok rövid bemutatását, továbbá hogy milyen szempontok alapján történt a végrehajtó szervezet kiválasztása, ki és hogyan értékelt a beérkezett ajánlatokat, és hogy a végrehajtó szervezet rendelkezik a program végrehajtásához szükséges tárgyi, pénzügyi és személyi feltételekkel.

Amennyiben a támogatás felhasználásához nem szükséges közbeszerzési eljárást lefolytatni, a versenyztetési eljárás legalább három ajánlat bekérését jelenti.

### **A végrehajtó szervezet(ek) alapító okirata**

A szervezet alapító okiratának a szervezet képviselője által hitelesített másolata csatolandó.

### **A végrehajtó szervezet(ek) jogi státuszának igazolása**

A jogi státusz igazolására a gazdasági társaság 30 napnál nem régebbi cégkivonata (eredeti példány vagy közjegyző által hitelesített másolat) fogadható el. Bejegyzési kérelem vagy cégbírószági végzés igazolásként nem fogadható el.

### **Az MVH G001 számú ügyfél-regisztrációs lapja**

A regisztrációs lapot a program lebonyolításában érintett minden hazai pályázó és végrehajtó szervezetre vonatkozóan ki kell tölteni, amennyiben a szervezetet még nem regisztrálták az MVH-nál. A G001 számú ügyfél-regisztrációs adatlap letölthető az MVH honlapjáról az Ügyfélregisztráció menüpont alatt. Kitöltéséhez kérjük, olvassa el az MVH honlapján ugyanitt elérhető kitöltési útmutatót!

**Szerződés minta**  
**(Harmadik ország-beli promóció)**

(Hivatkozási szám: EMOGA: 05 08 04 01 – 38.....)

Egyrészről ..... **(tagállam)**,  
nevében és javára eljáró ..... **(név, cím, )**  
a továbbiakban: „illetékes nemzeti hatóság”,  
amelyet a szerződés aláírásánál ..... **(név, beosztás)**  
képvisel,  
másrészről ..... **(név, székhely)**  
a továbbiakban: „a kedvezményezett”, amelyet ..... **(név, beosztás)**  
képvisel,

Tekintettel a mezőgazdasági termékek harmadik országokban történő megismertetésével és promóciójával kapcsolatos intézkedésekről szóló, 1999. december 14-i 2702/1999/EK tanácsi rendeletre<sup>1</sup>,

Tekintettel a 2702/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2005. augusztus 16 -i 1346/2005/EK bizottsági rendeletre<sup>2</sup>,

a következőkben állapodott meg:

*1. cikk – Tárgy*

1. A kedvezményezett a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező – I. számú mellékletben rögzített – a ..... pályázatában, és annak .....-i keltezésű módosításának/módosításainak megfelelően az alábbi intézkedések elvégzését vállalja:

Jelen szerződés hivatkozási száma a következő: ..... (tagállam száma).

A kedvezményezett az illetékes nemzeti hatósággal szemben az intézkedés végrehajtásáért kizárólagosan felelős és annak kizárólagos tárgyalópartnere.

Az illetékes nemzeti hatóság nem viseli a kedvezményezett és a végrehajtó szerv, illetve annak esetleges alvállalkozói között felmerülő jogviták következményeit.

2. Jelen szerződés kizárólag – az egyik szerződő fél indokolt kérése alapján – írásban, a szerződő felek között létrejött megegyezés alapján módosítható. A tagállam(ok) által jóváhagyott változtatásokat a minden szerződő fél által aláírt, jelen szerződéshez csatolt módosító okiratban kell rögzíteni. A módosító okirat másolatát a lehető legrövidebb határidőn belül el kell juttatni a Bizottságnak.

Jelen szerződés nem módosítható a 2. cikk (3) bekezdésében rögzített időszak végét megelőző három hónap során. Rendkívüli és kellően indokolt esetben azonban az illetékes nemzeti hatóság engedélyezhet az e rendelkezéstől való eltérést.

*2. cikk – Időtartam*

1. Jelen szerződés azon a napon lép hatályba, amikor azt minden szerződő fél aláírta.

2. Jelen szerződésbe foglalt intézkedések végrehajtásának időtartama (egy/két/három, egyenként 12 hónapig tartó) szakaszra oszlik. A szerződés második és harmadik szakaszának teljesítését a kedvezményezett csak az érintett tagállam(ok) írásbeli engedélyének kézhezvételét követően folytathatja. Az engedély csak abban az esetben adható ki, ha a szükséges előirányzatok az Európai Közösség költségvetésében rendelkezésre állnak. Az engedély kiadása előtt, a következő szakasz bármely intézkedésének előkészítéséből vagy végrehajtásából származó költségek nem támogathatók.

<sup>1</sup> HL L 327., 1999.12.21., 7. o.

<sup>2</sup> HL L 212, 2005. 08 17., 16. o.

Amennyiben a szerződés végrehajtásához szükséges előirányzatok az érintett tagállam(ok) költségvetésében nem állnak rendelkezésre, az érintett tagállam(ok) a szerződés teljesítését – kártérítési kötelezettség nélkül – átmenetileg vagy véglegesen felfüggesztheti(k).

3. Az 1. cikkben rögzített dokumentumokban meghatározott intézkedéseket a program különböző szakaszai során, jelen szerződés hatálybalépésének napjától kezdődően kell végrehajtani, és az első/második/harmadik szakasz lejártáig kell befejezni.

4. Jelen szerződés az utolsó szakaszra vonatkozó maradványösszeg kifizetése után megszűnik.

### *3. cikk – Az Európai Közösség és a tagállam pénzügyi hozzájárulása*

1. Az Európai Közösség pénzügyi hozzájárulása nem haladhatja meg a program egyes szakaszaihoz kapcsolódóan a II. mellékletben meghatározott, elszámolható és az 1. cikkben említett intézkedések végrehajtása során a kedvezményezett által ténylegesen kifizetett költségek 50%-át, de legfeljebb az alábbi összegig terjedhet:

– a első szakaszban..... euró;

– a második szakaszban..... euró;

– a harmadik szakaszban ..... euró **(a szerződés időtartamának és az engedélyezett legnagyobb százalékaránynak megfelelően töltenő ki)**

A tagállamok hozzáadottérték-adóihoz, illetve más díjaihoz és adóihoz kapcsolódó összegeket nem veszik figyelembe a Közösség pénzügyi hozzájárulásának kiszámításakor.

2. Az érintett tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulása nem haladhatja meg a program egyes szakaszaihoz kapcsolódóan a II. mellékletben meghatározott, elszámolható, és az 1. cikkben említett intézkedések végrehajtása során a kedvezményezett által ténylegesen kifizetett költségek ... %-át (1), de legfeljebb az alábbi összegig terjedhet:

– a első szakaszban..... euró;

– a második szakaszban ..... euró;

– a harmadik szakaszban ..... euró

**(1) (a tagállamnak kell kitöltenie vagy kiigazítania)**

3. Az Európai Közösség és – tagállami társfinanszírozás esetén – az érintett tagállam(ok) által a program egyes szakaszaihoz nyújtott pénzügyi hozzájárulás nem növelhető, abban az esetben sem, ha az adott intézkedés tényleges költsége meghaladja a kedvezményezett pályázatában megjelölt összeget. A költségek túllépésének következményeit a kedvezményezett maga viseli.

4. Amennyiben az 1. cikkben meghatározott intézkedések összköltsége nem éri el az (1) és (2) bekezdésben megjelölt összegeket, az Európai Közösség és – tagállami társfinanszírozás esetén – az érintett tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulását arányosan csökkenteni kell.

### *4. cikk – Az intézkedések végrehajtása*

1. A kedvezményezett kizárólagos szakmai és pénzügyi felelősséget vállal az 1. cikkben említett intézkedésekért, valamint azok a hatályos közösségi jogszabályokkal és a vonatkozó versenyszabályokkal való összeegyeztethetőségéért. A kedvezményezett biztosítja a programban meghatározott intézkedések végrehajtásának monitoringjához és ellenőrzéséhez szükséges személyzetet.

2. A kedvezményezett köteles tájékoztatni az illetékes nemzeti hatóságot a végrehajtó szervezetekkel kötött szerződésről vagy szerződésekről, valamint megnevezni azon harmadik személyeket és szervezeteket – ideértve a teljesítésbe bevont tanácsadókat vagy szakértőket is –, amelyeket meg kíván bízni egy adott intézkedés végrehajtásával. [Az alvállalkozóval megkötni kívánt szerződéseket az illetékes nemzeti hatóságnak a szerződéskötés előtt írásban jóvá kell hagyania.]<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> A szögletes zárójelben szereplő mondatok szabadon választhatók.

3. A végrehajtó szervezettel vagy szervezetekkel kötött szerződésekben a kedvezményezettnek rögzíteni kell, hogy az illetékes nemzeti hatóság és a Bizottság a végrehajtó szervezetekkel szemben azokat a jogokat gyakorolhatja, azokat a biztosítékokat élvezheti, és azokat az ellenőrzéseket folytathatja le, mint amelyeket a kedvezményezettrel szemben.

4. A költségek megoszlásának 10 %-os határt meg nem haladó eltéréseit minden a kedvezményezett jóváhagyott és a szerződéshez mellékelt pályázatában szereplő költségvetési tételre nézve el kell fogadni, feltéve, hogy a 3. cikkben említett maximális összegeket nem haladják meg.

5. A kedvezményezett saját nevében, valamint a végrehajtó szervezet és az esetleges alvállalkozók nevében vállalja, hogy:

- a szerződés tárgyát képező intézkedésekre való hivatkozással nem helyez előtérbe egyes márkákat, cégneveket, vagy – a 1346/2005/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésére is figyelemmel – nem ösztönzi egyes termékek fogyasztását;
- az üzenetek összhangban állnak a megcélzott harmadik ország hatályos jogszabályaival;
- az 1. cikkben említett intézkedések végrehajtása érdekében nem igényel más közösségi támogatást, más állami támogatást;
- az általa létrehozott minden anyagon (az audiovizuális adathordozókat beleértve) világosan és olvashatóan a IV. mellékletnek megfelelően feltünteti, hogy az Európai Unió hozzájárult a szerződés tárgyát képező intézkedések finanszírozásához, ellenkező esetben a vonatkozó költségek nem számolhatók el.
- [a tagállam saját hozzájárulására vonatkozó rendelkezése].

6. A kedvezményezett az illetékes nemzeti hatóságot minden negyedév kezdete előtt harminc nappal a tervezett intézkedések VII. mellékletben található minta szerinti ideiglenes ütemtervének elküldésével tájékoztatja. Amennyiben ehhez az ideiglenes ütemtervhez képest változások vannak, legalább tizenöt munkanappal korábban elküldi a programban meghatározott intézkedések végrehajtásának kitűzött időpontját/időtartamát.

Ezen információ közlésének elmulasztása magával vonja, hogy a szóban forgó intézkedés(ek) költségei nem számolhatók el.

Az illetékes nemzeti hatóság haladéktalanul továbbítja ezt az információt a Bizottságnak.

7. A kedvezményezett köteles az összes szükséges részlet feltüntetésével, haladéktalanul, írásban értesíteni az illetékes nemzeti hatóságot minden olyan körülményről, amely a szerződés határidőben történő teljesítését veszélyeztetheti.

8. A kedvezményezett vállalja, hogy az intézkedések végrehajtása előtt az illetékes nemzeti hatóságnak eljuttat minden, a program keretében létrehozott tájékoztató és promóciós anyagra vonatkozó tervet. A tagállam(ok) biztosítja, hogy a terv megfeleljen a hatályos közösségi jogszabályoknak, különösen a 1346/2005/EK rendelet 4. cikkének.

### 5. cikk – Fizetési feltételek

1. A kedvezményezett vállalja, hogy kizárólag e szerződés végrehajtása érdekében folytatott pénzügyi műveletek (bevételek és kiadások) céljára külön bankszámlát nyit.

2. Az Európai Közösség és – tagállami társfinanszírozás esetén – az érintett tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulását a 1346/2005/EK rendelet 16. cikkében meghatározott határidőn belül az illetékes nemzeti hatóság az alábbi, a kedvezményezett nevére szóló bankszámlára utalja át:

A bank neve: .....

A bankfiók teljes címe: .....

A számlatulajdonos pontos azonosítása: .....

Számlaszám és kód (IBAN-kód): .....

3. A kedvezményezett vállalja, hogy:

- a végrehajtó szervezetek által számlázott költségeket a törvényes határidőn belül – mielőtt azok visszatérítését az illetékes nemzeti hatóságtól kérné – kifizeti;
- az (1) bekezdésben említett számlát az e bekezdés első francia bekezdésében foglalt célnak megfelelő fedezettel látja el.



4. A 1346/2005/EK rendelet 14. és 15. cikkében meghatározott kifizetési kérelmeket az ezekben a cikkekben meghatározott jelentésekkel és a teljesített kifizetéseket tartalmazó összefoglaló táblázattal együtt az e szerződés III. mellékletének D. pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően kell benyújtani. Csatolni kell az ezekhez a kifizetési kérelmekhez kapcsolódó számlák és bizonylatok másolatát, különösen az (1) bekezdésben említett számlára vonatkozó bank által kiadott bankszámlakivonatot.

A 1346/2005/EK rendelet 14. és 15. cikkében említett jelentéseket a VIII. mellékletben található minták alapján kell elkészíteni.

5. Ha az ellenőrzés megállapítja, hogy a kedvezményezett részére bizonyos összegeket jogosulatlanul fizettek ki, ezen összeget a kedvezményezettnek az illetékes nemzeti hatóság felszólítására a 1346/2005/EK rendelet 22. cikkének (1) bekezdése értelmében vissza kell fizetnie. Csalás vagy súlyos gondatlanság esetén a 1346/2005/EK rendelet 23. cikkét kell alkalmazni.

6. A szerződés felmondásakor az Európai Közösség és – tagállami társfinanszírozás esetén – a tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulásainak kifizetését a felmondás 10. cikk (4) bekezdése szerint következményeinek megállapításáig fel kell függeszteni.

#### *6. cikk – Monitoring*

1. A kedvezményezett és a végrehajtó szervezet vagy szervezetek részletes nyilvántartást vezet(nek) az e szerződés által szabályozott intézkedések végrehajtásához kapcsolódó bevételekről és kiadásokról. Az illetékes nemzeti hatóság és a Bizottság részére minden olyan információt és dokumentumot biztosítani kell, mely a kötelezettségek teljesítésének ellenőrzéséhez szükséges.

2. Az érintett intézkedések végrehajtásához és annak folyamatához kapcsolódó monitoring érdekében az illetékes nemzeti hatóság és a Bizottság bármikor technikai és könyvvizsgálói ellenőrzést rendelhet el. A szerződés aláírásának napjától az utolsó részlet kifizetését követő öt éven keresztül az illetékes nemzeti hatóság, a Bizottság és a Számvevőszék meghatalmazottjai részére szintén hozzáférést kell biztosítani a könyveléshez és minden egyéb, a szerződés keretében folyósított kifizetésekre vonatkozó dokumentumhoz.

3. A Bizottság bármikor részt vehet a tagállamok által folytatott ellenőrzéseken. Ha szükségesnek tartja, kiegészítő ellenőrzést végezhet.

#### *7. cikk – Árengedmények és bevételek*

1. A kedvezményezettnek törekednie kell árengedmény, árcsökkentés vagy jutalék elérésére.

A kedvezményezett vállalja, hogy az 5. cikk (2) bekezdésében említett számlán jóváír minden árengedményből, árcsökkentésből vagy jutalékból származó összeget, amelyet a számla esetleg nem tartalmaz.

2. A kedvezményezett köteles az 5. cikk (2) bekezdésében meghatározott számlán jóváírni a szerződésben foglalt intézkedések végrehajtásából származó minden jövedelmet, különösen az Európai Közösség és – tagállami társfinanszírozás esetén – az érintett tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulásából származó összegek befektetéséből származó kamatot.

Ezeket a jóváírt összegeket az Európai Közösség és – tagállami társfinanszírozás esetén – az érintett tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulásának összegéből le kell vonni.

#### *8. cikk – Az eredmények terjesztése és hasznosítása*

1. A kedvezményezett vállalja, hogy jelen szerződés végrehajtása során minden olyan eredményt levéd vagy levédet, amely szellemi alkotáshoz fűződő jogokat keletkeztet.

2. Ezen kívül a kedvezményezett mind a maga, mind a végrehajtó szervezetek és az esetleges alvállalkozók nevében vállalja, hogy a Bizottság és a tagállamok részére fenntartja a szerződésben foglalt intézkedések eredményeinek használati jogát.

Ez a kötelezettség nem érinti a kedvezményezettnek az eredmények terjesztésére vonatkozó kötelezettségeit, amennyiben azok a szerződés tárgyát képezik.

3. A kedvezményezett hozzájárul ahhoz, hogy a Bizottság és a tagállamok közöljék, vagy nyilvánosságra hozzák azokat az információkat, amelyek különösen a szerződésben meghatározott intézkedésekre és az intézkedések végső értékelésére, vagy a végrehajtásban részt vevő szervezetre vagy szervezetekre vonatkoznak.

4. Az (1) bekezdésben meghatározott program keretében megvalósított és finanszírozott anyagok – beleértve a grafikai, vizuális és audiovizuális alkotásokat, valamint az internetes oldalakat – a Bizottság, az érintett pályázó szervezetek és a program finanszírozásához hozzájáruló tagállamok előzetes írásbeli engedélyével később is felhasználhatók, figyelembe véve a szerződésre vonatkozó nemzeti szabályozás alapján a kedvezményezettet megillető jogokat.

#### *9. cikk – A követelések kiegyenlítése*

A szerződő felek jelen szerződésből eredő követeléseiket egymással szembeni más jogviszonyból eredő követelésekbe nem számíthatják be.

#### *10. cikk – Felmondás*

1. Amennyiben a kedvezményezett jelen szerződésből származó bármely kötelezettségét nem teljesíti, a szerződést az illetékes nemzeti hatóság kártérítés fizetése nélkül felmondhatja, abban az esetben, ha a kedvezményezettet korábban tértivevényrel igazoltan postai küldeményben felszólította arra, hogy a szerződésből eredő kötelezettségét egy hónapon belül teljesítse, és a felszólításban foglaltaknak határidőben nem tett eleget.

2. Az illetékes nemzeti hatóság a szerződést a következő esetekben előzetes felszólítás nélkül felmondhatja:

- a) ha a kedvezményezett önhibájából nem tudja megszerezni a szerződés végrehajtásához szükséges engedélyt vagy jóváhagyást;
- b) ha az illetékes nemzeti hatóság egyértelműen megállapítja, hogy a kedvezményezett súlyosan megszegte a szerződésben foglalt kötelezettségeit;
- c) ha a kedvezményezett a közösségi finanszírozás vagy egyéb állami finanszírozás elnyerése céljából valótlan nyilatkozatot tett.

3. Az (1) és (2) bekezdésben említett esetekben a kedvezményezett a (1346/2005/EK bizottsági rendelet 12. cikke (3) bekezdésében említett) teljesítési biztosítékot teljes egészében, míg a szerződéshez kapcsolódó egyéb biztosítékokat a Közösség és a tagállamok pénzügyi hozzájárulásából jogosulatlanul kifizetett összegek arányában elveszíti.

4. A szerződés felmondása esetén a kedvezményezettnek járó összeget a szerződésnek megfelelően végrehajtott intézkedések tényleges költsége alapján kell megállapítani, beleértve a még végrehajtandó intézkedések előkészítéséből származó kiadásokat is, figyelemmel a szerződés felmondása miatt a kedvezményezett által fizetendő kártérítésre és kamatkövetelésre.

#### *11. cikk – Adózással kapcsolatos rendelkezések*

1. Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv 3. és 4. cikkének rendelkezései alapján az Európai Közösség pénzügyi hozzájárulása mentes minden vám és adó, különösen az általános forgalmi adó alól. A hivatkozott jegyzőkönyv 3. és 4. cikkének alkalmazása érdekében a kedvezményezett az illetékes nemzeti hatóság és a Bizottság iránymutatása szerint jár el.

2. Amennyiben a kedvezményezett általános forgalmi adó fizetésére kötelezett, az általános forgalmi adó összege az Európai Közösség pénzügyi hozzájárulásának megállapításakor nem vehető figyelembe.

(3. .... a tagállam adózáradéka)

*12. cikk – A kedvezményezett és harmadik személyek közötti jogviták*

1. A kedvezményezett az illetékes nemzeti hatóság iránymutatásai alapján köteles eljárni, amennyiben az illetékes nemzeti hatóság felszólítja, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerült jogvitában kezdeményezzen harmadik személyekkel szemben közigazgatási vagy bírósági eljárást.

2. A kedvezményezett köteles az illetékes nemzeti hatóságot írásban értesíteni minden, a szerződés teljesítéséből eredően ellene indított közigazgatási vagy bírósági eljárásról. A szerződő felek közös megegyezéssel határoznak a követendő lépésekről.

3. Az illetékes nemzeti hatóság haladéktalanul értesíti a Bizottságot az (1) és (2) bekezdésben hivatkozott eljárásokról.

*13. cikk – Eltérés esetén alkalmazandó rendelkezések*

Amennyiben e szerződés és a kedvezményezett pályázata között ellentmondás van, kizárólag e szerződés rendelkezései irányadók.

*14. cikk – Joghatóság*

1. A szerződéssel kapcsolatban az illetékes nemzeti hatóság országának joga az irányadó.

2. A kedvezményezett és az illetékes nemzeti hatóság között felmerült jogvitában, továbbá a jelen szerződés kapcsán bármely fél által kezdeményezett eljárásban, – amennyiben a felek közötti vita békés úton nem rendezhető – a peres eljárást az 1. pontban meghatározott ország bírósága előtt kell indítani.

*15. cikk – Mellékletek*

A következő mellékletek a szerződés elválaszthatatlan részét képezik:

I. melléklet:	A kedvezményezett 1. cikkben hivatkozott pályázata (és a módosító levelek)
II. melléklet:	Összefoglaló költségvetés
III. melléklet:	Az elszámolható kiadásokra vonatkozó különös szabályok
IV. melléklet:	Az Európai Unió pénzügyi hozzájárulásának feltüntetésére vonatkozó szabályok
V. melléklet:	Teljesítési biztosítékminta
VI. melléklet:	Előlegfizetési biztosítékminta
VII. melléklet:	Az intézkedések ideiglenes ütemtervének mintája
VIII. melléklet:	Jelentésminták

**ALÁÍRÁSOK**

Az illetékes nemzeti hatóság részéről

A kedvezményezett részéről

Kelt .....

Kelt .....

Két példányban

## I. MELLÉKLET

1. A kedvezményezett Bizottság által elfogadott pályázata (és módosító levelek)

## II. MELLÉKLET

Összefoglaló költségvetés<sup>1</sup>

Intézkedések	1. év	2. év	3. év	Összesen
1. intézkedés*				
2. intézkedés *				
3. intézkedés*				
<i>Intézkedések összesen (1)</i> <i>Teljesítési biztosíték költségei</i> <i>A végrehajtó szervezet munkadíjai</i> <i>(a III. melléklet B.1.2. pontjában</i> <i>meghatározott (1) legfeljebb</i> <i>13-15%-a)</i> <i>Az intézkedések eredményeinek mérés-</i> <i>se (a III. melléklet C.5. pontjában</i> <i>meghatározott (1) legfeljebb 3%-a)</i>				
<i>A program közvetlen költségei össze-</i> <i>sen (2)</i> <i>Általános költségek (a III. melléklet</i> <i>A.2. pontjában meghatározott (2) leg-</i> <i>feljebb 4-6%-a)</i>				
<b>PROGRAM ÖSSZES</b> <b>KÖLTSÉGVETÉSE</b>				

PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS <sup>1</sup>  
(érték és százalékos arány)

	1. év	2. év	3. év	Összesen
EURÓPAI KÖZÖSSÉG				
TAGÁLLAM				
KEDVEZMÉNYEZETT				
ÖSSZESEN				

\* Beleértve az óradíj alapján számlázott munkadíjat (III. melléklet B.1.1. pont)

<sup>1</sup> Ezek a táblázatok a programhoz igazíthatók.



## III. MELLÉKLET

## Az elszámolható kiadásokra vonatkozó különös szabályok

Az elszámolható kiadások kizárólag a kedvezményezett illetve a végrehajtó szervezet által a szerződés hatálybalépése után, de annak lejárta előtt végrehajtott intézkedésekkel kapcsolatos költségekre vonatkoznak. A költségek a következő kategóriák egészét vagy részét foglalhatják magukban:

**A. A kedvezményezett kiadásai (általános költségek és pénzügyi költségek)**

1. A kedvezményezett általános költségeihez tartoznak az igazgatási és a koordinációs költségek (beleértve az utazási és szállásköltségeket), az ügyintézési költségek (beleértve a számítógépköltségeket), a titkárság, a könyvelés, a levelezés, a bérleti díj, a kommunikáció költségei, valamint a szokásos fogyasztási költségek, mint a víz, gáz, villany és karbantartás költségei. Ezeket a közvetett költségeket a kedvezményezett országában hatályos számviteli alapelvek, szabályok és módszerek alapján kell kiszámítani.

2. Az általános költségek nem haladhatják meg az intézkedések végrehajtásához szükséges tényleges költségek következő százalékarányát:

- egy tagállam által benyújtott program esetén 4% és
- egynél több tagállam által benyújtott program esetén 6%.

A kedvezményezett által közvetlenül végrehajtott intézkedések tényleges költsége azonban az általános költségek kiszámításakor nem vehető figyelembe.

3. A 1346/2005/EK rendelet 12. cikke (3) bekezdésében meghatározott teljesítési biztosítékra vonatkozó költségek elszámolhatók.

4. Az általános költségek és a teljesítési biztosítékra vonatkozó költségek csak akkor fogadhatók el, ha:

- ellenőrizhetők;
- nem tartalmaznak olyan költséget, amelyet jelen szerződésre vonatkozó másik költségkategóriában elszámoltak;
- azokat más projektből nem finanszírozzák.

**B. A végrehajtó szervezet kiadásai****1. Munkadíjak**

A munkadíjak a végrehajtandó intézkedésekhez kapcsolódó személyzeti, tervezési, végrehajtási és igazgatási költségeket fedezik. Az utazási és szállásköltségekre a 2. pontban foglalt szabályokat kell alkalmazni. A pályázatban valamennyi munkadíjat a következő egyik vagy másik módon kell bemutatni:

**1.1. Ténylegesen elvégzett feladatok alapján számlázott munkadíjak**

A munkadíjat óradíj (nem napidíj) alapján, intézkedésre, hónapra, személyzeti kategóriára és személyre lebontva kell elszámolni. A számláknak tartalmazni kell a szolgáltatás időtartamát, az egységárat, illetve az összköltségét.

Az érintett alkalmazottak által kitöltött jelenléti íveken kiegészítő információkat is közölni kell, beleértve a szolgáltatás teljesítésének helyét, a napi óraszámot, illetve a szerződésben meghatározott intézkedésekhez kapcsolódó adott szolgáltatás tárgyát.

A jelenléti ívek helyességét a projektvezetőnek vagy bármely más, erre jogosult személynek havonta legalább egyszer hitelesítenie kell.

Ellenőrzések során a jelenléti íveknek rendelkezésre kell állniuk a kedvezményezettnél.

A megkeresett szakértők tiszteletdíjával kapcsolatban a végrehajtó szervezet biztosítja, hogy a feltüntetett munkaidő a valóságnak megfeleljen.

**1.2. Átalányösszeg alapján számlázott munkadíjak**

Ezek a munkadíjak nem haladhatják meg az intézkedések végrehajtásához szükséges tényleges költségek (kivéve a kedvezményezett általános költségeit és a fenti 1.1. pontban hivatkozott munkadíjakat) következő százalékarányát:

- egy tagállam által benyújtott programok esetén 13% és
- egynél több tagállam által benyújtott programok esetén 15%.

1.3. Amennyiben az 1346/2005/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdése értelmében a kedvezményezett közvetlenül hajtja végre az intézkedéseket, a ténylegesen elvégzett munka alapján számlázott munkadíjakat az 1.1. pont rendelkezéseinek megfelelően kell benyújtani.

## **2. Utazási és szállásköltségek**

A szerződés szerinti intézkedések végrehajtásából eredő ezen költségek az azokat alátámasztó bizonylatok bemutatása mellett, a következő feltételekkel támogathatók:

### *2.1 Utazási költségek*

– Turistaosztályra szóló repülőjegy beszállókártyával;  
– Elsőosztályú vonatjegy;  
– Autóval megtett utakra kilométerenként maximum 0,25 euro térítés; az indulás és az érkezés idejét és helyét, valamint a távolságot fel kell tüntetni.

### *2.2 Szállás és étkezés költségei*

– Szállásként 180 euró/nap átalánydíj számolható el a kifizetett számlák bemutatása mellett;  
– Egyéb költségek (étkezés, helyi közlekedés, telefon stb.) fedezésére 90 euró/nap átalánydíj számolható el;  
– A térítések a munkahelyen kívüli rendezvények esetén az intézkedés végrehajtásához szükséges napokra fizetendők.

## **C. A intézkedések végrehajtásához kapcsolódó egyéb kiadások**

### *1. Ülések vagy csoportos utazás költségei*

Amennyiben a végrehajtó szervezet csoportos utazást vagy ülést szervez, az azt alátámasztó dokumentumokhoz jelentési ívet kell mellékelni. Így például, a szállodai számlákat vagy névre szólóan kell kiállítani, vagy ha összesített számlát állítanak ki, azon a szállóvendégek nevét fel kell tüntetni. Csoportos étkezésnél fel kell tüntetni a résztvevők nevét, beosztását és a rendezvény célját.

### *2. Anyagok és felszerelések*

A szerződésben foglalt intézkedések végrehajtásához szükséges anyagokat és felszereléseket bérelni kell, kivéve, ha azok megvásárlása előnyösebb, vagy ha azok nem bérelhetők.

### *2.1 Fogyóeszköz-kiadások*

A forgóeszköz kiadások olyan anyagok, javak vagy felszerelések beszerzésére, előállítására vagy használatára vonatkoznak, amelyek:

- a) várható élettartama rövidebb, mint a szerződésben meghatározott tevékenységek időtartama, és
- b) amelyek a végrehajtó szervezetre irányadó hatályos számviteli alapelvek, szabályok és módszerek szerint nem minősülnek befektetett eszközöknek.

A forgóeszköz kiadások nem tekinthetők közvetlen költségeknek, amennyiben azokat a végrehajtó szervezet amortizációs vagy egyéb költségként számolja el.

### *2.2 Tartós fogyasztási cikkekre fordított kiadások*

Azon kiadások tekinthetők elszámolhatónak, amelyek a szerződés hatálybalépésétől kezdve az intézkedés végrehajtásához nélkülözhetetlen olyan anyagok vásárlásával vagy előállításával kapcsolatosak, amelyek élettartama a szerződésben meghatározott tevékenységek időtartamával egyenlő vagy annál hosszabb.

Ezen kiadásoknak meg kell felelniük az értékcsökkenésre vonatkozó nemzeti szabályozásoknak, azzal a feltétellel, hogy az összeg kiszámításánál figyelembe vett időszak a szerződés hatálybalépésétől, illetve – amennyiben ez a hatálybalépést követően történik – a felszerelés vásárlásától a szerződés megszűnéséig tart. Ezen kívül figyelembe kell venni a tartós fogyasztási cikkek adott időszak alatti felhasználásának arányát is.

## **3. Informatikai költségek**

Az informatikai költségek magukban foglalják a csatlakozási időhöz, a vezérlőegység idejéhez, a kinyomtatott sorokhoz és a szolgáltató cég szolgáltatásaihoz kapcsolódó valamennyi kiadást. Ezen kiadások elszámolhatók a szerződés ke-

retében a végrehajtó szervezet belső szabályzata szerint, a szerződésben meghatározott tevékenységekre fordított idő és tényleges ár alapján (az informatikai szolgáltatások árának listáját tartalmaznia kell az I. mellékletben hivatkozott pályázatnak).

#### 4. Kiadványokkal és terjesztéssel kapcsolatos költségek

A kiadványokkal és terjesztéssel kapcsolatos költségek a szerződés szerinti intézkedések végrehajtása során alkalmazni kívánt kiadványok és audiovizuális anyagok kiadásából, fordításából és terjesztéséből származó költségek.

#### 5. Az intézkedések által elért eredmények mérésének költségei

A program költségvetése tartalmazhat a program intézkedései által elért eredmények mérésével kapcsolatos költségeket.

Ezen intézkedések költségei nem haladhatják meg az intézkedések végrehajtásához kapcsolódó tényleges költségek (kivéve az A.2. és B.1.2. pontban hivatkozott általános költségeket és a munkadíjakat) 3 %-át.

### D. Számlák és az azokat alátámasztó bizonylatok benyújtása

Az illetékes nemzeti hatósághoz benyújtott kifizetési kérelmekhez mellékelni kell a számlák és az azokat alátámasztó bizonylatok másolatát, amelyeket a pályázatban meghatározott költségfőcsoportok szerint rendszerezni kell. Valamennyi dokumentumot összefoglaló táblázatba kell foglalni, melyben fel kell tüntetni az euróban megadott árakat, valamint – az euróövezetbe nem tartozó tagállamok esetében – a nemzeti pénznemben meghatározott árakat. Átváltási árfolyamként a Bizottság internetes honlapján (europa.eu.int/comm/budget/inforeuro) közzétett, a számla vagy az azt alátámasztó bizonylat kiállításának hónapjára vonatkozó havi átváltási árfolyamot kell alkalmazni.

A bizonylatoknak a következő információkat kell tartalmazniuk: az alvállalkozó vagy a szállító neve, az általa nyújtott szolgáltatás, illetve annak kapcsolata az adott intézkedéssel, a keltezés, az összeg (áfa nélkül) és a bizonylat száma. A tényleges kifizetés igazolását is csatolni kell.

Helyszíni ellenőrzés esetén az illetékes nemzeti hatóság és a Bizottság vagy a Számvevőszék ellenőreinek rendelkezésére kell bocsátani a fenti szabályoknak megfelelően rendszerezett eredeti dokumentumokat.

### E. Nem elszámolható kiadások

Az alábbi kiadások nem számolhatók el:

- esetleges jövőbeni veszteség vagy adósság céljára képzett tartalékok;
- taxi vagy tömegközlekedés díja, amit a napidíj tartalmaz;
- bankköltségek, banki kamat vagy biztosítási díjak az ezen melléklet A. részének 3. pontjában hivatkozott teljesítési biztosítékhoz kapcsolódó költségek kivételével;
- árfolyamvesztések;
- a szerződés alkalmazási körén kívül eső költségek.

## IV. MELLÉKLET

### Az Európai Unió pénzügyi hozzájárulásának említésére vonatkozó szabályok

1. Reklámanyagokon és minden nyilvánosság számára készült dokumentumon, beleértve a szerződés szerint előállított vagy beszerzett audiovizuális anyagokat is, fel kell tüntetni az európai jelképet a következő szöveg kíséretében, az érintett tagállam nyelvén vagy nyelvein:



AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS ..... (az érintett tagállam neve)<sup>1</sup> TÁMOGATÁSÁVAL FINANSZÍROZOTT KAMPÁNY.

<sup>1</sup> Vagy a nemzeti pénzügyi hozzájárulást biztosító állami/pénzügyi szerv. A tagállam vagy a szerv jelképe a jobb oldalon tüntethető fel

2. Az európai jelképnek jól láthatónak, valamint méret és felismerhetőség szempontjából az érintett tagállam(ok), valamint a kedvezményezett emblémájával megegyezőnek kell lennie. A vizuális hordozókon a fenti jelképet és feliratot az üzenet elején, az üzenetben vagy az üzenet végén egyértelműen fel kell tüntetni. A hangzóanyagokon az EU-s finanszírozásra vonatkozó szövegnek az üzenet végén érthetően el kell hangoznia.

A jelkép megjelenítésére vonatkozó alapvető szabályok a következő címen találhatóak:

[http://europa.eu.int/abc/symbols/emblem/index\\_fr.htm](http://europa.eu.int/abc/symbols/emblem/index_fr.htm) (vagy en.htm)

3. Ha bármilyen esetben hiányzik az Európai Unió pénzügyi hozzájárulásának feltüntetése az (1) bekezdésben hivatkozott anyagoknál és dokumentumoknál, az adott anyagokhoz kapcsolódó költségek nem számolhatók el.

## V. MELLÉKLET

### A(z) ..... sz. szerződés teljesítésére vonatkozó biztosíték mintája

Bank (fejléc)

ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁG

[Tárgy / a szerződés rövid leírása]

Ezúton igazoljuk, hogy egyetemlegesen, feltétel nélkül, határozatlan időre és visszavonhatatlanul kezességet vállalunk az illetékes nemzeti hatósággal szemben az illetékes nemzeti hatóság és

Társaság / cégnév / cím – a továbbiakban „kedvezményezett” között aláírandó szerződésben meghatározottak teljesítéséért

[.....] euró (összeg betűkkel: ..... euró) összeg erejéig, amely az Európai Közösség és az érintett tagállam(ok) a szerződés 3. cikke (1) és (2) bekezdésében megállapított legnagyobb éves pénzügyi hozzájárulásának 15%-ával egyezik meg.

Amennyiben az illetékes nemzeti hatóság arról tájékoztatja, hogy a kedvezményezett bármely okból nem tett eleget szerződésben foglalt kötelezettségeinek, a bank vállalja, hogy az illetékes nemzeti hatóság által megjelölt bankszámlára a kedvezményezett helyett haladéktalanul folyósítja az említett összeget, az illetékes nemzeti hatóság első felszólítására (postai úton, tértivevényes ajánlott levélben).

A bank a szolgáltatást nem vitatja, lemond a szolgáltatás visszautasítására, visszatartására, annak vitatására vagy beszámítására vonatkozó valamennyi jogáról, továbbá arról is, hogy a kedvezményezettnek a szerződésből vagy azzal kapcsolatban, illetve más jogviszonyból eredő, az illetékes nemzeti hatósággal szembeni követeléseit érvényesítse.

A bank a jelen biztosítékot kizárólag az illetékes nemzeti hatóság írásos jóváhagyásával vonhatja vissza, és annak bejegyzése nélkül nem teheti letétbe.

A bank biztosítékvállalásból származó kötelezettségeit nem érintik az illetékes nemzeti hatóság intézkedései vagy a kedvezményezettel kötött esetleges megállapodásai a kedvezményezett szerződéses kötelezettségeit illetően.

Jelen biztosíték a szerződés aláírásának napján lép hatályba. A biztosíték ennek az okmánynak visszaszolgáltatásával megszűnik, amelynek a szerződés szerinti végső kifizetéstől számított [30.] napon belül meg kell történnie.

[Hely/időpont]

\_\_\_\_\_  
[Aláírás/beosztás]

\_\_\_\_\_  
[Aláírás/beosztás]

*Csatolandó: a biztosíték aláírására felhatalmazott személyek jegyzéke és aláírási cimpéldánya*



## VI. MELLÉKLET

## ELŐLEGFIZETÉSI BIZTOSÍTÉK MINTA

Alulírott, ..... **(bank)** képviseletében és meghatalmazásával .....,

Kijelentjük, hogy egyetemleges kezességet vállalunk a ..... **(kedvezményezett)** társaságért, melynek székhelye .....

..... euro (**€ betűvel** .....) erejéig

amely az illetékes nemzeti hatóság és ..... **(kedvezményezett)** által a ..... számú ..... -án aláírt, ..... javára végzett ..... intézkedésekre vonatkozó szerződés 3.cikke (1) és (2) bekezdésében említett legnagyobb összeg legfeljebb 30%-ának megfelelő, a [...] szerződés ..... szakaszára vonatkozó előleg 110%-át teszi ki.

Vállaljuk, hogy az illetékes nemzeti hatóság felszólítására haladéktalanul és feltétel nélkül folyósítjuk az illetékes nemzeti hatóságnak a fenti összeget, a ..... **(kedvezményezett)** társaság kifogásainak figyelembevétele nélkül.

E biztosítékvállalási nyilatkozat azon a napon lép hatályba, amikor az illetékes nemzeti hatóság által befizetett előleg a(z) ..... számú bankszámlára megérkezik, és az illetékes nemzeti hatóság által az előleg visszatérítését követően kiállított igazolás alapján szabadítható fel.

Jelen biztosíték eredeti példányát vissza kell juttatni részünkre.

Kelt .....,

(dátum) .....

[Aláírás/beosztás]

[Aláírás/beosztás]

*Csatolandó: a biztosíték aláírására felhatalmazott személyek jegyzéke és aláírási címpéldánya*

## VII. MELLÉKLET

## AZ INTÉZKEDÉSEK IDEIGLENES ÜTEMTERVE

(A szerződés 4. cikkének (6) bekezdése)

Év:

Negyedév:

Tagállam:

Pályázó szervezet:

Program:

Szerződés száma:

Tervezett intézkedések	Időpont/Időszak	Helyszín(ek)
1. intézkedés (cím/leírás)		
2. intézkedés (cím/leírás)		
...		

## VIII. MELLÉKLET

**A. Negyedéves jelentésekhez rendszeresített minta**

A pályázó szervezet tölti ki.

(Az 1346/2005/EK rendelet 14. cikke és 18. cikkének (3) bekezdése)

..... sz. jelentés

(A jelentés legfeljebb 3 oldal terjedelmű lehet, az összefoglaló pénzügyi kimutatások nélkül.)

Pályázó szervezet : .....

A program neve : .....

A jelentés kelte : .....

Jelentéstételi időszak : .....

A program kezdő időpontja : .....

Szerződésszám (EMOGA) : .....

**1. Az intézkedések végrehajtása**

A hozott intézkedések végrehajtásának a (szerződéshez csatolt) programban szereplő jegyzéke:

1. 1. intézkedés

.....

2. 2. intézkedés

.....

3. 3. intézkedés

.....

n. intézkedés sz.

.....

Az egyes intézkedésekhez az alábbi információkat kell szolgáltatni:

Időpont, helyszín, egyéb részletek: résztvevők száma, értékesítési helyek száma, nyomtatott anyag mennyisége, rádió/TV-reklámok időtartama és száma. Az internetes oldalak esetében meg kell adni a címet. Minden intézkedés esetében pontosítani kell az egyéb fontos információkat.

A tervezett intézkedések valamennyi módosítását vagy visszavonását az okkal együtt fel kell tüntetni.

**2. A program végrehajtása**

A program végrehajtása során esetlegesen felmerült valamennyi észrevételt és nehézséget fel kell tüntetni. Az elkövetkezendő időszakban végrehajtandó intézkedésekre, a tervezéshez képest az esetleges változtatásokra vonatkozóan információkat kell szolgáltatni.

**3. A negyedéves fizetési kérelemben szereplő tényleges kiadások.**

A/A	Intézkedések <sup>4</sup>	Teljesített kifizetések <sup>5</sup>				
		1. negyedév	2. negyedév	3. negyedév	4. negyedév	Összesen €
1	1. intézkedés					
2	2. intézkedés					
3	.....					
4	.....					
5	.....					

<sup>4</sup> A szerződés mellékletében meghatározott intézkedések.

<sup>5</sup> A pályázó szervezet által az egyes időszakokra bejelentett teljesített kifizetések.

**B. Éves jelentésekhez rendszeresített minta**

A pályázó szervezet tölti ki.

Az éves jelentés két szakaszból áll (az 1346/2005/EK rendelet 15. cikke, 18. cikkének (1) és (2) bekezdése):

- a) az intézkedések rövid leírása,  
b) összefoglaló pénzügyi kimutatás.

..... sz. jelentés

Pályázó szervezet .....  
A program neve .....  
A jelentés kelte .....  
Jelentéstételi időszak .....  
A program kezdő időpontja .....  
Szerződészsám (EMOGA) .....

**A. Az intézkedések rövid leírása****Az intézkedések végrehajtása**

A hozott intézkedések végrehajtásának a (szerződéshez csatolt) programban szereplő jegyzéke:

1. 1. intézkedés .....  
2. 2. intézkedés .....  
3. 3. intézkedés .....  
n. intézkedés sz. ....

Az egyes intézkedésekhez az alábbi információkat kell szolgáltatni (amennyiben szükséges):

Időpont, helyszín, egyéb részletek: résztvevők száma, értékesítési helyek száma, nyomtatott anyag mennyisége, rádió/TV-reklámok időtartama és száma. Az internetes oldalak esetében meg kell adni a címet. Minden intézkedés esetében pontosítani kell az egyéb fontos információkat.

**A program végrehajtása**

- A program végrehajtása során felmerült valamennyi hasznos észrevétel és esetleges nehézséget meg kell említeni.
- A tervezett intézkedések módosítására vagy megszüntetésére vonatkozó információkat és okokat fel kell tüntetni.

**B. Összefoglaló pénzügyi kimutatás**

A/A	Intézkedések <sup>6</sup>	Tervezett költségvetés <sup>7</sup> (€)	Bejelentett kiadások <sup>8</sup>	Tervezett költségvetés – bejelentett kiadások	%-os eltérés
	a	b	c	d=b–c	e=100×(d/b)
1					
2					
3					
	ÖSSZESEN				

<sup>6</sup> Az adott szakasz esetében a szerződésben meghatározott intézkedések.

<sup>7</sup> Az adott szakasz esetében a szerződésben meghatározott költségvetés.

<sup>8</sup> Az adott szakaszban végrehajtott intézkedések esetében bejelentett kiadások.

### C. A kiadások mérlege

Az illetékes hatóságnak kell kitöltenie és a fennmaradó összeg kifizetését követő 30 napon belül el kell küldenie a Bizottságnak.

(Az 1346/2005/EK rendelet 18. cikkének (4) bekezdése)

Időpont:

Illetékes hatóság :

A program neve:

Szerződés szám (EMOGA):

#### 1. Mérleg

A fent megjelölt illetékes hatóság ellenőrizte a szerződés végrehajtását a szerződéses feltételek jegyzéke, az éves jelentés és a kapcsolódó dokumentumok alapján.

Megállapította, hogy / vagy az elvégzett ellenőrzések eredményének megfelelően más megfogalmazás / a szerződésben előírt kötelezettségeket teljesítették. Az ehhez a programhoz kapcsolódó összes kiadásnak megfelelő összeg a következő táblázatban szerepel.

A/A	Kiadások – Költségvetés	Összeg (€)
1	A program költségvetése <sup>9</sup>	
2	Az adott szakaszhoz tartozó költségvetés <sup>10</sup>	
3	Az adott szakasz esetében bejelentett összes kiadás	
4	Az intézkedésekhez elszámolható kiadások <sup>11</sup>	
5	A Közösség hozzájárulása	
6	Büntetések vagy egyéb csökkentések	
7	A tervezett költségvetés és az adott szakasz esetében elszámolható kiadások különbsége <sup>12</sup>	
8	Végrehajtás mértéke (%) <sup>13</sup>	

#### 2. Teljesítési biztosíték

Az éves jelentés részleteit megvizsgálták és ellenőrizték a szerződéses feltételekkel összehasonlítva. A teljesítési biztosítékot ...-án/-én szabadították fel.

#### 3. A tagállam indokolással ellátott véleménye

Az illetékes nemzeti hatóság véleménye az adott szakaszhoz tartozó feladatok végrehajtására vonatkozóan.

Aláírás

<sup>9</sup> A szóban forgó programot elfogadó bizottsági határozattal jóváhagyott összköltségvetés.

<sup>10</sup> Az adott szakasz esetében a szerződésben említett költségvetés.

<sup>11</sup> Az adott szakaszban végrehajtott intézkedések esetében elszámolhatónak ítélt költségek összesen.

<sup>12</sup> A tervezett költségvetés (2. pont) és az elszámolható kiadások (4. pont) közötti eltérés.

<sup>13</sup> A tervezett költségvetés (2. pont) és az elszámolható kiadások (4. pont) közötti eltérés százalékos aránya.



**A Nemzeti Földalap  
vagyoni körébe tartozó földterületek értékesítésére  
irányuló pályázati és bírálati szabályzat módosítása  
és egységes szerkezetben történő közzététele**

I. Fejezet

**AZ ÉRTÉKESÍTÉSRE IRÁNYULÓ PÁLYÁZATI  
ÉS BÍRÁLATI, VALAMINT ÁRVERÉSI  
SZABÁLYZAT CÉLJA ÉS HATÁLYA**

A Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó földterületek értékesítésére irányuló pályázati és bírálati, valamint árverési szabályzat (a továbbiakban: Szabályzat) célja, hogy a Nemzeti Földalapról szóló 2001. évi CXVI. törvény (a továbbiakban: az NFA tv.) 15. §-ában foglaltakat figyelembe véve szabályozza a földterületek értékesítésének módját, az értékesítés előkészítéséhez és lebonyolításához kapcsolódó feladatokat, biztosítsa az ajánlattevők számára az értékesítési feltételek kiírása során az azonos és egyenlő feltételeket, s érvényesítse a nyilvánosság és az esélyegyenlőség elvét.

A Szabályzat hatálya kiterjed:

- a) a Nemzeti Földalapkezelő Szervezetre (a továbbiakban: NFA),
- b) minden természetes és jogi személyre, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetre (a továbbiakban együtt: Személy)], akit/amelyet az NFA szerződésben megbíz a pályáztatásban történő közreműködéssel,
- c) a Nemzeti Földalapba tartozó termőföld, volt zártkerteri ingatlan, valamint azok használatához szükséges művelés alól kivett terület (továbbiakban: földterület) értékesítésére irányuló pályázati és bírálati eljárásra,
- d) a Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó egyéb művelés alól kivett területek értékesítésére, amennyiben a terület nagysága, értéke, és a felhasználás célja ezt indokolja,
- e) az ajánlattevőkre.

II. Fejezet

**ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK**

1. Az NFA tv. alapján a Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó földterületeket – jogszabályban meghatározott kivételekkel – nyilvános pályázat keretében vagy árverés útján kell értékesíteni. A nyilvános pályázat lebonyolítása a Szabályzat III. fejezetében szabályozott pályáztatással történik. Az árverés lebonyolítása a IV. fejezet rendelkezései az irányadóak.

2. A Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó földterületek értékesítésére irányuló eljárás lefolytatására az NFA elnökének jóváhagyását követően kerülhet sor.

3. A vagyonhasznosítási terv figyelembevételével, az NFA elnöke részére készített, a Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó földterületek értékesítésére irányuló eljárást kezdeményező javaslatnak és indoklásnak tartalmaznia kell:

- a) az adott földterület, vagy földterülethányad részletes bemutatását, az ingatlan-nyilvántartási adatokat (település, helyrajzi szám, térmérték, AK érték) a benyújtás időpontjához képest tizenöt napnál nem régebbi tulajdoni lap másolatot, szükség esetén földhasználati lapot, valamint üzemtervezett erdő esetén erdészeti üzemtervi kivonatot,
- b) az értékesítés módját (nyilvános pályázat vagy egyszerűsített eljárás, árverés) az értékesítést megalapozó szakmai indokokat (pl. célszerűségi, gazdaságossági, költségvetési vagy egyéb kedvező irányú hatások, illetve esetleges hátrányok bemutatását),
- c) mindazokat a további tényeket, érveket és körülményeket, melyeket az előterjesztő a döntést hozók tájékoztatása érdekében szükségesnek tart,
- d) a minimális ajánlati árat,
- e) amennyiben a pályáztatás tárgyát képező földterületekre vonatkozik, a települési önkormányzat részletes rendezési tervének kivonatát,
- f) az elbírálás során figyelembe venni javasolt elsődleges és további fontos értékelési szempontokat, azok súlyosságát.

III. Fejezet

**ÉRTÉKESÍTÉS PÁLYÁZTATÁSSAL**

*A pályázat formája és főbb előírása*

1. A Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó földterületek értékesítésére vonatkozó pályázatot az NFA írja ki (a továbbiakban: Kiíró).
2. A pályáztatást nyilvános eljárással kell lebonyolítani.
3. A pályázat benyújtásának feltétele a pályázati regisztráció, amely díj ellenében történik. A regisztrált pályázók a regisztrációs díj megfizetése után, az erről szóló igazolás ellenében pályázati dokumentációt kapnak.
4. A pályázat elbírálásánál be kell tartani az összeférhetlenségi szabályokat.
  - 4.1. A pályázat elbírálásában nem vehet részt az a természetes személy, jogi személy és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, illetve azok képviselője, aki maga az ajánlatot benyújtó pályázó, vagy annak
    - a) közeli hozzátartozója [Ptk. 685. § b) pont],
    - b) munkaviszony alapján felettese vagy alkalmazottja,
    - c) más szerződéses jogviszony keretében foglalkoztatottja vagy foglalkoztatottja,

4.2. A 4.1. pontban foglaltakat kell alkalmazni akkor is, ha a pályázat elbírálásában résztvevőtől bármely oknál fogva nem várható el az ügy elfogulatlan megítélése (elfogultság).

4.3. A pályázat elbírálásában résztvevő köteles haladéktalanul bejelenteni, ha vele szemben bármely, a 4.1. és a 4.2. pontban körülírt összeférhetlenségi ok áll fenn.

4.4. Ezeket a rendelkezéseket a pályázatok elbírálásában részt vevő valamennyi személyre megfelelően alkalmazni kell.

4.5. Összeférhetlenségi és elfogultsági kérdésben az NFA elnöke vagy az általa erre felhatalmazott helyettese dönt és jelöli ki a továbbiakban eljáró személyt.

5. A pályázat elbírálásába véleményezési jogkörrel be kell vonni a földterület helye szerint illetékes birtokhasznosítási bizottságot. A pályázat elbírálásának nem akadály, hogy az adott településen birtokhasznosítási bizottság nem alakult meg, vagy határidőn belül nem nyilatkozott.

#### *A pályázati felhívás és tartalma*

6. A pályázati felhívást az NFA elnöke hagyja jóvá.

7. A pályázati felhívást, valamint benne az eladásra kerülő földterületek jegyzékét az NFA székhelyén az ügyfélforgalom előtt nyitva álló helyiségben, internetes honlapján, a földterület fekvése szerinti Területi Irodájának hivatali helyiségében, valamint a földterület fekvése szerinti települési (fővárosban a kerületi) önkormányzat helyiségében elhelyezett hirdetőtáblán legalább harminc napra hirdetmény formájában kell közzétenni. Az internetes honlapon való megjelenítés kezdő napja meg kell, hogy egyezzen a kifüggesztés kezdő napjával. A pályázat meghirdetésének kezdő időpontja az önkormányzatnál történt kifüggesztés napja.

8. A pályázati felhívásra utaló közleményt, amely a felhívással érintett földterületek megjelölését (település, helyrajzi szám) és a teljes pályázati felhívás megtekintésének helyét tartalmazza, a 7. pontban előírt közzététel időpontjáig meg kell jelentetni egy, a földterület/ek fekvése szerinti megyei napilapban.

9. A pályázati felhívásnak tartalmaznia kell:

a) a Kiíró megnevezését, székhelyét,

b) az értékesítendő földterület megjelölését (a tulajdoni lap és a földhasználati lap, üzemtervezett erdő esetén az érintett erdőrészlet üzemtervi kivonatának adatait, illetve a per-, teher- és igénymentesség bármilyen meglévő vagy tervezett korlátozását, így különösen a NATURA 2000, Vásárhelyi terv általi érintettségét), vagy kezelőjét,

c) az árat, amelynél kisebb összegű ajánlat nem tehető (minimális ajánlati ár),

d) a pályázat elbírálása során a pályázatok rangsoroláskor alkalmazandó értékelési szempontokat,

e) az értékesítésre vonatkozó fontosabb feltételeket, a vételár megfizetésének módjára, valamint a pénzügyi garanciákra vonatkozó előírásokat,

f) az ajánlati biztosíték mértékét és befizetésének módját,

g) az ajánlattevőnek a szerződés teljesítését biztosító mellékkötelezettségeinek megjelölését,

h) az ajánlati kötöttség időtartamát,

i) a pályázati ajánlatok benyújtásának helyét, módját és határidejét,

j) a pályázati ajánlatok bontásának helyét, módját, időpontját,

k) a pályázattal kapcsolatban további információt szolgáltatató szervezeti egység, személy nevét, címét, telefonszámát, továbbá információt a földterület megtekintésének lehetőségéről,

l) az arra való utalást, hogy a pályázati kiírás jelen Pályázati és Bírálati Szabályzat előírásai alapján történik,

m) az értékesítendő földterületre vonatkozó részletes dokumentáció, tájékoztató beszerzési helyét és a beszerzés feltételeit,

n) azt, hogy a pályázat benyújtásának nyelve magyar,

o) esetleges egyéb információkat, adatokat (környezetvédelmi, műemlékvédelmi és egyéb jogi kötöttségek, előírások stb.),

p) a pályázati ajánlatok elbírálásának időpontját és az ajánlattevők értesítésének módját,

q) a Kiíró azon jogának fenntartását, hogy a nyertes ajánlattevő visszalépése esetén jogosult a pályázat soron következő helyezettjével szerződést kötni,

r) a Kiíró azon jogának fenntartását, hogy a pályázatot a 39. pont feltételeinek megfelelően eredménytelennek nyilvánítsa,

s) a Kiíró azon jogának fenntartását, hogy szükség esetén az ajánlattevőtől az ajánlat lényegét nem érintő, technikai-formai kérdésekben írásban felvilágosítást kérjen, annak előrebocsátásával, hogy az ajánlattevő ezzel kapcsolatos írásbeli válasza semmilyen formában nem eredményezheti a pályázati ajánlatban megfogalmazott feltételek olyan megváltozását, amely az értékelés során a beérkezett ajánlatok sorrendjét módosítaná,

t) a Kiíró azon jogát, hogy a pályázatok felbontását követően az ajánlattevőket hiánypótlásra szólíthatja fel,

u) annak rögzítését, hogy az ajánlattevő nem igényelhet térítést a Kiírótól ajánlata kidolgozásáért; a pályázat elkészítésével és a pályázaton való részvétellel kapcsolatos költségek az ajánlat érvényességétől, illetve a pályázat eredményességétől függetlenül az ajánlattevőt terhelik,

v) a pályázati ajánlat érvénytelenségének feltételeit.

10. A pályázati kiírásban fel kell hívni a pályázók figyelmét a termőföldre vonatkozó tulajdonszerzési korlátozásokra, illetve azok betartásának kötelezettségére, az elővásárlási jogra, továbbá arra, hogy a földterület adásvételére kötött szerződés tartalmából közérdekű adatnak minősül:

a) a személyes adatok közül a vevő neve, lakcíme;

b) a földterület helyrajzi száma és a vételár összege.



*Az ajánlattételi határidő, a pályázati felhívás és a pályázati ajánlatok módosítása*

11. A Kiíró nyilvános pályázat esetében az ajánlatok benyújtására vonatkozó határidőt nem határozhatja meg a pályázati felhívás közzétételétől számított harminc (30) naptári napnál rövidebb időtartamban. Az ajánlattételi határidő közhiteles kezdőidőpontja az önkormányzatnál történt kifüggesztés napja.

12. A Kiíró az ajánlattételi határidőt egy alkalommal, legfeljebb harminc (30) naptári nappal meghosszabbíthatja. Ezt a tényt – az indok megjelölésével – a pályázati felhívás közlésével megegyező helyeken, az eredeti benyújtási határidő lejárta előtt legalább öt (5) nappal köteles hirdetményben megjelentetni.

13. A Kiíró jogosult a pályázati felhívását az ajánlattételi határidő lejárta előtt visszavonni, erről a pályázati felhívás közlésével megegyező helyeken az ajánlattételi határidő lejárta előtt öt (5) nappal köteles hirdetményt megjelentetni.

14. A pályázati felhívás visszavonása esetén a Kiíró köteles a regisztrációs díjat a dokumentáció ellenében visszafizetni.

*Az ajánlati kötöttség*

16. Az ajánlati kötöttség az ajánlattételi határidő lejártán napjával kezdődik.

17. Az ajánlattevő köteles legalább kilencven (90) napos ajánlati kötöttséget vállalni.

18. Amennyiben az ajánlattevő az ajánlati kötöttségének ideje alatt ajánlatát visszavonja, ezzel az általa befizetett ajánlati biztosítékot elveszíti.

*Az ajánlati biztosíték, az ajánlatok benyújtása*

19. A pályázati felhívásban, az eljárásban való részvételt ajánlati biztosíték megfizetéséhez kell kötni. Az ajánlati biztosíték összegét a Kiíró határozza meg, amely maximum az ajánlati ár – ezer forintra kerekített - 10 (tíz) százaléka, de legalább 10.000 (tízezer) Ft.

20. A Kiíró az ajánlati biztosíték után kamatot nem fizet, kivéve, ha a pályázati felhívásban meghatározott visszafizetési határidőt elmulasztja, mely esetben a kamat mértéke a Ptk-ban meghatározott mindenkori késedelmi kamat.

21. A Kiíró az ajánlati biztosítékot a pályázati felhívás visszavonása, az eljárás eredménytelenségének megállapítása, illetve az ajánlatok elbírálása után a pályázaton eredménytelen ajánlatot benyújtók részére, a döntés közzétételét követő tizenöt (15) munkanapon belül köteles átutalással visszafizetni.

22. A nyertes ajánlattevő esetében a befizetett ajánlati biztosíték a vételárba beszámításra kerül. Amennyiben a

szerződés megkötése a nyertes ajánlattevő érdekkörében felmerült okból hiúsul meg, a biztosíték összegét elveszíti, az a Kiíróé illeti meg.

23. Az ajánlattevők ajánlataikat zárt, feladó megjelölése nélküli borítékban, a pályázati kiírásban előírt, de legalább öt példányban – amelyből egy példányt minden oldalon eredeti aláírással láttak el, és amelynek borítékjára ráírták, hogy eredeti – kötelesek az ajánlatok benyújtására nyitva álló időpontig és helyen, az adott pályázatra utaló jelzéssel, személyesen vagy meghatalmazott útján benyújtani.

Az ajánlattevő meghatalmazottja köteles közokirattal vagy teljes bizonyító erejű magánokirattal igazolni képviseleti jogosultságát, illetve annak mértékét.

A Kiíró a pályázat benyújtásáról – a pályázat megnevezését, az átvétel helyét, időpontját (év, hónap, nap, óra, perc) tartalmazó – átvételi elismervényt állít ki.

*A pályázati ajánlatok felbontása*

24. A pályázati ajánlatokat tartalmazó zárt borítékokat a Kiíró legkésőbb a pályázat benyújtási határidejének lejártát követő munkanapon a bíráló bizottság előtt bontja fel és arról jegyzőkönyvet (továbbiakban: bontási jegyzőkönyv) készít.

25. A bontási jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell az ajánlattevők nevét, lakóhelyét, valamint az általuk felkínált vételárat, megfizetésének módját és időpontját. Az ajánlattevő az előbbi adatok ismertetését nem tilthatja meg.

26. A bíráló bizottság a pályázati ajánlatok felbontását követően megállapítja, hogy mely ajánlatok érvénytelenek, javaslatot tesz a szabályzat alapján teendő intézkedésre.

27. A Kiíró hiánypótlást biztosíthat a pályázat benyújtását követően a pályázati kiírásban előírt dokumentáció formai hiányosságainak pótlására, amely hiánypótlás nem eredményezheti a pályázat elbírálásra kerülő tartalmi elemeinek módosítását. A hiánypótlási lehetőségről, köréről a pályázati kiírásban a Kiíró rendelkezik. Hiánypótlás biztosítása esetén, ha a Kiíró hiánypótlás körébe eső hiányt állapít meg, akkor hiánypótlási felhívásban írásban értesíti az érintett ajánlattevőket. Az értesítés tartalmazza a hiány pontos megnevezését, és a hiánypótlás határidejét.

28. A hiányosság pótolható, ha:

a) az ajánlattevő nem csatolta arról szóló nyilatkozatát, hogy neki, közeli hozzátartozójának, illetve az érdekelt-ségi körükbe tartozó gazdasági társaságnak nincs a Kiíróval szembeni esedékessé vált, lejárt tartozása,

b) az ajánlattevő nem nyilatkozott, hogy a pályázati felhívásban meghatározott termőföld tulajdonának az ajánlattevő által történő megszerzése nem esik korlátozás alá, továbbá nem nyilatkozott esetlegesen fennálló elővásárlási jogosultságáról, vagy nem jelölte meg annak alapját,

c) az ajánlat nem tartalmazza az ajánlattevő külön írásos nyilatkozatát arra vonatkozóan, miszerint hozzájárul ahhoz, hogy a jelen Szabályzatban foglaltak szerint pályázati

anyagát a helyi birtokhasznosítási bizottság is megismerje véleményezés céljából.

29. Érvénytelen az ajánlat, ha

a) a pályázati felhívásban meghatározott, illetve szabályszerűen meghosszabbított ajánlattételi határidő lejártá után nyújtották be,

b) olyan ajánlattevő nyújtotta be,

– akinek a Kiíróval, vagy jogelődjével szembeni lejárt tartozása van,

– aki a Nemzeti Földalapba tartozó termőföld használatával kapcsolatos jogsértő magatartása miatt hatósági felszólítást kapott,

– aki a Kiíróval, vagy jogelődjével földhasználattal összefüggésben perben áll,

c) az ajánlattevő a biztosítékot nem, vagy nem az előírtaknak megfelelően bocsátotta rendelkezésre.

#### *A pályázati ajánlatok elbírálása*

30. A Kiíró az érvényes ajánlatok megismerése céljából megküldi vagy személyesen kézbesíti a pályázat tárgyát képező földterület helye szerinti település birtokhasznosítási bizottsága elnökének az ajánlatok másolatait véleményezésre. A birtokhasznosítási bizottság elnökének kérésére a Kiíró biztosítja, hogy az ajánlatokat a birtokhasznosítási bizottság Kiíró hivatalos helyiségében megtárgyalja) Az ajánlatokról további másolat nem készíthető. A megismert adatokra vonatkozóan a birtokhasznosítási bizottság tagjait titoktartási kötelezettség terheli. A birtokhasznosítási bizottság a véleményével egyidejűleg, de legkésőbb a véleményezési határidő lejártát követő napon köteles az ajánlatokat dokumentáltan visszaküldeni a Kiírónak.

31. A birtokhasznosítási bizottság az ajánlatok kézhezvételét követő tizenöt (15) napon belül jogosult a benyújtott pályázatokkal kapcsolatban véleményt nyilvánítani. A pályázatot csak a birtokhasznosítási bizottság részére nyitva álló véleményezési határidő leteltét követően lehet elbírálni.

32. A pályázati ajánlatok elbírálására vonatkozó döntés előkészítése érdekében Kiíró legalább háromtagú bíráló bizottságot hoz létre. A bíráló bizottság tagjait az NFA szervezeti egységeinek köztisztviselői közül az NFA elnöke írásban nevezi ki, a bíráló bizottság elnökének és titkárnak egyidejű megnevezésével.

33. A pályázati ajánlatokat legkésőbb az ajánlattételi határidő lejártát követő harminc (30) napon belül el kell bírálni.

34. A Kiíró az elbírálási határidőt egy alkalommal, legfeljebb harminc (30) nappal meghosszabbíthatja. A módosított határidőről a Kiíró köteles ajánlott, tértivevényes levélben tájékoztatni az érvényes pályázattal rendelkező ajánlattevőket.

35. A Kiíró jogosult megvizsgálni az ajánlattevők alkalmaságát a szerződés teljesítésére, és ennek során a csatolt dokumentumok eredetiségét is ellenőrizni.

A pályázati ajánlatok elbírálása során a Kiíró írásban felvilágosítást kérhet az ajánlattevőtől az ajánlatban foglaltak pontosítása érdekében. A Kiíró a felvilágosítás tartalmáról haladéktalanul írásban értesíti az érvényes pályázattal rendelkező ajánlattevőket.

36. A Kiíró a pályázati kiírásban meghatározott értékelési szempontok alapján bírálja el és rangsorolja a pályázati ajánlatokat.

37. Azonos ajánlatok esetén előnyben kell részesíteni a termőföld-tulajdonnal, illetőleg haszonbérlettel rendelkező, élethivatásszerűen mezőgazdasági termelést folytató és ekként nyilvántartásba vett természetes személyeket, illetve azokat a természetes személyeket, akik gazdasági társaság képviselőjeként ezen feltételeknek, az általuk képviselt társaság tevékenysége alapján, egyébként megfelelnek. Ezt követően, amennyiben szükséges a Kiíró dönti el a pályázatok sorrendiségét.

38. A pályázat nyertese az, aki a pályázati felhívásban rögzített feltételek teljesítése mellett a legjobb ajánlatot tette.

39. Eredménytelen a pályázati eljárás, ha

a) nem érkezett pályázati ajánlat,

b) kizárólag érvénytelen ajánlatok érkeztek,

c) egyik ajánlattevő sem tett a pályázati felhívásban foglaltaknak megfelelő ajánlatot,

d) a Kiíró az eljárás érvénytelenítéséről döntött.

40. Érvénytelen a pályázati eljárás, ha a pályázati eljárás jogszabályt vagy a jelen pályázati szabályzat előírásait sérti. Ha a pályázat elbírálásakor az összeférhetlenségi szabályokat megsértették, a pályázati eljárás teljes vagy részleges érvénytelenségéről az NFA elnöke dönt, az adott körülmények figyelembevételével.

Érvénytelen a pályázati eljárás akkor is, ha valamelyik ajánlattevő az eljárás tisztaságát vagy a többi ajánlattevő érdekeit súlyosan sértő cselekményt követ el.

A pályázat érvénytelenségéről az NFA elnöke dönt.

Az érvénytelenségről szóló döntést a pályázati kiírás közlésével megegyező helyeken és módon, hirdetmény formájában kell közzétenni.

41. A pályázatok értékeléséről jegyzőkönyvet (a továbbiakban: értékelési jegyzőkönyv) kell készíteni, amelynek tartalmaznia kell:

a) a beérkezett ajánlatok számát,

b) a beérkezett ajánlatok rövid értékelését,

c) a birtokhasznosítási bizottság véleményét és a bíráló bizottság ezzel kapcsolatos állásfoglalását,

d) a legjobb ajánlatra vonatkozó javaslat indokait,

e) a kikötött biztosítékok megfelelőségének szempontjait,

f) az előnyben részesítésen alapuló döntés indokát,

g) a pályázati eljárás eredményének összefoglaló értékelését, az első két helyre javasolt pályázó megjelölését,

h) egyéb, a bíráló bizottság által lényegesnek tartott körülményeket, tényeket.

42. A jegyzőkönyvet a bíráló bizottság elnöke, titkára, illetve a jegyzőkönyv készítője aláírásával hitelesíti.



43. Az NFA elnöke elé terjesztett döntési javaslat mellékletét képezi a hitelesített értékelési jegyzőkönyv. Amennyiben szükséges, az elnök részére be kell mutatni a pályázati felhívást, a részletes dokumentációt, a részletes dokumentációt megvásárló személyekről készített listát, valamint a benyújtott ajánlatok egy-egy eredeti példányát is.

*A pályázati eljárás eredményének kihirdetése,  
közzététele és a szerződés megkötése*

44. A Kiíró a pályázat eredményéről a döntést követő tizenöt (15) napon belül tájékoztatja az ajánlattevőket. A nyertes ajánlattevő értesítésében meg kell jelölni a szerződés aláírásának helyét és idejét, valamint tájékoztatni kell a pályázati eljárás elővásárlással kapcsolatos jogosultságokkal összefüggő rendelkezéseiről.

45. A Kiíró, az elfogadott vételi ajánlat tartalmát a kifüggesztési kérelemmel együtt a földterület helye szerint illetékes település önkormányzata jegyzőjének megküldi.

46. Az elővásárlásra jogosultat a Kiíró a jegyzőtől kapott értesítés kézhezvételétől számított tíz (10) napon belül szólítja fel az adásvételi szerződés aláírására. Amennyiben a szerződéskötésre ezen felszólítás kézhezvételét követő tíz (10) napon belül az elővásárlásra jogosultnak felróható okból nem kerül sor, úgy Kiíró a vele kötendő szerződéstől eláll.

47. Több, a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény és a PTK alapján fennálló, azonos rangsorban álló elővásárlásra jogosult közül Kiíró az alábbi sorrendben és módszerrel választja ki, hogy kivel köt adásvételi szerződést.

a) A nyertes ajánlattevő.

b) Érvényes ajánlatot tett pályázó.

c) Több azonos feltételekkel rendelkező, érvényes ajánlatot tett pályázó közül, a földterület helye szerinti település birtokhasznosítási bizottsága ajánlása alapján az NFA elnöke által kijelölt, érvényes ajánlatot tevő pályázó.

d) A pályázaton nem indulók közül a sorsolással kiválasztott.

A sorsolás az NFA hivatalos helyiségében legalább 3 tagú, az NFA Elnöke által meghatalmazott sorsolási bizottság jelenlétében történik.

48. Az adásvételi szerződés érvényességi feltétele a jegyzői kifüggesztés igazolása, mely a szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi.

49. A Kiíró a pályázati eljárás során készített jegyzőkönyveket, dokumentumokat köteles öt (5) évig megőrizni, továbbá ellenőrzés esetén az ellenőrzést végző szerv, személyek rendelkezésére bocsátani. Más harmadik személy számára a betekintés nem engedélyezhető. A Kiíró, a tudomására jutott tény, adatot, információt köteles bizalmasan kezelni, arról tájékoztatást harmadik személynek jogszabályi felhatalmazás hiányában nem adhat.

50. Az ajánlattevő a pályázat eredményéről szóló értesítés időpontjáig köteles titokban tartani ajánlata tartalmát,

és a Kiíró által a részletes dokumentációban vagy bármely módon rendelkezésére bocsátott minden tény, információt, adatot köteles bizalmasan kezelni, arról tájékoztatást harmadik személynek nem adhat. Ez a tilalom nem terjed ki a finanszírozó bankkal való kapcsolattartásra.

51. A Kiíró az ajánlatok tartalmát a pályázat lezárásáig titkosan kezeli, tartalmukról felvilágosítást sem kívülről, sem a pályázaton résztvevőknek nem ad. Ez alól kivételt képeznek a pályázati eljárás keretein belül megtartott, a birtokhasznosítási bizottságok részére rendelkezésre bocsátott információk.

52. A Kiíró az ajánlatokat kizárólag elbírálásra használhatja fel.

A földterület adásvételére kötött szerződés tartalmából közérdekű adatnak minősül:

a) a személyes adatok közül a vevő neve, lakcíme;

b) a földterület helyrajzi száma és a vételár összege.

#### IV. Fejezet

### ÉRTÉKESÍTÉS ÁRVERÉSSEL

1. Egyszerűsített eljárást (továbbiakban: árverés) kell alkalmazni a 10 ha-t meg nem haladó térmértékű földterületek esetén, különösen olyan esetben, amikor a földterület jellege miatt az értékesítési – a Szabályzat III. fejezetben foglaltak szerinti – pályáztatásnak reális, tervezett költségei meghaladnák a földterület értékének összegét.

2. A földterület értékesítésére irányuló árverést az NFA (továbbiakban: Kiíró) írja ki.

3. A pályázati eljárásokra meghatározott előírásokat – különösen az árverési hirdetmény tartalmára, megjelenítésére, visszavonására, az árverés határidejére, a jelentkezés feltételeire, valamint az összeférhetetlenségi szabályokra – értelemszerűen és az alábbi kiegészítésekkel alkalmazni kell az ingatlan árverés keretében történő értékesítése során.

4. Az árverés nyilvános, amelyet a Kiíró megbízásából résztvevő ügyvéd jelenlétében kell lebonyolítani.

5. A Kiíró az árverés megkezdésekor ismerteti az árverés részletes feltételeit.

6. Az árverést az árverés napja előtt legalább 30 nappal hirdetmény közzétételével kell kitűzni.

7. A hirdetményt jelen Szabályzat III. fejezet 7. és 8. pontjában foglaltak szerint kell közzétenni.

8. A hirdetményben fel kell tüntetni

– az árverést Kiíró (árvereztető) megnevezését,

– az árverés helyét és idejét,

– az árverésre kerülő földterületeket, a települést, a helyrajzi számot, térmértéket, AK értéket, művelési ág megjelölésével, kikiáltási árukat, valamint a földterületre vonatkozó esetleges korlátozásokat (pl. elővásárlási jog, szolgalmi jog, stb.),

- a vételár megfizetésének határidejét és módját,
- az árverési előleg összegét, amely maximum a kikiáltási ár 10%-ának a legközelebbi ezer forintra kerekített összege és letétbe helyezésének módját, határidejét,
- az árverésen történő részvétel feltételeit,
- az árverésre jelentkezés helyét, módját és idejét,
- mindazt, amit az árverés kiírója egyébként szükségesnek tart.

9. Az árverésen a Kiíró részéről kizárólag az alább felsorolt személyek lehetnek jelen;

- Az NFA elnöke által kinevezett: levezető elnök és a bírálóbizottság tagjai.
- A birtokhasznosítási bizottság képviselője.
- Az ügyvéd.

10. Az árverésen részt venni, és vételi ajánlatot tenni személyesen vagy meghatalmazott útján lehet. A meghatalmazást közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni.

11. Az árverésen az egyéb feltételeknek való megfelelés esetén az vehet részt, aki a hirdetményben meghatározott árverési előleget a hirdetményben megjelölt módon és időben letétbe helyezte.

12. Az induló (kikiáltási) árat a Kiíró a rendelkezésre álló piaci információk alapján határozza meg.

13. Az árverési eljárás technikai részleteit a Kiíró határozza meg, amit az árverési hirdetményben tesz közzé.

14. Az árverésre történő jelentkezés feltételei:

– személyazonosság igazolása, képviselő esetében közjegyző által hitelesített okiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazás bemutatása, illetve annak átadása;

– az árvevő írásbeli nyilatkozata arról, hogy neki, közeli hozzátartozójának, illetve az érdekeltségi körükbe tartozó gazdasági társaságnak nincs a Kiíróval szemben fennálló fizetési kötelezettsége;

– igazolás bemutatása arról, hogy az árvevő az árverési előleget a kitűzött árverés napján, az árverés megkezdéséig készpénzben befizette a Kiíró pénztárába.

15. Minden egyes árverési tételre külön kell jelentkezni és az árverési előleget befizetni.

16. Az árverés megkezdésekor az árvevőkkel közölni kell az árverésre kerülő földterület becsértékét (kikiáltási árat) és fel kell hívni őket ajánlatuk megtételére.

17. Az árverést addig kell folytatni, amíg az árvevők ajánlatot tesznek. Azonos ajánlat tételére nincs lehetőség. Ha nincs tovább árajánlat, a felajánlott legmagasabb vételár háromszori kikiáltását követően ki kell jelenteni, hogy a földterületet, a legmagasabb vételárat ajánló árvevő veheti meg.

18. Az árverési előleg a vételárba beszámít. A többi letevőnek az árverési előleget az árverés befejezése után, az árverés napján vissza kell fizetni, illetve amennyiben erre nincs lehetőség, haladéktalanul vissza kell utalni.

19. Az árverési előleg után a Kiíró költséget nem számít fel, kamatot nem fizet.

20. Az adásvételi szerződés megkötésének előfeltétele, hogy a nyertes árvevő az árverés időpontjától számított 8 naptári napon belül visszavonhatatlan pénzügyi garanciát ad a Kiírónak az árverési előleg felül a teljes vételárhátraléokra. (A Kiíró visszavonhatatlan fizetési garanciának tekinti a bankgaranciát, vagy a vételárhátralék közjegyzőnél, illetve ügyvédnél történő letétbe helyezését.) Amennyiben az árvevőtől számított 8 naptári napon belül az árvevő a Kiíró megjelölt számlájára a teljes vételárat kiegyenlítette, mentesül a visszavonhatatlan pénzügyi garancia adásának kötelezettsége alól.

21. A Kiíró az árverés nyertesével az árverés időpontjától számított 15 naptári napon belül szerződést köt. Az árverés nyertesére köteles a teljes vételárat a szerződéssel egyidejűleg kifizetni. Amennyiben a nyertes nem fizette meg a vételárat a kikötött határidőn belül, akkor az árverésen második legjobb ajánlattevő a nyertes.

22. Az árverésről jegyzőkönyvet kell készíteni, amely tartalmazza

a) az árverésen részt vevők nevét és lakóhelyét, valamint a részvétel jogcímét,

b) az eljárás helyét és idejét,

c) az értékesítésre kerülő földterület ingatlan-nyilvántartási adatait (település, helyrajzi szám, térmérték, AK érték),

d) a kikiáltási összeget, továbbá a kikiáltási összeg emelésének mértékét,

e) az árverésen kialakult végső sorrendet,

f) az árverés nyertesének nevét, azonosító adatait, lakóhelyét,

g) a résztvevők esetleges kérelmét és észrevételét.

Az árverési jegyzőkönyvet, az árverést levezető elnök és a bírálóbizottság tagjai, valamint az árverési vevő is aláírja.

23. Az árverés sikertelen, ha:

– az árvevők nem tettek érvényes vételi ajánlatot;

– ha csak a kikiáltási ár alatti ajánlatot tettek;

– ha az árverési eljárás tisztaságát, vagy az árvevők érdekeit súlyosan sértő cselekmény miatt az árverés érvénytelenítéséről kell dönten;

– a nyertes ajánlattevő visszalépése esetében, amennyiben az árverés soron következő helyezettjével történő szerződéskötésre nem kerül sor. (Visszalépésnek minősül, ha a nyertes ajánlattevő a szerződéskötésre előírt határidő alatt a szerződést nem köti meg.) Ebben az esetben a nyertes árvevő a befizetett árverési előleget elveszti.

24. A Kiíró fenntartja jogát arra, hogy az árverést eredménytelennek nyilvánítsa, amennyiben az árverési eljárás során jelen árverési szabályzat előírásai, vagy jogszabályi előírások sérültek.

25. A Kiíró fenntartja azt a jogát, hogy a nyertes árvevő visszalépése esetén az árverés soron következő helyezettjével kössön szerződést.

26. A Kiíró fenntartja a jogot arra, hogy az árverési hirdetményt az árverés időpontját megelőzően visszavonja, melyet a hirdetmény közzétételével megegyező helyeken és módon hirdetmény formájában tesz közzé. Az árverési hir-



detményt nem lehet az árverés időpontjának napján visszavonni.

2006. január 10.

Tömör László s. k.,  
elnök

A Nemzeti Földalap vagyoni körébe tartozó földterületek értékesítésére irányuló pályázati és bírálati szabályzat módosításáról és egységes szerkezetben történő közzétételéről szóló szabályzatot a 2001. évi CXVI. törvény 15. § felhatalmazása alapján jóváhagyom.

Budapest, 2006. január 17.

Gráf József s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

### Közlemény

az Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó Összefoglaló lapok megjelentetéséről

I.

Az FVM Élelmiszeripari Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó UK/00340/5.4.2004 számú *Összefoglaló lapot* az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *Összefoglaló lapban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2005. január 6.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszeripari Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan**

(2006/C 3/03)

Jelen közlemény a fent említett rendelet 7. és 12d. cikke értelmében kifogásolási jogot ad. Mindennemű, erre a kérelemre vonatkozó kifogásolást egy tagállam illetékes hatóságai, egy WTO-tagország vagy egy, a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint elismert harmadik ország közvetítésével kell továbbítani a jelen közlemény megjelenésétől számított hat hónapon belül. A közleményt

a következő tényezők, nevezetesen a 4.6 pont tesztek indokoltá, melyek alapján a 2081/92/EGK rendelet értelmében a kérelem megalapozottnak tekintett.

### ÖSSZEFOGLALÓ

#### A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

#### „ISLE OF MAN MANX LOAGHTAN LAMB”

**EK-SZÁM: UK/00340/5.4.2004**

**OEM ( X ) OFJ ( )**

Ez az összefoglaló tájékoztatási céllal készült. Bővebb információkért – az érdekelt feleknek és különösen az érintett OEM-mel ellátott termékek termelőinek – a termékleírás teljes változatát célszerű tanulmányozni, amely vagy nemzeti szinten, vagy az Európai Bizottság szolgáltatától<sup>1</sup> szerezhető be.

#### 1. A tagállam illetékes szerve:

Név: Department for Environment, Food and Rural Affairs Food Chain Marketing and Competitiveness Division  
Cím: Area 4C, Nobel House  
17 Smith Square  
London SW1P 3JR, United Kingdom  
Tel.: 020 7238 6687  
Fax: 020 7238 5728  
e-mail: rlf.feedback@defra.gsi.gov.uk

#### 2. Csoporthoz tartozás:

Név: The Manx Loaghtan Sheep Breed Society  
Cím: Ballaloaghtan  
Kerrowkeil Road  
Grenaby  
Isle of Man  
IM9 3BB, United Kingdom  
Tel.: 01624 82 46 18  
Fax 01624 82 46 18  
e-mail: enquires@manxloaghtan.com  
(Központi iroda: Whitehouse, Kirk Michael, Isle of Man)  
Tagösszetétel: termelők/feldolgozók (X) egyéb ( )

#### 3. Terméktípus:

1.1. osztály – Friss hús

#### 4. Termékleírás

(a 4. cikk (2) bekezdése szerinti követelmények összefoglalása)

4.1. Név: „Isle of Man Manx Loaghtan Lamb”

<sup>1</sup> Európai Bizottság – Mezőgazdasági Főigazgatóság – „Mezőgazdasági termékek minőségpolitikája” egység – B-1049 Brüsszel.

4.2. Leírás: Man-szigeti Manx Loaghtan bárány („Isle of Man Manx Loaghtan Lamb”) elnevezéssel a tenyészegyesület által bejegyzett, Man-szigeten született, nevelkedett és levágott fajtatípusú Manx Loaghtan juhtól származó húst jelölik. Húsa finom erezetű, kevésbé zsíros és sötétebb, mint a kereskedelmi forgalomban elterjedtebb fajtáké. Különleges, vadhúsízű. A kikészített hasított test súlya a hat hónapos kori 13 kg-tól a 15 hónapos kori 18 kg-ig terjed.

4.3. Földrajzi terület: Man-sziget

4.4. A származás igazolása:

Az a vélekedés, hogy a történelem előtti időkben a szigetre került fajták leszármazottja az ottani kelták nyájaitól, vagy a vikingek által a szigetre hozott nyájaktól eredően.

A juhászat hosszú hagyományra tekint vissza a szigeten. Az egyik legrégebb írásos dokumentum tanúsítja, hogy 1376-ban ír támadók győzték le a Man-szigeti férfiakat és nagyszámú juhot ragadtak el a Rushen apátságából. A későbbi történelmi utalások elismeréssel szólnak mind a fajta gyapjáról, mind annak húsról. 1794-ben például Basil Quayle azt írja, hogy „az ősi juh kicsi és szívós, súlya általában 5 és 8 font között van fertályonként, húsa pedig rendkívül finom”.

A 18. sz. végén a Manx Loaghtan fajta társadalmi és gazdasági tényezők miatt hanyatlásnak indult, de a 20. század során újra feléledt, mivel a helybeli juhászok felismerték, milyen jól alkalmazkodik ez az őshonos fajta a sziget sajátos éghajlati és földrajzi adottságaihoz. A fajta iránti megújult érdeklődés a fogyasztók körében is megmutatkozott.

A 2000. évi juh- és kecskeállományi törzskönyvezési rendelkezésnek való megfeleléshez minden hűszembe küldött juhot el kell látni egy meghatározott nyájazonosítóval, valamint a származási gazdaság azonosítására, a szállítás időpontjára és az állatok számára vonatkozó információkat tartalmazó kísérő dokumentációval. A dokumentációban szintén fel kell tüntetni a nyájazonosító jelzéseket, vagy az egyedi azonosító számot, amelyet előzetesen az egyes állatokon alkalmaztak, majd ezt követően a tulajdonos vagy az ügynök aláírásával látja el. E jelzés adatai alapján minden hasított test eredete nyomon követhető a rendeltetési helyen.

A tenyészegyesület továbbá azonosító jelzést bocsát ki a bejegyzett termelők számára, amellyel azután a juhokat is megjelölik. A juhok sértetlen azonosító jelzéssel kerülnek a vágóhídra, az azonosító jelzés számát tartalmazó jegyzék kíséretében. A levágás után a jelzést, az eredeti azonosító számmal, a kormány húsosztályozója erősíti a hasított testre. A hasított test a bejegyzett termelő azonosító számával ellátva kerül a fogyasztóhoz. Az ellenőrzési eljárások 100%-os nyomonkövethetőséget biztosítanak.

4.5. Előállítási módszer:

A Man-szigeten a Manx Loaghtan fajtájú juhokat az állattenyésztés hagyományos módját folytató gazdaságokban tenyésztik. A Loaghtan juhok jól megélnek a gyengébb földön, amely alapvetően természetes állapotában található – javítatlan legelő, sünzánót és saspáfrány cserje,

valamint hangás lápföld – és termetre, valamint alkatilag jelentősen különböznek az Egyesült Királyság termékeny, sík, füves legelőin tenyésztett azonos fajtájú juhoktól. Az év első hónapjaiban, lehetőség szerint a helyben termelt gabona felhasználásával készült táplálékkiegészítők adhatók. A Manx Loaghtan juhok nagyon szívósak és jól megélnek a párás, tengeri klímájú Man-szigeten, ahol annak ellenére, hogy az átlagos téli hőmérséklet nem szélsőséges, egész éven át jellemzőek a fagyos, erős szelek. A bárányok ellésére február és május között kerül sor, emberi beavatkozás nélkül.

A tenyészegyesület azonosítót bocsát ki a bejegyzett tenyésztők számára, amelyet azután a juhokon is feltüntetnek. A juhokat sértetlen azonosítóval küldik a vágóhídra, az azonosító számokat tartalmazó jegyzék kíséretében. A levágás után a jelzést, az eredeti azonosító számmal, a kormány húsosztályozója a hasított testre erősíti. A hasított test a bejegyzett termelő azonosító számával ellátva kerül a fogyasztóhoz.

A bárányok levágására 6 és 15 hónapos koruk között kerül sor. Előírás, hogy a vágásra a sziget EU jóváhagyással rendelkező vágóhídján kerüljön sor. A vágóhíd a kormány tulajdona, de a The Fatstock Marketing Association termelői szövetkezet üzemelteti. A Man-sziget kis méretére tekintettel az állatok vágóhídra szállításának időtartama nem haladhatja meg a 30 percet.

A hasított testet legalább egy hétig kell a vágóhídon felakasztani. Az értékesítés a Manx Loaghtan Marketing Co-operative Ltd-n keresztül történik. A Manx Loaghtan bárányt egész hasított testként értékesítik a helyi nagykereskedőknek, és kivitelre is kerül.

4.6. Kapcsolat:

A földrajzi területtel való kapcsolatot a következők igazolják:

(i) a fajta és a sziget közötti, hosszú ideje megalapozott kapcsolat. Úgy tudják, hogy a fajta több mint ezer éve él a szigeten és remekül alkalmazkodik annak egyedülálló környezeti adottságaihoz (domborzati, talaj- és éghajlati viszonyaihoz), mivel szívós és a fennsík javítatlan fűvét is képes legelni. A fajta egyáltalán nem, vagy csak kis mértékű kiegészítő táplálást kíván, kivéve az ellést megelőző időszakot. A fajta alkalmazkodóképessége a sziget éghajlatához azt eredményezte, hogy évszázadokon át kizárólagosan ez volt az egyetlen fajta a szigeten és az állattenyésztés, valamint a juhász mesterség készsége, amelyeket ezeknek a juhoknak a tenyésztése megkövetelt, nemzedékről nemzedékre hagyományozódott a Man-szigeti gazdálkodó családokban.

A juhokat az extenzív legeltetést folytató farmokon hagyományos módon tenyésztik a javítatlan legelők szigetre jellemző növényzetén, sünzánót és saspáfrány cserjén, valamint a hangás lápvidéken. A juhtenyésztés hosszú hagyomány a szigeten és a nyájtartás magas színvonalát és kiváló minőségű bárány előállítását eredményezte.

(ii) az a tény, hogy a hús a szigeten született, tenyésztett és levágott, fajtatiszta Manx Loaghtan juhtól származik.



## 4.7. Felügyeleti szerv:

Név: CMI Certification Ltd  
 Cím: Long Hanborough  
 Oxfordshire  
 OX29 8LH, United Kingdom  
 Tel.: 01993 88 56 21  
 Fax: 01993 88 56 11  
 e-mail: enquiries@cmicertification.com

## 4.8. Címkézés:

Az elfogadott OEM-logo az eladási helyeken és bármilyen, a terméket tartalmazó csomagoláson feltüntetésre kerül.

Annak a ténynek elismeréseként, hogy a Manx Loaghtan bárányt a szigeten kívül is tenyésztik, a kérelmezők megerősítik, hogy a szóban forgó megjelölés feltüntetése a termék csomagolásán/címkéjén a továbbiakban csak azzal a feltétellel alkalmazható, ha a szigeten kívüli termelők által forgalmazott bárány fajtatípusa Manx Loaghtan juhtól származik, és a termék származását egyértelműen feltüntetik.

## 4.9. Nemzeti követelmények: –

## II.

Az **FVM Élelmiszeripari Főosztálya** a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó PT/00217/10.12.2001 számú *Összefoglaló lapot* az alábbiakban megjelenti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *Összefoglaló lapban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2005. január 6.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszeripari Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan**

(2006/C 3/04)

Jelen közlemény a fent említett rendelet 7. és 12d. cikke értelmében kifogásolási jogot ad. Mindennemű, erre a kérelemre vonatkozó kifogásolást egy tagállam illetékes hatóságai, egy WTO-tagország vagy egy, a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint elismert harmadik ország közvetítésével kell továbbítani a jelen közlemény

megjelenésétől számított hat hónapon belül. A közleményt a következő tényezők, nevezetesen a 4.6 pont teszik indokolttá, melyek alapján a 2081/92/EGK rendelet értelmében a kérelem megalapozottnak tekintett.

## ÖSSZEFOGLALÓ

## A TANÁCS 2081/92/EGK TANÁCS RENDELETE

## „BATATA DE TRÁS-OS-MONTES”

EKo SZ.: PT/00217/10.12.2001

OEM ( ) OFJ ( X )

Ez az összefoglaló tájékoztatási céllal készült. Bővebb információkért – különösen az érintett OEM-mel vagy OFJ-vel ellátott termékek termelőinek – a termék-leírás teljes változatát célszerű tanulmányozni, amely vagy nemzeti szinten, vagy az Európai Bizottság szolgálataitól<sup>1</sup> szerezhető be.

## 1. A tagállam illetékes szerve:

Név: INSTITUTO DE DESENVOLVIMENTO RURAL E HIDRÁULICA  
 Cím: Av. Afonso Costa, 3.  
 P-1949-002 Lisboa  
 Tel: 351 21 844 22 00  
 Fax: 351 21 844 22 02  
 E-mail: idrha@idrha.min-agricultura.pt

## 2. Kérelmező csoport:

Név: COOPERATIVA AGRÍCOLA NORTE TRANSMONTANO, CRL  
 Cím: Av. General Ribeiro de Carvalho  
 P-5400-497 Chaves  
 Tel. 351 276 62 23 69  
 Fax: 351 276 32 23 69  
 E-mail: cant@net.sapo.pt  
 Összetétel: termelők/feldolgozók (X) egyéb ( )

## 3. Terméktípus:

1.6. csoport: Gyümölcsök, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

## 4. Termékleírás

(a 4. cikk (2) bekezdése szerinti követelmények összefoglalása)

4.1 Név: „BATATA DE TRÁS-OS-MONTES”

<sup>1</sup> Európai Bizottság, Mezőgazdasági Főigazgatóság – „Mezőgazdasági termékek minőségpolitikája” egység, B-1049 Brüsszel

#### 4.2 Leírás:

A Batata de Trás-os-Montes a Solanaceae családjába tartozó *Solanum tuberosum* L. növény gumója, amit közönségesen burgonyának neveznek, és a Trás-os-Montes régió hegyei és hegy alatti völgyei sajátos agroökológiai feltételei mellett terem. A felhasznált kultivárok: Desiree, Kennebec, Jaerla e Atlantic. Formája többé-kevésbé hengeres és változatok szerint meglehetősen különböző, de belül valamennyi változat és fajta egyöntetű. A héjat világos színű parafásodott sejtréteg alkotja, a pizkosfehértől a vöröses gesztenyeszínig terjedően. A vágási felület nedves, sárgásfehér színezetű, tökéletesen egyöntetű, üregek nélkül. A külső részt a belsónél szinte mindig enyhén sötétebb parafásodott réteg jellemzi, ami világostól sötétrozsa-színig változik. A Trasmontanos régió termőtalajának adottságai és különleges éghajlata, valamint a trágyázással és gyomlálással megfelelően előkészített földek arányos kialakítású meleg ágyásai a Trás-os-Montes-i burgonyát rendkívül különleges és kellemes ízzel, a föld illatát idéző enyhén édeskés, ízletes aromával ruházzák fel, valamint 78%-os (%MS) átlagos keményítőtartalommal, ami burgonyánál szokatlanul magas.

#### 4.3 Földrajzi terület:

A „Batata de Trás-os-Montes” pedoklimatikus igényei és szenzorikus tulajdonsági következtében, valamint az alkalmazott változatokra, a termelők szakismeretére és a hagyománytisztelő, átörökített helyi módszerekre való tekintettel, a Batata de Trás-os-Montes termelésének, feldolgozásának és csomagolásának földrajzi övezetét a Trás-os-Montes hegyei és hegyek alatti völgyei természetes módon határolják, ami magában foglalja Boticas, Bragança, Chaves, Macedo de Cavaleiros, Montalegre, Valpaços, Vila Pouca de Aguiar, Vinhais települések összességét, továbbá Murça település Carvas, Fiolhoso, Jou, Palheiros, Valongo de Milhais, Vilares; Alijo település Pópu-lo, Ribalonga e Vila Verde; Mirandela település; Agui-eiras, Bouça, Fradizela, S. Pedro Velho, Torre de D. Chama, Vale de Gouvinhas és Vale de Telhas, valamint Vimioso település Agrobom, Gebelim, Pombal, Saldonha, Samba-de, Soeima e Vales, do concelho de Alfândega da Fé e Argozelo, Carção, Matela, Pinelo és Santulhão köorzeteit.

#### 4.4 A származás igazolása:

A terméket a régióhoz kapcsoló jellegzetes ízén túlmenően a termelés teljes folyamata egy sajátos ellenőrző rendszer mellett történik, kiegészítve a hitelesítő jelzésnek a gumók csomagolásán történő elhelyezésével, ami lehetővé teszi a termék eredetének tökéletes nyomonkövethetőségét: a „termelő”, illetve „feldolgozó” nyilvántartás bármelyik fázisban megengedi az azonosítást a burgonya változata és mennyisége, a csomagolás típusa, az elhelyezett hitelesítő jelzés számozása és az egységek rendeltetése tekintetében.

#### 4.5 Előállítási módszer:

A termelési mód nem változott jelentősen az idők során. A burgonyát soha nem termesztik több mint három egymást követő éven át azonos parcellában az extenzív (a burgonyát vetésgörögben termesztik a gabonafélével vagy más évelő kultúrákkal) vagy intenzív művelési rendszer következtében, amikor a burgonyát zöldségfélékkel vagy kukoricával váltakozva termesztik. A téli időszakban meghatározó szerepe van a termőföld trágyázásának – a régióra jellemző a természetes szerves trágya felhasználása, ami döntően befolyásolja a termék ízbeli és kémiai tulajdonságait –, a barázdák kialakításához és a palánták telepítéséhez (0,6x0,4m). A termék begyűjtésére, feldolgozására és csomagolására az ellenőrzés lehetővé tétele és a tökéletes nyomonkövethetőség biztosítása érdekében kizárólag a származási régióban kerülhet sor, megbízható eredetű, hamisítatlan terméket kínálva a fogyasztónak.

#### 4.6 Kapcsolat:

A régió éghajlati viszonyai, a művelési technikákkal, az érettség mértékével a betakarításkor és a betárolás körülményeivel együtt, édeskés ízt kölcsönöznek a terméknek, ami a cukor/keményítő valóban kivételes arányának tulajdonítható, ideális állaga pedig magába szívja a zsíros (sertés)húsból készült ételek zamatát, amelyek a régió konyhaművészetének alapját képezik. Mindezek a tulajdonságok egyedülálló hírnevet és megbecsülést váltanak ki, és lehetővé teszik a kultúra hosszú nemzedékeken át tartó továbbélését, hozzájárulva ahhoz, hogy fennmaradjanak a régió mezőgazdasági családi vállalkozásai. Az a tény, hogy a 18. sz. végétől neves szakemberek említik meg írásaikban a „Batata de Trásos-Montes”-t, bizonyítja a termék szocio-kulturális és gazdasági jelentőségét, időtállóságát és reputációját.

#### 4.7 Felügyeleti szerv:

Név: TRADIÇÃO E QUALIDADE — ASSOCIAÇÃO INTERPROFISSIONAL PARA OS PRODUTOS AGRO-ALIMENTARES DE TRÁS OS MONTES  
Cím: Av. 25 De Abril 273 S/L  
P-5370 Mirandela  
Tel.: 351 278 26 14 10  
Fax: 351 278 26 14 10

A Tradição e Qualidade olyan elismerést nyert, ami eleget tesz a 45011:2001 szabványkövetelményeinek.

#### 4.8 Címkézés:

A csomagoláson kötelezően fel kell tüntetni a „BATATA DE TRÁS-OS-MONTES – Indicação Geográfica Protegida” feliratot, a termék mellékelt ábra szerinti logóját és a közösségi határozattól kezdődően közösségi logót.



A címkén szintén fel kell tüntetni a származást igazoló jelzést, ami kötelezően tartalmazza a termék nevét és a vonatkozó feliratot, a felügyeleti szerv nevét és a sorozatszámot (a termék nyomonkövethetőségének numerikus vagy alfanumerikus kódját).

4.9 Nemzeti előírások: –

### III.

Az **FVM Élelmiszeripari Főosztálya** a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV.19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó BE/00288/7.4.2003 számú *Összefoglaló lapot* az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az *Összefoglaló lapban* foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2005. január 6.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszeripari Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Bejegyzési kérelem közzététele a 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésében meghatározottak szerint az eredetmegjelölések és a földrajzi elnevezések védelmére vonatkozóan**

(2006/C 3/05)

Jelen közlemény a fent említett rendelet 7. és 12d. cikke értelmében kifogásolási jogot ad. Mindennemű, erre a kérelemre vonatkozó kifogásolást egy tagállam illetékes hatóságai, egy WTO-tagország vagy egy, a 12. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint elismert harmadik ország közvetítésével kell továbbítani a jelen közlemény megjelenésétől számított hat hónapon belül. A közleményt a következő tényezők, nevezetesen a 4.6 pont teszik indokolttá, melyek alapján a 2081/92/EGK rendelet értelmében a kérelem megalapozottnak tekintett.

## ÖSSZEFOGLALÓ ADATLAP

### A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

#### „GERAARDSBERGSE MATTENTAART”

**EK-szám: BE/00288/7.4.2003**

**OEM ( ) OFJ ( X )**

Ez az összefoglaló adatlap tájékoztatás céljából készült. Részletes ismertetést – különösen a szóban forgó OEM-mel és OFJ-vel ellátott termék gyártói részére – a termék-leírás nemzeti szinten vagy az Európai Bizottság illetékes szolgálataitól<sup>1</sup> beszerezhető teljes változata tartalmaz.

#### 1. A tagállam illetékes hatósága:

Név: Administratie Land- en Tuinbouw,  
ministerie van de Vlaamse Gemeenschap  
Cím: Leuvenseplein 4, B-1000 Brussel  
Tel.: (32-2) 553 63 41  
Fax: (32-2) 553 63 50  
E-mail: –

#### 2. Kérelmező csoportosulás:

Név: Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart  
Cím: Schillebeekstraat 85, B-9500 Geraardsbergen  
Tel.: (32-2) 054 41 41 72  
Fax: (32-2) 054 41 41 72  
A csoportosulás összetétele: termelők/feldolgozók (x)  
mások ( )

#### 3. Terméktípus:

2.4. osztály: kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, cukorkaárúk, kétszersültek, kekszek és egyéb pékáruk

#### 4. A termékleírás áttekintése

(a 4. cikk (2) bekezdésében ismertetett követelmények összefoglalása)

4.1. Név: Geraardsbergse mattentaart

4.2. Leírás: A *Geraardsbergse mattentaart* elnevezés kis, kerek, 8–10 cm átmérőjű süteményeket jelöl. A sütemény leveles tésztából készül, tölteléke túró (*matten*), színe barna és a tetejét sötétbarna kéreg fedi.

4.3. Földrajzi terület : A termék előállítás területe Geraardsbergen városát (ideértve Geraardsbergen központján kívül a következő kerületeket is: Goferdinge, Grimminge, Idegem, Moerbeke, Nederboelare, Nieuwenhove, Onkerzele, Ophasselt, Overboelare, Schendelbeke, Smeerebbe-Vloerzegem, Viane, Waarbeke, Zandbergen en Zarlarding) és a szomszédos Lierde települést (Deftinge, Hemelveerdegem, Sint-Maria-Lierde és Sint-Martens-Lierde) foglalja magában.

<sup>1</sup> Európai Bizottság – Mezőgazdasági Főigazgatóság – A mezőgazdasági termékek minőségével kapcsolatos politikáért felelős egység – B-1049 Brüsszel.



#### 4.4. A származás igazolása:

A töltelék alkotó *mattent* az ismertett földrajzi területen fekvő gazdaságokban állítják elő. Ezekről a gazdaságokról a kérelmező csoportosulás, a *Broederschap* vezet nyilvántartást. A nyilvántartásbavételről és a nyilvántartás módosításairól az illetékes ellenőrző szervek másolatot kapnak. A *matten* olyan, gazdaságokban előállított tejtermék, amelynek meg kell felelnie a 2001. január 10-i királyi határozat rendelkezéseinek. Ez magában foglalja azt is, hogy a *matten* előállításához felhasznált tejet a gazdaságnak magának kell előállítania. A gazdaságoknak meg kell felelniük a HACCP-rendszer előírásainak. A *mattent* a gazdaságok közvetlenül a pékek részére értékesítik.

A *Geraardsbergse mattentaart* készítő pékekről a *Broederschap* külön nyilvántartást vezet. A nyilvántartásbavételről és a nyilvántartás módosításairól az illetékes ellenőrző szervek másolatot kapnak. A pék a *mattent* közvetlenül a bejegyzett gazdaságoktól szerzi be, s a vételről nyilvántartást vezet.

A végeladónak mindig bizonyítani kell tudnia, hogy az általa értékesített *Geraardsbergse mattentaart* nyilvántartásban szereplő péktől származik.

#### 4.5. A termék előállításának módja:

A termék előállítása során alkalmazott módszernek teljesen meg kell felelnie a termékleírásban foglaltaknak. A *mattent* friss, nyers tejből készítik; a gazdaságban előállított íróból és ízlés szerint egy kevés ecetből. A *matten* elkészítéséhez használt nyers tejet a földrajzi területen fekvő gazdaságokban kell előállítani. A *mattent* a gazdaságok területén kell elkészíteni. A *Geraardsbergse mattentaart* hozzávalói a következők: finomra morzsolt *matten*, tojás, cukor, ízlés szerint mandulaeszencia és leveles tészta. Elkészítésére kizárólag a megadott földrajzi területen dolgozó pékek jogosultak.

A sütés az egyetlen részfolyamat, amelyre a földrajzi területen kívül is sor kerülhet. Lehetőség van arra, hogy a kész, ám nyers süteményt mélyhűtött állapotban a földrajzi területen kívül dolgozó pékeknek vagy a földrajzi területen fekvő szaküzletekbe szállítsák; itt sül ki a fogyasztásra alkalmas *Geraardsbergse mattentaart*.

#### 4.6. Kapcsolat a földrajzi területtel:

A *Geraardsbergse mattentaart* olyan sütemény, mely több évszázados múlttal és hagyománnyal büszkélkedhet.

Régi számlák tanúsága szerint a vidéken már a XVII. században készítették süteményt a *mattenből*.

A *Geraardsbergse mattentaart* hírnevét és ismertségét többek között az alábbiak is alátámasztják:

– A Brüsszel városa által 1966-ban szervezett és a helyi termékek árusításával egybekötött kiállításon a *Geraardsbergse mattentaart* nagy érdeklődést váltott ki.

– 1980 óta a *Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart* évente megrendezi „A *mattentaart* napja” (*Dag van de mattentaart*) című rendezvényt Gerardsbergen város piacterén. A téren működő sütödét alakítanak ki, ahol a

*Broederschap* valamennyi tagja bemutatja, hogyan készül a *Geraardsbergse mattentaart*.

– 1985-ben a belga postahivatal bélyeget adott ki, mely a süteményt ábrázolja; a bélyegen a következő felirat olvasható: *Broederschap Geraardsbergse Mattentaarten*. Ez volt az első alkalom, hogy Belgiumban egy tájjellegű terméket postai bélyegen örökítettek meg. A postai bélyeg kiadását kísérő kivételes érdeklődés jelezte: az emberek különleges eseménynek lehettek tanúi. A bélyeget 3,2 millió példányban adta ki a posta, és két nap alatt negyvenezer példány kelt el egyedül Geraardsbergenben.

– 2001-ben a Guinness világrekordok könyve igazolta, hogy a *Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart* nevéhez fűződik a világon a legnagyobb *mattentaart* elkészítése.

– A *Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart* testvérszervezete a franciaországi *Confrérie de Pithivier* és *Confrérie Champagne de Sézanne*.

#### 4.7. Ellenőrző szerv:

Név: Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,

Middenstand en Energie

Afdeling Gespecialiseerde Diensten, Sectie A

Controles Uitgaven EOGFL en Marktordering

Cím: WTC III, Simon Bolivarlaan 30, B-1000 Brussel

Tel.: (32-2) 208 40 40

Fax: (32-2) 208 39 75

#### 4.8. Címkézés:

Kötelező a termék nevének – *Geraardsbergse mattentaart* – és az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” kifejezésnek (OFJ) együttes feltüntetése.

4.9. Nemzeti követelmények: A vonatkozó nemzeti és közösségi jogszabályokból eredő követelmények.

### A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium alapító okirata

Ügyiratszám: 62.690/2005.

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 88. § és 89. § (1) bekezdésében, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII.30.) Korm. rendelet 11. § (6) bekezdésében foglaltak, továbbá a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladatairól és hatásköréről szóló 155/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet alapján a **Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium** alapító okiratát – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – az alábbiak szerint kiadmányozom.



**1. A költségvetési szerv neve:** Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium

1.1. Rövidített megnevezése: **FVM**

**2. Székhelye és címe:** Budapest V. kerület, Kossuth Lajos tér 11. Levelezési cím: 1860 Budapest, Pf. 1.

**3. Alapítója:** Országgyűlés

**4. Felügyelete:** a Kormány irányítása és felügyelete alatt áll.

**5. Gazdálkodási jogköre:** jogi személyiségű, önállóan gazdálkodó központi költségvetési szerv.

**6. Jogutódlás:** Az FVM Gazdálkodó Szervezete neve Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumra változik. Az **FVM** általános jogutódja a jelen alapító okirat hatályával egyidejűleg megszüntetett FVM Gazdasági Hivatal központi költségvetési szervnek, beleértve a vagyoni jogokat, kötelezettségeket, valamint az alkalmazottak munkajogi viszonyát is.

**7. Az FVM gazdálkodása:** A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium előirányzatait a Magyar Köztársaság éves költségvetéséről szóló törvények XII. Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium fejezete tartalmazza. Gazdálkodását a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium igazgatási címen, és a fejezeti kezelésű előirányzatok címen keresztül fejt ki.

**8. Az FVM működési rendje:** szervezeti felépítését, működési rendjét és a munkáltatói jogok gyakorlásának módját, terjedelmét a miniszter által jóváhagyott Szervezeti és Működési Szabályzat tartalmazza.

**9. Az FVM alaptevékenysége**

9.1. Ellátja a mezőgazdaság, a vadgazdálkodás és halászat, az élelmiszeripar, az erdőgazdálkodás és az erdővagyon védelme, az elsődleges faipari termelés, az ezekhez kapcsolódó szolgáltatás, a kutatás és fejlesztés, a mezőgazdasági termékforgalom, az agrárkörnyezet-gazdálkodás, a növényvédelem, a növényegészségügy, a talajvédelem, az állategészségügy, a térképészet és a földügy, továbbá a mezőgazdasági célú vízgazdálkodás központi irányítását; a vidékfejlesztés, valamint az ehhez tartozó kutatás-fejlesztés irányítását; az agrárpiaci rendtartás működésének szervezését; - a fogyasztási cikkek forgalomba hozatala előtti minősítés és a forgalmazás során történő ellenőrzés kivételével - a mezőgazdasági, az élelmiszer-ipari, az erdőgazdálkodási és az elsődleges faipari termékek minőség-ellenőrzésével kapcsolatos feladatokat; a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékeknél az állami tartalékolási tevékenységgel összefüggő kormányzati és a jogszabályok által meghatározott hatóság feladatokat. Továbbá

teljesíti a fejezet felügyeletét ellátó szerv vezetőjének hatáskörébe tartozó költségvetési tervezési, pénzellátási, előirányzat-módosítási, beszámolási, pénzügyi-számviteli, ellenőrzési feladatokat.

9.2. A minisztériumi gazdálkodás tekintetében

a) *ellátja a 75112-0 számú kormányzati szervek igazgatási tevékenysége* szakfeladatot, ezen belül: a minisztériumi köztisztviselők és munkavállalók rendszeres és nem rendszeres személyi juttatásaival, a munkaadókat terhelő járulékokkal, a belföldi és külföldi kiküldetésekkel, a nemzetközi tagdíjakkal, valamint a lakásalap költségvetési tervezésével, az előirányzat-gazdálkodással, a pénzügyi teljesítésekkel, költségvetési nyilvántartások vezetésével, statisztikai jelentések készítésével, tervezéssel és beszámolással kapcsolatos feladatokat,

b) *a 75172-4 számú szakfeladat (igazgatási célú intézmények ellátó, kiegészítő szolgálatai)* szerinti tevékenységet, ezen belül: a minisztériumi létesítmények üzemeltetését, a készlet- és raktár-gazdálkodási feladatokat, a gépjárművek üzemeltetését, a könyvtár fenntartását. Üzemegészségügyi szolgáltatást végez, szervezi a dolgozók üdültetését, beruházási és felújítási feladatokat,

c) *valamint a 75146-1 számú mozgósítás, tartalékolási tevékenységet.*

d) *További feladata a 75197-7 Fejezeti kezelésű speciális elszámolások* vezetése és nyilvántartása.

**10. Az FVM alaptevékenységet segítő kiegészítő tevékenységei** (a gazdasági tevékenységek ágazati osztályozási rendszere – TEÁOR – szerint):

55.51 Munkahelyi étkeztetés,

55.23 Egyéb szálláshely szolgáltatás,

85.12 Járóbeteg ellátás (Foglalkozás-egészségügyi ellátás) biztosítása,

85.13 Fogorvosi szakellátás biztosítása.

**11. Az FVM vállalkozási tevékenységet nem folytat.**

**12. Kinevezési és felmentési rend:** A politikai vezetők körébe tartozó miniszter esetében, a törvény eltérő rendelkezése hiányában, a munkáltatói jogokat a miniszterelnök, illetve a miniszter gyakorolja. A minisztert és a politikai államtitkárt a miniszterelnök javaslatára a köztársasági elnök nevezi ki.

A szakmai vezetők körébe tartozó közigazgatási államtitkár tekintetében a munkáltatói jogokat a miniszter gyakorolja. A közigazgatási államtitkárt a miniszterelnök javaslatára a köztársasági elnök határozatlan időre nevezi ki. A miniszterelnök előterjesztését a miniszter javaslata alapján teszi meg.

A helyettes államtitkárt a közigazgatási államtitkár javaslatára a miniszter nevezi ki, határozatlan időre.

A további kinevezési, valamint a munkáltatói jogok gyakorlását a miniszter a Szervezeti és Működési Szabályzatában határozza meg.

**13. A dolgozók jogállása:** a dolgozóinak munkajogi jogviszonyára a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény, valamint a Munka Törvénykönyve rendelkezéseit kell alkalmazni.

**14. Szakágazati besorolási száma:** 751113, Kormányhivatalok tevékenysége,

**szakfeladati besorolása:** 75112-0, Kormányzati szervek igazgatási tevékenysége.

**15. Vagyonkezelés:** a költségvetési szerv kezeli a feladatainak ellátásához szükséges, a Magyar Állam tulajdonát képező ingatlant és ingó vagyont. A vagyonkezelői jogosultságot a Kincstári Vagyon Igazgatóság és az intézmény közötti vagyonkezelői szerződés rögzíti.

**16.** Ez az alapító okirat 2006. év január 1. napján lép hatályba.

Budapest, 2005. október 26.

Gráf József s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium  
Gazdasági Hivatal  
megszüntető okirata**

Ügyiratszám: 62.690/2005.

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Gazdasági Hivatal feladatait a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium látja el 2006. január 1-től. Ezért az FVM Gazdasági Hivatal az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. tv. 88. § és 90. §-ban kapott felhatalmazás alapján – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – az alábbiak szerint megszüntetem.

**1.** A megszüntetett költségvetési szerv megnevezése: Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Gazdasági Hivatal (FVM Gazdasági Hivatal).

**2.** A költségvetési szerv székhelye: 1055 Budapest, Kossuth tér 11.

**3.** Az FVM GH felügyelete: a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter.

**5.** Jogutód: jelen okirattal megszüntetett FVM Gazdasági Hivatal alapfeladatait a jövőben a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium látja el. Az FVM jogutódja a megszüntetett FVM Gazdasági Hivatal központi költségvetési szervnek, beleértve a vagyoni jogokat, a kötelezett-

ségeket, valamint az alkalmazottak fennálló munkajogi jogviszonyát is.

**6.** Az FVM Gazdasági Hivatalát az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 90. § (1) bekezdése c) pontja alapján szüntettem meg.

**7.** Az FVM Gazdasági Hivatal megszüntetésének időpontja: 2006. január 1.

Budapest, 2005. október 26.

Gráf József s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A Pannon Lovasakadémia, Vadgazdálkodási  
Tájékozpont, Felnőttképzési és Szaktanácsadási Intézet  
megszüntető okirata**

Ügyiratszám:63065/2005.

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 88. § (3), 90. § (1) bekezdésének c) pontja, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet 11. §-a alapján, a PANNON Lovasakadémia, Vadgazdálkodási Tájékozpont, Felnőttképzési és Szaktanácsadási Intézet költségvetési szervet jogutódlással – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – megszüntetem.

**1.** A megszüntetendő költségvetési szerv neve: PANNON Lovasakadémia, Vadgazdálkodási Tájékozpont, Felnőttképzési és Szaktanácsadási Intézet.

Megszüntetendő költségvetési szerv rövidített neve: PANNON Lovasakadémia.

Megszüntetendő költségvetési szerv székhelye: 7400 Kaposvár, Guba Sándor u. 40.

Megszüntetendő költségvetési szerv Alapító Határozat száma: 69285/2/2004.

**2.** Megszüntetendő költségvetési szerv felügyeleti szerve: Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium.

**3.** Megszüntetendő intézmény jogutódai:

a) Az intézmény PANNON Lovasakadémia ágazatának és a Vadgazdálkodási Tájékozpontjának vonatkozásában a Kaposvári Egyetem;

b) Az intézmény Gidrán Ménes ágazatának vonatkozásában az Állami Ménesgazdaság, Szilvásvárad.

A megszüntetendő intézmény vagyona – beleértve a követeléseket és a kötelezettségeket is – feletti rendelkezési

jogosultság – a fenti *a)* és *b)* pont szerinti megbontásban a jogutódokat illeti. Az intézmény alapfeladatait a jogutódok az átvett intézményrészelekre vonatkozóan változatlan formában látják el. A foglalkoztatottak jogviszonyában a megszüntetendő intézmény jogutódai a Kaposvári Egyetem valamint az Állami Ménesgazdaság Szilvásvárad a fenti *a)* és *b)* pont szerinti megbontásban.

4. Az intézmény megszüntetésének időpontja és jogcíme:

Ez a Megszüntető Okirat 2006. január 1-én lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a Pannon Lovasakadémia, Vadgazdálkodási Tájéközpont, Felnőttképzési és Szaktanácsadási Intézet 69285/2/2004. számú Alapító Okirata.

Budapest, 2005. december 16.

Gráf József s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

### Az Állami Ménesgazdaság (Szilvásvárad) alapító okirata

Ügyiratszám: 63065/2005.

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 88. § (1) és (3) bekezdésében, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998.(XII.30.) Korm. rendelet 10. § (2) bekezdésében foglaltak alapján az Állami Ménesgazdaság Szilvásvárad alapító okiratát – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – az alábbiak szerint módosítom.

**1. A költségvetési szerv neve:** Állami Ménesgazdaság Szilvásvárad.

**A költségvetési szerv rövidített neve:** ÁMG SZ.

**2. A költségvetési szerv székhelye és levelezési címe:** 3348 Szilvásvárad, Egri út 16.

**3. A költségvetési szerv felügyelete:** Az Állami Ménesgazdaság Szilvásvárad felügyeletét a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium látja el.

**4. Az alapító jogokat gyakorló:** földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter.

**5. Az intézmény alapításának időpontja:** 1993.

**6. Az intézmény működésének időtartama:** határozatlan idejű.

**7. Az intézmény típusa:** génmegőrzéssel, teljesítményvizsgálattal foglalkozó intézmény.

**8. Az intézmény gazdálkodási jogköre:** önállóan gazdálkodó központi költségvetési szerv.

9. A 2006. január 1-jével megszűnő PANNON Lovasakadémia, Vadgazdálkodási Tájéközpont, Felnőttképzési és Szaktanácsadási Intézet részét képező Gidrán ménes ágazat általános jogutódja az Állami Ménesgazdaság Szilvásvárad.

**10. Az intézmény szervezeti egységei (telephelyei):**

3348 Szilvásvárad, Fenyves u. 4.  
megnevezése: Lipicai ménes ágazat

3508 Miskolc-Ómassa, Csipkésűt  
megnevezése: Csikónevelő telep

2711 Tápiószentmárton, Deák F. u. 1.  
megnevezése: teljesítményvizsgáló állomás

8617 Köröshegy-Marócpusztá  
megnevezése: Gidrán ménes ágazat

A telephelyeknek önálló gazdálkodási jogköre nincs.

**11. Az intézmény törzsszáma:** 328885000

**12. Az intézmény államháztartási azonosító száma:** 037350

**13. Az intézmény szakágazati besorolási száma:** 012018 (állattenyésztés).

**14. Az intézmény név és címer használata:** az intézmény a címtábláján, nyomtatványain, a bélyegzőin és az iratain az 1. pont szerinti (cégszerű) nevét köteles használni. A Magyar Köztársaság címere feltüntethető az intézmény körbélyegzőjén, valamint annak helyiségeiben, címtábláján, továbbá a hivatalos épületek homlokzatán.

**15. Az intézmény alaptevékenysége a gazdasági tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszere (TEÁOR) szerint:**

012018 szakfeladat (állattenyésztés) szerinti tevékenységet: 0122' juh-, kecske-, lótenyésztés. Ezen alaptevékenység keretében ellátja:

– a jelentős nemzeti kincset jelentő Lipicai továbbá Gidrán Ménes fenntartását,

– a lótenyésztés olyan irányú fejlesztését, hogy a fajták megfeleljenek a rájuk jellemző tradicionális jellegnek és használatnak, ennek megfelelően biztosítja a fajták jellemző értékmérő tulajdonságainak megőrzését,

– a magyar lótenyésztés idegenforgalmi célú bemutatását,

– az állomány fenntartásához szükséges takarmány előállítását,

– a tenyésztési cél eléréséhez, illetve a génfenntartáshoz szükséges nagy genetikai értékű mén és kanca egyedek beszerzését,

– esetleges tenyészállat exportot,

– tenyésztés eredményének hazai és nemzetközi összehasonlító versenyeken történő vizsgálatát,



- nemzetközi és hazai összehasonlító versenyek szervezését, lebonyolítását,
- a lovassport, lovas-élet hagyományait ápoló múzeum és kiállítások fenntartását.
- a fajtához kapcsolódó lovas hagyományok ápolását, népszerűsítését.

**16. Az intézmény kiegészítő tevékenysége a gazdasági tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszere (TEÁOR) szerint:**

0111'03	Gabonafélék és egyéb máshova nem sorolt növény termelése
0141'03	Növénytermelési szolgáltatás
0142'03	Állattenyésztési szolgáltatás
0150'03	Vadgazdálkodás
0201'03	Erdőgazdálkodási termék előállítása
0202'03	Erdőgazdálkodási szolgáltatás
5523'03	Egyéb szálláshely szolgáltatás
5530'03	Étkezőhelyi vendéglátás
6023'03	Egyéb szárazföldi személyszállítás
6024'03	Közúti teherszállítás
6311'03	Rakománykezelés
7020'03	Ingatlan bérbeadása, üzemeltetése
7110'03	Gépkocsi kölcsönzés
7131'03	Mezőgazdasági gép kölcsönzése
7440'03	Hirdetés
7487'03	Máshova nem sorolt, egyéb gazdasági szolgáltatás
8042'03	Máshova nem sorolt, felnőtt és egyéb oktatás
9234'03	Máshova nem sorolható egyéb szórakoztatás
9252'03	Múzeumi tevékenység, kulturális örökség védelme
9261'03	Sportlétesítmény működtetése
9262'03	Egyéb sporttevékenység

**17. Az intézmény vállalkozási tevékenysége:**

Az intézmény vállalkozási tevékenységet nem folytat.

**18.** Az alapító okirat 15–16. pontjában hivatkozott TEÁOR számok, azok változásai esetén értelemszerűen megváltoznak az alapító okirat külön módosítása nélkül.

**19. Az intézmény szervezeti és működési szabályzata:**

Az intézmény működésére, külső és belső kapcsolataira vonatkozó rendelkezéseket a Szervezeti és Működési Szabályzat (SzMSz) határozza meg. Az intézmény igazgatója készíti el az SzMSz-t, amely a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium jóváhagyásával válik érvényessé.

**20. Az intézmény igazgatójának, gazdasági vezetőjének kinevezési és felmentési rendje:**

Az intézmény igazgatóját a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter nevezi ki pályázat útján, határozatlan időtartamra és gyakorolja felette a munkáltatói jogokat.

A gazdasági vezetőt a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter pályázat útján, határozatlan időtartamra, az intézmény igazgatójának javaslatára nevezi ki és menti fel, a további munkáltatói jogokat az intézmény igazgatója gyakorolja felette.

**21. Az intézmény dolgozóinak jogállása:**

Az intézmény dolgozóinak munkajogi jogviszonyára a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény, továbbá a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény végrehajtásáról szóló 24/1992. (XII. 18.) FM rendelet irányadó. Az intézmény dolgozói felett a munkáltatói jogokat – a 20. pontban foglalt kivételekkel – az intézmény igazgatója gyakorolja.

**22. Az intézmény igazgatójának beszámolási kötelezettsége:**

Az intézmény igazgatója az ÁMGSZ működéséről és gazdálkodásáról szükség szerint, de legalább évente egyszer írásban köteles beszámolni a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumnak.

**23. Az intézmény tevékenységének ellenőrzése:**

Az ÁMGSZ működését a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium ellenőrzi.

Ez az ellenőrzés nem érinti más erre jogosult szervek ellenőrzési jogát.

**24.** Az intézmény kezeli a feladatainak ellátásához szükséges, a Magyar Állam tulajdonát képező ingatlan és ingó vagyont. A vagyonkezelői jogosultságot a Kincstári Vagyoni Igazgatóság, a Nemzeti Földalapkezelő Szervezet és az intézmény közötti vagyonkezelő szerződés rögzíti.

**25.** Az alapító okirat melléklete tartalmazza az intézmény vagyonkezelésébe tartozó állami tulajdonú ingatlanok jegyzékét. Az intézmény a rendelkezésre álló vagyontárgyakkal feladatai ellátása érdekében önállóan gazdálkodik.

Ezen alapító okirat 2006. január 1. napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg a 25.222/2/2003. számú, 2003. július 17. napján kelt alapító okirat hatályát veszti. A PANNON Lovasakadémia Vadgazdálkodási Tájékoztató, Felnőttképzési és Szaktanácsadási Intézet megszüntetéséről külön okirat rendelkezik.

Budapest, 2005. december 16.

*Gráf József* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter



**Az Országos Élelmiszer-biztonsági és Táplálkozástudományi Intézet által  
2005. évben az élelmiszer-előállítás területén történő felhasználásra megfelelőnek talált  
tisztító-, illetve fertőtlenítőszer**

Tisztító- és/vagy fertőtlenítőszer listája, melyet az OÉTI 2005. január 1. és december 31. között szakvéleményezett, és élelmiszer-előállítás területén történő felhasználásra megfelelőnek talált:

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>A-ACID SP savas tisztítószer</b>	foszforsav, kénsav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1924/2004
<b>ACIGEL VG 7 savas tisztító gél</b>	foszforsav, salétromsav, dodecil-dimetil-amin-oxid	JohnsonDiversey Mo. Kft. 2040 Budaörs, Puskás T. u. 5.	1299-1/2004
<b>ALLUX alkoholos, illatosított felmosószer</b>	alkoholok, felületaktív anyagok, illatanyag	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. U. 30.	1140-2/2004
<b>AMOREX edénytisztító- és mosogatószer</b>	nemionos tenzidek, enzimek	TAMEX Kft. 1195 Budapest, Batthyány u. 26.	1301-1/2004
<b>ANTI-GERM SR A 31 lúgos habtisztító</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hidroxid, nemionos tenzid	ÖAG Hungary Kft. 1125 Budapest, Trencsényi u. 47.	1990/2005
<b>APESIN AP 100 por alakú tisztító-fertőtlenítőszer</b>	magnézium-peroxofalát, anionos tenzid	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3473/2004
<b>ARCOSINE Klar Septo folyékony tisztító-fertőtlenítőszer</b>	anionos tenzid, glutáraldehid	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	3337-2/2004
<b>ARGO OXO-VH fertőtlenítő komponens</b>	nátrium-klorit, nátrium-hipoklorit	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	766/2004
<b>ARGO Sauer 1,5, 3, 6 sósavoldat sorozat</b>	sósav	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	934-1/2004
<b>ARGO Sauer 12 sósavoldat</b>	sósav	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	934-2/2005
<b>ARGOLACT FE-S klórtartalmú tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, anionos és kationos tenzidek	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	1505-1/2004
<b>ARGOLACT LBM klór-tartalmú tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, polikarboxilát	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	1505-4/2004
<b>ARGOLACT LMS klórtartal-mú habtisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, szilikát, tenzidek	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	1505-3/2004
<b>ARGOLACT LTE klór-tartalmú tisztító-fertőtlenítőszer</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, polikarboxilát	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	1505-2/2004
<b>ARGOX T fertőtlenítő tableta</b>	nátrium-klorit, nátrium-diklór-izoci-anurát, nátrium-hidrogén-szulfát	ARGOCHEM Vegyipari Kft. 4400 Nyíregyháza, Rákóczi u. 98.	3337-1/2004
<b>rin0BAC-ZYME lefolyótisztító készítmény (új nevén ENZYMATIC BAC-ZYME lefolyótisztító készítmény)</b>	enzimek, nem patogén mikroorganizmusok, vívíanyagok	ENZYMATIC Kft. 4024 Debrecen, Haláp u. 4.	287-2/2005 (726/2005)
<b>BEVI Power Acide italcsővezeték tisztítószer</b>	szulfaminsav	SIMON Géza, Simon Clean 2003 Kft. 6729 Szeged, Szabadkai út 46.	98/2005
<b>BIOCCID fertőtlenítő felmosószer</b>	kationos és nemionos tenzidek, alkohol	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3201-2/2004
<b>BRILLFORN tűzhelytisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, etanolamin, butoxietanol	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. u. 30.	1140-3/2004
<b>BRILLMATIC TE gépi öblítőszer</b>	alkoholok, citromsav	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. u. 30.	1451-2/2005
<b>CARAFORM N 18 folyékony kézi mosogatószer</b>	nemionos és anionos tenzidek	Dr. Weigert Hungária Kft. 1139 Budapest, Gömb u. 17/A	1123-2/2005

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>CD 2 vízkőoldó és tisztító koncentrátum</b>	citromsav	NCH Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	2164/2005
<b>CHEMICID PE savas tisztító-ferőtlenítőszer</b>	hidrogén-peroxid, ecetsav, kénsav, foszforsav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	568/2005
<b>CHEMIPON Klór por alakú univerzális tisztítószer</b>	karbonát, foszfát, diklór-izocianurát, szilikát	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	3207/2004
<b>CHEMIPON LP 100 por alakú univerzális tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, foszfát, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2762/2004
<b>CHICCO fertőtlenítő folyadék</b>	kvaterner ammónium-klorid, bergamottolaj, hidrogénezett ricinusolaj	PREMED Pharma Kft. 1118 Budapest, Rétköz u. 18-22. RECONTA Kft. 1113 Budapest, Badacsonyi út 24.	232-1/2005
<b>CHICCO fertőtlenítő tabletta</b>	kvaterner ammónium-bromid, adipinsav, nátrium-hidrogén-karbonát	PREMED Pharma Kft. 1118 Budapest, Rétköz u. 18-22. RECONTA Kft. 1113 Budapest, Badacsonyi út 24.	232-2/2005
<b>CLAX SONRIL 4EL1 fertőtlenítőszer</b>	hidrogén-peroxid	JohnsonDiversey Mo. Kft. 2040 Budaörs, Puskás T. u. 5.	4949-5/2003
<b>CLEANOL-R ipari tisztítószer</b>	butoxi-etanol, kumolszulfonát	KVANTOR-ITB Kft. 2311 Szigetszentmiklós, II. Rákóczi F. út 10.	3221/2004
<b>CM SCHIUMANTE PLUS hab-tisztítószer</b>	EDTA-tetranátrium sója	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. u. 30.	1140-4/2004
<b>CUTISAN HT kézfertőtlenítő</b>	alkohol, kationos tenzid	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-2/2004
<b>D-BRITE savas tisztítószer</b>	foszforsav, hidrogén-peroxid, anionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	659/2005
<b>D-COOK konyhai tisztítószer</b>	nemionos és kationos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2211/2004
<b>D-DRAIN zsíroldó koncentrátum</b>	nátrium-hidroxid, anionos és nemionos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2052/2004
<b>DETERGENTE Vetri Imprese Pulizia ablaktisztító</b>	EDTA-tetranátrium sója, alkohol	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. u. 30.	1140-6/2004
<b>D-FAT általános tisztítószer</b>	tenzidek, glikoléter	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1860/2004
<b>D-FLOOR semleges tisztítószer</b>	propilén-glikol-éter, anionos és nemionos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1361/2005
<b>D-GRILL hidegszíroldó</b>	kálium-hidroxid, etanolamin, butil-glikol, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2161/2004
<b>D-HAND HC fertőtlenítő hatású kéztisztítószer</b>	anionos tenzidek, hidrogén-peroxid, benzil-alkohol	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2053/2004
<b>D-HAND SG kézfertőtlenítő gél</b>	alkohol, glicerin	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	662/2005

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>DISGORGANTE Lavandini lefo-lyótisztító</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. u. 30.	1140-8/2004
<b>DISINCROSTANTE per Lavastoviglie savas tisztítószer</b>	foszforsav	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. U. 30.	1140-7/2004
<b>D-MATIC savas gépi mosogató-szer</b>	foszforsav, nemionos tenzid, biguanid-származék	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	4007/2004
<b>DM-CID tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, komplexkéző	HAT-Agro Kft. 9027 Győr, Kőrösfű u. 4.	1668/2004
<b>D-METAL tisztító-fertőtlenítőszer</b>	paraffinolaj, alkohol	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2504/2004
<b>DOLLY GEL klóros tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. u. 30.	1140-10/2004
<b>DOLLY karcmentes súrolószer</b>	felületaktív és súroló anyagok	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. u. 30.	1140-9/2004
<b>D-SANITY tisztító hatású fertőtlenítőszer</b>	kvaterner ammóniumvegyületek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	347/2005
<b>D-SEPT tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kationos tenzid, alkohol, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1831/2004
<b>D-STON savas vízkő-eltávolító szer</b>	sósav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2230/2004
<b>D-STON+ vízkőoldó</b>	sósav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1906/2004
<b>D-UNI általános tisztítószer</b>	kationos és nemionos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	660/2005
<b>E-ACID 2+ savas tisztító-fertőtlenítőszer</b>	foszforsav, kationos és nemionos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2229/2004
<b>E-ACID 500 savas tisztítószer</b>	salétromsav, inhibitor	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2039/2004
<b>E-ACID PES savas tisztító-fertőtlenítőszer</b>	hidrogén-peroxid, ecetsav, kénsav, foszforsav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1828/2004
<b>E-ALKAL 45 lúgos tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, szilikát	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1829/2004
<b>E-ALKAL P lúgos por alakú tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, foszfát, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2038/2004
<b>E-ALKAL PCL por alakú univerzális tisztítószer</b>	karbonát, foszfát, diklór-izocianurát, szilikát	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2957/2004
<b>EASY BRIGHT konyhai tisztítószer</b>	miristalkónium-klorid, nemionos tenzid, alkohol	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokr 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2873/2004
<b>ECOBRENN-T folyékony lúgos tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, szerves savak	BRENNTAG Hungária Kft. 1225 Budapest, Bányalég u. 45.	1786/2005



A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>ECOCID P savas ipari tisztítószer</b>	foszforsav, anionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2364/2004
<b>ECOCIP Chlor lúgos tisztító-fertőtlenítőszer</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2590/2005
<b>ECOCIP Clór lúgos tisztító-fertőtlenítőszer</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1416/2005
<b>ECOCIP L erősen lúgos tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, komplexképző	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2402/2005
<b>ECOFOAM Acid savas habtisztító</b>	foszforsav, anionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1187/2005
<b>ECOFOAM Chlor lúgos habtisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, kálivíz-üveg, nátrium-hipoklorit, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2591/2005
<b>ECOFOAM Clór lúgos habtisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, kálivíz-üveg, nátrium-hipoklorit, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1188/2005
<b>ECOFOAM Forte erősen lúgos habtisztító</b>	nátrium-hidroxid, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2228/2004
<b>ECOFOOD Cipacid (D.CL.C.5005) savas tisztítószer</b>	foszforsav, nemionos tenzidek	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-8/2004
<b>ECOFOOD Cipdez (D.CL.C.5004) tisztító-fertőtlenítőszer</b>	nátrium-hipoklorit, kálium-hidroxid, foszfát	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-5/2004
<b>ECOFOOD Degreaser (D.S.A.1005) habzó tisztítószer</b>	anionos és nemionos tenzidek	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-7/2004
<b>ECOFOOD Dezfoam (D.CL.S.5003) tisztító-fertőtlenítőszer</b>	nátrium-hipoklorit, kálium-hidroxid, nemionos tenzidek, foszfát	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-4/2004
<b>ECOFOOD Liacid (D.AC.S.5002) savas habzó tisztítószer</b>	foszforsav, anionos és nemionos tenzidek	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-9/2004
<b>ECOFOOD Sanity (SI/ALS) tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kationos és nemionos tenzidek, EDTA	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-3/2004
<b>ECOFOOD Unidez (D.CL.NF.5006) tisztító-fertőtlenítőszer</b>	nátrium-hipoklorit, kálium-hidroxid, foszfát	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-6/2004
<b>ECOFOOD Unifoam (D.AL.S.5001) lúgos habzó tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, EDTA, anionos és nemionos tenzidek	DIÓ 896 Kft. 6800 Hódmezővásárhely, Makói út 39.	184-10/2004
<b>ECOPER ACID savas tisztító-fertőtlenítőszer</b>	hidrogén-peroxid, ecetsav, kénsav, foszforsav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1165/2005
<b>ECOSEPT Q 25 élelmiszeripari tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kationos és nemionos tenzidek, alkohol	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	538/2005



A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>E-FOAM 400 lúgos habtisztító</b>	nátrium-hidroxid, anionos és nemionos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1856/2004
<b>E-FOAM 55 savas habtisztító</b>	foszforsav, anionos tenzid, glikol-éter	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1858/2004
<b>E-FOAM 80 erősen habzó lúgos tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kálium-hidroxid, kálvíz-üveg, nátrium-hipoklorit, nemionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	2363/2004
<b>E-FOAM M savas tisztító-fertőtlenítőszer</b>	hidrogén-peroxid, foszforsav, szerves sav, anionos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1827/2004
<b>E-FORCE lúgos tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, foszforsav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1857/2004
<b>EKO Aktív Gél általános tisztítószer</b>	anionos tenzid, szappan	HERBALANCE Kft. 1134 Budapest, Dózsa György út 144.	124-1/2005
<b>EKO Aktív Gél Plusz általános tisztítószer</b>	anionos tenzid, szappan, szilícium-dioxid	HERBALANCE Kft. 1134 Budapest, Dózsa György út 144.	124-2/2005
<b>ENZYMATIC BAC-ZYME lefolyótisztító készítmény (új nevén BAC-ZYME lefolyótisztító készítmény)</b>	enzimek, nem patogén mikroorganizmusok, vivőanyagok	ENZYMATIC Kft. 4024 Debrecen, Haláp u. 4.	726/2005 (287-2/2005)
<b>ENZYMATIC-LMD lefolyótisztító készítmény</b>	enzimek, nem patogén mikroorganizmusok	ENZYMATIC Kft. 4024 Debrecen, Haláp u. 4.	4301/2005
<b>ENZYMATIC MANURE DEGRADER lefolyótisztító készítmény ( új nevén Microtac 33 P MANURE DEGRADER lefolyótisztító készítmény)</b>	enzimek, nem patogén mikroorganizmusok, vivőanyagok	ENZYMATIC Kft. 4024 Debrecen, Haláp u. 4.	726/2005 (287-1/2005)
<b>ERDAL Bőrápolószer</b>	alkohol, viaszok, nemionos tenzidek, szilikonolaj	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3914-3/2004
<b>EROPLEX speciális öblítőszer automata tisztítású gőzpároló edényekhez</b>	citromsav, nemionos tenzid	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3794-4/2004
<b>EROPLUS speciális tisztítószer automata tisztítású gőzpároló edényekhez</b>	nátrium-hidroxid, kálium-hidroxid, NTA	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3794-3/2004
<b>E-STON savas tisztítószer</b>	hidrogén-fluorid, sósav, tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1908/2004
<b>ESTREA folyékony szappan</b>	tenzidek	ESTREA Kft. 1106 Budapest, Fehér út 10.	2066/2004
<b>E-TOTAL kézi tisztítószer</b>	anionos, nemionos és amfoter tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1859/2004
<b>E-UNI univerzális tisztító-fertőtlenítőszer</b>	nemionos, amfoter és kationos tenzidek, EDTA	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1907/2004
<b>FERROKÉMIA súrolópor fertőtlenítőszerrel</b>	foszfát, kationos tenzid, súroló anyagok	FERROKÉMIA Vegyipari Szövetkezet 1135 Budapest, Országbíró u. 65.	1889/2005
<b>FERTIL fertőtlenítő hatású kézi mosogatószer</b>	alkil-dimetilamin-oxid, kationos és nemionos tenzidek	PANNON Profit '99 Kft. 7150 Bonyhád, Bartók Béla u. 1.	2484/2004

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>FEX Univerzális folyékony mosogatószer</b>	anionos tenzidek	KERESE Bt. 1211 Budapest, Gyepsor u. 1.	3644/2004
<b>GEOXID alumíniumbarát hidegzsíroló</b>	szilikát, nemionos tenzidek	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	2031-1/2005
<b>GLANC alkoholos üvegtisztító-szer</b>	alkohol, anionos tenzid	KOVALD Bt. 2051 Biatorbágy, Tas u. 6.	2003-2/2004
<b>GLANC ecetes általános tisztító-szer</b>	ecetsav, anionos tenzidek	KOVALD Bt. 2051 Biatorbágy, Tas u. 6.	2003-1/2004
<b>GLENT Kőápolószer</b>	műanyag diszperziók, viaszok, tenzidek	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3914-1/2004
<b>GREEN Care Citromos mosogatószer</b>	anionos és amfoter tenzidek	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3914-5/2004
<b>GREEN Care Citromos súrolókrém</b>	nemionos tenzidek, már-ványpor, polikarboxilát	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3914-4/2004
<b>GREEN Care Citromos WC-tisztító-szer</b>	anionos tenzid, citromsav	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3914-6/2004
<b>GREEN Star élelmiszeripari tisztító-fertőtlenítő</b>	anionos, nemionos és amfoter tenzidek, glutáraldehid	CHEMICO Magyarország Kft. 1046 Budapest, Kiss Ernő u. 1-3.	4776-2/2004, 1633/2005
<b>GREEN STAR PLUS tisztító-fertőtlenítőszer</b>	kationos és amfoter tenzidek, EDTA	CHEMICO Magyarország Kft. 1046 Budapest, Kiss Ernő u. 1-3.	3574/2005
<b>Habosodó folyékony füstgyanta- és zsíreltávolító</b>	nátrium-hidroxid, kálium-hidroxid, nemionos tenzid	SECOSER Kft. 1106 Budapest, Kerepesi út 103.	632/2005
<b>HANDY Med Gel élelmiszeripari kézfertőtlenítő gél</b>	alkohol, glicerin	CHEMICO Magyarország Kft. 1046 Budapest, Kiss Ernő u. 1-3.	4776-3/2004
<b>HANS RAAB BLUE Tisztítópaszta</b>	szappan, kőörlemény	KÁNTOR Bt. 7761 Kozlármisleny, József A. u. 22.	1887/2005
<b>HANS RAAB Bőrápoló Balzsam</b>	méhviasz, lanolin	KÁNTOR Bt. 7761 Kozlármisleny, József A. u. 22.	1888/2005
<b>HC DPE savas tisztító-fertőtlenítőszer</b>	hidrogén-peroxid, ecetsav, kénsav, foszforsav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1215/2005
<b>INÁNCS-RAPID vízkőoldó</b>	sósav	Mezőgazdasági, Ipari és Kereskedelmi Szövetkezet Ináncs 3851 Ináncs, Kossuth u. 95.	1499-1/2004
<b>INTO FRESH szanitertisztító</b>	amidoszulfonsav, nemionos tenzid	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3205-4/2004
<b>K&amp;K TENZID Gépi mosogató-szer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, foszfát, szilikát	KELEMEN és Társai Kft. 8000 Székesfehérvár, Udvardi u. 38.	1229-4/2004
<b>K&amp;K TENZID Gépi öblítőszer</b>	nemionos tenzidek, citromsav, alkohol	KELEMEN és Társai Kft. 8000 Székesfehérvár, Udvardi u. 38.	1229-5/2004
<b>K&amp;K TENZID Klóros tisztító</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, amin-oxid	KELEMEN és Társai Kft. 8000 Székesfehérvár, Udvardi u. 38.	1229-1/2004
<b>K&amp;K TENZID Lúgos tisztító</b>	kálium-hidroxid, alkil-dimetil-amin-oxid, anionos tenzid, komplexképző	KELEMEN és Társai Kft. 8000 Székesfehérvár, Udvardi u. 38.	1229-6/2004
<b>K&amp;K TENZID MK24 mosogató-szer</b>	anionos és nemionos tenzidek	KELEMEN és Társai Kft. 8000 Székesfehérvár, Udvardi u. 38.	478/2004
<b>K&amp;K TENZID Padlótisztító</b>	anionos és nemionos tenzidek, kálium-hidroxid	KELEMEN és Társai Kft. 8000 Székesfehérvár, Udvardi u. 38.	1229-2/2004
<b>K&amp;K TENZID Savas tisztító</b>	anionos és nemionos tenzidek, foszforsav	KELEMEN és Társai Kft. 8000 Székesfehérvár, Udvardi u. 38.	1229-3/2004

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>KALK vízkőoldószer konyhai berendezésekhez</b>	foszforsav	MERIDA Kft. 2011 Budakalász, József A. út 75.	1527-2/2004
<b>K-H alkoholos üvegtisztító</b>	alkoholok, anionos tenzid	KÉPES Higiénia Kft. 2120 Dunakeszi, Barátság u. 24.	1419-3/2004
<b>K-H kézi mosogató- és tisztítószer</b>	anionos és nemionos tenzidek	KÉPES Higiénia Kft. 2120 Dunakeszi, Barátság u. 24.	1419-1/2004
<b>K-H klóros kombinált tisztító-ferőtlenítő</b>	nátrium-hipoklorit, szilikát, nátrium-hidroxid, alkil-dimetil-aminoxid	KÉPES Higiénia Kft. 2120 Dunakeszi, Barátság u. 24.	565/2005
<b>K-H tűzhely- és grilltisztító</b>	nátrium-hidroxid, nemionos tenzid	KÉPES Higiénia Kft. 2120 Dunakeszi, Barátság u. 24.	1419-4/2004
<b>K-H vízkő- és rozsdoldó</b>	foszforsav, nemionos tenzidek, komplexképzők	KÉPES Higiénia Kft. 2120 Dunakeszi, Barátság u. 24.	1419-2/2004
<b>KIM fertőtlenítő kézi mosogató-szer</b>	kationos és amfoter tenzidek	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3201-1/2004
<b>KLIMA Cleaner Plus fertőtlenítő folyadék</b>	alkoholok, kationos tenzid	WEPP Hungária Kft. 3527 Miskolc, József A. u. 45.	3540/2004
<b>KLINIKO-MED fertőtlenítő tisztítószer</b>	kvaterner és tercier amin, EDTA	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	1510-2/2005
<b>KLINIKO-SEPT fertőtlenítő kéztisztító szappan</b>	klórhexidin-diglukonát, benzalkónium-klorid, glicerin	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	1510-1/2005
<b>KLINIKO-Tempo fertőtlenítőszer</b>	alkoholok	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3873/2005
<b>LITHOSOLV vízkőoldó</b>	foszforsav	Mezőgazdasági, Ipari és Kereskedelmi Szövetkezet Ináncs 3851 Ináncs, Kossuth u. 95.	1499-2/2004
<b>LUX Superstartker Enzym-reiniger szőnyegtisztító por</b>	nemionos tenzidek, proteáz, amiláz	LUX Hungária Kft. 1145 Budapest, Jávor u. 5/a.	82/2004
<b>MANUSTERIL kéztisztító-fertőtlenítőszer</b>	kationos és amfoter tenzidek, bőrtápláló adalék	A.L. Trade Rt. 1211 Budapest, Gyepsor u. 1.	22/2005
<b>MAXICIP fertőtlenítő CIP tisztítószer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	2031-4/2005
<b>MAXIMATIC folyékony gépi mosogató-szer</b>	nátrium-hidroxid, kálium-hidroxid, NTA	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3794-1/2004
<b>MERIDA Fatex Super C zsírtalanító tisztítószer</b>	szilikát, butoxi-etanol	MERIDA Kft. 2011 Budakalász, József A. út 75.	1527-1/2004
<b>MERIDA Satinin Super C szaniterek napi tisztítószere</b>	foszforsav, amido-szulfonsav, butoxi-etanol	MERIDA Kft. 2011 Budakalász, József A. út 75.	1527-3/2004
<b>METAL Cleaner vízkőoldó tisztítószer</b>	foszforsav, oxálsav, butoxi-etanol	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béni B. Á. u. 30.	2301/2005
<b>Microtac 33 P MANURE DEGRADER lefolyótisztító készítmény ( új nevén ENZYMATIC MANURE DEGRADER lefolyótisztító készítmény)</b>	enzimek, nem patogén mikroorganizmusok, vívíonyagok	ENZYMATIC Kft. 4024 Debrecen, Haláp u. 4.	287-1/2005 (726/2005)
<b>NEODISHER ALKA 480 folyékony gépi mosogató-szer</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, foszfátok	Dr. Weigert Hungária Kft. 1139 Budapest, Gömb u. 17/a.	125/2005
<b>NEODISHER ALKA 9 klórtartalmú folyékony gépi mosogató-szer</b>	nátrium-hipoklorit, kálium-hidroxid, szilikát, foszfát	Dr. Weigert Hungária Kft. 1139 Budapest, Gömb u. 17/a.	1123-1/2005
<b>NEOMAT BMR erős gépi padlótisztító</b>	butil-diglikol, aminoetanol, tenzid	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3205-2/2004
<b>NEOMAT C gépi padlótisztító ápoló komponensekkel</b>	nemionos tenzidek, szappan	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3205-1/2004



A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>NEOMAT M semleges gépi tisztítószer</b>	nemionos tenzidek, butil-diglikol	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3306/2004
<b>NEOMATGMS erősen lúgos gépi padlótisztító</b>	kálium-hidroxid, foszfonsav-származék	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3205-3/2004
<b>NEW WUNDER zsírtalanítószer</b>	kálium-hidroxid, tenzidek, szilikát	KERESE Bt. 1211 Budapest, Gyepsor u. 1.	925/2005
<b>ODOR-LESS Antibakteriális hatású szagmegkötő</b>	alkohol, foszfonátok, sók, illatanyagok	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3914-7/2004
<b>P3-AQUANTA Extra folyékony tisztítószer műanyag felületre</b>	NTA, alkilamin-etoxilát, alkohol, nemionos tenzidek	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3209-1/2004
<b>P3-horolith CD folyékony savas tisztítószer</b>	salétromsav, foszforsav, biguanid származék	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3561-3/2005
<b>P3-horolith TR folyékony savas tisztítószer</b>	foszforsav, nemionos tenzid	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3561-4/2005
<b>P3-horolith V folyékony savas tisztítószer</b>	salétromsav, foszforsav	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3561-5/2005
<b>P3-MIP LF erősen lúgos tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, kálium-hidroxid, nemionos tenzid	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3209-3/2004
<b>P3-MIP RC erősen lúgos tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, NTA	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3209-4/2004
<b>p3-oxocid vízkeménység stabilizátor klór-dioxid előállításához</b>	sósav, tejsav, foszfonsav	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3674-1/2005
<b>p3-oxonet stabilizált nátrium-klorit oldat klór-dioxid előállításához</b>	nátrium-klorit	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3674-2/2005
<b>P3-PREVAFOAM Duo habzásgátlószer</b>	nemionos tenzidek, alkohol, butil-diglikol	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3209-2/2004
<b>P3-stabilon WT lúgadalék</b>	tejsav, citromsav	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3561-6/2005
<b>PELSO Ablaktisztító</b>	alkohol, ecetsav	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-1/2005
<b>PELSO Általános tisztító</b>	anionos tenzidek, nátrium-hidroxid	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-2/2005
<b>PELSO Citromsavas szanitertisztító</b>	citromsav, tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-3/2005
<b>PELSO Duguláselhárító</b>	nátrium-hidroxid	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-4/2005
<b>PELSO Egyfázisú mosogató</b>	nemionos és kationos tenzidek, EDTA	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-5/2005
<b>PELSO Gépi mosogató</b>	kálium-hidroxid, szilikát, foszfát	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-8/2005
<b>PELSO Gépi mosogatószer</b>	tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-10/2005
<b>PELSO Gépi öblítő</b>	kálium-hidroxid, tenzidek, foszfát	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-9/2005
<b>PELSO Higiéniai felmosó</b>	tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-11/2005
<b>PELSO Ipari tisztító</b>	nátrium-hipoklorit, nátrium-hidroxid, tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-12/2005
<b>PELSO Kézfertőtlenítő</b>	anionos tenzidek, benzalkónium-klorid	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-15/2004
<b>PELSO Klóros tisztító</b>	foszfát, EDTA, kálium-hidroxid, tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-13/2005



A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>PELSO Mosogató</b>	tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-14/2005
<b>PELSO Savas tisztító</b>	foszforsav, tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-16/2005
<b>PELSO Súrolószer</b>	mészke őrlemény, tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-17/2005
<b>PELSO Szőnyegtisztító</b>	alkohol, foszfát, tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-20/2005
<b>PELSO Tűzhelytisztító</b>	nátrium-hidroxid, tenzidek	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-18/2005
<b>PELSO Vízkőoldó</b>	foszforsav	COMPLETT-Higiénia Kft. 8630 Keszthely, Külső-Zsidi út 2.	642-19/2005
<b>PENTA AlkoClean L általános tisztítószer</b>	propanol, tenzidek	PentaTrade 2003 Kft. 9012 Győr, Öreg u. 16/b.	1265-1/2004
<b>PENTA AlkoClean S általános tisztítószer</b>	propanol, tenzidek	PentaTrade 2003 Kft. 9012 Győr, Öreg u. 16/b.	1265-2/2004
<b>PENTASEPT fertőtlenítő hatású tisztító- és mosogatószer</b>	szerves brómvegyület, nem-ionos és kationos tenzidek	PENTA-Kémia Kft. 8200 Veszprém, Hajlat u. 35.	579/2005
<b>POLLUX-CLEANER zsíroló tisztítószer</b>	kálszappan, metanol, tenzidek	POLLUX Hungary Kft. 1133 Budapest, Pozsonyi út 63.	1799/2004
<b>POWER Clean zsírtalanító tisztítószer</b>	szilikát, karbonát, nemionos tenzidek	PURE Solve Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	3217/2005
<b>PURINA Fettlőser ipari tisztítószer</b>	butoxi-etanol, kálium-hidroxid, nemionos tenzid	KVANTOR-ITB Kft. 2311 Szigetszentmiklós-Lakihegy, II. Rákóczi F. út 10.	2453/2004
<b>QIN Classic toalett olaj</b>	alkohol, parfümolajok	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	2031-3/2005
<b>RESI Flüssig folyékony gépi mosogatószer</b>	kálium-hidroxid, szilikát	BALATONTEXTIL Karmacs Kft. 8354 Karmacs, Felsőmajor	4622-1/2005
<b>RESI Glanzspülmittel folyékony gépi öblítőszer</b>	nemionos tenzid, citromsav, alkohol	BALATONTEXTIL Karmacs Kft. 8354 Karmacs, Felsőmajor	4622-2/2005
<b>RIMACID-KLAR = WEICORINSE-KLAR folyékony savas öblítőszer</b>	alkanolamin-származék	TENSID-Chemie Hungária Kft. 3534 Miskolc, Kerpely A. DIP.	1724/2005
<b>RM 25 ASF magasnyomású tisztítószer</b>	foszforsav, nemionos tenzid, sósav, butindiol	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3203-1/2004
<b>RM 33 füstgyanta elávolító tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, nemionos és anionos tenzidek	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3203-2/2004
<b>RM 56 lúgos tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, alkil-dimetil-amin-oxid, NTA	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3203-3/2004
<b>RM 58 lúgos habtisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, nemionos és amfoter tenzidek, NTA	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3203-4/2004
<b>RM 59 ASF savas habtisztítószer</b>	anionos és amfoter tenzidek, foszforsav	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3203-5/2004
<b>RM 720 általános tisztítószer</b>	nemionos tenzidek	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-1/2004

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>RM 722 alkoholos tisztítószer</b>	alkohol, nemionos tenzidek	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-2/2004
<b>RM 726 semleges tisztítószer</b>	nemionos tenzidek	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-3/2004
<b>RM 736 savas szanitertisztító</b>	amidoszulfonsav, nemionos tenzid, citromsav, butin-diol	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-4/2004
<b>RM 738 savas szanitertisztító</b>	nemionos tenzidek, hidroxipropán-trikarbonsav	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-5/2004
<b>RM 750 padozattisztító</b>	NTA, kálium-hidroxid, tenzidek	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-6/2004
<b>RM 803 ASF nagynyomású előmosószer</b>	NTA, nemionos és anionos tenzidek, nátrium-hidroxid	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-7/2004
<b>RM 806 ASF nagynyomású tisztítószer</b>	NTA, nemionos tenzidek, nátrium-hidroxid	KÄRCHER Hungária Kft. 2051 Biatorbágy, Vendelpark, Tormásrét út 2.	3206-8/2004
<b>RORAX lefolyótisztító</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, amfoter tenzid	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3914-2/2004
<b>SAN AMOR általános tisztítószer koncentrátum</b>	nemionos tenzidek, enzimek, glixál	TAMEX Kft. 1195 Budapest, Batthyány u. 26.	1301-2/2004
<b>SAN AMOR Universal általános tisztítószer</b>	nemionos tenzidek, enzimek	TAMEX Kft. 1195 Budapest, Batthyány u. 26.	1301-3/2004
<b>SAN SHINE szanitertisztító</b>	szerves sav, nemionos tenzidek	BELTEX Kft. 2040 Budaörs, Gyár u. 2.	3474/2004
<b>SANAL-AD fertőtlenítő hatású savadalék</b>	alkilamin-oxid, anionos tenzid, nátrium-hidroxid	TENSID-Chemie Hungária Kft. 3534 Miskolc, Kerpely A. DIP.	2141/2004
<b>SANALK-CLEAN fertőtlenítő tisztítószer</b>	benzalkónium-klorid, nemionos tenzid	UNICLEAN Kft. 1162 Budapest, Nagyvárad u. 26.	3793/2004
<b>SANITÄR-REINIGER savas tisztítószer</b>	citromsav, foszforsav, kationos és nemionos tenzid	SIMON Géza Simon Clean 2003 Kft. 6729 Szeged, Szabadkai út 46.	2610/2005
<b>SATIN kéztisztítószer, kézi tisztítószer és mosogatószer</b>	anionos és nemionos tenzidek	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	3779/2004
<b>SEDIMENTOL lefolyócső-tisztító</b>	nátrium-hidroxid	Mezőgazdasági, Ipari és Kereskedelmi Szövetkezet Ináncs 3851 Ináncs, Kossuth u. 95.	1499-3/2004
<b>SOFT CARE DERMASOFT kézkrém</b>	etilénglikol-sztearát, izo-propil-mirisztát, szorbitol	JohnsonDiversey Mo. Kft. 2040 Budaörs, Puskás T. u. 5.	4426/2004
<b>SOFTSAFE VC 19 tisztítószer</b>	kálium-hidroxid, szilikát	JohnsonDiversey Mo. Kft. 2040 Budaörs, Puskás T. u. 5.	1299-1/2004
<b>SPLENDO kézi mosogatószer</b>	anionos és egyéb tenzidek	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. U. 30.	1140-17/2004
<b>SPLENDO PIATTI Extra kézi mosogatószer</b>	anionos és egyéb tenzidek	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. U. 30.	1140-18/2004
<b>SPLENDO SANITIZZANTE kézi mosogató- és tisztítószer</b>	anionos és egyéb tenzidek, triklozán	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. U. 30.	1140-19/2004
<b>STERILE &amp; Clean kéztisztító-fertőtlenítő</b>	nemionos és kationos tenzidek	CHEMICO Magyarország Kft. 1046 Budapest, Kiss Ernő u. 1-3.	4776-1/2004

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>STOVILMATIC LIQUIDO TE folyékony gépi mosogatószer</b>	nátrium-hidroxid, EDTA	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. U. 30.	1451-1/2005
<b>SUMA D10.1 konc. Tisztító-ferőtlenítőszer</b>	kationos és nemionos tenzidek, etanolamin	JohnsonDiversey Mo. Kft. 2040 Budaörs, Puskás T. u. 5.	1299-4/2004
<b>SUPER AZ lúgos tisztítószer</b>	kálium-hidroxid, hidroxietán-difoszfonsav	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. u. 30.	1140-20/2004
<b>SUPER DF lúgos tisztítószer</b>	kálium-hidroxid, butoxi-etanol, szilikát, EDTA	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. u. 30.	1140-21/2004
<b>SUPERMAXI RED kézi tisztítószer</b>	anionos és nemionos tenzidek	PATYOLAT Chemicals Kft. 7100 Szekszárd, Béri B. Á. u. 30.	1140-22/2004
<b>SZIVÁRVÁNY mosogató- és tisztítószer</b>	anionos tenzidek	SZEITZ Jánosné, 6343 Miske, Béke u. 16.	3713/2004
<b>THERMA Solve vizes bázisú zsírtalanító</b>	tenzidek	PURE Solve Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út 1.	1216/2005
<b>TIOXIN ezüsttisztító</b>	tiokarbamid, sósav, alkohol	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3794-6/2004
<b>TRIFORMIN HR kéztisztítószer</b>	anionos tenzidek	Dr. Weigert Hungária Kft. 1139 Budapest, Gömb u. 17/a.	696/2005
<b>TRIMATIC gépi öblítőszer</b>	citromsav, nemionos tenzid	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3794-2/2004
<b>UNACID S 500 savas tisztítószer</b>	salétromsav, korrózió inhibitor	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmsbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	960/2004
<b>UNACID SP savas tisztítószer</b>	foszforsav, kénsav, anionos tenzid	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmsbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	937/2004
<b>UNISEPT CL 50 lúgos tisztító-ferőtlenítőszer</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmsbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	935/2004
<b>UNOX DPE savas tisztító-ferőtlenítőszer</b>	hidrogén-peroxid, ecetsav, kénsav, foszforsav	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmsbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	936/2004
<b>VEXAGEL vízkőoldó gél</b>	foszforsav, kationos és nemionos tenzidek	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	3794-5/2004
<b>WEICOCID-P folyékony savas tisztítószer</b>	foszforsav, brómcetsav	TENSID-Chemie Hungária Kft. 3534 Miskolc, Kerpely A. DIP.	2091/2005
<b>WEICOMIL-AD 4/U folyékony, lúgos, klórtartalmú tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, nátrium-hipoklorit, kálium-hidroxid	TENSID-Chemie Hungária Kft. 3534 Miskolc, Kerpely A. DIP.	537/2005
<b>WEICOMIL-AD 6 klórtartalmú tisztítószer</b>	nátrium-hipoklorit, nátrium-hidroxid	TENSID-Chemie Hungária Kft. 3534 Miskolc, Kerpely A. DIP.	3762/2005
<b>WEICON Workshop Cleaner tisztító- és zsírtalanítószer</b>	felületaktív anyagok, színezék, illatanyag	ULTIMA Bt. 1108 Budapest, Venyige u. 3.	3907/2004
<b>WEICORINSE-KLAR = RIMACID-KLAR folyékony savas öblítőszer</b>	alkanolamin-származék	TENSID-Chemie Hungária Kft. 3534 Miskolc, Kerpely A. DIP.	1724/2005
<b>WOW grilltisztító</b>	kálium-hidroxid, nátrium-hidroxid	CLEAN Center Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.	2031-2/2005

**1726/2004 OÉTI számon az OÉTI az alább felsorolt névmódosításokhoz járult hozzá:**

Régi név	OÉTI száma	Új név
Penta Star	3193-1/2001	<b>Formula 3000</b>
Kleencare DS 659	5584-3/2001	<b>Formula 4000</b>
Calgonit Intensiv Fettlejser	5504-5/2000	<b>Break-up Degreaser gél</b>

**4347/2004 OÉTI számon az OÉTI az alább felsorolt névmódosításhoz járult hozzá:**

Régi név	OÉTI száma	OTH száma	Új név
SU 340	2156/1982	3528	<b>Clax Hypo conc. 4A12</b>

**726/2005 OÉTI számon az OÉTI az alább felsorolt névmódosításokhoz járult hozzá:**

Régi név	OÉTI száma	Új név
Microtac 33 P MANURE DEGRADER lefolyótisztító készítmény	287-1/2005	ENZYMATIC MANURE DEGRADER lefolyótisztító készítmény
BAC-ZYME lefolyótisztító készítmény	287-2/2005	ENZYMATIC BAC-ZYME lefolyótisztító készítmény

**904/2005 OÉTI számon az OÉTI az alább felsorolt névmódosításhoz járult hozzá:**

Régi név	OÉTI száma	Új név
Tip fertőtlenítő mosogatószer	1299-5/2004	<b>Tip Kombi Liquid</b>

**Az Országos Élelmiszer-biztonsági és Táplálkozástudományi Intézet által  
2005. évben az élelmiszer-előállítás területén történő felhasználásra megfelelőnek talált  
élelmiszeripari technológiai segédanyagok, vízkezelő szerek, karbantartó- és kenőanyagok**

Élelmiszeripari technológiai segédanyagok, vízkezelő szerek, karbantartó- és kenőanyagok jegyzéke, melyeket az OÉTI 2005. január 1. és december 31. között szakvéleményezett, és élelmiszer-előállítás területén történő felhasználásra megfelelőnek talált:

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>ALUMEX-AL alumínium fényező és felújító</b>	hidrogén-fluorid, foszforsav	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-8/2004
<b>ANTIPREX 2696 cukoripari lera- kódásgátló készítmény</b>	anionos akrilát polimer	CIBA Specialty Chemicals CEE Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 2.	4234-3/2005
<b>ANTIPREX PLUS cukoripari lera- kódásgátló készítmény</b>	anionos akrilát polimer	CIBA Specialty Chemicals CEE Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 2.	4234-2/2005
<b>ANTIPREX SSC cukoripari lera- kódásgátló készítmény</b>	anionos akrilát polimer	CIBA Specialty Chemicals CEE Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 2.	4234-1/2005
<b>BIOMATE MBC 881E biocid</b>	dibrom-nitrilopropionamid	ELMA Rt. 6348 Érsekhalma	1587/2005



A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szakvélemény száma
<b>CHEM-AQUA 120 kazánvíz-kezelő készítmény</b>	dietanolamino-etanol, szervesetlen sók, polimerek	NCH Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	2782/2005
<b>DICOLUBE TPB szintetikus szalagkenőanyag</b>	alkilglikol-alkiléter, szilikon emulzió	JohnsonDiversey Mo. Kft. 2040 Budaörs, Puskás T. u. 5.	1299-3/2004
<b>D-WEED algagátlószer</b>	izotiazolinon származékok	HungaroChemicals Kft. 4445 Nagycserkesz-Halmosbokor 6. 4401 Nyíregyháza, Pf. 320.	1830/2004
<b>FIN Degreaser EM 30+ zsírtalanító aeroszol</b>	nafta petróleum, narancs terpén, hajtógáz	STANKER Kft. 1036 Budapest, Nagyszombat u. 3.	3313-1/2005
<b>FIN Food Lube AL teflon alapú élelmiszeripari kenőolaj</b>	fehérolaj, növényi olaj, paraffin, teflon	STANKER Kft. 1036 Budapest, Nagyszombat u. 3.	3313-2/2005
<b>FINATUROLE HT formaleválasztó olaj</b>	napraforgóolaj	TOTAL Hungaria Kft. 1115 Budapest, Bártfai u. 54.	749/2004
<b>ctIparGEAREX-GX hajtóműolaj adalék</b>	ásványolaj	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-7/2004
<b>HALT rozsdá-átalakító alapozó</b>	hangyasav, polimer emulzió	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-4/2004
<b>HIDROCID-100 széles spektrumú biocid</b>	izotiazolinon származékok, magnézium-nitrát	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	1676/2005
<b>HIDROCOOL keménységstabilizáló és korróziógátló készítmény</b>	alkáli-foszfát, szerves diszpergátorok	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-1/2004
<b>HIDROKOND L lúgosító készítmény</b>	kálium-hidroxid, kálium-poliszulfid	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-5/2004
<b>HIDROKOND LD oxigénmegkötő és lúgosító készítmény</b>	kálium-hidroxid, kálium-poliszulfid, nátrium-izoaszorbát	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-4/2004
<b>HIDROKOND PO kazántápvíz-kondicionáló készítmény</b>	kálium-foszfát	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-3/2004
<b>HIDROPHOS 150 keménységstabilizáló készítmény</b>	alkáli-foszfát	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-2/2004
<b>HIDROSTREAM lerakódásgátló készítmény</b>	oktadecilamin, oktadecilamin-acetát	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-10/2004
<b>HIDROTREAT SI300 szilikát kiválást gátló készítmény</b>	nátrium-dietiléntriamin-pentametilénfoszfónát	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-8/2004
<b>HIDROTREAT SP20 lerakódásgátló készítmény</b>	nátrium-dietiléntriamin-pentametilénfoszfónát	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-9/2004
<b>HIDROTREAT-10 lerakódásgátló készítmény</b>	aceto-difoszfonsav	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-7/2004
<b>HIDROTREAT-4 lerakódásgátló készítmény</b>	aceto-difoszfonsav	HIDROFILT Vízkezelést Tervező és Kivitelező Kft. 8800 Nagykanizsa, Magyar u. 168.	3814-6/2004
<b>INOX-IN tisztító- és fényezészer</b>	ásványolaj, PB hajtógáz	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-10/2004
<b>INTERFLON Grease HTG kenőanyag aeroszol</b>	nafta, propilén-karbonát, szintetikus olaj, teflon	STANKER Kft. 1036 Budapest, Nagyszombat u. 3.	3313-3/2005

A szer neve	Hatóanyaga(i)	Forgalmazó (gyártó, felhasználó)	Szaktevélemény száma
<b>K-RELEASE FG élelmiszer-ipari csavarlazító aeroszol</b>	etil-laktát, természetes és szintetikus olajok, hajtógáz	NCH Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	2251/2005
<b>LUBRA-K-FPG fehér gépszír</b>	ricinusolaj, titán-dioxid, bentonit származék	NCH Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	43385/2005
<b>NSL 01 élelmiszeripari zsírtalanító</b>	izoparaffin elegy	NCH Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	2589/2005
<b>P3-aquacid BRM vízkezelőszer</b>	halogén-dimetilhidantoin vegyületek	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3561-1/2005
<b>P3-aquafos CPA vízkezelőszer</b>	cink-szulfát, foszfonsav	Ecolab-Hygiene Kft. 1123 Budapest, Alkotás u. 50.	3561-2/2005
<b>QUICK-FIRE gyújtógél-család</b>	alkohol	GUMI-Chem Kft. 2462 Martonvásár, Szent László út 42.	4397/2005
<b>SOLVIX oldó- és tisztítószer</b>	alifás szénhidrogének	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-5/2004
<b>STONEX-SE cement és habarcs eltávolító</b>	sósav, felületaktív anyagok, korróziógátló	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-6/2004
<b>SUPER Impact-IG nem olvadó kenőzsír</b>	petróleum nehéz párlat	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-3/2004
<b>TOPGLIDE II. formaleválasztó, felületpoló és kenő aeroszol</b>	cseppfolyósított ásványolaj gázok, nafta, polidimetil-sziloxán	CHEMICO Magyarország Kft. 1046 Budapest, Kiss Ernő u. 1-3.	2427/2005
<b>TOTAL TOWER 33 vízkezelő készítmény</b>	szerves sav, foszfónium-szulfát, benzotriazol	NCH Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	3673/2005
<b>VÍZDUÓ Aquaplus-F5100 vízkezelőszer</b>	izotiazolinon-származékok	ELMA Rt. 6348 Érsekhalma	2508-1/2005
<b>VÍZDUÓ Aquaplus-HT vízkezelőszer</b>	hidroxietán-difoszfonsav	ELMA Rt. 6348 Érsekhalma	2508-2/2005
<b>VOLTEX-VO zsírtalanító</b>	alifás ásványolaj, tetra- és triklór-etilén	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-1/2004
<b>WASH&amp;WAX-WX akrilát alapú tisztítószer</b>	nátrium-hidroxid, butoxi-etanol, nátrium-hidroxid	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-9/2004
<b>WEICON Bio-Fluid élelmiszeripari kenőanyag aeroszol</b>	fehérolaj, PB hajtógáz-keverék	ULTIMA Bt. 1108 Budapest, Venyige u. 3.	39087/2004
<b>XINTRONIC-XI nedvesség-kiszorító kenőanyag</b>	petróleum párlat, tetraklór-etilén, kerozin	XINTEX Hungary Kft. 1106 Budapest, Porcelán u. 2.	1227-2/2004
<b>YIELD FG élelmiszeripari csavarlazító aeroszol</b>	etil-laktát, természetes és szintetikus olajok, hajtógáz	NCH Hungary Kft. 1095 Budapest, Kvassay J. út. 1.	2163/2005

# MAGYAR KÖZIGAZGATÁSI LEXIKON

## 2006

### TÁJÉKOZTATÓ

Az állami közszoigalat presztizsének növelése, valamint a közhivatalnoki kar egységes szellemisé- gének kialakítása és ezáltal az államhatalmi, a kormányzati és az önkormányzati szolgálatban foglalkoztatottak megismertetése érdekében – az 1945 előtti hagyományokat folytatva – a Miniszterel- nöki Hivatal és a Belügyminisztérium munkatársaiból álló, a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál létrehozott Lexikonszerkesztő Bizottság közreműködésével 2006-ban is megjelenik a Magyar Közigazgatási Lexikon.

Az – immáron negyedik alkalommal – megjelenő almanach egységes szempontok alapján mutatja be az állami és önkormányzati közigazgatási szerveknél foglalkoztatott tisztviselőknek, a közigaz- gatás oktatását és a közigazgatás-tudomány művelését végző intézmények munkatársainak, továb- bá a közigazgatási szakmai és érdek-képviseleti szervek tisztségviselőinek – a személyiségi jogok tiszteletben tartása, a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény rendelkezéseinek maradéktalan betartása mellett – önként szolgáltatott főbb adatait.

A Lexikon a személyi, képzési és foglalkoztatási adatok mellett tartalmazza a munkahelyi elérhető- ségre vonatkozó adatokat is, amellyel a közszoigalati vezetők és szakértők intézményes kapcsolat- tartásának módját kívánjuk megkönnyíteni.

A kiadvány tartalmazza az állami és önkormányzati szervek cím- és elérhetőségi adatait, a közigaz- gatásra vonatkozó legfontosabb törvények hatályos szövegét.

Mindezekre figyelemmel kérjük, hogy – amennyiben a Magyar Közigazgatási Lexikon 2006 című kiadványban szerepeltetni kívánja adatait – a névcikk elkészítéséhez az adatlapot kitölteni és a nyi- latkozattal (esetleges megrendelővel) együtt a Lexikonszerkesztő Bizottságnak

**2006. február 15-ig**

**(Miniszterelnöki Hivatal, 1357 Budapest, Pf. 2., fax: 441–4743, 269–2090)** visszaküldeni szíves- kedjen. Az adatlap beazonosítható e-mail címen visszaküldhető a vago.erika@meh.hu címre is.

*A Szerkesztőbizottság*

Nyilv. szám: **ADATLAP\*****a Magyar Közigazgatási Lexikon 2006 életrajzi névcikkének szerkesztéséhez és közzétételéhez**

1. Név:.....
2. Jelenlegi beosztása:.....
3. Beosztásba helyezés kelte:.....
4. Jelenlegi munkahelyének neve: .....
5. Munkahelye címe:.....
- .....
6. Hivatali telefonszáma: ..... Hivatali faxszáma: .....
7. (I.): Iskolai végzettsége és szakképzése:.....
- .....
- .....
- (Sz.): Születési hely és idő:.....
8. (Ny.): Idegennyelv-ismerete:.....
- .....
9. (Mh.): Korábbi munkahelyek, beosztások felsorolása, a beosztás ideje: .....
- .....
- .....
10. (Mb.): Egyéb hivatalos megbízatása: .....
- .....
- .....
11. (Tu.): Tudományos fokozata, oktatási tevékenysége, legfontosabb szakmai publikációi: .....
- .....
- .....
12. (Ti.): Társadalmi megbízatása, tisztségei: .....
- .....
- .....
13. (Ki.): Kitüntetések, díjak, elismerések: .....
- .....

\* Az adatlap sokszorosítható!



14. (Cs.): Családi állapota, házastársa adatai: .....

.....

15. (Gy.): Gyermek: .....

.....

16. (Szü.): Szülei: .....

.....

17. (E.): Egyéb közlendők: .....

.....

**Az adatlapot írógéppel vagy számítógéppel kérjük kitölteni, kézzel kitöltött adatlapot nem áll módunkban elfogadni.** Azoknál a pontoknál, amelyekre nem kíván választ adni, kérjük a válasz helyét kihúzni. A Lexikonban való közzétételhez legalább az 1–6. pontok kitöltése szükséges. Amennyiben az adatlap rovatai nem elégségesek válaszaihoz, kérjük, hogy a pontok megjelölésével külön lapot szíveskedjen hozzátűzni az adatlaphoz.

### KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ

A 2–3. ponthoz:

Azt a jelenlegi hivatali beosztást, közigazgatási tisztséget, vezetői megbízatást – a tisztség kezdő időpontjával – írja be, amely a Lexikonban való szereplést megalapozza.

A 4. ponthoz:

A közigazgatással összefüggő tisztsége szerinti foglalkoztató szerv feltüntetését kérjük akkor is, ha az jogi értelemben nem minősül munkáltatónak.

Az 5. ponthoz:

A jelenlegi munkáltató pontos címét (irányítószámmal, székhellyel, utcanévvel és házszámmal) kérjük megadni.

A 6. ponthoz:

Kérjük a körzetszámot is feltüntetni.

A 7. (I.): ponthoz:

Az általános, közép- és felsőfokú intézmény nevét és az iskolai végzettség megszerzésének időpontját (évszámmal) kérjük feltüntetni. A másoddiplomát, szakképesítést és felsőfokú szaktanfolyami végzettséget is kérjük feltüntetni az évszámmal együtt.

A 8. (Ny.): ponthoz:

Középfokú és felsőfokú nyelvvizsga, illetőleg társalgási szintű idegennyelv-ismeret esetén kérjük kitölteni.

A 9. (Mh.): ponthoz:

Szakmai életútja szempontjából meghatározó korábbi munkahelyei megnevezését (évszámmal) és korábbi beosztásainak megjelölését kérjük.

A 10. (Mb.): ponthoz:

Jelenlegi hivatalos megbízatásait (pl.: országgyűlési vagy önkormányzati képviselő, bizottsági tag, állami vizsgabizottsági tagság stb.) is kérjük feltüntetni.

A 11. (Tu.): ponthoz:

Egyetemi doktori, kandidátusi, akadémiai nagydoktori stb. címek feltüntetését (évszámmal), az oktatási intézmény nevét és az előadott tantárgy megjelölését, valamint a szakmai publikációk témakörének megjelölését kérjük.

A 13. (Ki.): ponthoz:

Az állami kitüntetések, a hivatalos és szakmai díjak, állami és társadalmi elismerések megjelölését kérjük az adományozási évszámmal együtt.

A 14–16. (Cs., Gy., Szü.) ponthoz:

Családi állapotára, házastársa és gyermekei, valamint szülei nevére, foglalkozására vonatkozó adatokat kérjük.

A 17. (E.): ponthoz:

A szakmai életútja szempontjából meghatározó egyéb adatokat kérjük feltüntetni (pl.: tartós külföldi tanulmányút, ösztöndíj, másodállás, mellékfoglalkozás, gazdasági társaságban viselt felügyelőbizottsági vagy igazgatósági tagsági tisztség stb.).

A Szerkesztőbizottság fenntartja azt a jogot, hogy terjedelmi korlátokra való tekintettel az Adatlapon közzétenni kívánt adatoknál kevesebb szerkesztett adat jelenjen meg a Lexikonban.

**NYILATKOZAT**

Kijelentem, hogy az Adatlapban leírt adatok a valóságnak megfelelnek, és hozzájárulok ahhoz, hogy az adatok – szerkesztett formában és a szerkesztőség által meghatározott terjedelemben – a Magyar Közigazgatási Lexikon 2006 című kiadványban megjelenjenek.

Kelt: ..... 200... ..... hónap ..... nap.

.....  
adatszolgáltató

A kitöltött adatlapot kérjük a Lexikonszerkesztő Bizottság (Miniszterelnöki Hivatal, 1357 Budapest, Pf. 2., fax: 441–4743, 269–2090) részére

**2006. február 15-ig**

megküldeni.

Amennyiben a fenti határidőig az Adatlap nem érkezik be, a szerkesztőség nem tud felelősséget vállalni a névcikk megjelenéséért.

**MEGRENDELŐ**

Megrendelem a Magyar Közigazgatási Lexikon 2006 című kiadványt ..... példány könyv formátumban (ára: 13 000 Ft/db) – utánvétellel – az alábbi címre:

Név: .....

Postacím: .....

Kelt ..... 200... ..... hónap ..... nap.

.....  
megrendelő

A kiadó a Lexikonban szereplő személy megrendelése esetén a könyv formátumú példány tekintetében 4000 Ft árkedvezményt alkalmaz!

Az utánvétel postaköltsége a megrendelőt terheli.

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Ismét megrendelhető, 2006. évre előfizethető az immár fél évszázados hagyományokra visszatekintő **Pénzügyi Szemle**, amely megújuló, bővülő tartalommal, állandó rovatrenddel, korszerű tipográfiával, igényes borítóval – s ami szintén újdonság – egy kötetben a magyarral, teljes terjedelemben angol nyelven is a tisztelt Olvasók rendelkezésére áll.

Több állami, pénzügyi szervezet összefogásával, neves szakemberekből álló szerkesztőbizottság iránymutatásával, új laptulajdonos gondozásában, szerkesztésében, s változatlanul a Magyar Hivatalos Közlönykiadó kiadásában negyedévente jelenik meg a **Pénzügyi Szemle**, amely közpénzügyi szakfolyóiratként aktuális és hiteles képet ad a pénzügyi rendszer, ezen belül hangsúlyosan a közszféra (public sector), valamint – a főbb pénzügyi összefüggések tükrében – a magyar nemzetgazdaság lényeges vonásairól, a felzárkózási, jövőépítési törekvésekről, s a kapcsolódó szakmai vitákról. A folyóirat a gyakorlati problémák oldaláról közelítve a tudományos eredmények iránt is nyitott. Ily módon a megújuló **Pénzügyi Szemlét** haszonnal forgathatják a különböző területeken dolgozó gazdasági és pénzügyi szakemberek, közgazdászok, jogászok, vezetők, menedzserek mellett a politikai élet szereplői, az egyetemi és főiskolai oktatók, hallgatók és a tudományos kutatók is.

A **Pénzügyi Szemle** megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén:  
1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., postacímén: 1394 Budapest 62, Pf. 357.  
Éves előfizetési díj 2006. évre 20 000 Ft áfával, vagy 80 euró.  
Egy szám ára: 5000 Ft áfával, vagy 20 euró.

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük 2006. évre a **Pénzügyi Szemle** című közpénzügyi szakfolyóiratot.

A megrendelő (cég) neve: .....  
címe (helység, irányítószám, utca, házszám): .....  
bankszámlaszáma: .....  
ügyintézője és telefonszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

**A Magyar Hivatalos Közlönykiadó  
megjelentette**

**Zinner Tibor  
Megfogyva és megtörve**

című kötetét. Köztudott, hogy Magyarországon, a XX. század „ötvenes” éveiben, majd a leverett forradalmat követő megtorlás során kihirdetett törvénysértő ítéleteket, a közel sem független ítészek határozatait a rendszerváltás után semmissé nyilvánították. A magyar társadalom viszont vajmi keveset tud a különböző jellegű jogfosztást szenvedett jogászokon kívül arról, hogy forradalmat követő megtorlás végéig a magyar bírói, közjegyzői, ügyészi és ügyvédi kart, valamint a munkájukat segítő kollégákat mekkora vérveszteség érte.

Bárándy Péter, volt igazságügy-miniszter, 2003 márciusában bizottságot állított fel a legszélesebben értelmezhető „harmadik” hatalmi ágban tevékenykedőket ért sérelmek feltárására. A Zinner Tibor vezette kutatócsoport, Kahler Frigyes, Koczka Éva, Pálvölgyi Ferenc és Tóth Béla – kétévi kutatómunkáját összegző – jelentésében feltárja egyfelől a Horthy-korszakból a jogszabályi előzményeket és a korabeli személyzeti politika összefüggéseit, másfelől az 1944 decembere óta folytatott „humánpolitikát”, nyomon követve a magyarországi jogászsággal szembeni infernót, az esetenként miniszterelnöki rendeleteken, törvényeken és különféle szintű párhátározatokon alapult, különböző jellegű atrocitásokat 1962 augusztusáig.

A több ezer jogász és munkájukat segítő szakapparátusbeli kolléga drámai életútjának – néhol a legapróbb részletekbe menő – feltárásával megírt monográfiából kitűnik, hogy a jogászokat ért sérelmeket nem a sztálini birodalom, hanem a hazai csatlósai, és az őket kiszolgáló nagy tudású jogászok indukálták. Miként nem engedték a végrehajtó és törvényhozó hatalom letéteményesei a Montesquieu-féle elvek megvalósulását? Hogyan torzították el a magyarországi jogászság hivatásrendjeinek összetételét? Milyen beleszórással bírt a politikai rendőrség, majd az Államvédelmi Hatóság nem csupán a letartóztatottak, hanem a bírói, ügyészi és ügyvédi kar tagjainak életébe? A szerzők megállapításait, kutatásuk összegző tanulságait több mint 1800 jegyzet támasztja alá.

A kötet megrendelhető és személyesen megvásárolható a kiadó közlönnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. tel./fax: 267-2780; internetcím: [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt)), továbbá a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275).

**MEGRENDELÉS**

Megrendelem

**Zinner Tibor  
Megfogyva és megtörve**

című, 680 oldal terjedelmű kiadványt

(ára: 9996 Ft áfával) ..... példányban, és kérem, juttassák el alábbi címemre.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

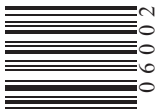
Utca, házszám: .....

Ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás



9 771419 030131

Szerkesztésért felelős: az FVM Jogszabály-előkészítői Főosztály vezetője

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.). A kiadásért felelős: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.;

1394 Budapest 62., Pf. 357, vagy faxon: 318-6668.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a Fama Rt. közreműködésével. Telefon: 266-6567.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi Béla utca 6. szám alatti közlönnyboltjában (telefon/fax: 267-2780), vagy a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275), illetve megrendelhető a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.

Telefon/fax: 267-2780.

Éves előfizetési díj: 16 632 Ft áfával. Egy példány ára: 874 Ft áfával.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 14190303**

Formakészítés: SPRINT Kft.

06.0197 – Nyomta a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.